



ASTON MARTIN

**VANTAGE**

# Bienvenida

Bienvenido a su nuevo Aston Martin Vantage.

En este manual se explica el funcionamiento del vehículo, y está pensado para facilitar la comprensión y la utilización de sus sistemas. Se recomienda a los nuevos propietarios que lean detenidamente este manual antes de conducir el vehículo. Este manual forma parte del equipamiento esencial del vehículo a efectos de homologación, y debe permanecer en él en todo momento.

## Advertencias, avisos y notas

En esta guía se utilizan advertencias, avisos y notas para llamar su atención sobre aspectos informativos concretos.

**⚠ Advertencia:** Se utiliza para identificar procedimientos que se deben seguir con exactitud para evitar el riesgo de sufrir lesiones.

**! Aviso:** Se utiliza para indicar procedimientos que se deben seguir con exactitud para reducir la posibilidad de que se produzcan daños en el vehículo.

**📖** Se utiliza para indicar procedimientos que sirven de ayuda para evitar problemas durante la utilización del vehículo.

## Etiquetas de advertencia de los airbags

**⚠ Advertencia: Peligro extremo. No utilice NUNCA un asiento infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. El niño podría sufrir LESIONES GRAVES o incluso MORTALES.**

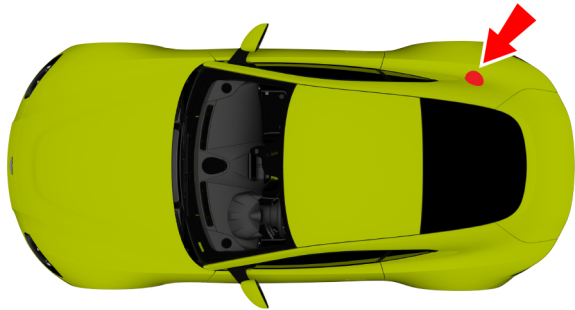
Las etiquetas de advertencia están situadas en ambos lados del parasol del acompañante y en el extremo del cuadro de instrumentos del lado del acompañante.



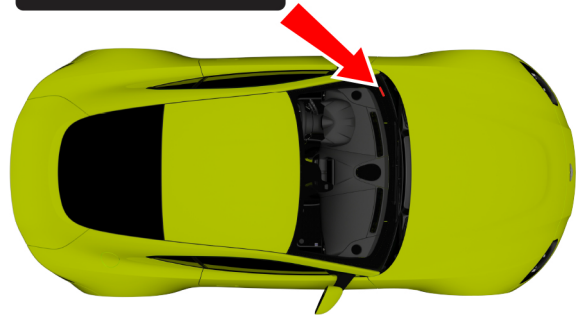
## Identificación del vehículo

### Localización de los componentes


En todas las indicaciones para la localización de componentes se toma como referencia el asiento del conductor; por ejemplo, la tapa del depósito de combustible que se muestra en el diagrama está "situada en la parte posterior derecha del vehículo".



El número de identificación del vehículo (NIV) se muestra en el ángulo inferior izquierdo del parabrisas.



El NIV también se incluye en una placa en el panel de cierre de la puerta del acompañante, y grabado con láser en el hueco para pies derecho.

 *Para ver el NIV grabado en el panel del suelo, levante la moqueta por la parte delantera y, a continuación, levante el material insonorizante.*

## Registro de datos

---

El vehículo está equipado con un sistema registrador de datos de eventos (EDR). Los módulos electrónicos integrados en este vehículo permiten registrar datos detallados, incluidos los siguientes:

- Datos sobre el uso de los sistemas de retención, incluidos los cinturones de seguridad del conductor y el resto de ocupantes.
- Datos de funcionamiento de los distintos sistemas y módulos del vehículo.
- Datos relativos al estado del motor, el acelerador, la dirección, los frenos u otros sistemas.

Cualquiera de estos sistemas puede ofrecer información acerca del uso del vehículo por parte del conductor mediante la medición de la velocidad del vehículo, el movimiento del volante y el accionamiento del freno y el acelerador. Estos datos pueden registrarse en condiciones de funcionamiento normales, en caso de colisión o si se produce un cuasiaccidente.

Estos datos pueden ser consultados y utilizados por:

- Aston Martin
- Los centros de servicio y de reparación.
- Las fuerzas de seguridad o los organismos oficiales.
- Otras personas o entidades que puedan tener derecho a conocer la información o a las que usted pueda concederles este derecho.

Para leer los datos registrados por un EDR es necesario usar un equipo especial y acceder al vehículo o al EDR. Aparte del fabricante del vehículo, otros terceros (por ejemplo, los cuerpos y fuerzas de seguridad) que dispongan del equipo especial correspondiente pueden leer la información si disponen de acceso al vehículo o al EDR.

### Sistema eCall/GLONASS

En caso de emergencia, el vehículo transmitirá datos que cumplen las exigencias de las normas correspondientes (112 eCall/iGOST GLONASS). La información enviada será la siguiente:

- Tipo de vehículo
- Tipo de activación
- Número de identificación del vehículo (NIV)
- Tipo de almacenamiento para la propulsión del vehículo
- Marca de tiempo
- Posición (latitud y longitud)
- Dirección del trayecto del vehículo




## Comunicación de defectos de seguridad

Si considera que su vehículo presenta un defecto de seguridad que podría provocar un accidente que se tradujera en lesiones de carácter incluso mortal, debe informar inmediatamente a su concesionario Aston Martin o al Servicio de atención al cliente de Aston Martin a través de la dirección indicada.

Aston Martin Lagonda Limited  
Client Services (Servicios para Clientes)  
Banbury Road  
Gaydon  
Warwick  
CV35 0DB  
Inglaterra  
Teléfono:  
+44 (0)1926 644700

## Seguridad durante la conducción

- Lleve siempre abrochado el cinturón de seguridad.
- No conduzca nunca bajo los efectos de bebidas alcohólicas o drogas.
- Respete siempre los límites de velocidad y las leyes y códigos de circulación. No sobrepase nunca el límite de velocidad señalado ni el que las condiciones permitan.
- Extreme las precauciones cuando conduzca sobre superficies deslizantes o húmedas.
- Este es un vehículo de altas prestaciones y su comportamiento presenta unas características a las que posiblemente no esté acostumbrado. Familiarícese con el vehículo y conduzca siempre con prudencia, teniendo presentes sus propias limitaciones y las del vehículo. Al igual que con otros vehículos de este tipo, una conducción inadecuada puede provocar accidentes y lesiones.
- Observe el programa de mantenimiento que se prescribe en esta guía.
- No permita nunca que conductores inexpertos conduzcan el vehículo.

 *Utilice un calzado adecuado que le permita accionar los pedales eficazmente. Compruebe que las alfombrillas u otros objetos no hayan quedado atrapados bajo los pedales y obstaculicen el movimiento de estos.*

## Club de propietarios de Aston Martin (AMOC)

### Invitación para unirse al Club de Propietarios de Aston Martin

El espíritu deportivo de los años treinta pervive hoy en uno de los clubes automovilísticos más exclusivos del mundo. A los entusiastas de casi 60 países les une un interés por los coches emblemáticos con un pedigrí envidiable. Disfrute de la compañía de propietarios afines a usted en una amplia variedad de actividades: actos sociales, excursiones de fin de semana y giras automovilísticas. ¿Algo más competitivo? Los AMOC Concours son una referencia para los expertos en automóviles con clase. ¿Amante de la velocidad? Organizamos jornadas en pistas, pruebas de velocidad y ascensos, así como competiciones en circuitos como Silverstone y Goodwood en el Reino Unido y Lime Rock en los Estados Unidos.



Aston Martin Owners' Club

Drayton St. Leonard

Wallingford

Oxfordshire

Inglaterra

OX10 7BG

+44 (0) 1865 400 400

Correo electrónico: [hqstaff@amoc.org](mailto:hqstaff@amoc.org)

Sitio web: [www.amoc.org](http://www.amoc.org)



## Aston Martin Heritage Trust

La fundación Aston Martin Heritage Trust es una organización educativa benéfica dedicada a la conservación, promoción y puesta en relieve de la historia de la marca Aston Martin, que ya abarca más de un siglo. Su excepcional colección, que abarca el museo de automoción, un impresionante archivo y un conjunto de artefactos históricos, se aloja junto con el Club de Propietarios en un caserón de Oxfordshire magníficamente restaurado, que ha sido clasificado como edificio de Grado II\*. Al adquirir el carácter de socio del Club de Propietarios también se convierte en socio y simpatizante de la fundación; si desea obtener más información al respecto puede acceder a nuestro sitio web o, aún mejor, visitarnos y contemplar nuestra colección por usted mismo.



Aston Martin Heritage Trust

Drayton St. Leonard

Wallingford

Oxfordshire

Inglaterra

OX10 7BG

Teléfono: +44 (0) 1865 400 414

Correo electrónico: [secretary@amht.org.uk](mailto:secretary@amht.org.uk)

Sitio web: [www.amht.org.uk](http://www.amht.org.uk)



Inicio rápido .....	1
Seguridad del vehículo .....	2
Antes de conducir .....	3
Mandos.....	4
Conducción .....	5
Sistema de climatización .....	6
Sistema telefónico .....	7
Sistemas multimedia .....	8
Navegación por satélite .....	9
Ajustes del vehículo.....	10
Capota.....	11
Mantenimiento y datos técnicos.....	12
Mantenimiento .....	A
Garantía Aston Martin .....	B
Servicio de Asistencia de Aston Martin .....	C
Índice .....	D

Se ha hecho todo lo posible para que la información contenida en este manual del propietario sea exacta y esté actualizada. No obstante, tanto el fabricante como el concesionario que lo suministra declinan toda responsabilidad en relación con cualquier inexactitud existente y aquellas consecuencias que puedan derivarse de esta.

Las instrucciones que incluye este manual en relación con el software son correctas a fecha de impresión del documento. Sin embargo, pueden sufrir cambios debido a la actualización sucesiva del software a lo largo de la vida útil del vehículo. Para obtener más información, consulte a su concesionario Aston Martin.

© Copyright Aston Martin Lagonda Limited, 2020. Todos los derechos reservados. Esta publicación se incluye junto con su vehículo para su uso personal, particular y sin fines comerciales.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación y su almacenamiento en sistemas de documentación, así como su transmisión en cualquier forma (electrónica, mecánica, fotocopia, grabación u otros medios), sin la autorización previa y por escrito de Aston Martin Lagonda Limited.

De acuerdo con su política de mejora continua de los productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

Editado por el Departamento de Publicaciones Técnicas (Technical Publications Department)

Aston Martin Lagonda Limited

Banbury Road

Gaydon

Warwick

CV35 0DB

Inglaterra

Teléfono:

+44 (0)1926 644300

1.ª edición (mayo de 2020)

Referencia: MY63-19A321-EA

Códigos de barras según la especificación AMES000043 de AML



ASTON MARTIN

# Inicio rápido

Llave del vehículo .....	1.2
Posición de conducción .....	1.3
Mandos del vehículo .....	1.6
Sistema de infoentretenimiento .....	1.11

## Llave del vehículo

### ¿Cuál es la función de los botones de la llave?

(Consulte 'Llave del vehículo', página 2.2)



**[1] BLOQUEO:** Pulse este botón para bloquear el vehículo y activar el sistema de seguridad.



**[2] DESBLOQUEO:** Pulse este botón para desbloquear la puerta del conductor o el vehículo completo.



**[3] APERTURA DE LA TAPA DEL MALETERO:** Mantenga pulsado este botón para desbloquear el cierre de la tapa del maletero.



### Cierre completo

Mantenga pulsado el botón  para desbloquear todas las puertas del vehículo y abrir todas las ventanillas.

Mantenga pulsado el botón  para bloquear todas las puertas y cerrar todas las ventanillas.

### Entrada sin llave

Para desbloquear el vehículo, presione a fondo el borde delantero de la manilla de la puerta. Si el sistema reconoce una señal válida, la puerta se desbloqueará y se abrirá.

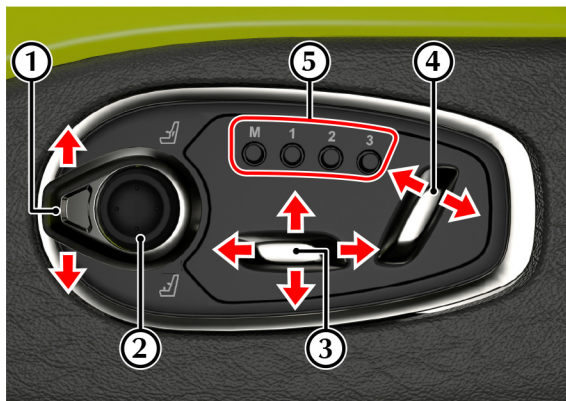
Para bloquear el vehículo, cierre todas las puertas y presione el borde trasero de la manilla de la puerta para accionar el interruptor de bloqueo.



## Posición de conducción

### ¿Cómo puedo ajustar el asiento?

(Consulte 'Ajuste de los asientos', página 3.2)



**[1] INTERRUPTOR SELECTOR DE AJUSTE DEL REFUERZO Y EL APOYO LUMBAR (OPCIONAL):** Pulse el interruptor hacia arriba para ajustar el apoyo lumbar. Pulse el interruptor hacia abajo para ajustar el refuerzo .

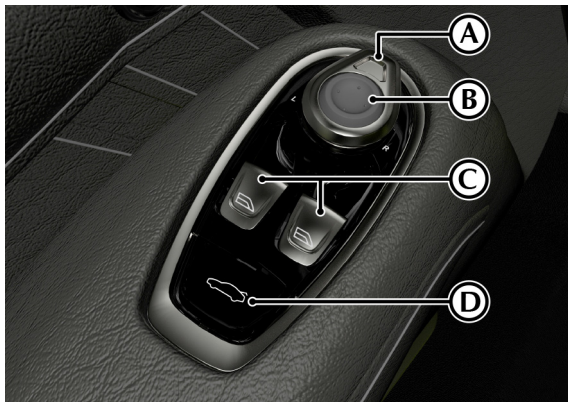
**[2] AJUSTE DEL REFUERZO Y EL APOYO LUMBAR:** Use el mando de dirección para ajustar la posición del apoyo lumbar o el refuerzo .

**[3] AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL ASIENTO:** Permite mover el asiento hacia delante o hacia atrás y regular la altura. También puede elevar la parte delantera para inclinar la base del asiento.

**[4] AJUSTE DEL RESPALDO DEL ASIENTO:** Permite ajustar el ángulo del respaldo del asiento.

**[5] POSICIONES DE MEMORIA DEL ASIENTO:** Permiten seleccionar o memorizar las posiciones del asiento, la columna de dirección y los retrovisores exteriores .

## ¿Cuáles son las funciones de los interruptores de las puertas?



**[A] MANDO SELECTOR DE LOS RETROVISORES:** Púlselo para seleccionar el retrovisor exterior izquierdo o derecho (Consulte 'Retrovisores exteriores', página 3.6).

**[B] AJUSTE DE LOS RETROVISORES EXTERIORES:** Utilice el mando de dirección para ajustar la posición del retrovisor correspondiente.

**[C] INTERRUPTORES DE LOS ELEVACIONES:** Presiónelos o tire de ellos para accionar las ventanillas del conductor o el acompañante (Consulte 'Ventanillas', página 3.4).

**[D] TAPA DEL MALETERO:** Mantenga pulsado este botón para desbloquear el cierre de la tapa del maletero.

## ¿Cómo puedo ajustar la columna de dirección?

(Consulte 'Memorización de una posición', página 3.8)

Empuje la palanca hacia abajo o hacia arriba para ajustar la inclinación de la columna de dirección. También puede tirar de la palanca hacia usted para acercar el volante y en sentido contrario para alejarlo.



## ¿Cómo se utilizan las posiciones de memoria?

(Consulte '¿Cómo se utilizan las posiciones de memoria?', página 1.5).

### **Memorización de una posición**

Ajuste el asiento, la columna de dirección y los retrovisores exteriores en las posiciones deseadas. Para guardar las posiciones, pulse el botón de memoria (M) y, acto seguido, el botón de posición deseado (1, 2 o 3). Se oirá un pitido y el centro de mensajes mostrará un mensaje de confirmación. Puede memorizar otras dos posiciones de conducción; para ello, repita la operación y pulse un botón de posición que no haya utilizado previamente.

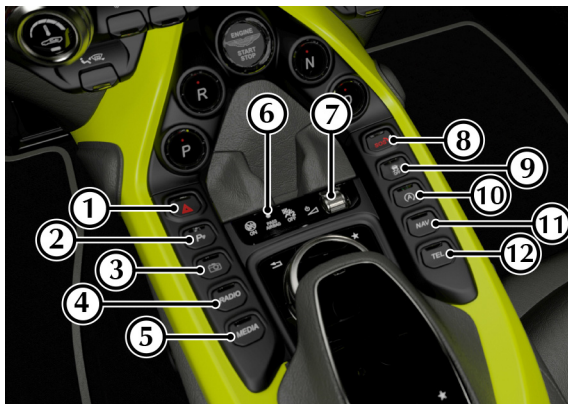
### **Recuperación de una posición memorizada**

Siéntese y mantenga pulsado el botón 1, 2 o 3 (según la posición que desee recuperar) hasta que se detenga todo movimiento. El asiento se situará en la posición memorizada.

El movimiento del asiento y el volante se interrumpirá si suelta el botón de posición. El movimiento de los retrovisores exteriores continuará. Mantenga pulsado el botón de posición hasta que termine el movimiento del asiento y el volante.

## Mandos del vehículo

¿Cuáles son las funciones de los interruptores inferiores?



**[1] INTERRUPTOR DE LAS LUCES DE EMERGENCIA:** Pulse el botón para encender o apagar las luces de emergencia.

**[2] CONTROL DE LA DISTANCIA DE ESTACIONAMIENTO:** Púlselo para activar o desactivar los sensores del sistema de control de la distancia de estacionamiento.

**[3] CÁMARA PARA MANIOBRAS MARCHA ATRÁS:** Permite manejar el sistema de la cámara.

**[4] RADIO:** Abre el menú de la radio.

**[5] SOPORTES:** Abre el menú de soportes.

**[6] ESTADO DEL AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE:** Este indicador muestra si el airbag del acompañante está activado.

**[7] MANDO DEL VOLUMEN:** Utilice el mando giratorio para ajustar el volumen. Púlselo para activar o desactivar el equipo de sonido.

**[8] BOTÓN SOS:** Mantenga pulsado este botón para activar el sistema eCall (Consulte 'Sistema de llamada de emergencia', página 5.47).

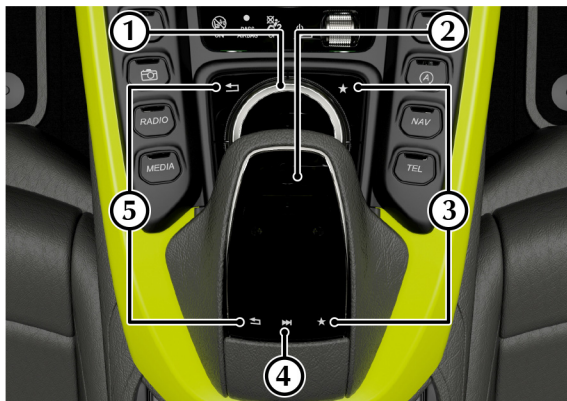
**[9] CONTROL ELECTRÓNICO DE ESTABILIDAD:** Púlselo para activar el sistema de control electrónico de estabilidad (ESP).

**[10] PARADA Y ARRANQUE:** Pulse este botón para activar o desactivar la función de parada y arranque, que permite ahorrar combustible.

**[11] NAVEGACIÓN:** Púlselo para abrir el menú de navegación.

**[12] TELÉFONO:** Púlselo para abrir el menú del teléfono.

## ¿Para qué sirve el mando de control?



### [1] MANDO DE CONTROL:

Utilícelo para desplazarse por los menús del sistema de infoentretenimiento. Púlselo para confirmar la selección que desee efectuar (a esta función se la denominará **ENTER** a lo largo del manual).

### [2] PANEL TÁCTIL:

Utilice este panel táctil para desplazarse por los menús del sistema de infoentretenimiento. Púlselo para confirmar la selección que desee efectuar. El panel táctil también ofrece una función de reconocimiento de escritura (Consulte 'Panel táctil', página 4.7).

### [3] FAVORITOS:

Pulse este botón para ver los elementos de su lista de favoritos. Manténgalo pulsado para añadir el elemento seleccionado del menú a la lista de favoritos.



### [4] MENÚ DE ACCESO RÁPIDO:

Pulse este botón para acceder al menú de acceso rápido.



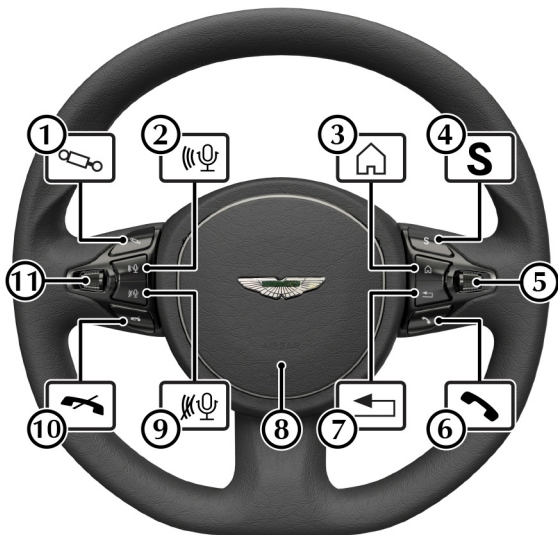
### [5] RETROCESO:

Pulse este botón para volver al nivel anterior del menú.



## ¿Qué mandos incluye el volante?

### Interruptores



#### [1] SUSPENSIÓN INTELIGENTE:



Pulse este botón sucesivas veces para seleccionar uno de los modos de la suspensión inteligente (Consulte 'Suspensión inteligente', página 5.21).

#### [2] INICIO DEL CONTROL POR VOZ:



Pulse este botón para iniciar el control por voz (Consulte 'Control por voz', página 4.14).

#### [3] MENÚ PRINCIPAL:



Pulse este botón para abrir el menú del cuadro de instrumentos (Consulte 'Menú del cuadro de instrumentos', página 4.11).

#### [4] MODO DE CONDUCCIÓN:



Pulse este botón sucesivas veces para seleccionar uno de los modos de conducción (Consulte 'Modos de conducción', página 5.13).

#### [5] DESPLAZAMIENTO POR EL MENÚ:

Gire hacia arriba o hacia abajo la rueda para desplazarse por el menú del cuadro de instrumentos. Pulse la rueda de desplazamiento para seleccionar un elemento del menú (a lo largo de este manual, a esta acción se la denomina **Aceptar**).

#### [6] LLAMADA:

Púlselo para responder una llamada (Consulte 'Llamadas', página 7.6).

#### [7] VOLVER DENTRO DEL MENÚ:

Pulse este botón para regresar al nivel anterior del menú del cuadro de instrumentos.

#### [8] CLAXON:

Pulse esta zona para hacer sonar el claxon del vehículo.

#### [9] DESACTIVACIÓN DEL CONTROL POR VOZ:

Pulse este botón para desactivar el control por voz.

#### [10] FINALIZACIÓN DE LA LLAMADA:

Pulse este botón para finalizar una llamada o rechazar una llamada entrante.

#### [11] MANDO DEL VOLUMEN:

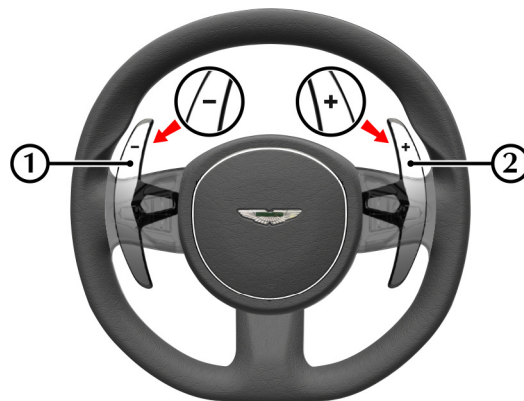
Gire la rueda de desplazamiento del volumen hacia arriba o hacia abajo para aumentar o reducir el volumen del equipo de sonido o el volumen durante una llamada telefónica. Pulse la rueda de desplazamiento para activar o desactivar el sonido.



#### Levas de cambio

(Solo en los vehículos con cambio automático)

Tire hacia atrás de cualquiera de las levas para activar la modalidad *Touchtronic*(Consulte 'Mandos del cambio Touchtronic', página 5.7).



[1] : Leva de reducción de marcha

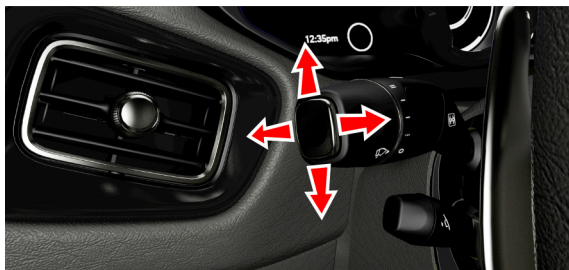
[2] : Leva de aumento de marcha

El punto muerto se selecciona accionando y soltando ambas levas simultáneamente o pulsando el botón de punto muerto (N) del bloque central.

La posición de estacionamiento (P) y la marcha atrás (R) se seleccionan con los botones PRND.

## ¿Qué controlan las palancas?

### Intermitentes y luces largas



### Luces largas

Empuje la palanca para encender las luces largas. Vuelva a colocar la palanca en la posición inicial para situar los faros en la posición de las luces de cruce.

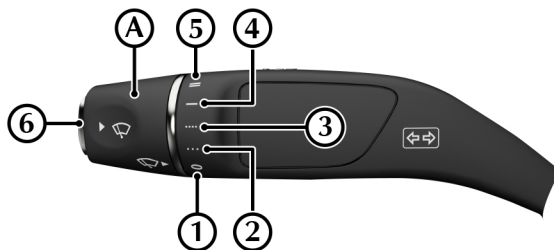
### Ráfagas de las luces largas

Tire de la palanca para lanzar ráfagas con las luces largas.

### Intermitentes

Mueva la palanca hacia arriba para indicar un giro hacia la derecha y hacia abajo si va a girar hacia la izquierda. Empuje la palanca hasta que quede bloqueada para mantener activados los intermitentes correspondientes.

## Mandos de los limpiaparabrisas



Gire el mando selector de velocidad de barrido (A) para seleccionar la velocidad de barrido deseada.

**[1]** : Limpiaparabrisas desactivados.

**[2]** : Barrido intermitente (sensibilidad baja del sensor de lluvia).

**[3]** : Barrido intermitente (sensibilidad alta del sensor de lluvia).

**[4]** : Barrido continuo (lento).

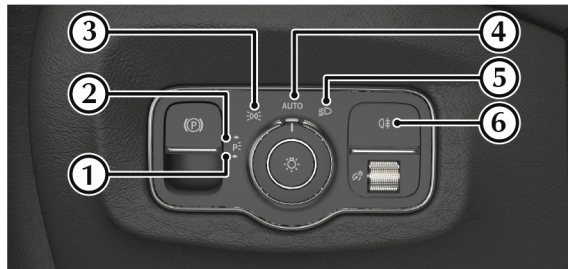
**[5]** : Barrido continuo (rápido).

**[6]** : Pulse este botón para efectuar un solo barrido con los limpiaparabrisas. Manténgalo pulsado para accionar los lavaparabrisas delanteros.



## Sistema de infoentretenimiento

### ¿Cómo se encienden las luces exteriores?



[1] : Luz de estacionamiento izquierda.

[2] : Luz de estacionamiento derecha.


[3] : Luces de posición (incluidas las luces de matrícula).

[4] : Modo automático de los faros.

[5] : Luces de cruce.

[6] : Luz antiniebla trasera.

### ¿Cómo puedo activar la función Bluetooth del vehículo?

 Tanto el vehículo como el dispositivo móvil que desee utilizar deben tener la función Bluetooth® activada.

Para poder utilizar un dispositivo Bluetooth®<sub>1</sub> con el sistema Bluetooth® del vehículo, antes es necesario activar dicho sistema.

Para activar el sistema Bluetooth® del vehículo:

- Acceda a **Vehículo** en el menú principal.
- Seleccione **Opciones del sistema**.
- Seleccione la opción **Activar Bluetooth** y active el sistema.

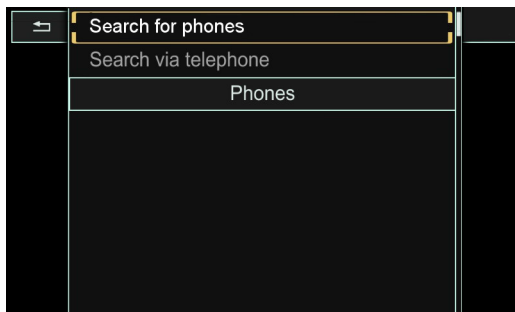
---

<sup>1</sup>. La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales de Bluetooth SIG, Inc. Todo uso de esas marcas por parte de Aston Martin se hace bajo la licencia correspondiente. El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.


## Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth

(Consulte 'Administración de dispositivos', página 7.3)

Para añadir un nuevo dispositivo, seleccione la opción **Teléfono** del menú principal, vaya a **Conectar dispositivo** y seleccione la opción **Buscar teléfonos** o **Iniciar la búsqueda en el teléfono**.



## Búsqueda de teléfonos


 El dispositivo móvil debe estar en modo detectable. Consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo móvil.

Seleccione la opción **Buscar teléfonos** para iniciar la búsqueda de teléfonos móviles detectables. Seleccione el teléfono deseado y pulse **ENTER** para confirmar. Siga las instrucciones indicadas en el teléfono y en la pantalla del sistema de infoentretenimiento para emparejar el teléfono.

## Búsqueda a través del teléfono

Seleccione la opción **Iniciar la búsqueda en el teléfono** para que el sistema de infoentretenimiento permanezca "a la escucha" de una conexión de teléfono móvil. Siga las instrucciones del fabricante del teléfono móvil para buscar y establecer conexión con un nuevo dispositivo Bluetooth®. El teléfono buscará dispositivos Bluetooth® detectables dentro de su radio de alcance.

Seleccione *Aston Martin Vantage* en la lista de dispositivos.

 Si el dispositivo *Aston Martin Vantage* no figura en la lista, compruebe que el sistema Bluetooth esté activado en el sistema de infoentretenimiento y vuelva a buscar.

Siga las instrucciones indicadas en el teléfono y en la pantalla del sistema de infoentretenimiento para emparejar el teléfono.


## Finalización del emparejamiento de dispositivos

Una vez realizado el emparejamiento, el teléfono móvil quedará listo para utilizarlo con el sistema manos libres del vehículo. El vehículo también solicitará acceso al historial de llamadas, a la lista de contactos y a los mensajes.

---

## Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth de sonido **¿Cómo puedo cambiar de soporte?**

(Consulte 'Conexión Bluetooth', página 8.15)


 *Es necesario emparejar un dispositivo Bluetooth® de sonido con el vehículo, independientemente de la conexión manos libres Bluetooth®.*

Para seleccionar un dispositivo Bluetooth® de sonido:

1. Compruebe que el dispositivo tenga la función Bluetooth® activada y esté en modo detectable.
2. Seleccione **Sonido Bluetooth** como soporte.
3. En el menú **Opciones**, seleccione la opción **Dispositivos Bluetooth de sonido**.
4. Seleccione un dispositivo Bluetooth® de la lista de dispositivos.

Para nuevos dispositivos:

1. Seleccione el dispositivo de la lista para iniciar el emparejamiento.
2. Aparecerá un código en la pantalla del sistema de infoentretenimiento. Si el código coincide con el que aparece en el dispositivo Bluetooth®, seleccione la opción **Sí** para finalizar el emparejamiento.  
Seleccione la opción **No** para cancelar el emparejamiento del dispositivo Bluetooth®.

Pulse  o seleccione la opción **Soportes** del menú principal para ver los soportes disponibles. Gire el **MANDO DE CONTROL** y pulse **ENTER** para seleccionar un soporte.

Puede seleccionar los soportes siguientes:

- Tarjeta de memoria
- Media Register
- USB 1
- USB 2
- Sonido Bluetooth

También puede seleccionar un soporte en *Dispositivos*(Consulte 'Dispositivos', página 8.14).

Para conocer los formatos compatibles, (Consulte 'Sistemas y formatos de archivos multimedia', página 8.11).


---

1. Consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo.

## ¿Qué puedo escuchar?

### Radio

(Consulte 'Radio', página 8.4)

Pulse el botón  del bloque central o seleccione la opción **Radio** del menú principal.

- Radio FM/DAB<sub>1</sub>
- Radio AM<sub>2</sub>
- Emisoras de radio memorizadas

Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar una fuente de radio y pulse **ENTER**

#### Selección de una emisora desde la pantalla

La pantalla mostrará las emisoras disponibles que puede reproducir.


Gire el **MANDO DE CONTROL** cuando la pantalla central aparezca marcada para seleccionar una emisora de radio.

#### Selección de una emisora desde la lista de emisoras

Pulse **ENTER** cuando la pantalla central esté marcada para abrir la lista de emisoras.

Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar una emisora de radio y pulse **ENTER**.

## Soportes portátiles

Pulse  en el bloque central o seleccione la opción **Soportes** del menú principal para acceder a la pantalla *Reproducción en curso* del soporte.

La pantalla *Reproducción en curso* muestra información sobre la pista, como el artista y la carátula y el nombre del álbum, en la parte izquierda de la pantalla, además del tiempo de reproducción de la pista y el número de pista. Asimismo, el soporte y el nombre de la pista se mostrarán en la parte derecha de la pantalla.

---

1. Radio DAB en aquellos casos en los que esté disponible.

2. Sólo para frecuencias de onda media (MW).

## ¿Qué puedo ver?

### Soportes de vídeo portátiles

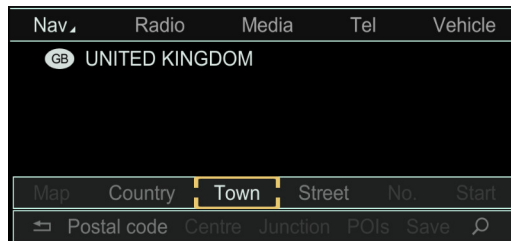
El sistema de infoentretenimiento también admite archivos de vídeo de soportes portátiles. En la pantalla *Reproducción en curso*, marque la zona de la ventana de visualización y pulse **ENTER**.

## ¿Cómo puedo seleccionar un destino de navegación?

(Consulte 'Destino', página 9.11)

Pulse **NAV** o seleccione la opción **Navegación** para acceder a la pantalla *Navegación*.

Seleccione la opción **Destino** en la barra de información inferior y vaya a **Introducción de la dirección**.



Escriba un destino en la pantalla *Introducción de la dirección* y seleccione la opción **Iniciar** para comenzar la navegación.



ASTON MARTIN

# Seguridad del vehículo

Llave del vehículo .....	2.2
Desbloqueo y apertura .....	2.5
Acceso y arranque de emergencia .....	2.9
Sistemas antirrobo .....	2.12
Sistema de localización de vehículos robados Aston Martin	2.14
Sistema HomeLink® de control inalámbrico .....	2.19

## Llave del vehículo

El vehículo se suministra con tres llaves: dos llaves principales y una llave de emergencia.

Conserve la segunda llave principal en un lugar seguro. No deje la llave en el vehículo cuando salga de él.

**⚠ Advertencia:** *Cualquier ocupante del vehículo puede arrancar el motor si se pisa el pedal de freno y se pulsa el botón de arranque. Extreme las precauciones y no deje la llave en el vehículo si los únicos ocupantes son niños pequeños o mascotas.*

**📖** Si pierde alguna llave del vehículo, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

**📖** Si la llave no está en el vehículo, aparecerá el mensaje "Llave no reconocida" en el cuadro de instrumentos al intentar arrancar el vehículo. Ese mismo mensaje también aparecerá si el nivel de carga de la pila de la llave del vehículo impide que el sistema de arranque sin llave pueda detectarla.

### Directiva sobre equipos radioeléctricos

Por la presente, STRATTEC Security Corporation, con domicilio social en 3333 West Good Hope Road, Milwaukee, WI 53209 (EE. UU.), declara que el llavero con control remoto de amplitud modulada (AM) cumple los requisitos básicos y otros requisitos adicionales de la Directiva 2014/53/UE sobre comercialización de equipos radioeléctricos. Puede consultar la declaración de conformidad original en la página web [www.strattec.com/company/certifications](http://www.strattec.com/company/certifications).

Banda de frecuencia 433.05 - 434.79 MHz.

Potencia máxima <10 mW.

### 2.2 Seguridad del vehículo

## Funciones de la llave del vehículo



**[1] BLOQUEO:** Pulse y suelte este botón para bloquear el vehículo y activar el sistema de seguridad.



**[2] DESBLOQUEO:** Pulse y suelte este botón para desbloquear la puerta del conductor o el vehículo completo (Consulte 'Desbloqueo en un paso', página 2.3).




**[3] APERTURA DE LA TAPA DEL MALETERO:** Mantenga pulsado este botón para desbloquear el cierre de la tapa del maletero.










## Desbloqueo en un paso


Puede configurar la llave del vehículo para que, al pulsar una vez el botón , desbloquee sólo la puerta del conductor o todas las puertas del vehículo.

Para alternar entre la función de desbloqueo de una sola puerta y la de desbloqueo completo, mantenga pulsados los botones


 y  a la vez durante 6 segundos.

 Si configura la llave del vehículo para que sólo abra la puerta del conductor, al pulsar el botón  por segunda vez se abrirán todas las puertas del vehículo.

 El funcionamiento del cierre de la tapa del depósito de combustible no se verá afectado.


 La función de desbloqueo en un paso sólo puede configurarse con la llave del vehículo.

## Pila de la llave del vehículo

 **Advertencia: La llave del vehículo contiene una pila pequeña. No ingiera ni trague la pila. Si traga la pila, podría sufrir asfixia, quemaduras químicas internas graves o incluso lesiones mortales. Mantenga siempre las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños y no deje que los niños usen la llave del vehículo. Si cree que alguien se ha tragado una pila, solicite inmediatamente atención médica.**

### Conservación de la carga de la pila

Puede desactivar la función de entrada sin llave para conservar la carga de la pila de llave del vehículo.

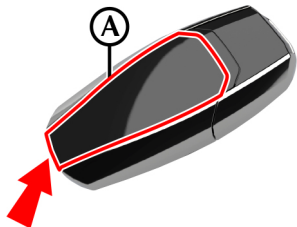
Para desactivar la función de entrada sin llave, pulse dos veces el botón .

Para activar la función de entrada sin llave, pulse cualquier botón de la llave del vehículo o introdúzcala en el interruptor de arranque de emergencia.

## Cambio de la pila

Para cambiar la pila de la llave del vehículo:

1. Levante la tapa del compartimento de la pila (A)



2. Presione hacia abajo la pila (B) para inclinarla y poder quitarla



3. Quite la pila y coloque una nueva con el polo positivo (+) situado boca arriba.
4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de la pila.

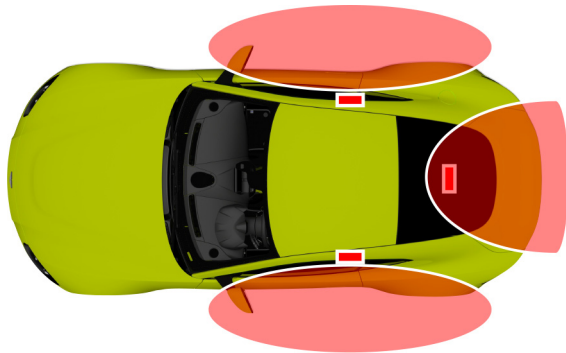
### **Fallo de la función de arranque sin llave**


Si el vehículo no arranca debido a que la pila de la llave del vehículo está agotada, lleve a cabo el procedimiento de arranque de emergencia (Consulte 'Arranque de emergencia del motor', página 2.10).

## Desbloqueo y apertura

### Zonas de la función Keyless Go


La función Keyless Go permite bloquear y arrancar el vehículo, y se activará cuando sitúe la llave del vehículo en el interior del habitáculo o en una de las zonas de recepción siguientes:




 Basta con situar la llave del vehículo en una de las zonas de recepción de la función Keyless Go. Por ejemplo, si la llave del vehículo está en la zona de recepción trasera, podrá desbloquear la puerta del acompañante.


### Desbloqueo desde el exterior del vehículo

#### Uso de la llave del vehículo

Sitúese a una distancia máxima de 5 m (16 ft) del vehículo y pulse el botón . Los intermitentes parpadearán dos veces para indicar que el sistema de seguridad se ha desconectado y el vehículo está desbloqueado<sup>1</sup>.

Presione el punto (A) para liberar la manilla y tire de ella para abrir la puerta.

 Puede configurar la llave de forma que desbloquee únicamente la puerta del conductor pulsando una vez el botón y el resto del vehículo al pulsar el botón por segunda vez (Consulte 'Desbloqueo en un paso', página 2.3).

 Para facilitar la utilización nocturna, las manillas de las puertas están provistas de LED blancos que se iluminarán al desbloquear el vehículo. Los LED de las puertas se apagaran 40 segundos después o si se vuelve a bloquear el vehículo.

#### Cierre completo

Mantenga pulsado el botón  para desbloquear todas las puertas del vehículo y abrir todas las ventanillas.

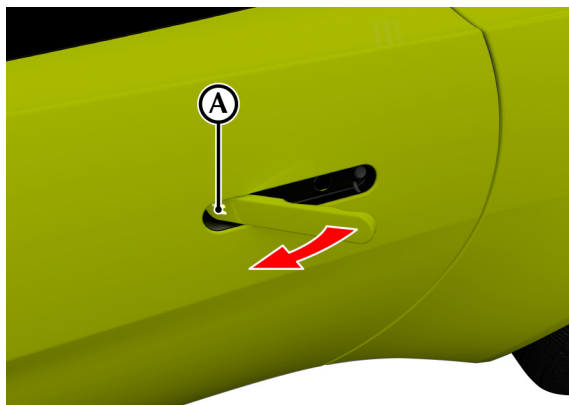
Mantenga pulsado el botón  para bloquear todas las puertas y cerrar todas las ventanillas.

---

<sup>1</sup>. También puede configurar una señal acústica de confirmación en el menú de ajustes del vehículo (Consulte 'Ajustes del vehículo', página 10.2).

### Uso de la función de entrada sin llave

Para desbloquear el vehículo, si la función de entrada sin llave está activada, presione a fondo el punto (A) y abra la puerta con la manilla. El borde frontal de la manilla de la puerta accionará un interruptor, lo que hará que la puerta se desbloquee y se abra.




Si se abre una puerta mientras esté conduciendo el vehículo, se oirá una señal acústica de advertencia y aparecerá una advertencia en el cuadro de instrumentos hasta que se cierre la puerta.



### Bloqueo automático

Si desbloquea el vehículo pero no abre ninguna puerta ni la tapa del maletero durante los 40 segundos siguientes, el vehículo se volverá a bloquear y activará el sistema de seguridad automáticamente.

### Bloqueo desde el exterior del vehículo

#### Uso de la llave del vehículo



Cierre todas las puertas del vehículo. Sitúese a una distancia máxima de 5 m (16 ft) del vehículo, apunte con la llave hacia él y pulse el botón . Los intermitentes parpadearán dos veces y todas las puertas del vehículo se bloquearán. Si ha activado la función de plegado automático de los retrovisores en el menú de ajustes del vehículo, los retrovisores se plegarán al bloquear el vehículo, y se desplegarán al desbloquearlo (Consulte 'Ajustes del vehículo', página 10.2).

 Si pulsa el botón  cuando la puerta del conductor esté abierta, el vehículo no se bloqueará hasta que se haya cerrado esa puerta.

#### Uso de la función de entrada sin llave

Cierre todas las puertas del vehículo. Pulse el borde trasero de la manilla de una puerta para accionar el interruptor de bloqueo.


## Interruptores de bloqueo interiores

Para bloquear y desbloquear las puertas, puede utilizar los interruptores generales de desbloqueo  (1) y bloqueo  (2).



Si ha bloqueado el vehículo con el interruptor general de bloqueo, al tirar una vez de la manilla de una puerta se desbloquearán las puertas y se abrirá la puerta en cuestión.

Si el vehículo no se bloquea con la llave, el interruptor general de bloqueo no funcionará durante los siete minutos siguientes a la retirada de la llave del vehículo del mando de arranque.


 *En caso de accidente, las puertas se desbloquearán automáticamente.*

## Función de bloqueo automático

El sistema de cierre centralizado se puede programar para que se active automáticamente cuando la velocidad del vehículo supere los 3 km/h (2 millas/h).


La función de bloqueo automático puede activarse o desactivarse manteniendo pulsado el interruptor general de bloqueo o el de desbloqueo.

La función de bloqueo automático puede activarse o desactivarse también en el menú de ajustes del vehículo (Consulte 'Ajustes del vehículo', página 10.2).

 *El vehículo debe estar detenido para cambiar el estado de la función de bloqueo automático.*

## Entrada/salida fácil

**⚠ La función de entrada/salida fácil puede hacer que algún ocupante del vehículo quede atrapado o provocar lesiones. Permanezca alejado del volante cuando utilice la función de entrada/salida fácil.**


 El movimiento asociado a la función de entrada/salida fácil puede anularse; para ello, mueva la palanca de ajuste de la columna de dirección, accione el interruptor del asiento o seleccione una posición guardada en memoria.

Para facilitar la entrada en el vehículo y la salida de este, puede configurar el volante y el asiento del conductor para que se muevan al abrir la puerta del conductor.



La función de entrada/salida fácil ofrece diferentes opciones (Desactivada, Sólo la columna de dirección o Columna de dirección y asiento) que puede seleccionar en el menú de ajustes del vehículo (Consulte 'Ajustes del vehículo', página 10.2).

## Tapa del maletero

### Apertura de la tapa del maletero desde el exterior del vehículo

Mantenga pulsado el botón  (A) de la llave del vehículo para habilitar el mecanismo de apertura de la tapa del maletero y levantarla.



 Si el vehículo está bloqueado cuando pulse el botón , las puertas permanecerán bloqueadas y el sistema de seguridad se mantendrá activado.

## Acceso y arranque de emergencia


### Apertura de la tapa del maletero desde el interior del vehículo

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo de la tapa del maletero (B). El cierre de la tapa del maletero se desbloqueará.




### Cierre de la tapa del maletero


Tire de la tapa del maletero hacia abajo y asegúrese de que el mecanismo de cierre quede acoplado.

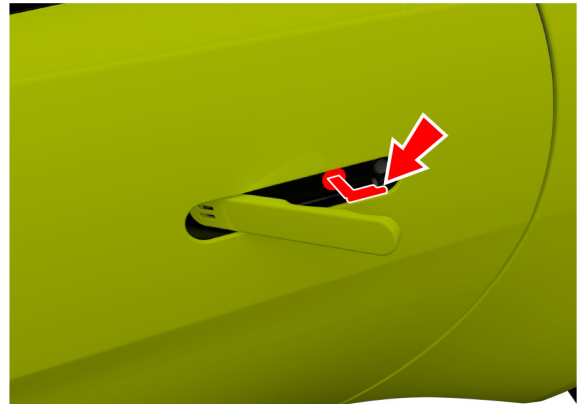
 Si deja la llave del vehículo en el hueco del maletero y cierra la tapa del maletero cuando el resto del vehículo esté bloqueado, el cierre no se accionará. Para poder cerrar y bloquear la tapa del maletero, deberá extraer la llave del hueco del maletero.


### Llave de emergencia

Si la llave no funciona o la batería del vehículo se descarga por completo, utilice la llave de emergencia para bloquear o desbloquear el vehículo.

 No guarde la llave de emergencia en el vehículo. Si la batería del vehículo se descarga por completo, deberá utilizar la llave de emergencia para poder acceder al vehículo.

 Si pierde la llave de emergencia, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.




 El sistema de bloqueo de emergencia de las puertas está siempre en la manilla de la puerta izquierda.

Abra la manilla de la puerta, introduzca la llave de emergencia en la cerradura de la puerta y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Únicamente se desbloqueará esa puerta. Si el sistema de seguridad estaba conectado, la alarma se activará. Para desactivar la alarma, introduzca la llave del vehículo (aunque esté completamente descargada) en la ranura del mando de arranque y sitúela en la posición "II" (contacto puesto).

**⚠ Aviso:** Si el vehículo se ha quedado sin batería, puede que cueste más abrir la puerta ya que la ventanilla no bajará. En ese caso, presione con suavidad la parte superior de la ventanilla a la vez que intenta abrir la puerta.

**⚠ Aviso:** Si la batería del vehículo está completamente descargada, la llave de emergencia solamente bloqueará o desbloqueará la puerta izquierda. Podrá desbloquear la puerta derecha desde el interior del vehículo; sin embargo, no podrá volver a bloquear esa puerta salvo que suministre alimentación eléctrica al vehículo.

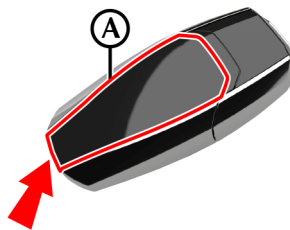
 Aunque la llave del vehículo esté completamente descargada, podrá arrancar el motor introduciéndola en la ranura de arranque de emergencia.

## Arranque de emergencia del motor

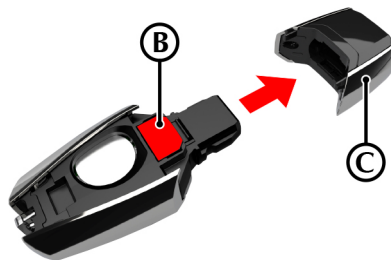
Si no consigue poner en marcha el vehículo con el sistema de arranque sin llave, podrá arrancar el motor con el sistema de arranque de emergencia.

Para arrancar el motor:

1. Levante la tapa del compartimento de la pila (A)



2. Pulse el botón de expulsión de la tapa (B) y extraiga la tapa del extremo de la llave (C).







3. Abra la tapa del reposabrazos.




4. Introduzca la llave en la ranura de arranque de emergencia y gírela en el sentido de las agujas del reloj para poner en marcha el vehículo.



 Si el sistema de arranque sin llave falla, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

 Si utiliza el sistema de arranque de emergencia para poner en marcha el vehículo, el botón de **ARRANQUE** quedará deshabilitado.

 Para parar el motor, gire la llave en sentido contrario al de las agujas del reloj en la ranura de arranque de emergencia.

# Sistemas antirrobo

## Introducción

Este vehículo está protegido por un sistema electrónico de seguridad que incluye:

- Conexión y desconexión a distancia.
- Detección perimétrica.
- Bloqueo y desbloqueo a distancia de las puertas, la tapa del maletero y la tapa del depósito de combustible.
- Sirena autoalimentada (sólo en aquellos países en los que estén permitidas las sirenas).
- Cifrado aleatorio de códigos para evitar barridos electrónicos que puedan detectar el código de identificación de la llave del vehículo.
- Inmovilizador del motor.
- Sensores ultrasónicos de movimiento interior.
- Sensor de inclinación (protección antirremolque).


Cuando el sistema de seguridad esté conectado, cualquier intento de acceder al interior del vehículo rompiendo una luna o forzando una puerta, la tapa del maletero o el capó tendrá como consecuencia la activación de la alarma general.

## Alarma

Al activarse la alarma, la sirena sonará en ciclos de 25 segundos (hasta un máximo de diez ciclos) y los intermitentes parpadearán<sup>1</sup> durante cinco minutos, tras lo cual el sistema de seguridad quedará de nuevo conectado.

Las puertas y la tapa del maletero permanecerán bloqueadas en todo momento.

Puede desactivar la alarma en cualquier momento pulsando el

botón  de la llave del vehículo o, si la función de entrada sin llave está activada, abriendo una puerta del vehículo. La alarma tardará unos diez segundos en desactivarse.

## Inmovilizador del motor

El inmovilizador del motor evita el arranque del vehículo con una llave que no sea la correcta.

El sistema inmovilizador se activa cuando el contacto está quitado y la puerta del conductor está abierta.

**! Aviso: Lleve siempre la llave con usted cuando bloquee el vehículo. Cualquiera puede arrancar el vehículo si deja la llave en su interior.**


---


<sup>1</sup>. En aquellos países en los que estén permitidas las señales de alarma luminosas y sonoras.

---

## Sensor de movimiento interior

Cuando el vehículo esté bloqueado y el sistema de alarma conectado, el sensor de movimiento interior detectará cualquier movimiento que se produzca en el interior del vehículo. Si el sistema detecta movimiento, se activará la alarma.

 *El sensor de movimiento interior se activará 10 segundos después de bloquear el vehículo y cerrar todas las puertas y la tapa del maletero; asimismo, la alarma quedará configurada tras otros 10 segundos de calibración.*


 *Para que el sensor de movimiento interior pueda activarse, todas las puertas deben estar cerradas.*


Puede activar o desactivar el sensor de movimiento interior en el menú de ajustes del vehículo (Consulte 'Ajustes del vehículo', página 10.2).

---

## Protección antirremolque

Cuando el vehículo esté bloqueado y el sistema de alarma conectado, el sensor de inclinación detectará si el vehículo se inclina o eleva. Por ejemplo, si alguien lo levanta con un gato o lo remolca. Si el sensor detecta que el vehículo se inclina, activará la alarma.

 *La protección antirremolque se activará 60 segundos después de bloquear el vehículo y cerrar todas las puertas.*

 *Para que la protección antirremolque pueda activarse, todas las puertas (incluida la tapa del maletero) deben estar cerradas.*

Puede activar o desactivar la protección antirremolque en el menú de ajustes del vehículo (Consulte 'Ajustes del vehículo', página 10.2).

## Sistema de localización de vehículos robados Aston Martin

---

Opcional (no disponible en todos los países).

El sistema de localización de vehículos robados Aston Martin utiliza un sistema de posicionamiento global por satélite (GPS) y un sistema global de comunicaciones móviles (GSM) que ofrecen una precisión extraordinaria y unos niveles de servicio sin parangón.

Para obtener información detallada acerca del sistema y de las cuotas de suscripción, consulte a su concesionario Aston Martin.

El sistema ofrece las funciones siguientes:

### **Reconocimiento automático del conductor**

Alerta inmediatamente a la central de seguridad de Aston Martin Tracking en caso de robo del vehículo, incluso si el ladrón tiene sus llaves.

### **Anulación del sistema de arranque del motor**

Se trata de una función que puede activar la central de seguridad si dispone de autorización policial, con el fin de evitar que el motor pueda volver a ponerse en marcha.

### **Alerta de manipulación**

Se activa cuando la batería del sistema se desconecta o descarga, así como si se corta el cableado del sistema.

### **Alerta de remolque**

Se activa cuando el vehículo se mueve con el contacto quitado y no se detecta la tarjeta del conductor.

### **Comprobación del estado del sistema**

Comprobación automática y periódica de autodiagnóstico.

### **Modo de transporte**

La central de seguridad activa esta función una vez el propietario ha confirmado el transporte de su vehículo. De esta manera, se evita que se produzcan falsas alarmas.

### **Modo de mantenimiento del vehículo**

La central de seguridad activa esta función cuando el vehículo se ha dejado en manos de un concesionario Aston Martin para someterlo a mantenimiento.

### **Historial de robos**

El historial minuto a minuto de robos ayuda a la policía a esclarecer los detalles del delito.

### **Sistema de localización GPS de excepcional precisión**

Permite al centro de operaciones conocer la ubicación del vehículo con una desviación máxima de 10 metros.

### **Cobertura GSM internacional**

La tarjeta SIM con servicio de itinerancia ofrece cobertura en más de 180 países.

---

## Cobertura europea

Coordinación con los cuerpos nacionales de policía correspondientes en su idioma local y recuperación de vehículos robados por toda Europa.

Países en los que ofrece cobertura el sistema de localización de vehículos robados Aston Martin:

Albania, Alemania, Andorra, Austria, Bélgica, Bielorrusia, Bosnia, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Malasia, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, Rusia, San Marino, Serbia, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania y Vaticano.


## Acreditaciones de aseguramiento

Cumple los requisitos de las acreditaciones europeas más estrictas para sistemas de localización de vehículos robados, incluidas las de Thatcham, Incert (antigua Assuralia) y SCM, y ha sido homologado por las principales compañías aseguradoras.

---

## Funcionamiento del sistema

El sistema de localización de vehículos robados Aston Martin se suministra acompañado de dos tarjetas de conductor únicas. Cada conductor autorizado debe llevar consigo su tarjeta al utilizar el vehículo.

 *No deje su tarjeta de conductor en el interior del vehículo ni junto a la llave de éste. Debe guardarla en un lugar seguro, distinto del emplazamiento de las llaves de su vehículo.*

El sistema se activará 70 segundos después de quitar el contacto, siempre que la tarjeta del conductor se encuentre fuera del alcance del sistema (aproximadamente 3 metros).

El sistema se desactivará automáticamente cuando la tarjeta del conductor vuelva a estar dentro del alcance del sistema.

Cuando su vehículo se desplace aproximadamente 100 metros sin que el sistema detecte la tarjeta del conductor, este enviará una alerta silenciosa a la central de seguridad para informar a sus técnicos de un posible movimiento no autorizado de su vehículo. A continuación, los técnicos contactarán con usted.

Para evitar que se genere una alerta, si ha arrancado el motor y no lleva consigo su tarjeta de conductor, quite el contacto y llame a la central de seguridad para pedirles consejo.

---

Asimismo, el sistema generará una alerta si:

- el vehículo se eleva o remolca sin utilizar la llave;
- la batería del vehículo se desconecta o descarga; o,
- la antena GPS se desconecta.

Además, el sistema enviará un mensaje de comprobación de estado mensual a la central de seguridad para confirmar que funciona correctamente.

---

### **Procedimiento a seguir en caso de robo de su vehículo**

Tras recibir una alerta, los técnicos de la central de seguridad intentarán ponerse en contacto con usted a través de los números de teléfono que nos haya proporcionado en el momento de registrarse en este servicio. A la hora de suscribir el contrato deben indicarse, como mínimo, dos números de teléfono de contacto.

Los técnicos no se pondrán en contacto con la policía hasta haber hablado con usted. Esto se hace con el fin de cumplir los procedimientos de la policía y evitar que los miembros de este cuerpo tengan que atender falsas alarmas.

Si confirma el robo, los técnicos le pedirán que contacte con la policía para denunciarlo y vuelva a llamarles inmediatamente después para indicarles el número de denuncia. La recepción de una alerta no constituye una confirmación de que se haya producido un robo, ya que los cuerpos de policía requieren que el propietario del vehículo lo corrobore. A continuación, la central de seguridad actuará en coordinación con el cuerpo de policía correspondiente para localizar y recuperar su vehículo.

Si su vehículo se encuentra fuera del Reino Unido, la central de seguridad colaborará con los cuerpos de policía europeos correspondientes en sus idiomas locales para conseguir recuperarlo lo antes posible.

---

Para evitar que los autores del robo puedan mover su vehículo, la central de seguridad, si así se lo indica la policía, puede anular temporalmente el motor del vehículo para impedir que puedan volver a ponerlo en marcha.

Una vez que la policía haya recuperado el vehículo robado, se realizarán los preparativos oportunos para que pueda recogerlo. Es posible que la policía deba llevarlo a instalaciones de acceso restringido con el objeto de profundizar en la investigación.

Deberá asumir los costes legales de recuperación y almacenamiento que la policía pueda tener establecidos, que deberá abonar directamente a dicho cuerpo.

## **Información adicional**

### ***Falsas alarmas***

Con el fin de evitar alertas innecesarias, le rogamos que contacte con la central de seguridad para informar acerca de posibles falsas alarmas. Un número excesivo de falsas alarmas podría conllevar que tenga que abonar algún tipo de cargo.

### ***Comprobación de daños***

Si se ve envuelto en un accidente o la batería de su vehículo se ha desconectado por algún motivo (por ejemplo, para realizar reparaciones de carrocería o repasar la pintura), deberá llamar al servicio de atención al cliente de Aston Martin Tracking para que sus técnicos puedan realizar una prueba del sistema y verificar que sigue funcionando correctamente.


## **Modificación de datos**

Si alguno de sus datos personales cambia, deberá llamar al servicio de atención al cliente de Aston Martin Tracking para notificarlo. Por ejemplo:

- Cambio de dirección.
- Cambio del número de teléfono móvil.
- Rematriculación del vehículo.
- Venta del vehículo.
- Nuevo propietario de un vehículo de segunda mano que ya disponía del sistema de localización de vehículos Aston Martin.

## **Datos de contacto**

Todos los datos de contacto correspondientes a su país se incluyen en la información de registro. Para obtener más información, consulte a su concesionario Aston Martin.

 *Conserve todos los datos de contacto y la información en un lugar seguro (nunca en el vehículo); de lo contrario, no podrá consultarla en caso de robo de su vehículo.*

---

## Directiva sobre equipos radioeléctricos

### Tarjeta de conductor

Por la presente, Vodafone Automotive SpA declara que los tipos 2781 y 8015 de equipos radioeléctricos cumplen los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto íntegro de la declaración UE de conformidad en la sección de descargas del sitio web [automotive.vodafone.com](http://automotive.vodafone.com).

Los dispositivos tienen los siguientes parámetros de RF:


- 2781: 433,92 MHz/-30 dBm
- 8015: 433,92 MHz/-12 dBm


---

## Unidad telemática

Por la presente, Vodafone Automotive SpA declara que los equipos radioeléctricos de tipo 2147<sub>1</sub> y 2149<sub>2</sub> cumplen con la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto íntegro de la declaración UE de conformidad en la sección de descargas del sitio web [automotive.vodafone.com](http://automotive.vodafone.com).

Este dispositivo tiene los siguientes parámetros de RF: GSM/UMTS: 900/1800 MHz para GSM, 900/2100 MHz (FDD INIII) para UMTS; clase de potencia 4 para GSM 900, clase de potencia 1 para GSM 1800 y clase de potencia 3 para UMTS  
GPS: frecuencia 1575 MHz ; 72 canales; bandas GPS L1C/A, SBAS L1C/A, QZSS L1C/A, QZSS L1 SAIF, GLONASS L1OF, BeiDou B1I, Galileo E1B/C

Estos dispositivos llevan la siguiente marca CE: 

 Nota para la instalación: Para evitar la exposición de las personas a campos electromagnéticos, la distancia entre el dispositivo VTS y el cuerpo de los ocupantes del vehículo debe ser mayor de 0,2 m.

- 
1. Mercado ruso
  2. Mercado europeo



## Sistema HomeLink® de control inalámbrico


(Equipamiento opcional)


Los botones y el tranceptor del sistema HomeLink®<sup>1</sup> de control inalámbrico están situados en el retrovisor interior. Puede programar el tranceptor para que controle hasta tres puertas de garaje, portones, sistemas domésticos de iluminación, sistemas de seguridad u otros dispositivos accionados por radiofrecuencia.


**⚠ Aviso: Como medida de seguridad, compruebe que se haya borrado toda la programación del sistema HomeLink antes de vender el vehículo.**


Para obtener información o asistencia, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

**⚠ Advertencia: Si va a programar el tranceptor para accionar un sistema de apertura de puerta de garaje, asegúrese de que no haya personas, animales, vehículos ni objetos en las inmediaciones para evitar posibles lesiones o daños materiales, ya que la puerta de garaje o el portón se abrirán durante la programación.**

 Puede obtener una lista completa de dispositivos controlados por radiofrecuencia en el sitio web de HomeLink.

 Guarde el transmisor original para utilizarlo en el futuro o para posteriores operaciones de programación si, por ejemplo, compra un nuevo vehículo.


 Este dispositivo puede sufrir interferencias si se utiliza cerca de un transmisor móvil o fijo. Las interferencias pueden afectar tanto al transmisor de mano como al tranceptor del vehículo.

 El fabricante no se hace responsable de las interferencias de radio o televisión ocasionadas por modificaciones no autorizadas de este equipo. Tales modificaciones pueden invalidar la autorización del usuario para utilizar el equipo.

---

<sup>1</sup>. Gentex®, HomeLink® y el icono de casa de HomeLink® son marcas registradas de Gentex Corporation.

## Programación


 Al llevar a cabo el paso 1, borrará todos los dispositivos programados con anterioridad; sólo debe hacerlo si va a programar el sistema HomeLink por primera vez o necesita borrar toda la programación existente. Este paso no es necesario para programar dispositivos adicionales. Los botones del sistema HomeLink® se pueden reprogramar, aunque no borrar, de forma individual.

1. Mantenga pulsados los dos botones exteriores del sistema HomeLink hasta que el símbolo del sistema HomeLink (A) comience a parpadear de color verde tras 10 segundos.




Suelte ambos botones. En ese momento los tres botones quedarán desprogramados y se podrá proceder a programarlos.

2. Pulse el botón del sistema HomeLink que desee programar. El símbolo del sistema HomeLink debería comenzar a parpadear lentamente de color naranja.
3. Mantenga pulsado el botón del mando a distancia del dispositivo que desee programar a una distancia de entre 20 y 200 mm (entre 1 y 9 pulgadas) del transmisor HomeLink, manteniendo el símbolo del sistema HomeLink a la vista.

 La separación entre el mando a distancia y el transmisor dependerá del sistema que vaya a programar; puede que sea necesario realizar varios intentos a diferentes distancias.

- Mantenga pulsado el botón del mando a distancia hasta que el símbolo del sistema HomeLink pase a parpadear rápidamente o permanezca iluminado de color verde.

 *En algunos países es necesario aguardar hasta que se agote el tiempo de espera del mando a distancia; para ello, habrá que mantener pulsado el botón del mando a distancia durante un cierto tiempo. Si el testigo del mando a distancia se apaga durante la programación, pulse y suelte el botón del mando a distancia una vez cada 2 segundos hasta que el testigo se vuelva de color verde.*




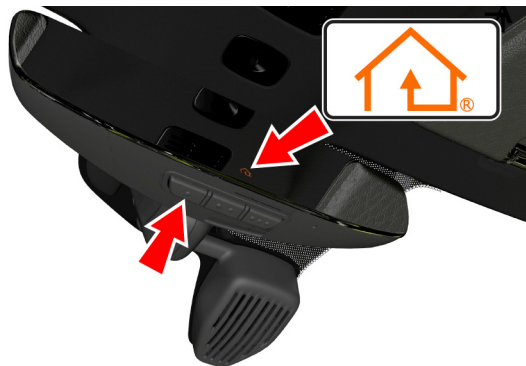
- Pulse el botón del sistema HomeLink que acabe de programar.
  - Si el testigo permanece iluminado de color verde, la programación habrá finalizado y podrá comenzar a usar el botón del sistema HomeLink para controlar el dispositivo.
  - Si el testigo parpadea rápidamente de color verde, mantenga pulsado el botón del sistema HomeLink durante dos segundos; haga esto dos veces. En función de la marca del dispositivo, podría ser necesario repetir la operación una tercera vez para finalizar el proceso de programación. Una vez hecho todo lo anterior y si el dispositivo funciona, la programación habrá finalizado.
  - Si el dispositivo no funciona, consulte el manual del dispositivo en cuestión para comprobar si es necesario llevar a cabo más pasos con él debido a que se trate de la programación de un dispositivo con código variable.

## Funcionamiento

El vehículo debe encontrarse dentro del radio de alcance del dispositivo y con el contacto puesto.

El sistema HomeLink accionará el sistema de apertura de puerta de garaje (o el dispositivo correspondiente) de la misma forma que el mando a distancia original.

 También puede usar el mando a distancia original en cualquier momento.




Pulse el botón programado del sistema HomeLink para hacer funcionar el dispositivo.

El testigo del sistema HomeLink se encenderá al pulsar el botón y permanecerá encendido durante el accionamiento del sistema de apertura de puerta de garaje (o el dispositivo correspondiente).

### 2.22 Seguridad del vehículo

## Reprogramación

Para programar un nuevo dispositivo, mantenga pulsado el botón deseado del sistema HomeLink durante 20 segundos, hasta que el LED comience a parpadear lentamente. A continuación, podrá programar ese botón para usar otro dispositivo.

 Si no completa la programación del nuevo dispositivo, ese botón conservará la programación del dispositivo anterior.

## Directiva sobre equipos radioeléctricos

Por la presente, Gentex Corporation declara que el sistema HomeLink® UAHL5 cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos. Puede consultar el texto íntegro de la declaración UE de conformidad en el sitio web <http://www.homelink.com/regulatory>.

Bandas de frecuencia en las que funciona el equipo radioeléctrico:

- 433.05 MHz-434.79 MHz <10 mW de PRA.
- 868.00 MHz-868.60 MHz <25 mW de PRA.
- 868.70 MHz-869.20 MHz <25 mW de PRA.
- 869.40MHz-869.65MHz <25mW de PRA.
- 869,70 MHz-870,00 MHz <25 mW de PRA.

# Antes de conducir

Comprobaciones antes de iniciar la marcha.....	3.2
Ajuste de los asientos.....	3.2
Ventanillas .....	3.4
Retrovisores.....	3.6
Columna de dirección.....	3.7
Funciones de memoria.....	3.8
Sistema de retenciones de los ocupantes .....	3.9
Seguridad infantil .....	3.18
Asientos infantiles: instalación ISOFIX.....	3.22
Asientos infantiles: instalación con cinturón de seguridad ..	3.28
Almacenamiento .....	3.30
Conexiones para accesorios.....	3.33

## Comprobaciones antes de iniciar la marcha

## Ajuste de los asientos

Inspeccione el vehículo para comprobar que todo esté conforme con la información y las especificaciones contenidas en esta guía.

### Exterior del vehículo:

- Compruebe visualmente las llantas, los pernos de las llantas y los neumáticos.
- Compruebe que todas las ventanillas, retrovisores y luces estén despejados y no presenten obstrucciones.
- Compruebe que la tapa del maletero, el capó y la tapa del depósito de combustible estén bien cerrados.
- Compruebe el funcionamiento de todas las luces.

### Una vez en el interior del vehículo:

- Compruebe que las puertas estén bien cerradas.
- Compruebe que el asiento, los retrovisores y el volante estén correctamente ajustados.
- Compruebe que todos los indicadores y testigos funcionen correctamente.
- Compruebe que todos los ocupantes tengan el cinturón de seguridad abrochado.

**⚠ Advertencia: No ajuste el asiento del conductor mientras esté conduciendo.**

También puede ajustar los asientos:


- Hasta 6 minutos después de desbloquear una puerta, antes de accionar el contacto.
- Hasta 6 minutos después de quitar el contacto.

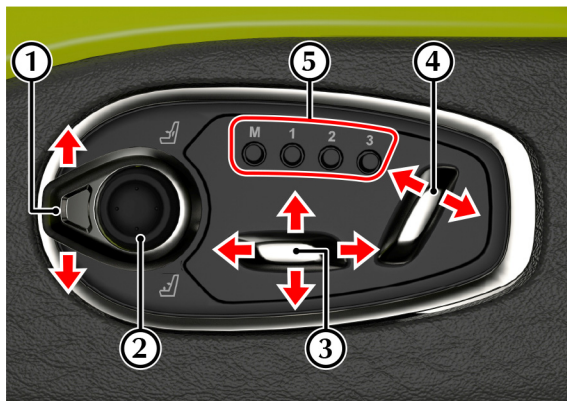
Si el tiempo se agota:

- Accione el contacto.
- Cierre o abra una puerta.

Los mandos de ajuste de los asientos están situados a ambos lados de la consola central.

## Mandos de los asientos

 Para que el apoyo lumbar y el refuerzo<sup>1</sup> funcionen, el contacto debe estar puesto.



**[1] INTERRUPTOR SELECTOR DE AJUSTE DEL APOYO LUMBAR Y EL REFUERZO:** Pulse el interruptor hacia arriba para ajustar el apoyo lumbar. Pulse el interruptor hacia abajo para ajustar el refuerzo <sup>1</sup>.

**[2] AJUSTE DEL APOYO LUMBAR Y EL REFUERZO:** Use el mando de dirección para ajustar la posición del apoyo lumbar o el refuerzo <sup>1</sup>.

**[3] AJUSTE DE LA POSICIÓN DEL ASIENTO:** Permite mover el asiento hacia delante o hacia atrás y regular la altura. También puede elevar la parte delantera para inclinar la base del asiento.

**[4] AJUSTE DEL RESPALDO DEL ASIENTO:** Permite ajustar el ángulo del respaldo del asiento.

**[5] POSICIONES DE MEMORIA DEL ASIENTO:** Permiten seleccionar o memorizar las posiciones del asiento, la columna de dirección y los retrovisores exteriores (Consulte 'Funciones de memoria', página 3.8).


<sup>1</sup>. Equipamiento opcional

## Ventanillas

Los asientos del conductor y del acompañante incluyen reposacabezas no ajustables, que limitan el movimiento hacia atrás de la cabeza ante un impacto trasero y pueden reducir el alcance de las lesiones en el cuello por latigazo cervical. Al sentarse, asegúrese de que el respaldo del asiento se encuentre en posición vertical y la parte trasera de la cabeza del ocupante quede apoyada sobre la zona central del reposacabezas. La eficacia del reposacabezas es máxima cuando existe una separación mínima entre la parte trasera de la cabeza del ocupante y este elemento.



**⚠ Advertencia:** El uso indebido de los mandos de los elevallunas, especialmente por parte de niños, puede provocar lesiones por atrapamiento al cerrar la ventanilla. Antes de subir la ventanilla, el conductor debe avisar a todos los ocupantes del posible peligro y comprobar que no exista ninguna obstrucción.

 Los elevallunas pueden funcionar durante un máximo de un minuto tras quitar el contacto.

Para subir y bajar las ventanillas, el contacto debe estar puesto. Use el mando del elevallunas de la puerta del conductor (A) o del acompañante (B) para accionar la ventanilla correspondiente.





Empuje o tire hasta vencer la resistencia del mando del elevalunas para subir o bajar la ventanilla en un solo movimiento.



Si por alguna razón se ha interrumpido el suministro de corriente a los elevalunas eléctricos, estos no funcionarán correctamente hasta que se reinicialicen.

## Juntas de las puertas

**⚠ Advertencia:** *Asegúrese de que todos los ocupantes se mantengan apartados de las ventanillas cuando estén funcionando los mecanismos elevalunas.*

A fin de reducir al mínimo el ruido aerodinámico y asegurar la estanqueidad de las ventanillas, un sistema de sellado permite el ajuste perfecto de estas con respecto a las juntas que rodean la parte superior del marco de la puerta.

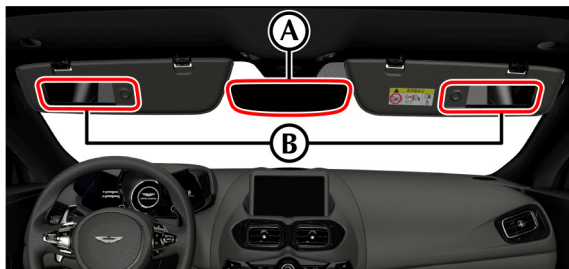
Al abrir una puerta, la ventanilla baja automáticamente una pequeña distancia para eliminar el sellado de la puerta. Al cerrar la puerta, la ventanilla sube automáticamente hasta quedar apoyada contra las juntas de goma del bastidor de la carrocería.

## Sistema antiatrapamiento de las ventanillas

Los elevalunas cuentan con un mecanismo antiatrapamiento para evitar el cierre accidental de una ventanilla contra partes delicadas del cuerpo u otros obstáculos. Cuando el motor del elevalunas detecta un obstáculo, deja de cerrar la ventanilla y, a continuación, la abre para liberar el obstáculo.

## Retrovisores

### Retrovisores interiores



#### **Atenuación automática**

Ajuste la posición del retrovisor (A) utilizando su montura de rótula hasta obtener una vista posterior adecuada.

El retrovisor interior se oscurecerá automáticamente cuando el reflejo de los faros de los vehículos que circulen detrás del suyo resulte excesivamente intenso. Cuando la intensidad del reflejo disminuya hasta un nivel aceptable, el retrovisor volverá a su estado habitual.


#### **Espejo de cortesía con luz**

Cada parasol está provisto de un espejo de cortesía (B). Abata el parasol hacia abajo y deslice la tapa para dejar el espejo al descubierto.

### Retrovisores exteriores

Para ajustar los retrovisores exteriores, mueva el interruptor (A) hacia la izquierda o la derecha para seleccionar el retrovisor deseado. A continuación, mueva el mando de dirección (B) hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha para ajustar el retrovisor seleccionado.



 Para poder ajustar los retrovisores exteriores, el contacto debe estar puesto.

## Columna de dirección

### Retrovisores térmicos

Cuando se active la luneta térmica trasera, también se activará la calefacción de los retrovisores.

### Plegado de los retrovisores

Para plegar los retrovisores, mueva el interruptor (A) hacia la izquierda o la derecha y manténgalo sujeto.

### Plegado automático

Cuando se bloquee el vehículo con la llave o el interruptor general de bloqueo, los retrovisores se plegarán automáticamente. Los retrovisores volverán a la posición de conducción al desbloquear el vehículo.

Puede activar o desactivar esta función en el menú de ajustes del vehículo (Consulte 'Ajustes del vehículo', página 10.2).

### Función de memoria


Al guardar la posición del asiento del conductor también se memorizará la posición de los retrovisores exteriores.

### Función de inclinación marcha atrás

Para ajustar la posición del retrovisor para la función de inclinación marcha atrás, sitúe el cambio en la posición de marcha atrás y use el interruptor de los retrovisores para elegir la posición deseada del retrovisor del lado del acompañante. Una vez que lo haya hecho, el retrovisor se situará en esa posición cuando seleccione la marcha atrás, siempre que no haya seleccionado el espejo del lado del conductor. Si está seleccionado el retrovisor del lado del conductor, el otro retrovisor no se moverá. Seleccione el retrovisor del lado del acompañante para que este se incline.

### Ajuste

**⚠ Advertencia: No ajuste el volante mientras conduzca.**

 La columna de dirección puede ajustarse cuando el contacto esté quitado.

La altura e inclinación de la columna de dirección se pueden regular con la palanca de ajuste. Empuje la palanca de desbloqueo hacia abajo o hacia arriba para ajustar la inclinación de la columna de dirección. También puede tirar de la palanca hacia usted para acercar el volante y en sentido contrario para alejarlo.



### Función de memoria

Al guardar la posición del asiento del conductor también se memorizará la posición de la columna de dirección (Consulte 'Funciones de memoria', página 3.8).

## Funciones de memoria

(Equipamiento opcional)

**⚠ Advertencia:** Antes de realizar cualquier ajuste, compruebe que no haya ningún obstáculo en el recorrido del asiento o la columna de dirección que pueda hacer que estos se atasquen.

**⚠ Advertencia:** Para evitar lesiones, evite que los niños jueguen con los interruptores de la función de memoria.

**⚠ Advertencia:** Si el asiento o la columna de dirección comienzan a moverse accidentalmente, pulse cualquiera de los botones de los mandos del asiento para detenerlos.

**📖** Al memorizar una posición, las posiciones del apoyo lumbar y el refuerzo no se guardarán.

Las posiciones de los asientos del conductor y el acompañante, de la columna de dirección y de los retrovisores exteriores se pueden memorizar y recuperar posteriormente.

Se pueden memorizar tres perfiles diferentes de posición de conducción. Las posiciones de la columna de dirección y de los dos retrovisores exteriores se memorizarán junto con la posición del asiento del conductor.

### Memorización de una posición



## Sistema de retenciones de los ocupantes

### **Procedimiento de memorización de una posición**

**⚠ Advertencia: No ajuste el asiento del conductor durante la marcha.**

Ajuste el asiento, la columna de dirección y los retrovisores exteriores en las posiciones deseadas. Para guardar las posiciones, pulse el botón de memoria (M) y, acto seguido, el botón de posición deseado (1, 2 o 3). Se oirá un pitido y el centro de mensajes mostrará un mensaje de confirmación. Puede memorizar otras dos posiciones de conducción; para ello, repita la operación y pulse un botón de posición que no haya utilizado previamente.

### **Recuperación de una posición memorizada**

Siéntese y pulse el botón 1, 2 o 3 (según la posición que desee recuperar) hasta que se detenga todo movimiento. El asiento se situará en la posición memorizada.

El movimiento del asiento y el volante se interrumpirá si suelta el botón de posición. El movimiento de los retrovisores exteriores continuará. Mantenga pulsado el botón de posición hasta que termine el movimiento del asiento y el volante.

### **Parada de emergencia**

Si el asiento comienza a moverse accidentalmente, pulse cualquiera de los botones de ajuste del asiento para detenerlo.

Este sistema proporciona protección al conductor y a todos los ocupantes del vehículo frente a diversos tipos de impacto.

El sistema está compuesto por:


- Cinturones de seguridad del conductor y del acompañante con pretensores y limitadores de carga dobles.
- Airbags de doble fase del conductor y del acompañante.
- Airbags laterales del conductor y del acompañante.
- Interruptor de desactivación del airbag del acompañante (PAD), en función del país.
- Airbags de cortina para el conductor y el acompañante, montados en el techo (versión Coupé).
- Airbags de cortina para el conductor y el acompañante, montados en las puertas (versión Roadster).
- Sistema de protección antivuelco (ROPS) estático (versión Roadster).

Todos estos sistemas están controlados por el controlador de las retenciones de los ocupantes (ORC). En caso de colisión, el ORC analiza la información aportada por diversos sensores, incluidas las condiciones de colisión y de ocupación de los asientos. En función de esta información, este sistema activará los dispositivos de seguridad pertinentes. Durante una colisión, el ORC puede activar o no los pretensores de los cinturones de seguridad o ninguna, una o ambas fases de las retenciones suplementarias (airbags de doble fase).

Si los pretensores o los airbags no se accionan al producirse una colisión, esto no implica que exista algún fallo en el sistema. Por el contrario, significa que el sistema ha determinado que en las condiciones del accidente (intensidad del impacto, uso de los cinturones, etc.) no era adecuado activar dichos dispositivos de seguridad.

Los airbags delanteros están diseñados para activarse únicamente en caso de colisión frontal o casi frontal, no en caso de vuelco o impacto lateral, salvo que la colisión provoque un grado suficiente de deceleración longitudinal.

### **Determinación del funcionamiento correcto del sistema**

El testigo del sistema ORC , situado en el cuadro de instrumentos, indica el estado de dicho sistema. La existencia de un fallo en el sistema viene indicada por una o varias de las señales siguientes:

- El testigo parpadea o permanece iluminado.
- El testigo no se ilumina inmediatamente después de dar el contacto.
- La ventana derecha del cuadro de instrumentos mostrará un mensaje con la descripción del fallo.

Si se detecta cualquiera de estas situaciones, aunque sea de forma intermitente, haga revisar inmediatamente el sistema de retención en su concesionario Aston Martin. Si no se revisa, es posible que el sistema no funcione correctamente en caso de colisión.

## Cinturones de seguridad

**⚠ Advertencia:** No se deben abrochar los cinturones de seguridad con las correas retorcidas.

**⚠ Advertencia:** Los cinturones de seguridad están diseñados para los adultos; los bebés y los niños pequeños deben viajar sujetos en un asiento infantil homologado.

**⚠ Advertencia:** Cada cinturón de seguridad debe ser utilizado por un solo ocupante; es peligroso ponerle un cinturón de seguridad a un niño que viaje sobre el regazo de un ocupante. En ningún caso se debe utilizar un cinturón de seguridad para adultos para sujetar a dos niños.

**⚠ Advertencia:** Una vez colocado, el cinturón de seguridad no debe entrar en contacto con ninguna arista viva que pueda desgastarlo o cortarlo durante su uso normal o en caso de accidente. Si es necesario, se deberá proteger el cinturón.

**⚠ Advertencia:** Debe tenerse cuidado para evitar la contaminación de los cinturones con abrillantadores, aceites y productos químicos, en especial con ácido de batería. Se pueden limpiar de forma segura utilizando detergente neutro y agua. Si el cinturón se deshilacha o resulta contaminado o dañado deberá sustituirse.

**⚠ Advertencia:** El uso del cinturón de seguridad resulta fundamental para su seguridad. Sin el cinturón de seguridad, las posibilidades de sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente se incrementan.

**⚠ Advertencia:** Tanto usted como sus acompañantes deben abrocharse siempre los cinturones de seguridad y utilizarlos correctamente, aun cuando el vehículo disponga de airbags.

**⚠ Advertencia:** La protección que proporciona el cinturón de seguridad en caso de accidente disminuye si se reclina el respaldo del asiento. Coloque el respaldo en posición vertical. Compruebe que el respaldo esté correctamente bloqueado; de lo contrario, podría moverse hacia delante en caso de frenazo o colisión y provocar lesiones.

**⚠ Advertencia:** Los cinturones de seguridad están diseñados para sujetar la estructura ósea del cuerpo, y deben colocarse sobre la parte delantera de la pelvis, el tórax y los hombros; no se debe colocar la parte inferior del cinturón sobre la zona abdominal.

**⚠ Advertencia:** No pase nunca la parte superior del cinturón por debajo del brazo o por detrás de la espalda.

**⚠ Advertencia:** No lleve nunca objetos rígidos o frágiles, como unas gafas o un teléfono móvil, en los bolsillos. Estos objetos podrían quedar atrapados debajo del cinturón de seguridad y provocar lesiones en caso de accidente.

**⚠ Advertencia:** Las mujeres embarazadas deben consultar a su médico sobre la forma más apropiada de utilizar el cinturón de seguridad.

**⚠ Advertencia:** Los cinturones de seguridad deben mantenerse limpios para que el retractor funcione correctamente. Cerciórese de que los cinturones no estén retorcidos ni presenten nudos, hilachas ni obstrucciones de ningún tipo. Si tiene cualquier duda acerca del estado o el funcionamiento de los cinturones de seguridad, hágalos revisar en su concesionario Aston Martin.

**⚠ Advertencia:** El usuario debe abstenerse de realizar modificación alguna, así como de incorporar elementos que imposibiliten el funcionamiento de los dispositivos de ajuste del cinturón o que impidan eliminar la holgura de este. No instale nunca accesorios en los cinturones de seguridad.

**⚠ Advertencia:** A fin de proporcionar la protección para la cual han sido diseñados, los cinturones de seguridad se deben ajustar lo más firmemente posible, sin que por ello resulten incómodos. Con un cinturón holgado se reduce en gran medida el grado de protección.

**⚠ Advertencia:** Es imprescindible cambiar el conjunto completo del cinturón cuando se estuviera utilizando durante un impacto fuerte, aunque no presente daños evidentes.


**⚠ Advertencia:** Si es necesario sustituir un cinturón de seguridad del vehículo, será OBLIGATORIO sustituirlo por un cinturón de seguridad homologado. Los cinturones de seguridad homologados para los asientos delanteros deben incluir un limitador de carga.

### **Pretensores y limitadores de carga**


Los cinturones de seguridad disponen de un pretensor y un limitador de carga dobles.

En la mayoría de las colisiones frontales o casi frontales de carácter moderado, los airbags delanteros y los pretensores se activarán simultáneamente.

Los pretensores eliminan la holgura de los cinturones mientras los airbags se despliegan. Los limitadores de carga aflojan los cinturones de forma controlada a fin de reducir la fuerza ejercida sobre el tórax.

 En algunas colisiones frontales o casi frontales de carácter moderado sólo se activarán los pretensores.

### **Recordatorio de uso del cinturón de seguridad**

 El testigo del cinturón de seguridad situado en el cuadro de instrumentos se encenderá y se oirá una señal de advertencia durante aproximadamente seis segundos al accionar el contacto si el conductor o un acompañante<sup>1</sup> no llevan el cinturón de seguridad abrochado (en función del país).


Si el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad, una vez transcurridos 60 segundos o si el vehículo alcanza una velocidad de 25 km/h, se oirá una señal de advertencia durante 30 segundos. Posteriormente, la señal acústica se apagará, pero el testigo permanecerá encendido hasta que el conductor se abroche el cinturón de seguridad.

---

<sup>1</sup> Si el asiento del acompañante está ocupado.



## Cómo abrochar el cinturón de seguridad

 Si se encuentra estacionado en una pendiente, el cinturón puede bloquearse al tirar de él. No se trata de un defecto. Si se bloquea, destense el cinturón y luego tire de él muy suavemente para evitar que actúe el mecanismo retráctil.

Cada asiento tiene instalado un cinturón de seguridad de tres puntos con mecanismo retráctil. Los números 1, 2 y 3 indican los tres puntos de fijación del cinturón de seguridad. El número 3 indica asimismo la ubicación de la hebilla.



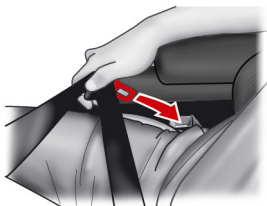
El mecanismo retráctil tensa automáticamente el cinturón para incrementar la seguridad y el confort. En caso de colisión o frenazo brusco, el mecanismo se bloqueará.

Para probar la función de bloqueo del retractor, tire rápidamente del cinturón de seguridad hacia delante. Si el cinturón de seguridad no se bloquea, consulte a su concesionario Aston Martin.

Tire del cinturón y pase la lengüeta sobre el hombro y cruzando el tórax.



Introduzca la lengüeta en la hebilla hasta oír claramente un chasquido.



Tire de la parte diagonal del cinturón hacia arriba para verificar que esté bien sujeto y eliminar la holgura.

Compruebe que la parte baja del cinturón esté perfectamente ajustada en torno a las caderas y que no esté retorcida.

Si algún ocupante necesita cambiar de postura o ajustar la posición de su asiento durante la marcha, la tensión del cinturón podría verse alterada. Por tanto, tan pronto como pueda hacerlo de forma segura, el ocupante deberá tirar suavemente de la parte del cinturón que pasa sobre el hombro a fin de crear cierta holgura y luego soltarla inmediatamente, de modo que el cinturón se vuelva a tensar adaptándose a la nueva posición.



## Cómo desabrochar el cinturón de seguridad

Pulse el botón de la hebilla. Mientras sujeta la lengüeta, deje que el cinturón de seguridad se retraiga lentamente en su totalidad.



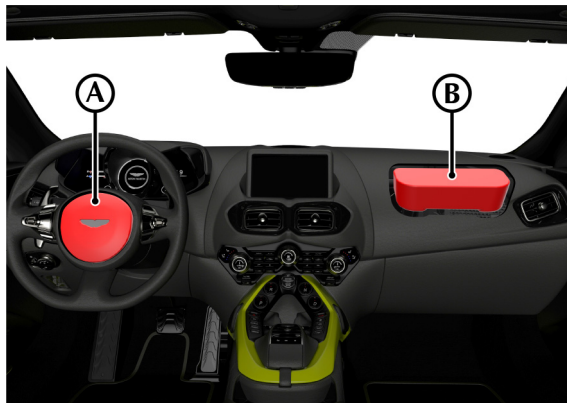
**⚠ Advertencia:** Evite que el cinturón de seguridad se retuerza, enrosque, deshilache o vea obstaculizado de cualquier forma durante su regreso a la posición de almacenamiento.

## Airbags

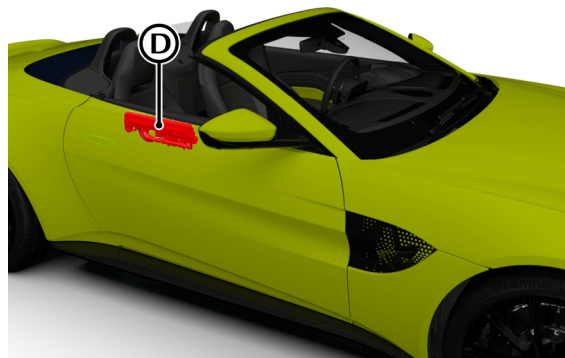
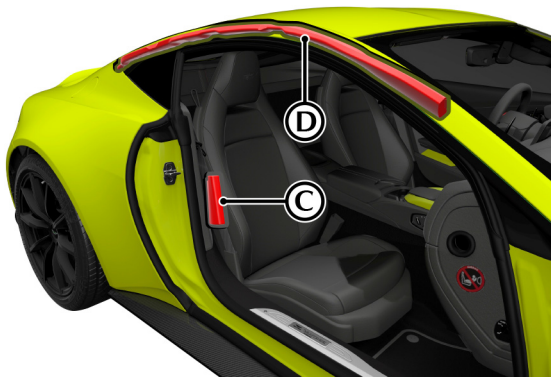
El propósito de los airbags es proporcionar protección adicional al conductor y al acompañante ante una colisión fuerte (impacto frontal o lateral). Los airbags son un sistema suplementario de los cinturones de seguridad.

En los parasoles y en el extremo del cuadro de instrumentos (lado del acompañante) se encuentran unas etiquetas importantes sobre la seguridad de los airbags. Antes de iniciar la marcha, lea dichas etiquetas y compruebe que se cumplen las instrucciones contenidas en ellas.

Los airbags delanteros del conductor (A) y del acompañante (B) están diseñados para desplegarse únicamente en caso de colisión frontal fuerte.



En caso de colisión lateral fuerte, sólo se desplegarán los airbags laterales (C) situados en los asientos delanteros y el airbag de cortina (D) instalado en el panel superior de guarnecido del techo (versión Coupé) o de la puerta (versión Roadster) del lado que haya recibido el impacto.



## Despliegue de los airbags

***⚠ Advertencia: El uso de fundas para los asientos puede impedir el despliegue de los airbags laterales de los asientos y aumentar el riesgo de lesión en caso de accidente. No utilice fundas para los asientos.***

***⚠ Advertencia: Esté o no el vehículo provisto de airbags, todos los ocupantes, incluido el conductor, deben llevar siempre abrochados los cinturones de seguridad a fin de reducir el riesgo de lesiones, incluidas las mortales, en caso de accidente.***

***⚠ Advertencia: No fije ni coloque ningún tipo de objeto en la cubierta central del volante ni en el panel del salpicadero del lado del acompañante. Dichos objetos podrían provocar lesiones en caso de producirse un impacto lo bastante fuerte como para provocar el despliegue de los airbags.***

***📖 El sistema de airbags no está diseñado para ofrecer protección frente a impactos traseros.***

Los airbags se inflan rápidamente y con una fuerza considerable; por tanto, existe riesgo de sufrir lesiones graves o mortales, como fracturas, heridas faciales u oculares o lesiones internas, en especial para los ocupantes que no estén sujetos adecuadamente por los cinturones de seguridad o que no estén sentados correctamente cuando se despliegan los airbags. El riesgo de que el despliegue del airbag pueda provocar lesiones es mayor en las proximidades del panel de guarnecido que recubre el airbag.

La secuencia de acontecimientos que se desencadena desde que se detecta el impacto hasta el inflado total del airbag dura una fracción de segundo.

No cambie, modifique ni manipule el volante, el salpicadero del lado del acompañante ni ningún otro componente del sistema de airbags. Tales acciones podrían dejar el sistema fuera de servicio o provocar el despliegue accidental de los airbags.

El sistema no se desplegará en caso de impactos frontales o laterales de carácter leve, como ligeros golpes durante las maniobras de estacionamiento.

Cualquier tipo de trabajo de mantenimiento en el sistema de airbags debe ser realizado exclusivamente por un concesionario Aston Martin.

# Seguridad infantil

Aston Martin recomienda encarecidamente que:

- Se utilicen siempre que sea posible anclajes ISOFIX.
- Cualquier niño, independientemente de su edad, viaje siempre correctamente sujeto.

**⚠ Advertencia:** *La función de recordatorio de uso del cinturón de seguridad únicamente está diseñada para reconocer a un ocupante adulto; los asientos infantiles no la activarán. Si va a sujetar un asiento infantil al asiento del acompañante con el cinturón de seguridad, asegúrese de instalarlo correctamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante. En caso de accidente, si el asiento infantil no está correctamente sujeto, el bebé o niño podría sufrir lesiones graves o mortales.*

**⚠ Advertencia:** *No permita que los niños viajen en el vehículo sin un sistema de sujeción adecuado. Se deben utilizar siempre asientos o arneses infantiles homologados.*

**⚠ Advertencia:** *Cada cinturón de seguridad debe ser utilizado por un solo ocupante. Es peligroso ponerle un cinturón de seguridad a un niño que viaja sobre el regazo de un ocupante.*

**⚠ Advertencia:** *Asegúrese de que el asiento infantil instalado no se apoye contra la puerta y de que el niño se siente correctamente en el asiento y no se incline hacia la puerta o la ventanilla ni se apoye en ellas.*

El vehículo está provisto de los siguientes dispositivos para la instalación de asientos infantiles:

- Interruptor de desactivación del airbag del acompañante (PAD) (Consulte 'Interruptor de desactivación del airbag del acompañante (PAD)', página 3.19).
- Anclajes ISOFIX con punto de anclaje.<sup>1</sup>(Consulte 'Asientos infantiles: instalación ISOFIX', página 3.22)
- Cinturón de seguridad con retractor de bloqueo automático (ALR) en los asientos de todos los pasajeros. (Consulte 'Instalación con cinturón de seguridad en función de la plaza', página 3.29)

## Cómo abrochar el cinturón de seguridad de un asiento infantil

**⚠ Advertencia:** *En caso de accidente, un bebé o niño que no esté correctamente sujeto puede sufrir lesiones graves o mortales. Los cinturones de seguridad están diseñados para los adultos; los bebés y los niños pequeños deben viajar sujetos en un asiento infantil homologado.*

Compruebe que no haya holguras y que el cinturón se ciña bien a la caja torácica y las caderas del niño. Estas son las partes del cuerpo que mejor pueden resistir la fuerza de un impacto.

La banda inferior se debe pasar sobre la parte superior de los muslos del niño sujetando la pelvis, no la zona abdominal.

---

<sup>1</sup>. Equipamiento opcional (sólo en los asientos Sport).

## Interruptor de desactivación del airbag del acompañante (PAD)

**⚠ Advertencia:** Antes de instalar un asiento infantil en el asiento del acompañante, se debe desactivar el airbag de este.

**⚠ Advertencia:** Antes de iniciar la marcha, verifique siempre que el interruptor PAD se encuentre en la posición adecuada en función de sus necesidades.

**⚠ Advertencia:** Salvo que esté instalado un asiento infantil en la plaza del acompañante, no desactive jamás el PAD. Si lo hace, el acompañante no contaría con la protección añadida del airbag, lo que podría causarle lesiones graves e incluso mortales.

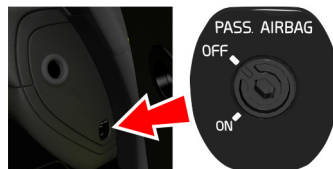
**📖** El interruptor PAD no desactiva los airbags de protección frente a impactos laterales ni los pretensores del cinturón de seguridad del asiento del acompañante.

## Activación y desactivación del airbag

El interruptor de desactivación del airbag del acompañante (PAD) permite al usuario desactivar manualmente el airbag que protege al acompañante. Una vez que se haya situado el interruptor PAD en la posición de desactivación ("OFF"), se podrá instalar un asiento infantil en el asiento del acompañante.


El interruptor PAD se encuentra situado en el extremo del cuadro de instrumentos del lado del acompañante y se puede acceder a él cuando la puerta de ese lado está abierta.

Introduzca la llave de emergencia del vehículo en el interruptor PAD y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición "OFF" (airbag desactivado) o en sentido contrario hasta la posición "ON" (airbag activado). Extraiga la llave.









### Airbag activado

Compruebe que el testigo de ACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE  (A) se encienda al accionar el contacto.





### Airbag desactivado

Compruebe que el testigo de DESACTIVACIÓN DEL AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE  (B) se encienda al accionar el contacto.

 Si desactiva el interruptor PAD cuando el contacto esté puesto, el testigo de estado  aparecerá durante unos 6 segundos y después cambiará a .

Al accionar el contacto, si el airbag del acompañante está desactivado, se mostrará la indicación "AIRBAG ACOMPAÑA. DESACTIV." en el centro de mensajes.

El interruptor PAD debe ser revisado por un concesionario Aston Martin si se da cualquiera de las circunstancias siguientes:

- El testigo de estado del PAD no cambiará de  a  a los seis segundos si el contacto está puesto y el interruptor PAD está desactivado.
- El testigo de estado del PAD no mostrará el símbolo  si el contacto está puesto y el interruptor PAD está desactivado.
- El testigo de estado del PAD no mostrará el símbolo  si el contacto está puesto y el interruptor PAD está activado.
- No se mostrará el testigo de estado del PAD.



## Asientos infantiles y airbag del acompañante

**⚠ Advertencia: No acomode nunca a un niño en un asiento infantil o en un cojín elevador en el asiento del acompañante si el airbag está activado.**

**⚠ Advertencia: Salvo que esté instalado un asiento infantil en la plaza del acompañante, no desactive el PAD pues, en caso de hacerlo, el acompañante no contaría con la protección añadida del airbag, lo que podría causarle lesiones graves e incluso mortales.**

El sistema de airbags está diseñado para desplegarse en caso de colisión frontal o lateral fuerte, a fin de proporcionar protección adicional a los ocupantes de las plazas correspondientes.

Si es necesario instalar un asiento infantil en el asiento del acompañante, se debe desactivar el airbag de este (Consulte 'Interruptor de desactivación del airbag del acompañante (PAD)', página 3.19). Observe estrictamente las instrucciones de instalación del fabricante del asiento infantil.

**📖 El interruptor PAD no desactiva los airbags de protección frente a impactos laterales ni los pretensores del cinturón de seguridad del asiento del acompañante.**

## Etiquetas de advertencia

**⚠ Advertencia: Peligro extremo. No utilice NUNCA un asiento infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. El niño podría sufrir LESIONES GRAVES o incluso MORTALES.**

Las etiquetas de advertencia están situadas en ambos lados del parasol del acompañante y en el extremo del cuadro de instrumentos del lado del acompañante.



# Asientos infantiles: instalación ISOFIX

Todos los países en los que el asiento del acompañante tenga anclajes ISOFIX  
(Sólo en los asientos Sport)

Siga siempre las instrucciones del fabricante del asiento infantil. Es peligroso ignorar las instrucciones del fabricante a la hora de instalar el asiento infantil.

Grupo de peso	Grupo de talla	Pieza fija	Posiciones de los sistemas ISOFIX	
Según figure en el embalaje del asiento infantil				
Portabebés	F	ISO/L1	X	
	G	ISO/L2	X	
"0"	Hasta 10 kg	ISO/R1	IL <sub>1</sub>	
"0+"	Hasta 13 kg	ISO/R1	IL <sub>1</sub> .	
		D	ISO/R2	X
		C	ISO/R3	X
"1"	Entre 9 y 18 kg	D	ISO/R2	X
		C	ISO/R3	X
		B	ISO/F2	IUF <sub>1</sub> .
		B1	ISO/F2X	IUF <sub>1</sub> .
		A	ISO/F3	IUF <sub>1</sub> .
"II"	Entre 15 y 25 kg		X	
"III"	Entre 22 y 36 kg		X	

<sup>1</sup>. Deben cumplirse requisitos especiales de colocación para el asiento del acompañante (Consulte 'Anclajes ISOFIX', página 3.23).

## Leyendas de la tabla

**IUF:** Adecuado para sistemas de sujeción infantil "ISOFIX" orientados en el sentido de la marcha y de categoría universal, homologados para su uso por parte de niños de ese grupo de peso.

**IL:** Adecuado para determinados sistemas de sujeción infantil ISOFIX, incluidos en la lista adjunta. Estos sistemas de sujeción infantil ISOFIX pertenecen a las categorías "vehículo específico", "restringido" o "semiuniversal".

**Asiento infantil adecuado:** A fecha de publicación de este documento, los asientos infantiles ISOFIX recomendados son los siguientes:

*Orientado en sentido opuesto al de la marcha, grupos "0" y "0+" (grupo de talla E): Britax Baby Safe plus SHR II con base adaptadora ISOFIX.*

**X:** Posición ISOFIX inadecuada para sistemas de sujeción infantil ISOFIX para el grupo de peso o el grupo de talla en cuestión.

Esta información se facilita conforme a los requisitos del Reglamento 16.04 de la ECE.

## Sujeciones infantiles según la norma i-Size

Siga siempre las instrucciones del fabricante del asiento infantil. Es peligroso ignorar las instrucciones del fabricante a la hora de instalar el asiento infantil.

Acompañante

Sujeciones infantiles según la norma i-Size X

### Legendas de la tabla

**i-U:** Adecuado para sistemas de sujeción infantil “universales” según la norma i-Size, orientados tanto en el sentido de la marcha como en sentido contrario.

**i-UF:** Adecuado únicamente para sistemas de sujeción infantil “universales” según la norma i-Size orientados en el sentido de la marcha.

**X:** Asiento inadecuado para sistemas de sujeción infantil “universales” según la norma i-Size.

Esta información se facilita conforme a los requisitos del Reglamento 16.04 de la ECE.

## Anclajes ISOFIX

### (Equipamiento opcional para los asientos Sport)

**⚠ Advertencia:** Un asiento infantil no asegurado es peligroso. En caso de colisión o frenazo brusco podría moverse, ocasionando lesiones graves o mortales al niño o a otros ocupantes. Asegúrese de que el asiento infantil esté correctamente asegurado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

**⚠ Advertencia:** Al instalar el asiento infantil, asegúrese de que no haya cinturones de seguridad u objetos extraños cerca o alrededor de los anclajes ISOFIX. Si los cinturones de seguridad o un objeto extraño impiden que el asiento infantil se acople bien a los anclajes ISOFIX, este podría moverse en caso de colisión o frenazo brusco ocasionando lesiones graves o mortales al niño o a otros ocupantes.

**⚠ Advertencia:** Asegúrese de utilizar siempre la correa de sujeción cuando instale un asiento infantil con anclajes ISOFIX.

El asiento del acompañante dispone de anclajes ISOFIX, que cumplen las normas de la Organización Internacional para la Normalización (ISO), para la instalación de asientos infantiles. Los anclajes (A) se encuentran entre la base y el respaldo del asiento.



Para instalar un asiento infantil con los anclajes ISOFIX, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

1. El airbag del acompañante DEBE estar desactivado (Consulte 'Interruptor de desactivación del airbag del acompañante (PAD)', página 3.19).
2. Desplace el asiento del acompañante hasta su posición más atrasada y baja. Baje por completo la parte delantera del asiento.



3. Recline por completo el respaldo del asiento (la parte delantera del asiento se moverá hacia delante hasta que el respaldo quede totalmente reclinado).



4. Siga las instrucciones del fabricante del asiento infantil e instálelo en el asiento del acompañante.



5. Desplace el asiento del acompañante hacia atrás. Esto hará que el respaldo del asiento del acompañante suba. Siga moviendo el respaldo del asiento del acompañante hasta que el asiento infantil quede sujeto por él.



## Anclajes para correa

**⚠ Advertencia:** *En caso de accidente, un bebé o niño que no vaya correctamente sujeto puede sufrir lesiones graves o mortales. Los cinturones de seguridad están diseñados para los adultos y niños de mayor tamaño; los bebés y los niños pequeños deben viajar sujetos en un asiento infantil homologado.*

**⚠ Advertencia:** *Los anclajes de los asientos infantiles están diseñados para soportar sólo las cargas generadas por asientos infantiles correctamente instalados. No deben utilizarse bajo ninguna circunstancia para cinturones de seguridad o arneses para adultos, ni para acoplar otros elementos o equipos al vehículo.*

**⚠ Advertencia:** *Siga siempre las instrucciones del fabricante del asiento infantil. Es peligroso ignorar las instrucciones del fabricante a la hora de instalar el asiento infantil.*

**⚠ Advertencia:** *Compruebe que no existe ninguna obstrucción ni por encima ni por debajo de la correa de sujeción del asiento infantil. No sitúe ningún elemento en la correa de sujeción entre el asiento infantil y el punto de anclaje de la sujeción. No coloque la correa de sujeción sobre ningún elemento situado entre el asiento infantil y el punto de anclaje de la sujeción.*


Una sujeción es una correa que une la parte superior de un asiento infantil a un punto de anclaje de sujeción del vehículo, para reducir el movimiento excesivo del asiento infantil en caso de colisión. El propósito de las correas de sujeción es proporcionar una protección adicional al ocupante del asiento infantil en caso de colisión fuerte. La correa de sujeción es un sistema suplementario de los cinturones de seguridad.

Su vehículo dispone de un punto de anclaje en el asiento del acompañante.

### **(Equipamiento opcional)**

El asiento del acompañante de su vehículo dispone de un punto de anclaje, situado en la parte posterior de la base del mismo. Desplace el asiento hacia delante para poder acceder al punto de anclaje. Haga pasar la correa de sujeción a través de la abertura del respaldo del asiento, tal como se muestra en la figura.

Acople el clip de sujeción al punto de anclaje situado en la parte inferior del respaldo del asiento (A), tal como se muestra en la figura, y asegúrese de que el resorte de bloqueo se haya cerrado completamente para impedir su desacoplamiento accidental. Asegúrese siempre de que la longitud de la correa de sujeción esté ajustada para eliminar cualquier holgura.

 El elemento de ajuste del anclaje para correa (B) debe pasar a través de la abertura. Si realiza ajustes, deberá hacerlos desde detrás del asiento.



**⚠ Advertencia: Un asiento infantil no asegurado es peligroso. En caso de colisión o frenazo brusco podría moverse, ocasionando lesiones graves o mortales al niño o a otros ocupantes. Asegúrese de que el asiento infantil esté correctamente asegurado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.**

**⚠ Advertencia: Al instalar el asiento infantil, asegúrese de que no haya cinturones de seguridad u objetos extraños cerca o alrededor de los anclajes ISOFIX. Si los cinturones de seguridad o un objeto extraño impiden que el asiento infantil se acople bien a los anclajes ISOFIX, este podría moverse en caso de colisión o frenazo brusco ocasionando lesiones graves o mortales al niño o a otros ocupantes.**

**⚠ Advertencia: Asegúrese de utilizar siempre la correa de sujeción cuando instale un asiento infantil con anclajes ISOFIX.**

## Asientos infantiles: instalación con cinturón de seguridad

Consulte a los fabricantes locales acerca de los asientos orientados hacia delante y los cojines elevadores. Estos podrán asesorarle tanto sobre la seguridad de los sistemas de sujeción infantiles que fabrican como sobre las instrucciones de instalación.

Grupo de peso	Posición del asiento
Según figure en el embalaje del asiento infantil	Acompañante
'0' Hasta 10 kg	U <sub>1</sub>
'0+' Hasta 13 kg	U <sub>1</sub> .
"I" Entre 9 y 18 kg	U <sub>1</sub> .
"II" Entre 15 y 25 kg	U <sub>1</sub> .
"III" Entre 22 y 36 kg	U <sub>1</sub> .

<sup>1</sup>. Requisitos de colocación especiales para el asiento del acompañante (Consulte 'Instalación con cinturón de seguridad en función de la plaza', página 3.29).

### Legendas de la tabla

**U:** Adecuado para asientos de categoría "universal" homologados para este grupo de peso.

**UF:** Adecuado para asientos de categoría "universal" orientados en el sentido de la marcha y homologados para este grupo de peso.

**L:** Adecuado para determinados sistemas de sujeción infantiles. Estos sistemas de sujeción pueden ser de las categorías "vehículo específico", "restringido" o "semiuniversal".

**B:** Sujeción integrada y homologada para este grupo de peso.

**X:** Plaza inadecuada para niños incluidos en ese grupo de peso.

**\***: Plaza inadecuada para muchos asientos infantiles debido a limitaciones de espacio. Esta información se facilita conforme a los requisitos del Reglamento 16 de la ECE.



## Instalación con cinturón de seguridad en función de la plaza

**⚠ Advertencia:** *Siga siempre las instrucciones del fabricante del asiento infantil para llevar a cabo la instalación correctamente. Es peligroso ignorar las instrucciones del fabricante a la hora de instalar el asiento infantil.*

**⚠ Advertencia:** *Los asientos infantiles instalados con el cinturón de seguridad están diseñados para sujetarlos con la parte superior y la parte de la cintura del cinturón de seguridad. En caso de accidente, los niños pueden verse expuestos a peligros si sus asientos infantiles no están correctamente sujetos al vehículo.*

El retractor de bloqueo automático (ALR) está diseñado para fijar con total seguridad los asientos infantiles. El sistema ALR bloquea temporalmente el cinturón con el que se fija el asiento infantil.

## Funcionamiento del ALR

Tire suavemente del cinturón de seguridad hasta que quede extendido al máximo. El sistema ALR actúa únicamente en el punto de máxima extensión del cinturón de seguridad.

Pase la lengüeta del cinturón por el asiento infantil conforme a las instrucciones del fabricante. Introduzca la lengüeta en la hebilla del cinturón.

Ajuste la posición de la lengüeta en el cinturón de forma que la parte inferior de este quede apretada; a continuación, deje que la parte superior del cinturón se retraiga totalmente hasta que el asiento infantil quede perfectamente sujeto. Oirá cómo el sistema ALR emite unos chasquidos mientras el cinturón de seguridad se retrae.

Cuando esté completamente retraído, tire hacia abajo de la parte superior del cinturón para verificar que el ALR se haya bloqueado.

**📖** *Si se encuentra estacionado en una pendiente, el cinturón puede bloquearse al tirar de él. No se trata de un defecto. Si se bloquea, destense el cinturón y luego tire de él muy suavemente para evitar que actúe el mecanismo retráctil.*

El sistema ALR se suelta cuando el cinturón se ha retraído completamente. El cinturón puede entonces utilizarse como un cinturón de seguridad normal. Una vez que se haya soltado el ALR, la próxima vez que instale un asiento infantil deberá extender al máximo el cinturón para bloquear de nuevo el sistema.

## Almacenamiento


### **Instalación en el asiento del acompañante**

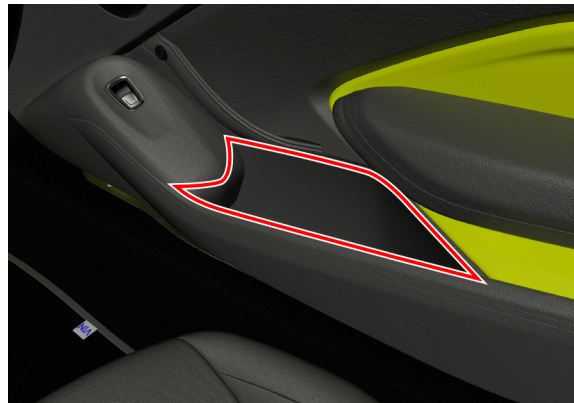
Para instalar un asiento infantil con el cinturón de seguridad en el asiento del acompañante, lleve a cabo el procedimiento siguiente:

1. El airbag del acompañante DEBE estar desactivado (Consulte 'Interruptor de desactivación del airbag del acompañante (PAD)', página 3.19).
2. Mueva el asiento del acompañante hasta su posición más atrasada y elevada. Baje la parte delantera del cojín del asiento hasta situarlo en su posición más baja.
3. Recline el respaldo del asiento según sea necesario.
4. Siga las instrucciones del fabricante del asiento infantil e instálelo en el asiento del acompañante.
5. Eleve el respaldo del asiento hasta que el asiento infantil quede sujeto por el respaldo del asiento del acompañante.

### **Bolsillos de las puertas**

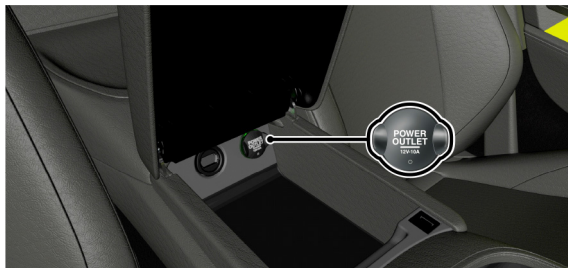
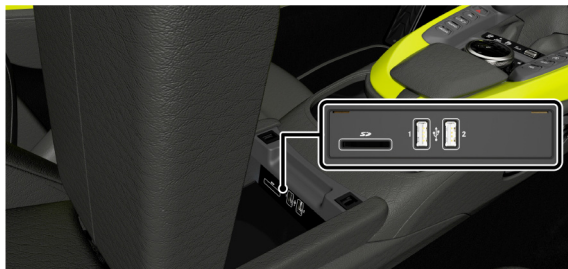
Ambas puertas delanteras disponen de bolsillos portaobjetos.

 No utilice los bolsillos de las puertas para guardar objetos que puedan salirse con facilidad al abrir la puerta, como el teléfono móvil o la cartera.



### Compartimento portaobjetos del reposabrazos


El compartimento portaobjetos del reposabrazos ofrece acceso a un panel con una interfaz multimedia (ranura para tarjetas SD y dos puertos USB), una conexión de 12 V para accesorios y el interruptor de arranque de emergencia.

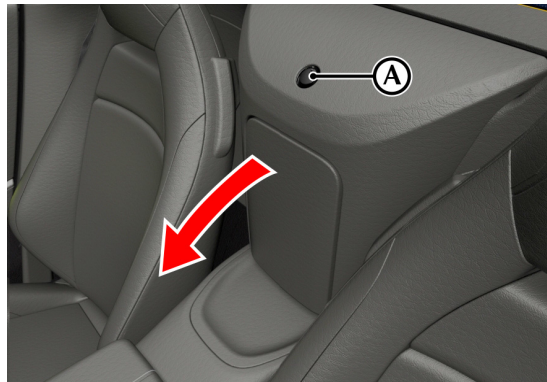


### Compartimento portaobjetos de la consola trasera

(Sólo en la versión Roadster)

En la parte trasera del habitáculo hay un compartimento portaobjetos que permite aumentar la capacidad de almacenamiento del habitáculo. Pulse el botón (A) para abrir el compartimento portaobjetos.

 Cuando el vehículo esté bloqueado, el compartimento portaobjetos también lo estará.



## Hueco del maletero

### *Divisor del hueco del maletero*

(Sólo en la versión Coupé)

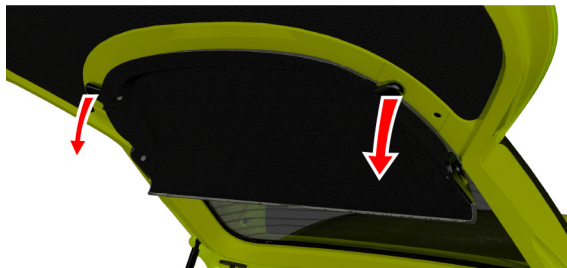
Puede subir o bajar el divisor para crear una partición en el hueco del maletero o incrementar la capacidad de carga.



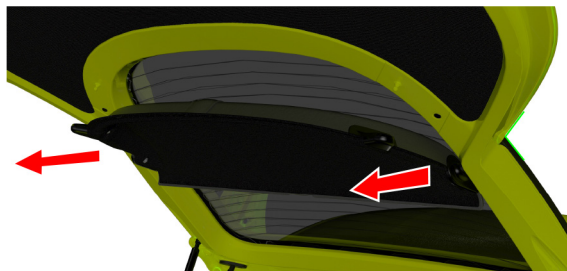
### *Bandeja portaobjetos*

Puede desmontar la bandeja portaobjetos para aumentar la altura disponible en el hueco del maletero. Para desmontar la bandeja portaobjetos:

- Tire de la bandeja portaobjetos hacia abajo para soltarla de las sujeciones.



- Tire de la bandeja portaobjetos hacia fuera para separarla de la tapa del maletero.



## Conexiones para accesorios

**⚠ Advertencia:** *Conecte únicamente accesorios diseñados para su uso en vehículos a motor con sistema eléctrico de 12 V. Si el consumo a través de la conexión para accesorios es superior a 10 A, el sistema eléctrico podría sufrir daños. Lea siempre las instrucciones del fabricante y no conecte ningún dispositivo que pueda sobrepasar la corriente nominal de la conexión para accesorios.*

**⚠ Aviso:** *Coloque siempre la cubierta de la conexión para accesorios cuando no la esté utilizando. Pueden introducirse objetos extraños en la conexión y provocar daños en ella.*

El compartimento portaobjetos del reposabrazos incorpora una conexión para accesorios. Pueden utilizarse para alimentar cualquier accesorio de 12 V para vehículos que requiera un aporte de corriente inferior a 10 A.

## Cenicero y encendedor

(Equipamiento opcional)

**⚠ Advertencia:** *El encendedor alcanzará temperaturas muy altas durante su uso. Sujete siempre el encendedor por el asidero y asegúrese de que esté fuera del alcance de los niños en todo momento. No deje nunca a niños solos en un vehículo que tenga encendedor.*

**⚠ Advertencia:** *No se distraiga mientras conduzca y permanezca siempre atento a todas las situaciones que puedan afectar a la conducción. Utilice el encendedor únicamente si las condiciones de la carretera y el tráfico lo permiten. Si no toma las medidas oportunas para evitar que se produzcan situaciones potencialmente peligrosas, estas podrían dar lugar a accidentes o colisiones que tengan como consecuencia lesiones graves o mortales.*

El encendedor puede acoplarse a la conexión para accesorios del habitáculo cuando el contacto esté puesto.

Presione el encendedor hacia abajo hasta oír un chasquido. El encendedor se expulsará cuando esté listo para utilizarse.

El cenicero puede acoplarse a los portavasos.



ASTON MARTIN

# Mandos

Cuadro de instrumentos .....	4.2
Mandos del bloque central .....	4.5
Mandos del volante .....	4.10
Menú del cuadro de instrumentos .....	4.11
Control por voz .....	4.14
Mandos de los limpiaparabrisas .....	4.15
Mandos de las luces .....	4.16

# Cuadro de instrumentos

## Información y advertencias

La pantalla izquierda del cuadro de instrumentos se utiliza para mostrar advertencias e información importante para el correcto funcionamiento del vehículo.



### [1] FALLO DE FUNCIONAMIENTO DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO ELECTRÓNICO (EPB) :



Este testigo indica si existe algún problema en el freno de estacionamiento electrónico. También aparecerá un mensaje de advertencia en la ventana derecha del cuadro de instrumentos. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin lo antes posible.

### [2] EPB :



Este testigo se enciende cuando se acciona el freno de estacionamiento electrónico y se apaga al quitarlo por completo.

## 4.2 Mandos

### [3] FALLO DE UNA LUZ :



Indica que existe un problema en una luz. Lleve a revisar el sistema a un concesionario Aston Martin.

### [4] RECORDATORIO DE USO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD:



**⚠ Advertencia: Pare el vehículo si el testigo del cinturón de seguridad permanece iluminado. Lleve a revisar el sistema a un concesionario Aston Martin.**

Este testigo se iluminará y, al mismo tiempo, sonará un aviso acústico durante seis segundos, si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado al accionar el contacto. El aviso acústico seguirá sonando al circular a diferentes velocidades hasta que se haya abrochado el cinturón de seguridad<sup>1</sup>.

### [5] TESTIGO DEL SISTEMA DE CONTROL DE LAS RETENCIONES DE LOS OCUPANTES (ORC) :



**⚠ Advertencia: Si el testigo del sistema ORC permanece encendido, no conduzca el vehículo. Lleve a revisar el sistema a un concesionario Aston Martin.**

Al situar la llave en las posiciones "I" o "II" del mando de arranque, este testigo se encenderá durante algunos instantes, para realizar una prueba de sistemas, y después se apagará. Si no se enciende, si se enciende y después no se apaga o si se enciende mientras conduce, eso significa que el sistema de control de las retenciones ha detectado un fallo.

<sup>1</sup>. En función del país.



#### [6] DIRECCIÓN ASISTIDA (EPAS) :



**⚠ Advertencia:** Si el testigo de la dirección asistida permanece encendido, no conduzca el vehículo. Lleve a revisar el sistema a un concesionario Aston Martin.

Este testigo indica que existe algún problema en el sistema de dirección asistida. Consulte lo antes posible a su concesionario Aston Martin.

#### [7] TESTIGO DE FALLO DE FUNCIONAMIENTO :



El testigo ámbar encendido de forma constante indica que se ha detectado un fallo en el sistema de gestión del motor. Continúe la marcha únicamente si no detecta ninguna señal acústica, visual o física de degradación de las prestaciones del motor. Consulte lo antes posible a su concesionario Aston Martin. Si el testigo ámbar parpadea, eso significa que se ha detectado una avería importante en el sistema de gestión del motor. Detenga inmediatamente el vehículo. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

#### [8] FALLO DEL FILTRO DE PARTÍCULAS PARA GASOLINA (GPF) :



Indica que existe algún problema en el filtro GPF (Consulte 'Filtro de partículas para gasolina (GPF)', página 5.38).

#### [9] PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS :



Si este testigo permanece encendido o se enciende durante la marcha, eso significa que la presión de alguno de los neumáticos está por debajo de su especificación.

#### [10] CONTROL ELECTRÓNICO DE ESTABILIDAD (ESP) :



Cuando el ESP está activado, este testigo parpadea si el ESP entra en funcionamiento. Si cuando el ESP está activado el testigo del ESP permanece iluminado o se ilumina durante la marcha, eso significa que el sistema ha detectado algún fallo. En el centro de mensajes se mostrará un mensaje de fallo del ESP. Consulte lo antes posible a su concesionario Aston Martin.

#### [11] ABS :



**⚠ Advertencia:** Si el testigo del ABS permanece encendido, no utilice el vehículo. Lleve a revisar el sistema a un concesionario Aston Martin.

Al situar la llave en las posiciones "I" o "II" del mando de arranque, este testigo se encenderá durante algunos instantes, para realizar una prueba de sistemas, y después se apagará. Si permanece encendido o se enciende mientras conduce, eso significa que existe algún fallo en los circuitos de control del ABS. Continúe la marcha únicamente si no detecta ninguna señal acústica, visual o física de degradación de las prestaciones de los frenos. Consulte lo antes posible a su concesionario Aston Martin si este testigo permanece iluminado.

#### [12] TESTIGO DE LOS FRENOS :



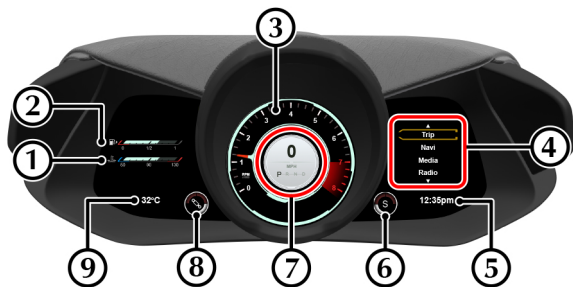
Si cualquiera de estos testigos permanece iluminado, puede existir un problema en el sistema de frenos (Consulte 'Testigos de los frenos', página 5.24).

#### [13] FUNCIÓN AMSHIFT (CAMBIO MANUAL) :



Muestra si la función AMShift está activa (Consulte 'Función AMShift', página 5.10).

## Vista general del cuadro de instrumentos



### **[1] INDICADOR DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE DEL MOTOR:**


Indica la temperatura del refrigerante del motor.

### **[2] INDICADOR DEL NIVEL DE COMBUSTIBLE:**

Indica la cantidad de combustible que hay en el depósito (Consulte 'Advertencias asociadas al nivel de combustible', página 12.50).


### **[3] CUENTARREVOLUCIONES:**

Indica el régimen del motor en miles de revoluciones por minuto.

 Pasa a mostrar el velocímetro al activar el control de velocidad.

### **[4] MENÚ DEL CUADRO DE INSTRUMENTOS:**

Muestra una pantalla auxiliar que permite acceder a diversas funciones del vehículo (Consulte 'Menú del cuadro de instrumentos', página 4.11).

 También aparecerán mensajes de advertencia en el lado derecho del cuadro de instrumentos.

### **[5] RELOJ:**

Muestra la hora.

### **[6] AJUSTE DEL MODO DE CONDUCCIÓN:**

Muestra en qué modo de conducción está el vehículo (Consulte 'Modos de conducción', página 5.13).

### **[7] INDICADOR COMBINADO DE VELOCIDAD Y POSICIÓN DEL CAMBIO:**

Este indicador central muestra la velocidad del vehículo y la marcha seleccionada.

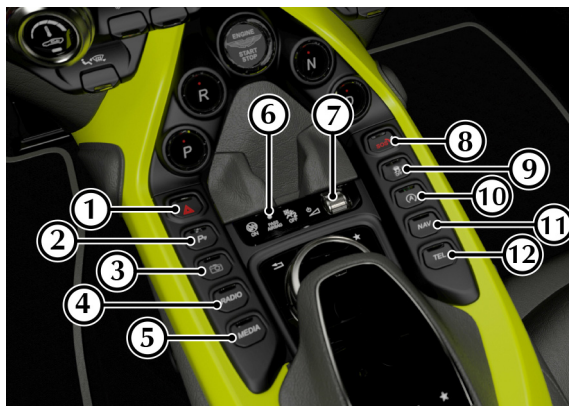
### **[8] AJUSTE DEL SISTEMA DE SUSPENSIÓN INTELIGENTE (ADS):**

Muestra en qué modo está el sistema ADS del vehículo (Consulte 'Suspensión inteligente', página 5.21).

### **[9] TEMPERATURA EXTERIOR:**

Muestra la temperatura exterior.

## Mandos del bloque central



**[1] INTERRUPTOR DE LAS LUCES DE EMERGENCIA:** Pulse el botón para encender o apagar las luces de emergencia.

**[2] CONTROL DE LA DISTANCIA DE ESTACIONAMIENTO:** Púlselo para activar o desactivar los sensores del sistema de control de la distancia de estacionamiento.

**[3] CÁMARA PARA MANIOBRAS MARCHA ATRÁS:** Permite manejar el sistema de la cámara.

**[4] RADIO:** Abre el menú de la radio.

**[5] SOPORTES:** Abre el menú de soportes.

**[6] ESTADO DEL AIRBAG DEL ACOMPAÑANTE:** Este indicador muestra si el airbag del acompañante está activado.

**[7] MANDO DEL VOLUMEN:** Utilice el mando giratorio para ajustar el volumen. Púlselo para activar o desactivar el equipo de sonido.

**[8] BOTÓN SOS:** Mantenga pulsado este botón para activar el sistema eCall (Consulte 'Sistema de llamada de emergencia', página 5.47).

**[9] CONTROL ELECTRÓNICO DE ESTABILIDAD:** Púlselo para activar el sistema de control electrónico de estabilidad (ESP).

**[10] PARADA Y ARRANQUE:** Pulse este botón para activar o desactivar la función de parada y arranque, que permite ahorrar combustible.

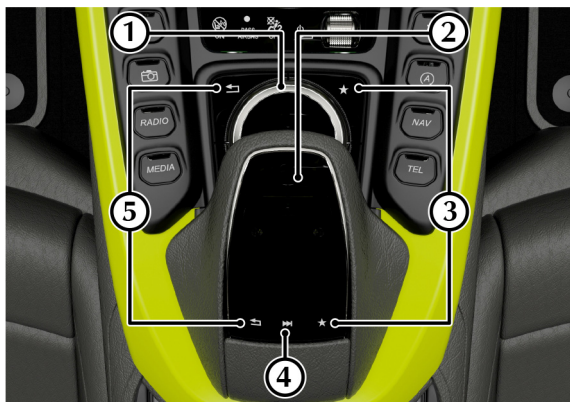
**[11] NAVEGACIÓN:** Púlselo para abrir el menú de navegación.

**[12] TELÉFONO:** Púlselo para abrir el menú del teléfono.

### Señales acústicas del bloque central

Para activar o desactivar las señales acústicas del bloque central, mantenga pulsado el mando giratorio de control del volumen durante más de 5 segundos. Oirá un tono como confirmación del cambio.

## Mando de control



### [1] MANDO DE CONTROL:

Utilícelo para desplazarse por los menús del sistema de infoentretenimiento. Púlselo para confirmar la selección que desee efectuar (a esta función se la denominará **ENTER** a lo largo del manual).

[2] **PANEL TÁCTIL:** Utilice este panel táctil para desplazarse por los menús del sistema de infoentretenimiento. Púlselo para confirmar la selección que desee efectuar (a esta función se la denominará **ENTER** a lo largo del manual). El panel táctil también ofrece una función de reconocimiento de escritura.

### [3] FAVORITOS:

Pulse este botón para ver los elementos de su lista de favoritos. Manténgalo pulsado para añadir el elemento seleccionado del menú a la lista de favoritos.



[4] **MENÚ DE ACCESO RÁPIDO:** Pulse este botón para acceder al menú de acceso rápido.



### [5] RETROCESO:

Pulse este botón para volver al nivel anterior del menú.



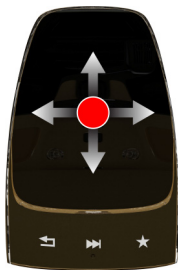
## Panel táctil

### Activación/desactivación del panel táctil

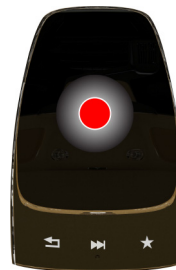
Para activar el **PANEL TÁCTIL**, vaya al menú *Ajustes del vehículo* y abra el menú *Opciones del sistema* (Consulte 'Ajustes del sistema', página 10.3). Seleccione la opción **Activar panel táctil** para activar el **PANEL TÁCTIL**.

### Navegación por los menús


Puede utilizar el panel táctil para imitar las funciones del mando de control. Por ejemplo, si una instrucción del manual le indica que mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia la izquierda, puede deslizar el dedo hacia la izquierda por el panel táctil.

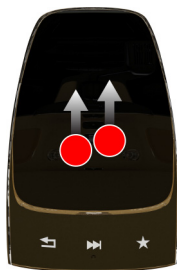


Para pulsar **ENTER**, presione la superficie del panel táctil.




### Menú de acceso rápido

Para abrir el menú de **acceso rápido**, deslice dos dedos hacia arriba o pulse .



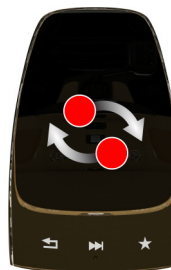
A continuación, el menú de **acceso rápido** mostrará una ventana general<sup>1</sup> con las opciones siguientes:

- Radio
- Soportes
- Teléfono

Deslice un dedo hacia abajo o pulse  de nuevo para cerrar el menú.

### Mandos giratorios

El panel táctil también puede utilizarse para imitar la función de los mandos giratorios. Utilice dos dedos para imitar la función de giro, tal como se muestra en la imagen.

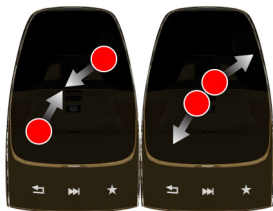


---

<sup>1</sup>. En la ventana aparecerá el último sistema que haya utilizado.

## Zoom

Junte dos dedos para reducir el zoom o sepárelos para aumentarlo.



## Desplazamiento lateral de la imagen

Toque la superficie del panel táctil hasta que aparezca una cruz y deslice el dedo en la dirección hacia la que desee desplazar la imagen.

## Reconocimiento de escritura

Cuando le haga falta introducir texto (por ejemplo, a la hora de escribir un mensaje de texto), puede hacerlo con el panel táctil. Para activar el reconocimiento de escritura, pulse **ENTER** en el panel táctil.

Para escribir caracteres, dibújelos en la superficie del panel táctil. El sistema de infoentretenimiento reconocerá los caracteres o le ofrecerá sugerencias si no es capaz de hacerlo.

## Sugerencias de caracteres

El sistema reconocerá los caracteres escritos y le ofrecerá sugerencias. Para seleccionar una de las sugerencias de caracteres, gire el **MANDO DE CONTROL** y pulse **ENTER** una vez marcada la opción deseada.

## Borrado de caracteres

Para borrar un carácter, deslice el dedo hacia la izquierda por el panel táctil.

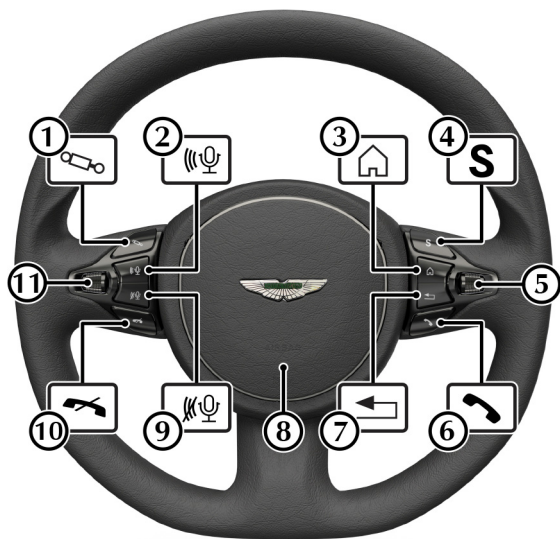
## Adición de un espacio

Para añadir un espacio, deslice el dedo hacia la derecha por el panel táctil.

## Activación/desactivación de la función de lectura del sistema de reconocimiento de escritura

Puede configurar el sistema de reconocimiento de escritura para que lea los caracteres a medida que los escribe.

Para activar o desactivar la función **Leer caracteres del sistema de reconocimiento de escritura**, vaya al menú *Ajustes del vehículo* y abra el menú *Opciones del sistema* (Consulte 'Ajustes del sistema', página 10.3). Seleccione la opción **Leer caracteres del sistema de reconocimiento de escritura** para activarla o desactivarla.



### [1] SUSPENSIÓN INTELIGENTE:

Pulse este botón sucesivas veces para seleccionar uno de los modos de la suspensión inteligente (Consulte 'Suspensión inteligente', página 5.21).



### [2] INICIO DEL CONTROL POR VOZ:

Pulse este botón para iniciar el control por voz (Consulte 'Control por voz', página 4.14).



### [3] MENÚ PRINCIPAL:

Pulse este botón para abrir el menú del cuadro de instrumentos (Consulte 'Menú del cuadro de instrumentos', página 4.11).



### [4] MODO DE CONDUCCIÓN:

Pulse este botón sucesivas veces para seleccionar uno de los modos de conducción (Consulte 'Modos de conducción', página 5.13).



### [5] DESPLAZAMIENTO POR EL MENÚ:

Gire hacia arriba o hacia abajo la rueda para desplazarse por el menú del cuadro de instrumentos. Pulse la rueda de desplazamiento para seleccionar un elemento del menú (a lo largo de este manual, a esta acción se la denomina **Aceptar**).

### [6] LLAMADA:

Púlselo para responder una llamada (Consulte 'Llamadas', página 7.6).





## Menú del cuadro de instrumentos

### [7] VOLVER DENTRO DEL MENÚ:

Pulse este botón para regresar al nivel anterior del menú del cuadro de instrumentos.

### [8] CLAXON:

Pulse esta zona para hacer sonar el claxon del vehículo.


### [9] DESACTIVACIÓN DEL CONTROL POR VOZ:


Pulse este botón para desactivar el control por voz.

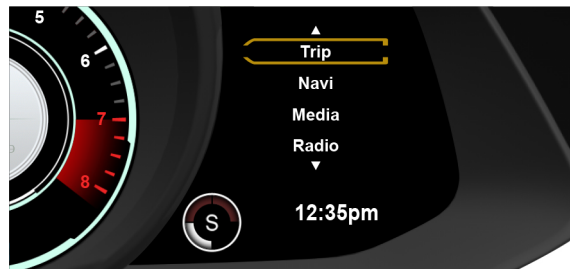
### [10] FINALIZACIÓN DE LA LLAMADA:

Pulse este botón para finalizar una llamada o rechazar una llamada entrante.

**[11] MANDO DEL VOLUMEN:** Gire la rueda de desplazamiento del volumen hacia arriba o hacia abajo para aumentar o reducir el volumen del equipo de sonido o el volumen durante una llamada telefónica. Pulse la rueda de desplazamiento para activar o desactivar el sonido. Al desactivar el sonido también se pausará la reproducción cuando proceda.



 Mantenga pulsada la rueda de desplazamiento durante los anuncios de tráfico para desactivar esa función.

 Aunque desactive el sonido (del equipo de sonido o la llamada), los anuncios del sistema de navegación se seguirán oyendo. Mantenga pulsada la rueda de desplazamiento durante un anuncio del sistema de navegación para silenciarlo.



El cuadro de instrumentos incluye un menú secundario del sistema de infoentretenimiento. Dicho menú incluye ajustes del cuadro de instrumentos, como el ordenador de viaje y las unidades, además de pantallas generales de sonido y navegación. Las opciones del menú del cuadro de instrumentos son las siguientes:

- Viaje
- Navegación
- Radio
- Soportes
- Teléfono
- Mantenimiento
- Ajustes

Utilice el botón  (A) para abrir el menú principal. Desplácese por las opciones disponibles con la rueda de desplazamiento del menú (B) y seleccione un elemento; para ello, pulse la rueda de desplazamiento (a lo largo de este manual, a esta función se la denomina **Aceptar**). Pulse el botón  para volver al nivel anterior del menú.



## Viaje

El menú de viaje muestra la información del vehículo asociada al trayecto que esté realizando. En el menú de viaje puede seleccionar las opciones siguientes:

- **Desde el inicio:**  
Se mostrarán la distancia recorrida, el tiempo de viaje, el consumo medio de combustible y la velocidad media desde el momento en el que se accionó el contacto.
- **Desde el reinicio:**  
Se mostrarán la distancia recorrida, el tiempo de viaje, el consumo medio de combustible y la velocidad media desde la última vez que se reinició el menú de viaje.
- **Cuentakilómetros:**  
Se mostrarán la distancia recorrida desde la última vez que se reinició el menú de viaje y la distancia total recorrida por el vehículo.
- **Autonomía/consumo:**  
Se mostrarán la autonomía restante hasta vaciar el depósito y el consumo de combustible.

### Reinicio del menú de viaje

Pulse **Aceptar** tras seleccionar alguna de las opciones del menú de viaje (**Desde el inicio**, **Desde el reinicio** o **Cuentakilómetros**<sup>1</sup>) para abrir la ventana **Reinicio**. A continuación, pulse **Aceptar** para confirmar el reinicio.

---

<sup>1</sup>. Al reiniciar el menú de viaje, el kilometraje total del vehículo no se pondrá a cero.

---

## Navegación

Muestra el siguiente giro si se ha especificado una ruta. Si no se ha especificado ninguna ruta, mostrará la dirección de desplazamiento.

## Radio

Muestra la emisora de radio seleccionada. Utilice la rueda de desplazamiento o pulse **Aceptar** para abrir la lista de emisoras. Seleccione una emisora con la rueda de desplazamiento y pulse **Aceptar** para confirmar.

## Soportes

Muestra la pista del soporte seleccionado.

### **Cambio de pista**

Pulse este botón para abrir la lista de pistas del soporte. Utilice la rueda de desplazamiento para seleccionar una pista.


### **Cambio de soporte**

Pulse **Aceptar** para abrir la lista de soportes. Utilice la rueda de desplazamiento para seleccionar un soporte.

---

## Teléfono

Para poder utilizar esta función, debe emparejar primero un dispositivo móvil con el sistema de infoentretenimiento (Consulte 'Emparejamiento de un dispositivo', página 7.4).

Muestra el proveedor de servicios de telecomunicaciones. Utilice la rueda de desplazamiento o pulse **Aceptar** para abrir la lista de contactos. Pulse **Aceptar** o  para iniciar una llamada.

Cuando haya una llamada en curso, se mostrará el estado de la llamada.

## Servicio

El menú de servicio muestra información sobre el vehículo. Podrá seleccionar cualquiera de las opciones siguientes:


- **Mensajes:**  
Muestra los mensajes de advertencia guardados.
- **Presión de los neumáticos:**  
Abre el sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) (Consulte 'Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)', página 5.34).
- **Recordatorio de revisión:**  
Muestra cuánto tiempo queda hasta la próxima revisión.

### Ajustes

El menú de ajustes permite modificar ajustes asociados a las funciones de los instrumentos del vehículo y el conductor. Podrá seleccionar cualquiera de las opciones siguientes:


- **Asistencia:**
  - **Sistema de control de ángulos muertos**  
Permite activar o desactivar el sistema de control de ángulos muertos (Consulte 'Sistema de control de ángulos muertos', página 5.17).
- **Cuadro de instrumentos:**
  - **Unidades de distancia**  
Puede elegir entre millas o kilómetros.
  - **Unidades de consumo**  
Puede elegir entre mpg o l/100 km.
- **Ajustes de fábrica:**  
Permite restaurar todos los ajustes a los valores de los ajustes de fábrica.



Puede seleccionar las opciones del sistema de infoentretenimiento utilizando órdenes de voz. Para activar el control por voz, pulse el botón  (A) y pronuncie una orden. Por ejemplo:

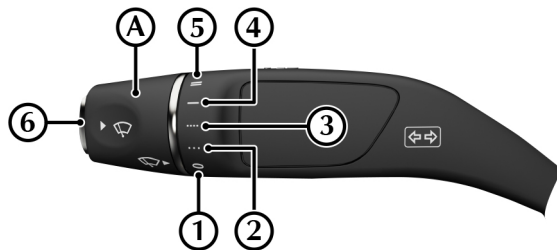
- “Introducir destino” le permitirá acceder a una lista de opciones para introducir un destino en el sistema de navegación.
- “Siguiente artista” reproducirá las pistas del siguiente artista disponible en el sistema multimedia (si hay varios artistas disponibles).

Si una orden no está disponible o el sistema no detecta correctamente la orden, oír una lista de órdenes disponibles.

Para cancelar el control por voz, pulse el botón  (B).

### Personalización

La función de personalización puede ayudar a afinar el sistema de control por voz para adaptarlo a su voz. Para iniciar el proceso de personalización, seleccione la opción **Vehículo** en el menú principal y vaya a **Opciones del sistema** en la barra de información inferior. A continuación, vaya a **Control por voz** y seleccione la opción **Personalización**. Pulse **ENTER** cuando aparezca la ventana emergente para comenzar.



Gire el mando selector de velocidad de barrido (A) para seleccionar la velocidad de barrido deseada.

**[1]** : Limpiaparabrisas desactivados.

**[2]** : Barrido intermitente (sensibilidad baja del sensor de lluvia).


**[3]** : Barrido intermitente (sensibilidad alta del sensor de lluvia).

**[4]** : Barrido continuo (lento).

**[5]** : Barrido continuo (rápido).

**[6]** : Púlselo para efectuar un solo barrido con los limpiaparabrisas. Manténgalo pulsado para accionar los lavaparabrisas delanteros.

## Mandos de las luces

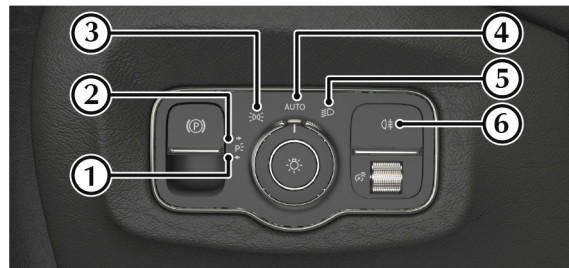
 Cuando la velocidad del vehículo sea superior a 240 km/h (150 millas/h), es posible que los limpiaparabrisas se muevan automáticamente a una posición elevada de reposo para reducir la carga aerodinámica. Los limpiaparabrisas funcionarán de manera normal y regresarán a la posición normal de reposo cuando la velocidad del vehículo sea inferior a 4 km/h (3 millas/h).

**⚠ Aviso:** Ponga el contacto y desactive los limpiaparabrisas cuando vaya a lavar el vehículo en un tren de lavado o con agua a presión. Al poner el contacto, los brazos de los limpiaparabrisas quedarán bloqueados en la posición de reposo y eso ayudará a evitar que sufran daños.

### Luces exteriores

#### Interruptor general de alumbrado

Gire el mando hasta situarlo en la posición de ajuste de luces correspondiente. Pulse el botón de las luces antiniebla para encender la luz antiniebla trasera.



[1] : Luz de estacionamiento izquierda.

[2] : Luz de estacionamiento derecha.

[3] : Luces de posición (incluidas las luces de matrícula).

[4] : Modo automático de los faros.

[5] : Luces de cruce.


[6] : Luz antiniebla trasera.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> La luz antiniebla trasera sólo funcionará si los faros están en la posición de las luces de cruce (4) o en modo automático (5).

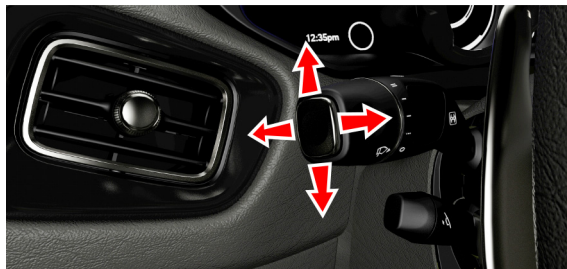
Las luces exteriores (salvo las luces de posición y de estacionamiento) se apagarán automáticamente al quitar el contacto.

### **Modo automático de los faros**

Si el nivel de luz ambiental disminuye, se encenderán automáticamente los faros, los pilotos traseros y las luces de la matrícula. Si posteriormente el nivel de luz ambiental aumenta, los faros, los pilotos traseros y las luces de la matrícula se apagarán automáticamente.

 *El modo de funcionamiento automático de los faros cuenta con un temporizador interno que se activa al encender las luces. Esto evita que las luces se enciendan y apaguen rápidamente en aquellas situaciones en las que el nivel de luz ambiental pueda variar con rapidez (por ejemplo, al conducir entre edificios). Los faros pueden presentar un pequeño retardo entre el momento en el que se detecte un nivel adecuado de luz ambiental y el momento en el que se apaguen.*

### **Mandos de la palanca**



#### **Luces largas**

Aleje la palanca para encender las luces largas. Vuelva a colocar la palanca en la posición inicial para situar los faros en la posición de las luces de cruce.


#### **Ráfagas de las luces largas**

Tire de la palanca para lanzar ráfagas con las luces largas.

#### **Intermitentes**

Para indicar la acción de forma breve, mueva la palanca hacia arriba si va a girar hacia la derecha y hacia abajo si va a girar hacia la izquierda. Empuje la palanca hasta que quede bloqueada para mantener activados los intermitentes correspondientes. La palanca volverá a la posición central al terminar la maniobra.

## Luces de emergencia

 Las luces de emergencia seguirán funcionando aunque quite el contacto.



Pulse el botón de las luces de emergencia (A) para activar las luces de emergencia. Todos los intermitentes comenzarán a parpadear. Vuelva a pulsar el botón para apagar las luces de emergencia.


Si acciona la palanca para activar los intermitentes de un lado, únicamente se iluminarán esos intermitentes. Una vez que haya terminado, volverán a iluminarse las luces de emergencia.

## Luces interiores

### Iluminación de los instrumentos



Durante las horas de luz solar, el nivel de brillo del cuadro de instrumentos se sitúa automáticamente al máximo. Durante el crepúsculo y por la noche, un sensor situado en la parte superior del parabrisas reduce automáticamente el brillo hasta un nivel predeterminado.

 Si se cubre el sensor de crepúsculo, el nivel de brillo permanecerá bajo como si fuera de noche. Por ejemplo, al estacionar el vehículo en un garaje.

El nivel de brillo puede reducirse con el mando de iluminación (A).



## Luces de lectura

En el guarnecido de la parte delantera del techo hay dos luces de lectura (A). Para encender o apagar las luces, accione el interruptor de la luz de lectura del lado correspondiente (B).

A menos que se apaguen o se enciendan utilizando los interruptores, continuarán funcionando hasta un máximo de seis minutos después de haber quitado el contacto.





ASTON MARTIN

# Conducción

Técnicas de conducción .....	5.2
Arranque del motor .....	5.4
Mandos del cambio .....	5.5
Control de velocidad con limitador de velocidad .....	5.10
Modos de conducción .....	5.13
Sistema de control de ángulos muertos .....	5.17
Suspensión inteligente .....	5.21
Frenos .....	5.22
Control electrónico de estabilidad (ESP) .....	5.29
Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) .....	5.34
Funciones de conducción económica .....	5.37
Filtro de partículas para gasolina (GPF) .....	5.38
Sistemas de ayuda al estacionamiento .....	5.39
Sistema de llamada de emergencia .....	5.47

## Técnicas de conducción

---

Es posible que muchos de los nuevos propietarios no estén familiarizados con las técnicas de conducción asociadas a este vehículo. Para entrar de forma segura y placentera en esta nueva era de la tecnología automovilística de Aston Martin, tómese su tiempo para dominar bien las nuevas técnicas de conducción necesarias. Practique en condiciones seguras y a bajas velocidades antes de explorar las elevadas prestaciones potenciales del vehículo.

Un estilo de conducción adecuado, como evitar las maniobras agresivas, circular a velocidades más bajas, mantener una presión de inflado correcta de los neumáticos, reducir los tiempos de uso del ralenti y no transportar cargas excesivas, puede mejorar el consumo de combustible y reducir las emisiones de CO<sub>2</sub>.

## Cursos de alta conducción

Impartimos cursos de alta conducción que le permitirán comprender por completo tanto las funciones de control del vehículo como los principios básicos de la alta conducción. Para obtener más información, consulte a su concesionario Aston Martin.

## Rodaje

El vehículo se somete a pruebas en caliente completas durante su fabricación, por lo que no requiere la observación de ningún procedimiento especial de rodaje. Sin embargo, se recomienda limitar las cargas al motor (por ejemplo, acelerar con suavidad y utilizar marchas cortas en las pendientes pronunciadas o en las curvas cerradas) durante los primeros 1500 km o 900 millas.

## Jornadas en circuitos

Antes de utilizar este vehículo en circuitos, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin para ponerlo a punto y obtener repuestos y recomendaciones.

## Conducción sobre firme mojado

Cuando la calzada está mojada, la humedad puede acumularse bajo los neumáticos y, a consecuencia de ello, estos actuarán sobre una película de agua. Este efecto se denomina "aquaplaning" o hidroplaneo. En estas circunstancias, el control del vehículo se reduce considerablemente o se pierde por completo. Las probabilidades de que se produzca el "aquaplaning" o hidroplaneo son mayores a velocidades elevadas y cuando haya mucha agua en la calzada y, en especial, si los neumáticos están desinflados o la profundidad del dibujo de su banda de rodadura se acerca al mínimo.

Es importante tomar las curvas a una velocidad segura y razonable, especialmente cuando se circule por calzadas mojadas o deslizantes.


### Aminore la marcha cuando llueva.

## Paso por aguas profundas

Si duda entre pasar o no pasar por aguas profundas, opte siempre por la decisión más prudente, a fin de evitar averías (posiblemente importantes) del motor y otros componentes esenciales.

**! Aviso: No atraviese nunca zonas donde el agua supere el borde inferior del parachoques delantero. Podrían penetrar salpicaduras de agua en las tomas de aire situadas en la rejilla superior delantera y provocar averías graves en el motor, o este podría calarse. Actúe siempre con extrema precaución, en especial si desconoce la profundidad del agua.**

Al atravesar una zona encharcada, la tracción y la capacidad de frenado pueden disminuir. Para mantener los frenos secos al pasar por el agua, vaya siempre despacio y pisando ligeramente el pedal de freno.

 Las olas provocadas por otros vehículos o por causas naturales también pueden hacer que penetre agua por las tomas de aire del motor.

## Sacudida de los neumáticos a baja velocidad

En ciertas condiciones, los neumáticos delanteros pueden dar "sacudidas" a baja velocidad sin ser de verano y se fuerza la dirección. Esta es una característica del vehículo, que no afecta a su seguridad ni a sus prestaciones.

## Arranque del motor

**⚠ Advertencia:** *Cualquier ocupante del vehículo puede arrancar el motor si se pisa el pedal de freno. Extreme las precauciones y vigile el vehículo siempre que la llave esté en él y entre los ocupantes se cuenten niños pequeños.*

**⚠ Aviso:** *A temperaturas extremadamente bajas (-20 °C o inferiores), no revolucione el motor a más de 4000 rpm con el vehículo parado o al iniciar la marcha hasta que el indicador de temperatura del refrigerante señale la temperatura normal de funcionamiento. De lo contrario, el motor o la transmisión podrían sufrir daños.*



**⚠ Aviso:** *Compruebe que el freno de estacionamiento esté accionado y que el cambio (automático) esté en la posición de ESTACIONAMIENTO (P).*

*Esto evitará que el vehículo se mueva después de poner en marcha el motor.*

Para arrancar el motor, pise a fondo el pedal de freno<sup>1</sup> y pulse el botón de **ARRANQUE/PARADA** (A). El borde del botón se iluminará de color rojo una vez y el bloqueo de la dirección dejará de actuar.

Una vez que el motor comience a arrancar, suelte el botón de **ARRANQUE/PARADA**.

### Parada del motor

Pulse el botón de **ARRANQUE/PARADA** para parar el motor.

### Arranque silencioso

Mantenga pulsado el botón de **ARRANQUE/PARADA** durante 3 segundos para activar la función de arranque silencioso. El borde del botón parpadeará dos veces de color rojo para confirmar la acción. En el modo de arranque silencioso, el volumen del sonido del escape disminuirá durante el arranque del motor.

---

<sup>1</sup> Cambio manual: si el vehículo tiene seleccionada una marcha, también debe pisar el pedal de embrague a fondo.

# Mandos del cambio

---

## Cambio automático

El cambio automático ofrece dos modalidades principales de conducción.

### Modo automático

En la modalidad de cambio *automático*, la posición del cambio se selecciona con los botones de estacionamiento (P), marcha atrás (R), punto muerto (N) y marcha adelante (D) situados en la consola inferior. Durante la conducción marcha adelante, los cambios de marcha se efectúan automáticamente en función de diferentes parámetros: la velocidad, la marcha que esté seleccionada en ese momento y el uso que se haga del acelerador. Cuando el vehículo está parado, el cambio selecciona la primera marcha y queda listo para iniciar inmediatamente la marcha cuando se pise el acelerador.

Puede pasar de la modalidad de cambio *automático* a la modalidad *Touchtronic* en cualquier momento; para ello, sólo tiene que tirar hacia atrás de las levas de aumento o reducción de marcha existentes detrás del volante. Cuando se tire hacia atrás de una leva se producirá el aumento o la reducción de marcha, según la leva que se haya accionado.

### Kickdown

En la modalidad de cambio *automático*, el kickdown se utiliza cuando se necesita una aceleración rápida (por ejemplo, para realizar un adelantamiento). El kickdown se activa al pisar rápidamente y a fondo el acelerador, provocando que el cambio reduzca a la marcha más corta posible y se obtenga así una aceleración máxima. La marcha que se seleccione dependerá de la velocidad del vehículo en el momento de activar el kickdown.

## Modalidad Touchtronic

En la modalidad *Touchtronic*, las marchas adelante y el punto muerto se seleccionan con las levas situadas detrás del volante. La marcha atrás (R) y la posición de estacionamiento (P) se seleccionan con los botones PRND.

Puede pasar de la modalidad de cambio *Touchtronic* a la modalidad de cambio *automático* en cualquier momento; para ello, sólo tiene que pulsar el botón de marcha adelante (D) o tirar de la leva de aumento de marcha (+) y mantenerla sujeta hasta que se seleccione la marcha adelante.

Para situar el cambio en la posición de punto muerto (N), tire de ambas levas de cambio (de aumento y reducción de marcha) simultáneamente.




*También puede seleccionar la posición de punto muerto pulsando el botón de punto muerto (N).*

## Botones PRND



**[1] ESTACIONAMIENTO (P):** Pulse y suelte este botón para seleccionar la posición de estacionamiento cuando se haya parado el vehículo. La transmisión quedará bloqueada mecánicamente.

**! Aviso:** Compruebe siempre que el freno de estacionamiento esté accionado. Esto le ayudará a garantizar que el vehículo no pueda desplazarse.

 No se puede seleccionar la posición de estacionamiento cuando la velocidad es superior a 2 km/h.

**[2] MARCHA ATRÁS (R):** Con el vehículo parado y pisando el freno, pulse y suelte este botón para seleccionar la marcha atrás. Una vez seleccionada la marcha atrás, en la pantalla del sistema de infoentretenimiento aparecerá la imagen de la cámara para maniobras marcha atrás.

**[3] PUNTO MUERTO (N):** Pulse y suelte este botón para seleccionar el punto muerto.

**! Aviso:** No pase de la posición de estacionamiento (P) o punto muerto (N) a la de marcha adelante (D) o marcha atrás (R) cuando el motor esté muy revolucionado. Si lo hace, puede dañar el cambio o el motor.

**[4] MARCHA ADELANTE (D):** Con el vehículo parado y pisando el freno, pulse y suelte este botón para seleccionar la marcha adelante.

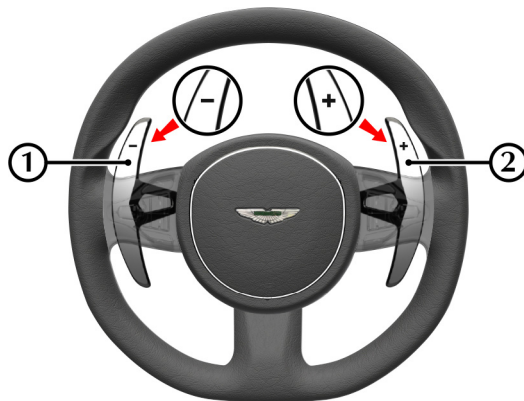


### **Movimiento de cabeceo del vehículo**

Si la velocidad del vehículo es inferior a 4 km/h, podrá seleccionar la marcha atrás (R) desde la posición de marcha directa (D) sin tener que pisar el pedal de freno, con el fin de poder “balancear” el vehículo (por ejemplo, para liberarlo cuando se encuentre atrapado en barro, nieve, etc.). Si se superan los 4 km/h, el cambio se situará automáticamente en punto muerto (N).

### **Mandos del cambio Touchtronic**


Los cambios de marcha en el modo de marcha adelante pueden realizarse con las levas situadas en la columna de la dirección. El punto muerto se selecciona tirando hacia atrás de ambas levas simultáneamente.



La posición de estacionamiento (P) y la marcha atrás (R) se seleccionan con los botones PRND situados en la consola central inferior.

**[1]** : Leva de reducción de marcha

**[2]** : Leva de aumento de marcha

 *El punto muerto también puede seleccionarse pulsando el botón de punto muerto (N) del bloque central.*

---

Accione la leva de aumento (+) o reducción (-) de marcha para acceder a la modalidad *Touchtronic*. A medida que la velocidad del vehículo aumente o disminuya, realice un aumento o una reducción de marcha accionando la leva correspondiente.

Si no acciona ninguna leva, los aumentos de marcha se efectuarán de forma automática (en función del modo de *conducción*<sup>1</sup>) si el régimen del motor se aproxima a los límites máximo o mínimo de funcionamiento.

Si está conduciendo con una marcha alta, tire de la palanca de reducción de marcha y manténgala sujeta para seleccionar la marcha más baja disponible. Por ejemplo, si está conduciendo en sexta marcha se seleccionaría la segunda marcha.

Con el vehículo parado, sitúe el cambio en la posición de punto muerto; para ello, tire de ambas levas de cambio simultáneamente. Para seleccionar la posición de punto muerto (N) desde la posición de estacionamiento (P) se debe pisar el pedal de freno.

En la modalidad *Touchtronic*, mantenga accionada la leva de aumento de marcha durante más de dos segundos para pasar a la modalidad de cambio automático.

---

### **Indicador de cambio de marcha**

La ventana del centro de mensajes también mostrará la marcha seleccionada con una flecha hacia arriba para indicar que es necesario cambiar de marcha para optimizar el consumo de combustible. Por ejemplo, si se circula en tercera marcha y debe cambiarse a una marcha superior, en la ventana del centro de mensajes aparecerá la indicación "3 ^".


---

<sup>1</sup> Modo Sport: todas las marchas.

Modos Sport+ y Circuito: cambio de primera a segunda marcha.

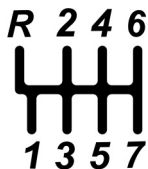
## Cambio manual


### Cambio de marcha

 Dedique tiempo a familiarizarse con los movimientos de selección de marchas de este vehículo, ya que pueden resultar extraños para algunos usuarios.

El cambio manual dispone de una caja de cambios de siete velocidades con la primera marcha hacia abajo. Para seleccionar la primera marcha, mueva la palanca de cambio hacia la izquierda; después, siga moviéndola para vencer la resistencia del muelle y sitúela en la posición inferior izquierda.

Extreme las precauciones al seleccionar la segunda o la tercera marcha, ya que la palanca de cambio tenderá a regresar a la posición de punto muerto, situada entre la cuarta y la quinta marcha.



 Para seleccionar la marcha atrás, debe vencer la resistencia del muelle y mover la palanca de cambio hacia la izquierda.

**! Aviso: No conduzca con el pie apoyado en el pedal de embrague. Asimismo, asegúrese de pisar a fondo el pedal de embrague a la hora de cambiar de marcha. De lo contrario, desgastará en exceso el embrague.**

### Indicador de la posición del cambio

La ventana del centro de mensajes también mostrará la marcha seleccionada con una flecha hacia arriba para indicar que es necesario cambiar de marcha para optimizar el consumo de combustible. Por ejemplo, si se circula en tercera marcha y debe cambiarse a una marcha superior, en la ventana del centro de mensajes aparecerá la indicación "3 ^".

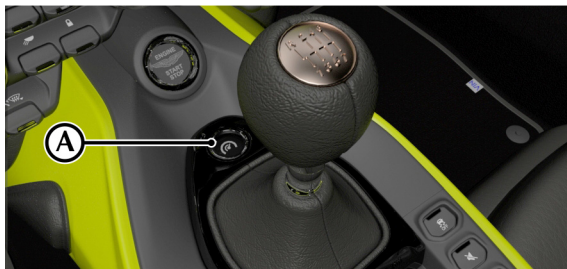
## Control de velocidad con limitador de velocidad

### Función AMShift

Cuando la función AMShift está activada, no es necesario que el conductor levante el pie del pedal del acelerador para cambiar de marcha. El sistema de gestión del motor monitorizará la posición del embrague y permitirá reducir y aumentar el par motor según sea necesario. El régimen del motor también se ajustará automáticamente cuando se vuelva a acoplar el embrague mientras el conductor aumenta o reduce de marcha.

La función AMShift está diseñada para utilizarla en el rango de régimen y carga del motor. Los conductores pueden usar esta función durante la conducción cotidiana por ciudad y autopista, así como en vías rápidas y en circuitos.

Pulse el botón de la función AMShift (A) para activarla o desactivarla. Cuando la función AMShift esté activada, aparecerá un mensaje en el cuadro de instrumentos.



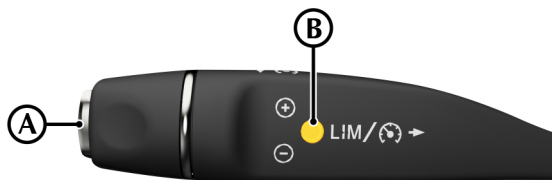
**⚠ Advertencia:** Utilice el control de velocidad o el limitador de velocidad sólo si las condiciones de la carretera y el tráfico son adecuadas para mantener una velocidad constante durante un período largo de tiempo. De lo contrario, podría causar un accidente o una colisión que tenga como consecuencia lesiones graves o mortales.

**⚠ Advertencia:** El control de velocidad y el limitador de velocidad variable son sistemas de ayuda y no tienen en cuenta las condiciones de la carretera, el tiempo o el tráfico. Usted es el responsable de controlar la velocidad del vehículo, frenar correctamente, mantener la distancia de seguridad con los vehículos que circulen por delante y permanecer en el carril correcto.

No utilice el sistema de control de velocidad si:

- las condiciones de la carretera y el tráfico no permiten mantener una velocidad constante (p. ej., cuando haya tráfico denso o circule por carreteras sinuosas);
- está conduciendo sobre superficies lisas o resbaladizas en las que, al frenar o acelerar, las ruedas puedan perder tracción y el vehículo pueda patinar; o,
- existe mala visibilidad (por ejemplo, si hay niebla, llueve de forma intensa o nieva).

## Selección del control de velocidad o el limitador de velocidad




Pulse el botón selector (A) para elegir el control de velocidad o el limitador de velocidad variable. Si el testigo "LIM" (B) está encendido, eso significa que el limitador de velocidad variable está activado.


## Funcionamiento

El control de velocidad se puede utilizar para mantener una velocidad determinada sin tener que usar el acelerador.

El limitador de velocidad variable frena automáticamente el vehículo para que no supere el límite de velocidad especificado. Se trata de una función de ayuda que no puede interpretar las condiciones meteorológicas, de la carretera o del tráfico. Usted es el responsable de controlar la velocidad del vehículo, frenar correctamente, mantener la distancia de seguridad con los vehículos que circulan por delante y permanecer en el carril correcto.


 El control de velocidad y el limitador de velocidad variable únicamente funcionan a velocidades superiores a 30 km/h.





 Cuando se activen el control de velocidad o el limitador de velocidad variable, el cuentarrevoluciones del cuadro de instrumentos pasará a mostrar la velocidad del vehículo.

## Selección de una velocidad


Mueva ligeramente la palanca de control de velocidad hacia arriba para aumentar la velocidad o hacia abajo para reducirla, en ambos casos en incrementos de 1 km/h (1 milla/h). Si lo mueve con más fuerza en cualquiera de las direcciones, la velocidad variará en incrementos de 10 km/h (5 millas/h). Al mover la palanca de control de velocidad en cualquiera de las direcciones, especificará una nueva velocidad para el control de velocidad o un nuevo límite de velocidad para el vehículo.


 *El control de velocidad se desactivará automáticamente al pisar el pedal de freno o cuando la velocidad disminuya por debajo de 30 km/h (18 millas/h).*

 *(Cambio manual) Los cambios de marcha pueden hacerse con el control de velocidad activado. El control de velocidad se desactivará si mantiene pisado el pedal de embrague durante más de 6 segundos.*

 *El limitador de velocidad variable no se desactivará al pisar el pedal de freno.*

## Restablecimiento de la velocidad seleccionada

 **Advertencia:** *La velocidad seleccionada sólo debe restablecerse si el conductor sabe cuál es dicha velocidad y desea restablecerla.*

 *El control de velocidad no se restablecerá a velocidades inferiores a 30 km/h.*

Tire de la palanca de control de velocidad hacia usted para restablecer la velocidad del control de velocidad o el límite de velocidad.

Si acelera por encima de la velocidad seleccionada, esta se restablecerá cuando deje de pisar el pedal del acelerador.

Si desactiva el control de velocidad o pisa el pedal de freno, el control de velocidad se desactivará pero la velocidad seleccionada quedará memorizada. Si vuelve a tirar de la palanca de control de velocidad, el vehículo pasará a circular a la velocidad seleccionada.

## Modos de conducción

### Desactivación del control de velocidad

Empuje la palanca de control de velocidad alejándola de usted para desactivar el control de velocidad o el limitador de velocidad.

Las velocidades del control de velocidad y el limitador de velocidad se borrarán al quitar el contacto.

El control de velocidad se desactivará automáticamente:

- Si se mantiene pisado el pedal de embrague durante más de 6 segundos (cambio manual).
- Si se pisa el pedal de freno.
- Si se acciona el freno de estacionamiento
- Si la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 30 km/h (18 millas/h).
- Si se seleccionan las posiciones de punto muerto (N), estacionamiento (P) o marcha atrás (R) en el cambio (cambio automático).
- Si se activa el sistema de control de tracción.
- Si se activa el limitador de velocidad variable (es decir, si el testigo "LIM" está encendido).
- Si se produce un fallo en el sistema de control de velocidad; en ese caso, el sistema no funcionará hasta que se haya subsanado el fallo.


Las características de conducción del vehículo, como los cambios de marcha y la respuesta del acelerador, pueden modificarse mediante la selección de diferentes modos de conducción.

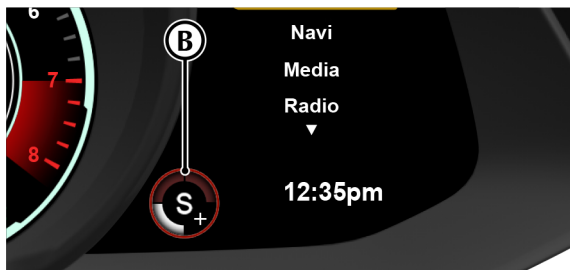
Existen tres modos de conducción. Pulse el botón **S** (A) para pasar de uno a otro:

- Sport.
- Sport+.
- Circuito.



El modo seleccionado se indicará en la ventana derecha del cuadro de instrumentos (B).

 Los modos de conducción funcionan de forma independiente respecto a los modos del control electrónico de estabilidad (ESP) y del sistema de suspensión inteligente (ADS).



## Modo Sport

El modo *Sport* ofrece una configuración deportiva predeterminada, idónea para la conducción cotidiana y por autopista.

La función de *parada y arranque* (Consulte 'Parada y arranque', página 5.37) estará disponible para optimizar el consumo de combustible.

### Cambio automático

El cambio se configura para utilizar una calibración básica cuando esté seleccionada la posición de *marcha adelante*, pensada para un estilo de conducción "de paseo". En la modalidad *Touchtronic*, los cambios de marcha se producirán automáticamente si el régimen del motor es superior a 6800 rpm.





## Modo Sport+

El modo *Sport+* incrementa la respuesta del acelerador gracias a una calibración más deportiva del pedal del acelerador.

Las válvulas de derivación del escape funcionan a regímenes más bajos del motor para ofrecer al conductor una experiencia más envolvente.

La función de *parada y arranque* (Consulte 'Parada y arranque', página 5.37) estará disponible para optimizar el consumo de combustible.

### Cambio automático

Así pues, el cambio emplea una calibración más agresiva para la *marcha adelante* que, aún así, también resulta suficientemente confortable para la conducción cotidiana. En la modalidad *Touchtronic*, el cambio sólo efectúa automáticamente el cambio de 1.ª a 2.ª marcha.

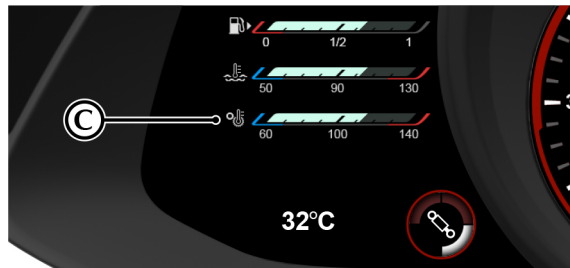


## Modo Circuito

El modo *Circuito* incrementa aún más la respuesta del motor, ya que las válvulas de derivación del escape también se ajustan para que se abran con cargas y regímenes más bajos del motor.

La función de *parada y arranque* del motor estará desactivada en el modo *Circuito*.

Además, en el modo *Circuito* se añade un indicador de temperatura de la transmisión (C) a la ventana izquierda del cuadro de instrumentos.



### Cambio automático

El modo *Circuito* incrementa aún más la respuesta del cambio. En la modalidad *Touchtronic*, el cambio sólo efectúa automáticamente el cambio de 1.ª a 2.ª marcha.


## Modo de control de salida

**⚠ Advertencia:** *El conductor es responsable de conducir siempre de forma segura, de acuerdo con el código de circulación y con la debida atención a las condiciones existentes.*

**⚠ Advertencia:** *El vehículo podría derrapar en exceso si se utiliza el modo de control de salida con los neumáticos fríos o sobre superficies resbaladizas y el sistema de control de tracción está desactivado. Si desea practicar el uso de este modo, hágalo en un lugar seguro. El conductor deberá intervenir en mayor medida para mantener la estabilidad del vehículo cuando se use el modo de control de salida. Este modo sólo deberá utilizarse en entornos en los que no se ponga en riesgo la seguridad del conductor y el resto de ocupantes del vehículo, ni tampoco de otras personas que pueda haber en las inmediaciones del vehículo.*

El modo de control de salida incrementa la cantidad de par motor disponible durante el inicio de la marcha con el vehículo inmóvil para conseguir tiempos de aceleración más cortos mediante una acumulación previa de presión.

Para activar el modo de control de salida:

1. El vehículo debe cumplir todas las condiciones siguientes:
  - El motor debe haber alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.
  - El freno de estacionamiento eléctrico debe estar completamente quitado.
  - El cambio debe estar en la posición de marcha adelante (D), o bien en la posición de la primera marcha.
  - El volante debe estar en la posición central.
2. Asimismo, para conseguir unas condiciones óptimas para usar el modo de control de salida, se recomienda configurar el vehículo de la siguiente manera:
  - Suspensión en el modo Sport.
  - Modo de conducción Circuito.
  - Sistema de control de tracción desactivado.
3. Pise a fondo el pedal de freno (cambio automático) o de embrague (cambio manual).
4. Pise a fondo el pedal del acelerador mientras suelta el pedal de freno (cambio automático) o de embrague (cambio manual).
5. Una vez que el modo de control de salida se haya activado correctamente, el testigo  aparecerá en el cuadro de instrumentos.


Cuando aparezca este testigo, deje que el par motor aumente durante entre 2 y 3 segundos y suelte el pedal de freno (cambio automático) o de embrague (cambio manual) para que el vehículo inicie la marcha.


## Sistema de control de ángulos muertos

El modo de control de salida se cancelará si:

- el vehículo permanece en dicho modo durante más de 5 segundos;
- el conductor deja de pisar el pedal del acelerador;
- se selecciona cualquier marcha distinta de la primera marcha;
- Si se acciona el freno de estacionamiento
- el conductor gira el volante;
- la temperatura del motor aumenta en exceso.

Tras iniciar la marcha correctamente utilizando el modo de control de salida, el sistema se desactivará tan pronto como se reduzca la presión sobre el acelerador o se alcance o seleccione la segunda marcha.

 El modo de control de salida no estará disponible si hay almacenados códigos relacionados con él en el sistema de gestión del motor.

 Asimismo, el modo de control de salida puede cancelarse iniciando la marcha de la forma normal.

***⚠ Advertencia: El sistema de control de ángulos muertos (BSA) es únicamente una ayuda visual y no exime al conductor de la obligación de prestar atención en todo momento. El conductor debe estar atento a lo que suceda en los alrededores y asegurarse de que puede efectuar el cambio de carril de forma segura. Asegúrese siempre de dejar una distancia de seguridad adecuada entre los lados de su vehículo y los demás vehículos y obstáculos que pueda haber en la carretera.***


***⚠ Advertencia: El sistema de control de ángulos muertos no podrá reaccionar ante aquellos vehículos que se aproximen y le adelanten a una velocidad mucho mayor que la del suyo. En esas situaciones, el sistema de control de ángulos muertos no podrá advertir al conductor. Preste atención en todo momento a los alrededores mientras circule en su vehículo.***

El sistema de control de ángulos muertos sirve para ayudar al conductor a comprobar si hay algún vehículo en un ángulo muerto, con el fin de que pueda efectuar el cambio de carril de manera segura.

El sistema BSA utiliza dos radares orientados hacia atrás para controlar un radio de hasta 3,5 m (12 ft) en la zona trasera del vehículo y de hasta 3 m (10 ft) a los lados del vehículo.

---

Si un vehículo que circule a una velocidad superior a unos 30 km/h (18 millas/h) se acerca al suyo y entra en el radio de alcance del sistema, este lo detectará y la luz de advertencia del retrovisor exterior se iluminará de color ámbar. Asimismo, si el sistema detecta un vehículo cerca del suyo en el radio de alcance lateral y usted acciona el intermitente de ese lado, la luz de advertencia de color ámbar del retrovisor exterior parpadeará. Si deja accionado el intermitente, el resto de vehículos que pueda detectar el sistema se indicarán únicamente mediante el parpadeo de la luz ámbar de advertencia. Si efectúa un adelantamiento rápido, no se producirá ningún tipo de advertencia.

 *El sistema puede controlar la presencia de vehículos durante la conducción por carreteras sinuosas.*

---

## Condiciones de funcionamiento

Para que el sistema de control de ángulos muertos pueda funcionar, deben cumplirse las siguientes condiciones:

- El cambio debe estar en la posición de marcha adelante (D).
- El vehículo debe desplazarse a una velocidad superior a 30 km/h (18 millas/h).
- Los vehículos que estén en los ángulos muertos del vehículo propio deben moverse a una velocidad:
  - superior a 5 km/h (3 millas/h); y,
  - entre 5 km/h (3 millas/h) más lenta y 35 km/h (22 millas/h) más rápida que la del vehículo propio.
- La anchura mínima que debe tener un vehículo para que el sistema pueda detectarlo es de 0,7 m (por ejemplo, una motocicleta).

### **Limitaciones del sistema**

El sistema BSA puede sufrir limitaciones de funcionamiento en las siguientes situaciones:

- Si los sensores están sucios u obstruidos (por ejemplo, debido a que haya nieve o barro en los parachoques).
- Si existe mala visibilidad (por ejemplo, si hay nieve, niebla, lluvia intensa, etc.).
- Si el vehículo está cerca de quitamiedos u otro tipo de barreras de contención largas y macizas; en ese caso, pueden producirse falsas advertencias.
- Si se circula junto a vehículos largos (por ejemplo, vehículos con remolques largos); en ese caso, las advertencias podrían interrumpirse.

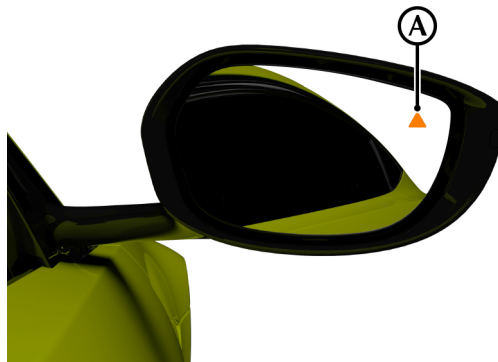
### **Activación del sistema**

Puede activar o desactivar el sistema BSA en el menú del cuadro de instrumentos (Consulte 'Menú del cuadro de instrumentos', página 4.11).

### **Advertencias del sistema de control de ángulos muertos**

#### **Primer nivel de advertencia**

Si el sistema BSA detecta un vehículo en alguno de los ángulos muertos del conductor, se iluminará el triángulo LED de color ámbar (A) existente en la esquina exterior de la parte superior del retrovisor de la puerta correspondiente.



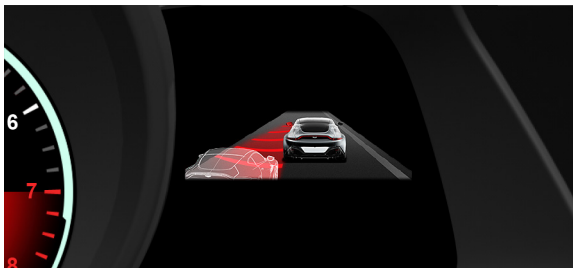
## Segundo nivel de advertencia

El sistema BSA pasará al segundo nivel de advertencia si:

- se detecta un vehículo en alguno de los ángulos muertos; y,
- se acciona el intermitente correspondiente para indicar un cambio de carril en esa dirección.

En ese caso, sucederá lo siguiente:

- El triángulo LED de color ámbar del retrovisor de la puerta correspondiente parpadeará.
- Aparecerá un símbolo de advertencia en el cuadro de instrumentos (que cambiará en función de la dirección del cambio de carril).



## Procedimiento de actuación en caso de fallo

En el caso improbable de que se produzca un fallo en el sistema BSA, también aparecerá un mensaje de advertencia en el cuadro de instrumentos. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

## Directiva sobre equipos radioeléctricos

Por la presente, Robert Bosch GmbH declara que el tipo MRR1Rear de equipo radioeléctrico cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto íntegro de la declaración UE de conformidad en el sitio web <http://eu-doc.bosch.com>.

Banda de frecuencia: 76-77 GHz.

Potencia máxima: <24.7 dBm.


## Suspensión inteligente


El sistema de suspensión inteligente (ADS) emplea sensores para monitorizar continuamente el movimiento de la carrocería del vehículo y las acciones del conductor, como el uso del volante, el frenado y la posición del acelerador. El sistema ajusta la amortiguación de la suspensión en función de las condiciones existentes.

Existen tres modos de suspensión inteligente; pulse el botón de la **SUSPENSIÓN** (A) para pasar de uno a otro:

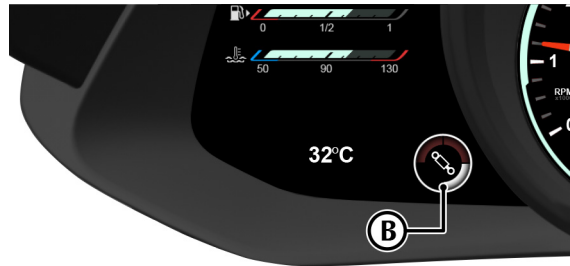
- Sport (modo predeterminado).
- Sport+.
- Circuito.



 El sistema ADS seleccionará el modo Sport cada vez que arranque el motor.

 Los modos del sistema ADS funcionan de forma independiente respecto a los modos del control electrónico de estabilidad (ESP) y los modos de conducción.

El modo de suspensión inteligente seleccionado aparecerá en la ventana izquierda del cuadro de instrumentos (B). El modo del sistema ADS se mostrará brevemente en la ventana derecha del cuadro de instrumentos al accionar el contacto o al cambiar de modo.



## Frenos

### Sport.

En el modo Sport, la suspensión tiene una configuración predeterminada y óptima en cuanto a confort, idónea para la conducción cotidiana.



### Sport+.

El modo Sport+ cambia las características de la suspensión para ofrecer un mayor control de la carrocería y una conducción más firme. También aumenta el peso de la dirección para mejorar la respuesta y las sensaciones de esta.



### Círculo.

El modo Circuito aumenta aún más la rigidez de la suspensión, por lo que resulta idóneo para la conducción en circuito.



### Pedal de freno

El pedal de freno acciona un sistema hidráulico de circuito doble de división diagonal con bomba de vacío que cuenta con sistema antibloqueo de frenos (ABS).


**⚠ Advertencia: Si fallan los frenos, detenga el vehículo tan pronto como pueda hacerlo de forma segura. No siga circulando con el vehículo. Si lo hace, podría dar lugar a accidentes o colisiones que tengan como consecuencia lesiones graves o mortales.**

**⚠ Advertencia: Extreme las precauciones tras conducir durante un período largo de tiempo por carreteras con sal o grava, o bien tras lavar el vehículo o conducir con lluvia intensa o sobre agua. La acción de los frenos puede sufrir un retardo y puede ser necesario ejercer una presión mayor sobre ellos.**

**⚠ Advertencia: Aston Martin recomienda cambiar el líquido de frenos antes y después de usar el vehículo en condiciones de conducción extremas; por ejemplo, después de una jornada en circuito. Si no lo hace, las prestaciones de los frenos pueden reducirse sustancialmente. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.**



**⚠** Si la bomba de vacío o el circuito de los frenos fallan, el pedal de freno seguirá funcionando; sin embargo, deberá ejercer mayor presión sobre el pedal y tanto el recorrido del pedal como las distancias de frenado aumentarán. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

 El sistema de frenos de altas prestaciones utilizado en este vehículo está diseñado para proporcionar un frenado óptimo en todas las situaciones de funcionamiento. No obstante, una característica inherente de este sistema de frenos es que produce algo de ruido. Ciertas combinaciones de velocidad, fuerza de frenada y condiciones ambientales pueden igualmente hacer que los frenos chirríen.

### **Limitación mediante el accionamiento simultáneo del pedal de freno y el pedal del acelerador**


Si pisa al mismo tiempo el pedal de freno y el pedal del acelerador durante más de tres segundos, el motor limitará el par disponible. El vehículo volverá a funcionar con normalidad cuando deje de pisar el pedal de freno y tenga pisado únicamente el pedal del acelerador.

## **Frenos cerámicos reforzados con fibra de carbono** (Equipamiento opcional)


**⚠ Advertencia:** Para su utilización en circuitos o la conducción a alta velocidad, las pastillas de freno nuevas deben someterse a un acondicionamiento específico. Si no se acondicionan correctamente las pastillas, las prestaciones de los frenos pueden reducirse sustancialmente. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.


Los sistemas de frenos cerámicos reforzados con fibra de carbono combinan un peso reducido y unas prestaciones elevadas, y presentan las características siguientes:


- Reducción del peso no suspendido (peso de los componentes no soportados por la suspensión), lo que mejora la maniobrabilidad del vehículo.
- Menor índice de desgaste.
- Incremento de las prestaciones de los frenos.

 El desgaste de las pastillas y de los discos depende del estilo de conducción y de las condiciones de utilización. El uso en circuitos incrementa el desgaste de los discos y las pastillas.


## Testigos de los frenos

 **Advertencia:** Si cualquiera de los testigos de los frenos se ilumina, esté preparado para que aumente la distancia de frenado o falle parcialmente el sistema de frenos.

Si el testigo  de los frenos se enciende durante la marcha, eso significa que el sistema de frenos presenta un problema y que las prestaciones de los frenos pueden verse afectadas.


Si el testigo  de los frenos se enciende durante la conducción, eso significa que:

- el sistema del servofreno sufre algún problema y las prestaciones de los frenos pueden verse afectadas; o,
- el nivel de líquido de frenos es insuficiente.


 *Asimismo, aparecerá un mensaje con información adicional en la ventana del cuadro de instrumentos.*

Pare el vehículo lo antes posible en un lugar seguro. Pise el pedal de freno y verifique que el freno de estacionamiento esté completamente quitado. Si el testigo permanece encendido, no utilice el vehículo. Será esencial comprobar de inmediato el sistema de frenos. Póngase en contacto con el concesionario Aston Martin más próximo.

## Advertencias del sistema ABS

 **Advertencia:** Si se enciende el testigo del ABS, debe tener presente que las ruedas se podrían bloquear en situaciones de frenada de emergencia o al frenar sobre superficies deslizantes.




El funcionamiento correcto del ABS se controla continuamente mientras está puesto el contacto. Si se detecta algún fallo, el


testigo  se encenderá y dicho sistema se desactivará parcial o completamente. La función de frenado normal seguirá operativa sin el sistema ABS.

Si se produce un fallo del sistema ABS, lleve el vehículo a un concesionario Aston Martin para que revisen los frenos y el sistema ABS de inmediato.

## Testigos del ABS y el control electrónico de estabilidad (ESP)

**⚠ Advertencia:** Si se encienden los testigos del ABS y el ESP, debe tener presente que las ruedas se podrían bloquear en situaciones de frenada de emergencia o al frenar sobre superficies deslizantes. La dirección también podría verse afectada y aumentará el riesgo de sufrir patinazos o accidentes.

Si los testigos ,  y  se encienden durante la marcha, eso significa que el ABS y el ESP sufren algún problema. El sistema de frenos seguirá funcionando, pero sin el apoyo del ABS o el ESP. Las ruedas delanteras y traseras pueden bloquearse al frenar a fondo, lo que puede hacer que la distancia de frenado aumente al realizar una parada de emergencia.

 Asimismo, aparecerá un mensaje con información adicional en la ventana derecha del cuadro de instrumentos.

Conduzca con precaución y lleve el vehículo a un concesionario Aston Martin para que revisen los frenos y el sistema ABS de inmediato.

## Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) contribuye a evitar que las ruedas se bloqueen y hagan que el vehículo derrape durante una frenada de emergencia. Asimismo, esto ayuda al conductor a mantener el control de la dirección y la estabilidad direccional.

Si la fuerza de frenada supera el agarre de los neumáticos en una frenada de emergencia, el sistema ABS se activará para evitar que las ruedas se bloqueen. Si esto sucede, notará una pulsación en el pedal de freno. Es un efecto normal del funcionamiento del sistema ABS.

### Sistema ABS con dos modos de funcionamiento

El sistema ABS cuenta con dos niveles de calibración que varían en función del modo de funcionamiento del control electrónico de estabilidad (ESP) (Consulte 'Modos del sistema ESP', página 5.30).

## Seguridad

El conductor es responsable de conducir de forma segura, de acuerdo con las condiciones existentes y con el debido respeto a las leyes. El hecho de que el vehículo cuente con sistema ABS no debe tentar nunca al conductor a correr riesgos que pongan en juego su propia seguridad y la de los demás.

El sistema ABS no puede evitar las consecuencias derivadas de intentar detener el vehículo en una distancia demasiado corta, tomar una curva con una velocidad excesiva o el hidroplaneo ("aquaplaning"), efecto que se produce cuando una película de agua impide que los neumáticos se adhieran a la calzada.

El conductor debe tener siempre en cuenta el estado de la calzada. Un firme resbaladizo requiere siempre mayor distancia de frenado, aunque se cuente con un sistema ABS. Las distancias de frenado cuando intervenga el sistema ABS pueden ser mayores que con las ruedas bloqueadas sobre nieve semiderretida, grava, arena o determinadas secciones muy corrugadas o con resaltes de las carreteras.

Si el sistema de frenos funciona incorrectamente, lleve el vehículo a su concesionario Aston Martin para que revisen los frenos y el sistema ABS de inmediato.

## Acondicionamiento de las pastillas de freno

**⚠ Advertencia: Para usar el vehículo en un circuito o conducir a altas velocidades, las pastillas de freno nuevas deben acondicionarse correctamente. Si no se acondicionan correctamente las pastillas, las prestaciones de los frenos pueden reducirse sustancialmente. Para obtener más información, consulte a su concesionario Aston Martin.**

Tras montar pastillas de freno nuevas, será necesario acondicionar los discos y las pastillas de freno. Durante ese período, las prestaciones de los frenos serán menores.

Evite sobrecargar los frenos (por ejemplo, con frenazos bruscos a altas velocidades o en bajadas con mucha pendiente) durante los primeros cientos de kilómetros o millas<sup>1</sup> tras montar pastillas de freno nuevas.

---

<sup>1</sup> La distancia puede variar en función de las condiciones de conducción y la frecuencia de uso de los frenos.

## Freno de estacionamiento

### Funcionamiento del freno de estacionamiento

**⚠ Advertencia:** Si el testigo de los frenos permanece iluminado o parpadea, no confíe en el freno de estacionamiento para mantener inmóvil el vehículo. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

Cuando el vehículo esté parado, presione el interruptor del freno de estacionamiento (A) y suéltelo. El símbolo de advertencia

**(P)** en el grupo de instrumentos se encenderá cuando se aplique el freno de estacionamiento. Las luces de freno no se encenderán.



**📖** El freno de estacionamiento actúa sobre las ruedas traseras del vehículo.

**⚠ Aviso:** Para estacionar de forma segura el vehículo, este debe situarse sobre una superficie firme y estable. Las ruedas traseras deben estar sobre una superficie adecuada para impedir el movimiento del vehículo.

El mando de arranque debe estar en la posición de encendido para poder quitar el freno de estacionamiento. Pise en primer lugar el pedal de freno y, a continuación, tire del interruptor del freno de estacionamiento para quitarlo. El testigo **(P)** se apagará para indicar que se ha quitado el freno de estacionamiento.

### Desbloqueo del freno al arrancar


**⚠ Advertencia:** No salga del vehículo si el motor está en marcha y el cambio está en la posición de marcha adelante (D) o marcha atrás (R). Seleccione siempre la posición de estacionamiento (P) antes de salir del vehículo. Si deja el cambio en las posiciones de marcha adelante (D) o marcha atrás (R), el vehículo puede vencer la resistencia del freno de estacionamiento y comenzar a moverse.

Con el freno de estacionamiento accionado, seleccione una marcha adelante o la marcha atrás y pise el pedal del acelerador. El freno de estacionamiento se quitará cuando el vehículo se mueva hacia delante o atrás.

El freno de estacionamiento no se quitará cuando el vehículo esté parado y comience a moverse si hay alguna puerta abierta. En ese caso, deberá desbloquear el freno de estacionamiento con el interruptor de este.

## Accionamiento del freno de estacionamiento durante la marcha

**⚠ Advertencia: El uso repetido del freno de estacionamiento para decelerar el vehículo o la conducción del vehículo con el freno de estacionamiento accionado pueden provocar daños graves en el sistema de frenos.**

En caso de emergencia, mantenga presionado el interruptor del freno de estacionamiento para decelerar. El testigo  se encenderá, se oír una señal acústica y la indicación "ALERTA: FRENO DE ESTACIONAMIENTO. VER INSTRUC. SERVICIO." aparecerá en la ventana derecha del cuadro de instrumentos.

Suelte el interruptor para anular el accionamiento del freno de estacionamiento mientras el vehículo esté en marcha. El freno de estacionamiento únicamente se accionará de forma normal una vez que el vehículo haya dejado de moverse.

## Fallos del freno de estacionamiento

### Tensión de la batería baja

El freno de estacionamiento no puede accionarse ni quitarse si la tensión de la batería es demasiado baja. Conecte una batería auxiliar si la tensión de la batería es demasiado baja.

### Fallos del sistema

Si se detecta un fallo en el sistema, en el centro de mensajes aparecerá el mensaje "EL FRENO DE ESTACIONAMIENTO NO FUNCIONA". Póngase en contacto con el concesionario Aston Martin más cercano.

Si la batería se ha desconectado o descargado, en el centro de mensajes aparecerá el mensaje "ACCIONE PEDAL DE FRENO Y FR. ESTAC.". Pise el pedal de freno y tire del interruptor del freno de estacionamiento hacia arriba para accionarlo (de esta forma, se rearmará el sistema del freno de estacionamiento).

## Control electrónico de estabilidad (ESP)

---

**⚠ Advertencia:** *El conductor es responsable de conducir de forma segura, de acuerdo con el código de circulación y con la debida atención a las condiciones existentes.*

**⚠ Advertencia:** *El hecho de que el vehículo cuente con control electrónico de estabilidad (ESP) no debe tentar nunca al conductor a correr riesgos que pongan en juego su propia seguridad y la de los demás. El sistema ESP no puede impedir las consecuencias derivadas de un uso inadecuado y excesivo del acelerador en relación con las condiciones existentes.*

El control electrónico de estabilidad (ESP) está diseñado para incrementar la seguridad durante la conducción cuando los neumáticos se encuentran en el límite de su capacidad de adherencia. Esto se consigue mediante el control del par motor y la aplicación de los frenos en cada una de las ruedas.

**⚠ Aviso:** *Si es necesario reparar o sustituir elementos de la dirección u otros componentes adyacentes, recurra siempre a su concesionario Aston Martin. Existe un sensor en el sistema de dirección que detecta el ángulo de la dirección. Si la dirección se desalinea, es posible que el sistema ESP no funcione correctamente.*


**⚠ Aviso:** *Es posible que el sistema ESP no funcione correctamente cuando se estén utilizando cadenas.*

**⚠ Aviso:** *Utilice en las cuatro ruedas neumáticos del mismo fabricante, marca, tipo y dibujo, y del tamaño especificado en este manual (Consulte 'Neumáticos de verano', página 12.17) para este vehículo. No utilice al mismo tiempo un neumático desgastado y un neumático nuevo en un mismo eje.*

## Modos del sistema ESP

El sistema ESP tiene tres modos de funcionamiento:

### **ACTIVADO:**

Cada vez que se pone en marcha el motor, el sistema ESP se activa por defecto. El testigo  parpadeará en el cuadro de instrumentos cuando el sistema ESP esté funcionando. El sistema ABS quedará configurado en la primera fase. El sistema ESP controlará el par motor y la aplicación de los frenos en las diferentes ruedas para mejorar la estabilidad.

### **MODO CIRCUITO:**

***⚠ Advertencia: El MODO CIRCUITO está indicado únicamente para circuitos con firme seco. El conductor deberá intervenir en mayor medida para mantener la estabilidad del vehículo.***

El modo Circuito eleva los umbrales de funcionamiento del sistema ESP y permite un mayor grado de deslizamiento de las ruedas por parte del sistema de control de tracción (TCS). El control activo del derrape (AYC) también se modificará para permitir un mayor nivel de derrape. El sistema ABS quedará configurado en la segunda fase. Cuando seleccione el modo Circuito del sistema ESP, el mensaje **ESP: MODO CIRCUITO** aparecerá en la ventana izquierda del cuadro de instrumentos.


### **DESACTIVADO:**

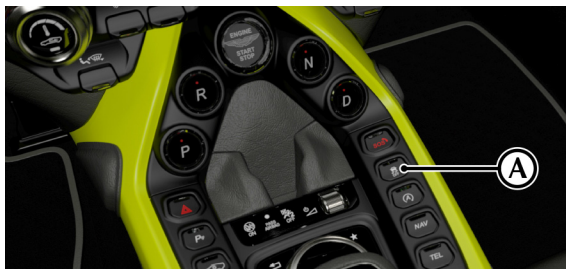
El sistema ESP no controlará el par motor y los sistemas TCS y AYC permanecerán desactivados. El sistema ABS permanecerá configurado en la segunda fase. Cuando desactive el sistema ESP, el mensaje **ESP DESACTIVADO** aparecerá en la ventana izquierda del cuadro de instrumentos.



### Cambio del modo del sistema ESP

Para poder cambiar el modo del sistema ESP, el contacto del motor debe estar puesto y debe haber seleccionado una marcha.

Mantenga pulsado el botón del sistema ESP  (A) durante 4 segundos para pasar del modo **Activado** al modo **Circuito**.



Para seleccionar el modo **Desactivado**, vuelva a mantener pulsado el botón del sistema ESP durante 4 segundos mientras esté seleccionado el modo **Circuito**. Si mantiene pulsado el botón del sistema ESP durante menos de 4 segundos mientras esté seleccionado el modo **Circuito**, volverá al modo **Activado**.

### Sistema antibloqueo de frenos (ABS) de dos fases

El funcionamiento del sistema antibloqueo de frenos (ABS) variará en función del modo del sistema ESP.

#### Primera fase

Cuando el sistema ESP esté activado, el sistema ABS se ajustará para que el vehículo ofrezca un nivel de prestaciones, control y estabilidad al frenar que dé respuesta a las necesidades existentes en las situaciones de conducción y condiciones meteorológicas cotidianas (firme seco, mojado, con hielo y con nieve).

#### Segunda fase

Cuando el sistema ESP esté desactivado o en modo Circuito, el sistema ABS se ajustará para permitir a los conductores más expertos llevar el vehículo hasta cerca del límite de sus capacidades y disfrutar de su equilibrio natural durante la conducción en circuito.

Cuando el sistema ABS esté activado en la segunda fase, el sistema ABS actuará de la forma siguiente:

- El sistema de distribución electrónica de la fuerza de frenada (EBD) hará aumentar la fuerza de frenada en la parte trasera del vehículo. Para conseguirlo, permitirá un mayor nivel de deslizamiento en el eje trasero y un aumento más rápido de la presión en los frenos traseros. El conductor notará una vibración mayor en el pedal de freno, pero a cambio verá mejorada la maniobrabilidad del vehículo en las curvas al frenar.

- El sistema ABS permitirá un mayor deslizamiento cuando los neumáticos presenten una temperatura de trabajo mayor (por ejemplo, al conducir el vehículo en un circuito). El conductor tendrá un mayor control sobre las prestaciones de frenado antes de que se active el sistema ABS.
- En zonas con superficies con distintos coeficientes de rozamiento, las prestaciones de frenado tendrán prioridad frente a la estabilidad. Se requerirá una mayor intervención con el volante para mantener la dirección de desplazamiento, pero se conseguirá una deceleración óptima del vehículo.
- El sistema ABS consigue un aumento de presión más brusco en aquellas situaciones en las que la carga sobre alguna de las ruedas pueda desaparecer temporalmente, como sucede en las curvas rápidas y cerradas, los peraltes pronunciados o los cambios de rasante en los que se circule a altas velocidades.

---

## **Diferencial electrónico (E-Diff)**

### ***(Cambio automático)***

Este vehículo cuenta con un diferencial electrónico (E-Diff) que, combinado con el sistema ESP, ajusta y controla la entrega de potencia del motor en las ruedas traseras. El sistema electrónico de gestión controla el funcionamiento del bloqueo del diferencial gracias a distintos sensores ubicados por todo el vehículo para detectar cómo se comporta este. Después, el sistema se calibra para determinar cómo debe reaccionar a los movimientos del vehículo; además, es capaz de adaptarse a las acciones del conductor. Sea cual sea la velocidad, puede detectar cambios minúsculos en el comportamiento dinámico que indiquen un cierto subviraje o sobreviraje. De esta forma, el sistema consigue conservar la potencia y optimizar las prestaciones, y, a la vez, mantener el control y la estabilidad del vehículo.

### **Vectorización dinámica del par motor (DTV)**

El sistema de vectorización dinámica del par motor (DTV) utiliza señales de entrada como la velocidad, la aceleración y el ángulo de la dirección para controlar el comportamiento del vehículo en las curvas. A continuación, aplicará una pequeña presión del freno en la rueda trasera interior para reducir el subviraje. El sistema DTV siempre está activo, pero el grado de respuesta es mayor cuando el sistema ESP está en modo Circuito o desactivado.

## Sistema de control de tracción (TCS)


El sistema de control de tracción (TCS) es una función del sistema ESP que impide el derrape excesivo de las ruedas en los arranques con el vehículo parado o durante las aceleraciones. Por lo general, el derrape de las ruedas se debe a una aceleración excesiva o a la existencia de superficies resbaladizas, con materiales sueltos o bacheadas.


***⚠ Advertencia: El conductor es responsable de conducir siempre de forma segura, de acuerdo con el código de circulación y con la debida atención a las condiciones existentes.***

***⚠ Advertencia: El hecho de que el vehículo cuente con control de tracción no puede impedir las consecuencias derivadas de un uso inadecuado y excesivo del acelerador en relación con las condiciones existentes; asimismo, no debe tentar nunca al conductor a correr riesgos que pongan en juego su propia seguridad y la de los demás.***

Para evitar que las ruedas derrapen y mantener la estabilidad del vehículo en tales situaciones, el sistema de control de tracción:

- frenará una de las ruedas motrices cuando empiecen a patinar; o,
- adaptará el nivel de par motor en función de la tracción disponible sobre la superficie por la que esté circulando.

 *Estos síntomas son normales y desaparecerán en cuanto las ruedas dejen de derrapar y se restablezca la potencia normal del motor.*

 *Si está activado el control de velocidad, este se desactivará automáticamente durante el funcionamiento del sistema ESP.*

Si el control de tracción se activa en un tramo extenso de superficie helada o deslizante, levante el pie del acelerador según sea necesario hasta que se apague el testigo del sistema ESP.

## Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)

**⚠ Advertencia:** Durante la marcha, los neumáticos con una presión significativamente baja se sobrecalentarán y podrían llegar a reventar. Asimismo, una presión de inflado excesivamente alta o baja de los neumáticos aumenta el consumo de combustible, acelera el desgaste de la banda de rodadura y puede afectar al comportamiento del vehículo y a la capacidad de frenado.


**⚠ Advertencia:** El TPMS no sustituye la necesidad de realizar un mantenimiento adecuado de los neumáticos; es responsabilidad del conductor mantener las presiones correctas, incluso si la falta de presión no ha alcanzado el nivel necesario para que se ilumine el testigo de presión de los neumáticos del TPMS.

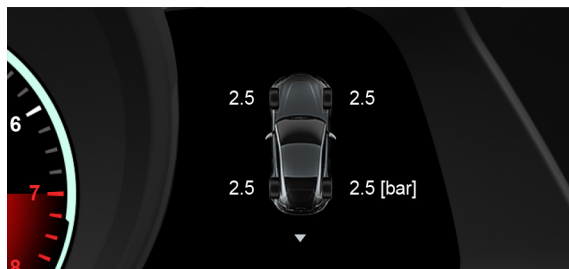
El vehículo lleva instalado un sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) como elemento de seguridad. Este sistema muestra las presiones de cada uno de los neumáticos y advierte si la presión está por debajo del valor especificado para cada neumático.

Cada neumático debe revisarse en frío (como máximo, cada dos semanas) e inflarse a la presión recomendada por el fabricante del vehículo (Consulte 'Información de las llantas y los neumáticos', página 12.14) o indicada en la etiqueta de presiones de inflado de los neumáticos. Si su vehículo lleva montados neumáticos de medidas diferentes a las indicadas en la etiqueta de presiones de inflado de los neumáticos, deberá asegurarse de cuál es la presión adecuada para dichos neumáticos.


### Pantalla de presión de los neumáticos

La pantalla del TPMS está en la ventana derecha del cuadro de instrumentos. Utilice la rueda de desplazamiento derecha del volante para acceder a **Servicio** y seleccione la opción **Presión de los neumáticos**.

 Las presiones de los neumáticos aparecerán en el cuadro de instrumentos una vez que el vehículo haya circulado durante algunos minutos.




## Testigo de presión de los neumáticos


El testigo del TPMS  permanecerá iluminado cuando el sistema detecte que la presión de un neumático es inferior a la de las especificaciones.

Asimismo, el centro de mensajes mostrará una de las indicaciones siguientes:


- **Corregir presión neum.:** al menos un neumático tiene una presión demasiado baja. Compruebe y corrija la presión de los neumáticos en cuanto pueda.
- **Comprob. neumáticos:** al menos un neumático tiene una presión excesivamente baja. Compruebe y corrija la presión de los neumáticos lo antes posible.
- **Atención: Neumát. defect.:** al menos uno de los neumáticos ha perdido presión de forma muy repentina. Detenga el vehículo de forma segura en cuanto pueda y compruebe los neumáticos.

Una vez que se haya confirmado la lectura del mensaje, en el centro de mensajes se mostrará una imagen del vehículo en la que se indicará qué neumáticos tienen una presión de inflado inferior o superior a la especificación, así como el valor actual de presión. Si el testigo de presión de los neumáticos se ilumina, deberá parar y revisar los neumáticos lo antes posible e inflarlos o desinflarlos hasta que tengan la presión correcta.

 **Advertencia:** Si se genera una advertencia a causa de la presión de algún neumático, reduzca la velocidad hasta un valor seguro. Pare en un lugar en el que pueda hacerlo de forma segura y cómoda, y revise los neumáticos.

 Las presiones de los neumáticos pueden aparecer en posiciones erróneas si se han cambiado de posición las ruedas del vehículo. Tras conducir durante unos minutos, el TPMS se calibrará y las presiones de los neumáticos aparecerán en las posiciones correctas.

## Reinicio del TPMS

 Al reiniciar el TPMS, se borrarán todos los mensajes de emergencia y se apagarán los testigos. El TPMS utilizará los nuevos valores de presión de los neumáticos como valores de referencia.

Para reiniciar los valores de presión de los neumáticos del TPMS:


1. Utilice la rueda de desplazamiento derecha del volante para acceder a **Servicio**.
2. Vaya a **Presión de los neumáticos**.
3. Seleccione la opción **Usar presiones actuales como nuevos valores de referencia**.
4. A continuación, el TPMS se reiniciará. Tras conducir durante un breve período de tiempo, el sistema comprobará si las presiones de los neumáticos están dentro del rango especificado. Seguidamente, pasará a utilizar las nuevas presiones de los neumáticos como nuevos valores de referencia.

## Testigo de fallo de funcionamiento del TPMS

Si el TPMS funciona de forma incorrecta debido a un fallo del sistema o de los transmisores de los neumáticos, el testigo



**parpadeará durante aproximadamente un minuto y después permanecerá encendido.**

 Los fallos de funcionamiento del sistema de control de la presión de los neumáticos pueden tardar hasta diez minutos en indicarse. El testigo del TPMS se apagará una vez que se haya subsanado el fallo y se haya conducido el vehículo durante varios minutos.

Los fallos de funcionamiento del TPMS pueden deberse a las causas siguientes:

- Un sensor defectuoso del TPMS.
- El montaje de llantas y neumáticos que no incorporen sensores TPMS.
- La existencia de un elemento no homologado que interfiera con el TPMS.
- Un fallo del sistema TPMS o del software.

Si el sistema indica que existe un fallo del TPMS, continúe la marcha a una velocidad de 48 km/h (30 millas/h) como máximo. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

## Directiva sobre equipos radioeléctricos


Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el sistema de control de la presión de los neumáticos cumple los requisitos básicos y otros requisitos adicionales de la Directiva 1999/5/CE. Para consultar la declaración de conformidad, escriba a [emcteam@schrader.co.uk](mailto:emcteam@schrader.co.uk).

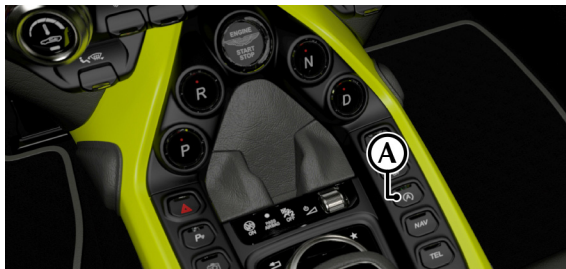
# Funciones de conducción económica

## Parada y arranque

La función de parada y arranque para el motor cuando el vehículo se detiene, con el fin de reducir el consumo de combustible y las emisiones.

### Activación o desactivación

 La función de parada y arranque no estará disponible cuando esté seleccionado el modo de conducción Circuito.





La función de parada y arranque se controla con el botón de **ARRANQUE/PARADA** (A) del bloque central. Cuando el sistema esté activado, el testigo LED del botón se iluminará.

## Condiciones de parada del motor

Cuando la función de parada y arranque esté activada, el motor se parará cuando el vehículo esté completamente detenido y se cumplan las condiciones siguientes:

- El cambio debe estar en la posición de marcha adelante (D) o punto muerto (N) (cambio automático).
- El cambio debe estar en la posición de punto muerto (N) y no debe pisarse el pedal de embrague (cambio manual).
- El estado de la batería del vehículo debe ser correcto.
- El capó debe estar cerrado.
- La puerta del conductor debe estar cerrada.
- El cinturón de seguridad del conductor debe estar abrochado.
- El motor debe haber alcanzado la temperatura de trabajo.
- La temperatura exterior debe estar dentro del rango adecuado.
- El sistema de climatización del vehículo debe haber alcanzado la temperatura especificada.
- El motor debe haber estado en marcha durante al menos 20 segundos.

Si alguna de las condiciones anteriores no se cumple durante un ciclo de parada y arranque del motor, el testigo de la función de parada y arranque se volverá de color amarillo .

Aunque el motor se pare, el resto de sistemas del vehículo seguirán funcionando (sistema de navegación, sistema multimedia, etc.). Cuando el motor se pare debido a la acción de la función de parada y arranque, aparecerá el testigo  en el cuadro de instrumentos.

### Condiciones de arranque del motor

El motor volverá a arrancar automáticamente si:


- ha permanecido parado durante 3 minutos;
- la temperatura del motor supera o cae por debajo de la temperatura de funcionamiento;
- el conductor pisa el pedal del acelerador;
- el conductor deja de pisar el pedal de freno;
- el conductor deja de pisar el pedal de embrague;
- el conductor gira el volante;
- se pulsa el botón de **ARRANQUE/PARADA** del bloque central;
- se selecciona la marcha atrás (R) (cambio automático);
- se selecciona el modo de conducción **Circuito** (Consulte 'Modo Circuito', página 5.15);
- se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor;
- se abre la puerta del conductor;
- el vehículo comienza a moverse;
- el estado de la batería hiciese que no se pudiese volver a arrancar el motor; o,
- la temperatura del habitáculo del vehículo cae por debajo o sube por encima de la especificada en el sistema de climatización. La temperatura del habitáculo del vehículo cae por debajo o sube por encima de la especificada en el sistema de climatización.

### Paradas de emergencia

Si el vehículo detecta un nivel de frenado que asocie a una parada de emergencia, la función de parada y arranque impedirá que se pare el motor.

El sistema GPF se utiliza para reducir las emisiones de partículas a través del sistema de escape. Las partículas se almacenan en el sistema de escape y, una vez que el filtro está lleno, se incineran mediante un proceso de regeneración, que se produce automáticamente durante la conducción del vehículo. Si sólo se realizan trayectos cortos o se utiliza el vehículo a bajas temperaturas, lo que hará que se produzcan más partículas durante los arranques en frío, puede que aparezca una advertencia en el cuadro de instrumentos.

### Primer nivel de advertencia

 La regeneración debe llevarse a cabo en el modo GT y con el control de velocidad desactivado.

Cuando aparezca el testigo del primer nivel de advertencia, conduzca el vehículo por una autopista u otra vía similar en la que pueda mantener una velocidad constante y uniforme durante varios minutos. Durante la conducción del vehículo, la calibración del motor variará para incrementar la temperatura en el escape y el filtro hasta que sea suficiente para incinerar la carbonilla. Después de conducir durante varios minutos, deje de pisar el pedal del acelerador durante unos segundos seguidos (o aproveche el momento en el que vaya a salir de la autopista para hacerlo). Esto permitirá incinerar la carbonilla del sistema de escape. Repita este procedimiento hasta que el testigo desaparezca del cuadro de instrumentos.

Si el testigo no desaparece después de conducir el vehículo durante un cierto tiempo siguiendo las instrucciones anteriores, solicite asistencia a su concesionario Aston Martin.



### Segundo nivel de advertencia


Si aparece el testigo del segundo nivel de advertencia, eso significa que existe algún problema en el sistema GPF que impide que el vehículo pueda llevar a cabo la regeneración. Esto puede deberse a un problema en los sistemas eléctricos o de presurización del sistema GPF o en el propio filtro, o bien a que la masa acumulada de partículas sea demasiado grande y no sea posible incinerarla. Si aparece este testigo, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin lo antes posible.

**⚠ Advertencia:** Los sistemas de ayuda al estacionamiento son únicamente elementos auxiliares. El conductor es el responsable de prestar atención a los alrededores a la hora de estacionar o hacer maniobras marcha atrás.

### Control de la distancia de estacionamiento

**⚠ Aviso:** Es responsabilidad del conductor, en todos los casos, detectar posibles obstáculos y estimar la distancia entre estos y el vehículo. Es posible que el sistema no detecte algunos salientes, barreras, obstáculos finos o superficies pintadas que podrían dañar el vehículo. El conductor siempre debe estar atento a lo que suceda en los alrededores a la hora de usar los sistemas de ayuda al estacionamiento.

**⚠ Aviso:** No limpie los sensores con objetos abrasivos o cortantes. Si lo hace, podría dañar los sensores.

 Para que funcionen de manera fiable, se deben eliminar el hielo, la escarcha y la suciedad de los sensores montados en los parachoques delantero y trasero. Si utiliza un aerosol de alta presión para limpiar el vehículo, aplíquelo brevemente sobre los sensores y a una distancia no inferior a 200 mm.

El sistema de control de la distancia de estacionamiento (PDC) emitirá una serie de señales acústicas de advertencia si detecta objetos dentro del alcance del vehículo.

## Activación

El sistema PDC se activará automáticamente al accionar el contacto. Los sensores que se activen variarán en función de la marcha que esté seleccionada.

### Cambio automático


Marcha adelante (D)	Sólo se activarán los sensores delanteros.
Marcha atrás (R) o punto muerto (N)	Se activarán los sensores delanteros y traseros.
Estacionamiento (P)	Los sensores permanecerán desactivados.

### Cambio manual

Cualquier marcha en la posición de marcha adelante (D)	Sólo se activarán los sensores delanteros.
Marcha atrás (R) o punto muerto (N)	Se activarán los sensores delanteros y traseros.

## Desactivación

El sistema PDC se desactivará cuando la velocidad del vehículo sea superior a 18 km/h (11 millas/h). El sistema se volverá a activar automáticamente cuando la velocidad del vehículo disminuya por debajo de ese límite.

Para desactivar manualmente el sistema PDC, pulse . El testigo LED se apagará para indicar que el sistema está desactivado.


## Funcionamiento


**! Aviso:** *Con lluvia intensa u otras condiciones adversas similares, es posible que los sensores del sistema PDC no puedan medir con precisión la distancia existente hasta los objetos próximos. Asimismo, si el vehículo está muy cargado o hay obstáculos irregulares, las mediciones pueden resultar imprecisas. Extreme las precauciones en dichas situaciones.*

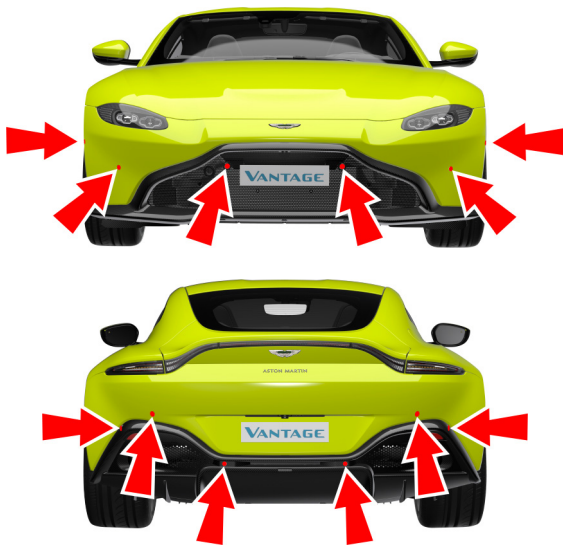
Si se detecta algún obstáculo delante o detrás del vehículo, se oirán una serie de señales acústicas por los altavoces delanteros o traseros, respectivamente. La frecuencia de las señales acústicas aumentará a medida que el vehículo se aproxime al obstáculo.

La señal acústica se hace continua cuando el obstáculo se encuentra a unos 300 mm de la parte trasera o 250 mm de la parte delantera del vehículo.

Si se detecta algún fallo en el sistema, sonará un único pitido de tres segundos (sólo una vez por cada ciclo de arranque) y el LED parpadeará. El sistema se desconectará automáticamente cuando se detecte un fallo.

 *Si se detecta alguna frecuencia ultrasónica que utilice la misma banda que los sensores, el sistema PDC puede emitir señales acústicas erróneas.*

 *El sistema PDC utiliza sensores internos y externos. Al maniobrar hacia delante en un garaje, los sensores delanteros externos dejarán de actuar si detectan durante tres o más segundos un objeto inmóvil o que se aleja. Esto permite detectar objetos justo delante o detrás del vehículo en este tipo de maniobras.*




## Ayuda activa al estacionamiento

El sistema de ayuda activa al estacionamiento mide la carretera a ambos lados del vehículo para encontrar un hueco en el que quepa el vehículo para estacionarlo. El sistema de ayuda activa al estacionamiento también controlará la dirección del vehículo como ayuda para estacionarlo en los huecos existentes.

### Información importante de seguridad


La ayuda activa al estacionamiento es sólo un sistema auxiliar. El conductor es el responsable de prestar atención a los alrededores a la hora de estacionar o hacer maniobras marcha atrás. Asegúrese de que no haya personas, animales ni objetos en la trayectoria del vehículo.


 El sistema de ayuda activa al estacionamiento no estará disponible si el sistema PDC está desactivado o no funciona.


**⚠ Advertencia:** A la hora de estacionar, el vehículo puede invadir un espacio por el que circulen otros vehículos. Esto puede provocar un accidente de tráfico. Si es necesario, detenga el vehículo o cancele el procedimiento de estacionamiento asociado a la ayuda activa al estacionamiento.

**▼ Aviso:** Las plazas de aparcamiento que estén parcialmente ocupadas pueden dar lugar a mediciones incorrectas. Algunos ejemplos de plazas de aparcamiento parcialmente ocupadas son aquellas en las que haya barras de remolque o vegetación; también pueden producirse mediciones incorrectas debido a precipitaciones intensas de lluvia o nieve. Extreme las precauciones para asegurarse de que la plaza esté libre.


**▼ Aviso:** La ayuda activa al estacionamiento no podrá detectar los objetos situados por encima del rango de altura del sensor al medir una plaza de aparcamiento. Estos objetos no se incluirán en los cálculos del procedimiento de estacionamiento. No utilice la ayuda activa al estacionamiento si hay objetos como cargas suspendidas o remolques de vehículos de transporte de mercancías.

 La ayuda activa al estacionamiento puede cancelarse en cualquier momento accionando manualmente el volante.


 La ayuda activa al estacionamiento también puede indicar plazas inadecuadas para estacionar, como lugares en los que el estacionamiento esté prohibido, vados o zonas inapropiadas de la carretera.

 La ayuda activa al estacionamiento sólo debe utilizarse en las carreteras paralelas o perpendiculares a la dirección de desplazamiento y al mismo nivel que la carretera por la que circule. No utilice el sistema para medir espacios en curvas o aceras a distinto nivel.

## Detección de plazas de aparcamiento


 La ayuda activa al estacionamiento funciona a velocidades de hasta aproximadamente 35 km/h (22 millas/h).

La ayuda activa al estacionamiento se activará automáticamente cuando circule marcha adelante, y localizará y medirá de forma independiente las plazas de aparcamiento existentes a ambos lados del vehículo.

A velocidades inferiores a 30 km/h (18 millas/h), aparecerá en el cuadro de instrumentos el testigo . Cuando el sistema detecte una plaza de aparcamiento adecuada para el vehículo, aparecerá una flecha hacia la izquierda o la derecha para indicar a qué lado se encuentra dicha plaza.


La ayuda activa al estacionamiento sólo detectará plazas de aparcamiento que:

- estén paralelas a la dirección de desplazamiento y tengan al menos 1,5 m (5 pies) de ancho y una longitud 1 m (3,3 pies) mayor que la del vehículo; o,
- estén perpendiculares a la dirección de desplazamiento y tengan una anchura al menos 1 m mayor que la del vehículo.

 La ayuda activa al estacionamiento no puede medir la profundidad de una plaza de aparcamiento si está en perpendicular al vehículo. Debe valorar si el vehículo cabe en la plaza de aparcamiento.

El sistema determina automáticamente si la plaza de aparcamiento está paralela o perpendicular a la dirección de desplazamiento.

---

 La plaza de aparcamiento se indicará cuando pase junto a ella y hasta que se haya alejado unos 15 m (50 pies) de ella.

La ayuda activa al estacionamiento no facilitará la maniobra para ocupar una plaza de aparcamiento en perpendicular si:

- hay dos plazas de aparcamiento situadas una junto a otra;
- la plaza de aparcamiento está directamente junto a un obstáculo (por ejemplo, un bordillo bajo); o,
- estaciona marcha adelante.


La ayuda activa al estacionamiento sólo mostrará por defecto las plazas de aparcamiento del lado del acompañante.

Las plazas de aparcamiento del lado del conductor se indicarán si los intermitentes del lado del conductor están accionados. Los intermitentes deben permanecer encendidos hasta que se confirme la ayuda activa al estacionamiento.

---

## Aparcamiento con la ayuda activa al estacionamiento

Una vez que el sistema haya detectado una plaza de aparcamiento y esta se indique en el cuadro de instrumentos, detenga el vehículo y seleccione la marcha atrás (R).

- El mensaje ***¿Iniciar ayuda aparcarse?*** aparecerá en la pantalla del cuadro de instrumentos. Pulse ***Aceptar*** en la rueda de desplazamiento para confirmar. Para cancelar, pulse  o prosiga la marcha y aléjese de la plaza.
- Suelte el volante y dé marcha atrás con suavidad; esté listo para frenar en todo momento. Si retrocede a una velocidad superior a 10 km/h (6 millas/h), la ayuda activa al estacionamiento se cancelará.

***⚠ Advertencia: El vehículo no frenará automáticamente si se detecta un objeto.***

Puede ser necesario realizar maniobras adicionales en aquellas plazas que sean estrechas. Si es necesario mover el vehículo hacia delante, aparecerá un mensaje en la ventana derecha del centro de mensajes. Seleccione la posición de marcha adelante (D)<sub>1</sub> o la primera marcha<sub>2</sub> con el vehículo detenido. A continuación, el sistema de ayuda activa al estacionamiento actuará sobre la dirección para modificar el ángulo de aproximación.

---

1. (Cambio automático)

2. (Cambio manual)


## Sistema de cámaras de 360°


**⚠ Aviso:** *El sistema de cámaras puede mostrar una imagen deformada o incorrecta de los objetos o incluso no mostrar nada. Los obstáculos no se apreciarán si están debajo de los parachoques delantero o trasero, o muy próximos a estos. También deben extremarse las precauciones en los puntos ciegos existentes cerca de los retrovisores exteriores, la tapa del maletero o las zonas de transición entre cámaras en la vista vertical.*

**⚠ Aviso:** *Los objetos que no estén a nivel del suelo pueden parecer más lejanos de lo que están en realidad. Extreme las precauciones al maniobrar alrededor de elementos como enganches de remolque y parachoques de vehículos.*


El sistema de cámaras de 360° utiliza cuatro cámaras (situadas en la parte delantera y la parte trasera del vehículo, y en ambos retrovisores exteriores) para ofrecer una vista completa de las inmediaciones del vehículo. Esto permite utilizar el sistema en una vista de pantalla dividida para adaptarlo a diferentes situaciones de conducción.

## Activación

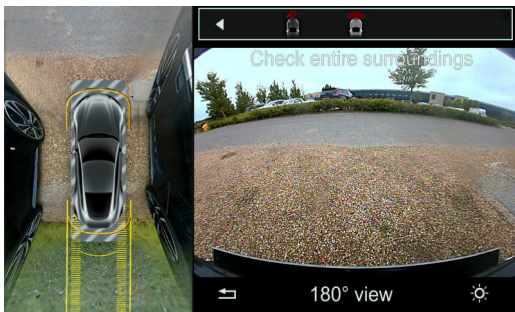
Para activar el sistema de cámaras de 360°, pulse el botón  o seleccione la opción **Cámara de 360°** en el menú **Ajustes del vehículo**. La cámara mostrará una pantalla dividida con la vista delantera o trasera, en función de la posición del cambio.

 El sistema de cámaras se desactivará cuando la velocidad del vehículo sea superior a 16 km/h (10 millas/h). Si la velocidad es mayor, permanecerá seleccionada la pantalla de la cámara pero no se mostrará ninguna imagen.

El sistema volverá a mostrar imágenes cuando la velocidad del vehículo disminuya por debajo de 11 km/h (7 millas/h).

 El contacto debe estar puesto para que las cámaras puedan funcionar.

## Selección de la vista



Para seleccionar diferentes vistas, mueva hacia arriba el **MANDO DE CONTROL** para ver la barra de selección de vista. Las vistas de pantalla dividida que puede utilizar son las siguientes:

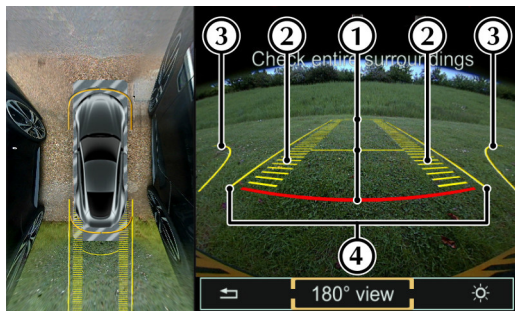
- Vista superior de 360° con vista trasera.
- Vista superior de 360° con vista superior trasera.
- Vista superior de 360° con vista trasera de las esquinas.
- Vista superior de 360° con vista delantera de las esquinas.
- Vista superior de 360° con vista superior delantera.
- Vista superior de 360° con vista delantera.

## Vista de 180°

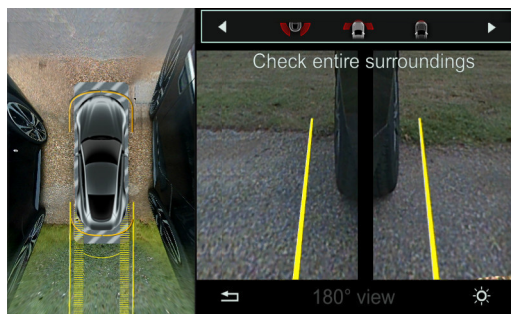


Cuando la cámara muestre la vista delantera o trasera, seleccione la opción **Vista de 180°**. Al hacerlo, la pantalla dividida se sustituirá por otra vista con un ángulo de visión mucho más amplio de la parte delantera o trasera.

### Vista superior con control de la distancia de estacionamiento (vistas delantera y trasera)



### Vista superior con vista de las esquinas



Como ayuda para estacionar el vehículo, aparecerá una pantalla dinámica superpuesta sobre la imagen de la cámara. La pantalla superpuesta se ajusta en función del ángulo de la dirección y muestra la información siguiente:

1. Indicadores de distancia (0,3, 1,0 y 4,0 m).
2. Trayectoria proyectada de los neumáticos.
3. Ángulo máximo de la dirección.
4. Guías de anchura máxima del vehículo (incluidos los retrovisores exteriores).

Las cámaras de la vista de las esquinas muestran ambos costados del vehículo desde los retrovisores exteriores. Las líneas amarillas superpuestas a la vista de la cámara indican la anchura máxima del vehículo, incluidos los retrovisores exteriores.

### Activación mediante la marcha atrás

La vista superior de 360° con vista trasera puede configurarse para que se active automáticamente al seleccionar la marcha atrás (R) (Consulte 'Ajustes del sistema', página 10.3).




# Sistema de llamada de emergencia

## Llamada de emergencia

### (Sólo para vehículos del Reino Unido y el resto de Europa)

El sistema eCall permite al usuario realizar una llamada de emergencia. Este sistema utiliza la red de satélites GPS para indicar la ubicación exacta a los servicios de emergencia para que puedan encontrar el lugar del accidente.


Tanto en el modo de activación manual como en el automático, una vez que la llamada se haya establecido, el LED rojo del botón SOS parpadeará.

 Después de accionar el contacto, el LED del botón SOS se iluminará de color rojo y parpadeará mientras el sistema efectúa una comprobación de autodiagnóstico. Si no existen errores, el LED se iluminará de color verde después de un minuto. Si el LED permanece iluminado de color rojo, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.


## Funcionamiento manual

El sistema también se puede activar manualmente; para ello, hay que mantener pulsado el botón SOS (A) durante entre 2 y 4 segundos. Este modo de activación puede utilizarse si se produce un accidente en el que el impacto no sea tan fuerte como para que se desplieguen los airbags, pero aún así se necesita la asistencia de los servicios de emergencia. También puede usar el sistema para notificar un accidente grave que haya presenciado y en el que no esté implicado.



 Una vez que se haya iniciado la llamada, únicamente el operador podrá finalizarla.

---


 Haga una llamada de emergencia exclusivamente si usted u otras personas necesitan ser rescatadas. No haga una llamada de emergencia si simplemente ha sufrido una avería u otro tipo de problema que no constituya una emergencia.

### **Funcionamiento automático**

El sistema eCall está conectado directamente con el sistema de control de las retenciones de los ocupantes (ORC). Si el sistema ORC detecta un impacto y despliega los airbags, el sistema eCall se activará automáticamente.

En ese caso, sucederá lo siguiente:

- Se establecerá automáticamente una comunicación bidireccional con un operador del servicio eCall.
- Se enviará un mensaje automático de texto al centro de operaciones para avisar de que se ha producido un accidente y se proporcionará información al respecto (por ejemplo, la ubicación).

 Si el operador del servicio eCall intenta contactar con usted pero no hay respuesta (por ejemplo, si todos los ocupantes del vehículo están inconscientes), los servicios de emergencia acudirán automáticamente al lugar en cuestión.

---

### **Testigo de fallo de funcionamiento**


En el caso improbable de que se produzca un fallo en el sistema eCall, el LED rojo del botón SOS permanecerá iluminado de color rojo. Si el LED permanece iluminado de color rojo, o bien si no permanece iluminado de color verde cuando no esté usando el sistema, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin para solicitar asistencia.

## Sistema ERA-GLONASS

### (Sólo para Rusia)

El sistema ERA-GLONASS permite al usuario realizar una llamada de emergencia. Este sistema puede utilizarse para acortar el tiempo de llegada de los servicios de emergencia al lugar del accidente, avisándoles del mismo y proporcionándoles información al respecto (por ejemplo, la ubicación). Este sistema utiliza la red de satélites GLONASS para indicar la ubicación exacta a los servicios de emergencia para que puedan encontrar el lugar del accidente.

La llamada de emergencia puede realizarse de forma automática o manual.

 Después de accionar el contacto, el LED del botón SOS se iluminará de color rojo y parpadeará mientras el sistema efectúa una comprobación de autodiagnóstico. Si no existen errores, el LED se iluminará de color verde después de un minuto. Si el LED permanece iluminado de color rojo, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.


## Funcionamiento manual



También existe la posibilidad de hacer una llamada de emergencia de forma manual. Quite la tapa (A) y pulse el botón **SOS** (B) para contactar con el centro de operaciones del servicio ERA-GLONASS.

Este modo de activación puede utilizarse si se produce un accidente en el que el impacto no sea tan fuerte como para que se desplieguen los airbags, pero aún así se necesita la asistencia de los servicios de emergencia. También puede usar el sistema para notificar un accidente grave que haya presenciado y en el que no esté implicado.

---


 Haga una llamada de emergencia exclusivamente si usted u otras personas necesitan ser rescatadas. No haga una llamada de emergencia si simplemente ha sufrido una avería u otro tipo de problema que no constituya una emergencia.

### **Funcionamiento automático**

El sistema ERA-GLONASS está conectado directamente con el sistema de control de las retenciones de los ocupantes (ORC). Si el sistema ORC detecta un impacto y despliega los airbags, se enviará la información del vehículo a un centro de operaciones del servicio ERA-GLONASS.

En ese caso, sucederá lo siguiente:

- Se establecerá automáticamente una comunicación bidireccional con un operador del servicio ERA-GLONASS.
- Se enviará un mensaje automático de texto al centro de operaciones para avisar de que se ha producido un accidente y se proporcionará información al respecto (por ejemplo, la ubicación).

 Si el operador del servicio ERA-GLONASS intenta contactar con usted pero no hay respuesta (por ejemplo, si todos los ocupantes del vehículo están inconscientes), los servicios de emergencia acudirán automáticamente al lugar en cuestión.

---

### **Testigo de fallo de funcionamiento**

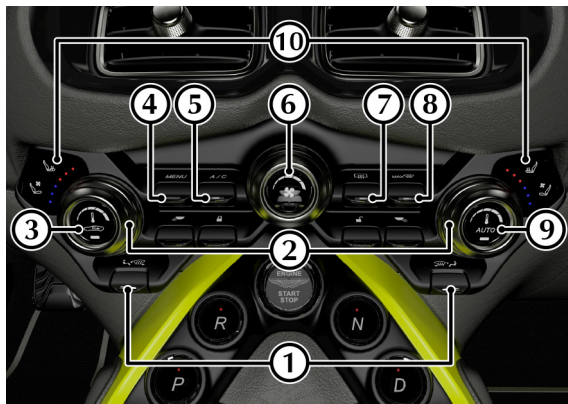
En el caso improbable de que se produzca un fallo en el sistema ERA-GLONASS, el LED rojo del botón SOS permanecerá iluminado de color rojo. Si el LED permanece iluminado de color rojo, o bien si no permanece iluminado de color verde cuando no esté usando el sistema, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin para solicitar asistencia.

# Sistema de climatización

Mandos del sistema de climatización .....	6.2
Menú del sistema de climatización .....	6.6
Deshielo y desempañado .....	6.9
Difusores de distribución de aire .....	6.9
Consejos de manejo de los mandos del sistema de climatización	
6.10	

# Mandos del sistema de climatización

## Mandos del sistema de climatización en el bloque central



### [1] DISTRIBUCIÓN DEL AIRE:

Mueva el interruptor basculante hacia arriba o hacia abajo para cambiar el modo de distribución del aire.

### [2] TEMPERATURA:

Gire el mando para aumentar o reducir la temperatura.

### [3] CIRCULACIÓN DEL AIRE:



**⚠ Advertencia:** No seleccione la opción “recirculación de aire” con tiempo frío o lluvioso, ya que eso podría provocar el empañamiento de la cara interior de los cristales. Si necesita desempañar los cristales, utilice el aire acondicionado.

Controla la fuente de entrada de aire en el vehículo. Pulse este botón para seleccionar la opción “recirculación de aire” (el LED del botón se iluminará). Mantenga pulsado el botón durante más de dos segundos para cerrar las ventanillas.

Vuelva a pulsarlo para seleccionar la opción “aire exterior” (el LED del botón se apagará). Manténgalo pulsado durante más de dos segundos y las ventanillas se volverán a abrir hasta la última posición en la que estuvieron<sup>1</sup>.

Utilice la opción “recirculación de aire” cuando atraviese túneles, exista congestión del tráfico (lugares con una gran concentración de gases de escape) o necesite una refrigeración máxima.



La opción “aire exterior” se utiliza como fuente de aire predeterminada y debe usarse en condiciones normales y para desempañar los cristales.



<sup>1</sup>. Si las ventanillas estaban abiertas antes de seleccionar la opción “recirculación de aire”.

#### [4] MENÚ:

Abre el menú **Climatización** (Consulte 'Menú del sistema de climatización', página 6.6).

#### [5] A/C (AIRE ACONDICIONADO):

En modo manual, pulse y suelte este botón para activar o desactivar el sistema de aire acondicionado.

#### [6] CAUDAL DE AIRE:

Gire el mando para aumentar o reducir la velocidad del ventilador.

#### [7] LUNETAS TÉRMICAS TRASERAS:

Pulse este botón para activar o desactivar la luneta térmica trasera y los elementos calefactores de los retrovisores exteriores. La luneta térmica trasera se desactivará automáticamente después de 20 minutos y los elementos calefactores de los retrovisores exteriores después de 6 minutos.

#### [8] DESEMPAÑADO:

Pulse este botón para activar o desactivar el efecto máximo de deshielo o desempañado. Se seleccionará automáticamente la entrada de aire exterior y el sistema de aire acondicionado se activará de forma automática.

#### [9] AUTO:

Pulse este botón para controlar de forma automática el sistema de climatización (Consulte 'Control automático del sistema de climatización', página 6.5).



#### [10] ASIENTOS CALEFACTADOS Y REFRIGERADOS (OPCIONALES):

**⚠ Advertencia: No pulse repetidamente el interruptor del sistema de calefacción de los asientos. Si lo hace, el asiento podría calentarse mucho y provocar quemaduras a aquellas personas que presenten cierta insensibilidad a los cambios de temperatura.**

##### • Calefacción de los asientos:

Pulse este botón para modificar el nivel de calefacción de los asientos traseros. Los LED indican el nivel de calefacción: cuantos más LED haya iluminados, mayor será el nivel de calefacción.



##### • Refrigeración de los asientos:

Pulse este botón para modificar el nivel de refrigeración de los asientos del conductor y el acompañante. Los LED indican el nivel de refrigeración: cuantos más LED haya iluminados, mayor será el nivel de refrigeración.



## Mandos del sistema de climatización en el sistema de infoentretenimiento



### **[1] TEMPERATURA:**

Abre la lista de temperaturas.

### **[2] MODOS DE DISTRIBUCIÓN DEL AIRE:**

Abre la lista de modos de distribución del aire.

### **[3] CAUDAL DE AIRE:**

Abre la lista de caudales de aire. Permite seleccionar una velocidad del ventilador (entre 1 y 7), o bien seleccionar la opción AUTO.

### **[4] MENÚ DEL SISTEMA DE CLIMATIZACIÓN:**

Muestra el modo de climatización y el estado del aire acondicionado. Permite abrir el menú del sistema de climatización (Consulte 'Menú del sistema de climatización', página 6.6).





## Control automático del sistema de climatización


En el modo automático, la temperatura se mantendrá en un valor predefinido. El sistema de climatización controlará automáticamente la temperatura, el caudal de aire y el modo de distribución de aire en función de las condiciones del interior y el exterior del vehículo.

Para definir una temperatura para el modo de funcionamiento automático:

- Seleccione una temperatura.
- Pulse **AUTO**.
- El testigo LED se encenderá.

 Si mantiene pulsado **MENU**, se seleccionará una configuración predeterminada del sistema de climatización (22 °C, velocidad baja del ventilador y difusores abiertos).


 No se podrá utilizar la velocidad máxima del ventilador hasta que el motor haya alcanzado su temperatura normal de funcionamiento.


 Cualquier cambio que haga en el modo de distribución de aire o el caudal de aire anulará el control automático del sistema de climatización.


## Control manual del sistema de climatización

Deberá seleccionar manualmente la temperatura, el caudal de aire y la distribución de aire:

**⚠ Advertencia: No seleccione la opción “recirculación de aire” con tiempo frío o lluvioso, ya que eso podría provocar el empañamiento de la cara interior de los cristales. Si necesita desempañar los cristales, utilice el aire acondicionado.**

 Para evitar que salga aire frío por los difusores, el caudal de aire se reducirá hasta que el motor se haya calentado.

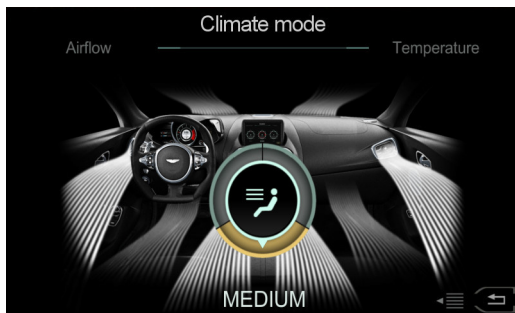
 El sistema de climatización mantendrá la temperatura seleccionada independientemente de las condiciones existentes en el habitáculo.

Para conseguir una refrigeración máxima, pulse el botón  para recircular el aire.

## Menú del sistema de climatización

El sistema de climatización también se puede controlar mediante el sistema de infoentretenimiento. Utilice el **MANDO DE CONTROL** o el interruptor basculante correspondiente para ajustar cada función.

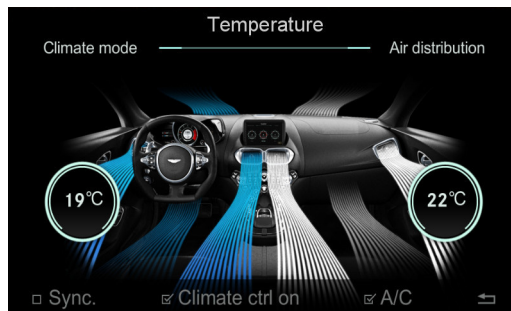
### Modo de climatización



Seleccione uno de los tres modos siguientes:

- [1] **MEDIO**: Caudal de aire estándar a una temperatura intermedia.
- [2] **CONCENTRADO**: Caudal de aire elevado a una temperatura más fría.
- [3] **DIFUSO**: Caudal de aire bajo a una temperatura más cálida.

### Temperatura



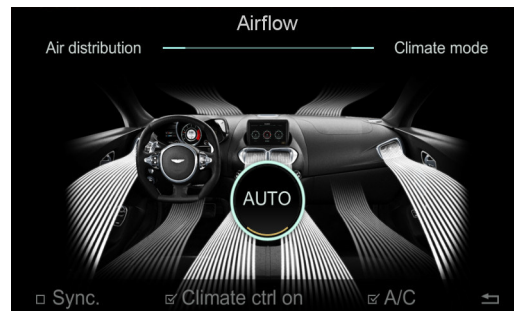
Gire el **MANDO DE CONTROL** para ajustar la temperatura.

## Distribución de aire



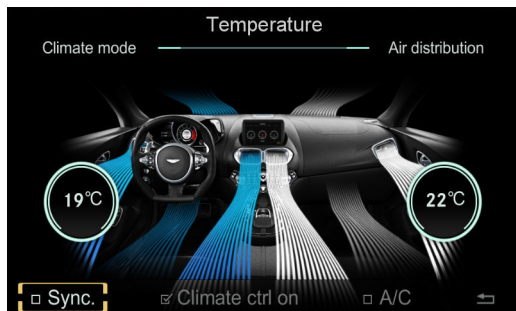
Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar un modo de distribución de aire.

## Caudal de aire



Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar un nivel de caudal de aire (entre 1 y 7) o la opción AUTO.

## Opciones del sistema de climatización



### [1] SYNC:

Seleccione esta opción para sincronizar las zonas izquierda y derecha del sistema de climatización. Únicamente aparecerá un mando de ajuste a la hora de modificar las condiciones del sistema de climatización.

Si la función **SYNC** está desactivada, mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia la izquierda o la derecha para seleccionar la zona que desee ajustar.

### [2] CLIMATIZ. CONEC.:

Pulse **ENTER** para activar o desactivar el control del sistema de climatización.

### [3] A/C (AIRE ACONDICIONADO):

Pulse **ENTER** para activar o desactivar el aire acondicionado.


### [4] RETROCESO:


Permite volver al menú principal.



## Deshielo y desempañado


**⚠ Aviso:** Para deshelar o desempañar el parabrisas al poner en marcha el vehículo con tiempo muy frío, haga funcionar el motor a 1500 rpm. Si su vehículo tiene cambio automático, compruebe siempre que el cambio se encuentre en la posición de estacionamiento (P) y que el freno de estacionamiento esté accionado.

Pulse . Se seleccionará automáticamente la entrada de aire exterior, la temperatura se situará en su valor máximo y se activará el sistema de aire acondicionado.

 Si el motor está frío, el sistema de aire acondicionado no se activará hasta que el motor empiece a calentarse.

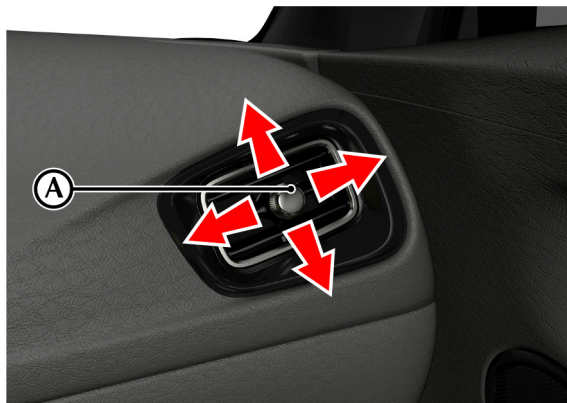
Para desactivar el deshielo o el desempañado automáticos:

- Vuelva a pulsar .
- Pulse .
- Seleccione un modo distinto de distribución de aire.

 El sistema de deshielo automático se desactivará una vez transcurridos 6 minutos.

## Difusores de distribución de aire

Para ajustar los difusores de distribución de aire, utilice el mando del difusor correspondiente (A). Muévelo hacia arriba o hacia abajo para ajustar los deflectores del interior del difusor. Muévelo hacia la izquierda o la derecha para ajustar el ángulo del difusor. Gire el mando para abrir o cerrar el difusor.



## Consejos de manejo de los mandos del sistema de climatización

---

- La humedad que se forma en el evaporador de la unidad de aire acondicionado se evacua al exterior por los bajos del vehículo a través de un tubo de desagüe. Después de una parada pueden formarse pequeños charcos de agua debajo del vehículo. Esto es normal y no significa que exista alguna avería en el sistema.
  - Desactive el sistema de climatización cuando vaya a lavar el vehículo en un tren de lavado o con agua a presión.
  - Es posible que el aire acondicionado no funcione cuando la temperatura exterior se aproxime a  $-6\text{ }^{\circ}\text{C}$  (el indicador permanecerá iluminado aunque el sistema esté desactivado).
  - Con tiempo húmedo, los cristales pueden empañarse fácilmente. Utilice el sistema de climatización para desempañar los cristales.
  - A fin de incrementar la eficiencia del sistema, retire del capó y de la toma de aire situada bajo el parabrisas aquellos elementos que puedan provocar obstrucciones, como hojas, nieve y hielo.
- 
- En condiciones normales, utilice la posición de “aire exterior”. Utilice la posición de “recirculación de aire” temporalmente cuando conduzca por carreteras polvorientas o necesite enfriar o calentar el habitáculo con rapidez.
  - Si el vehículo ha permanecido estacionado al sol con tiempo cálido, abra las ventanillas para que salga el aire caliente; a continuación, ciérrelas y ponga en marcha el sistema de climatización.
  - Ponga en marcha el sistema de climatización por lo menos una vez al mes para mantener lubricados los componentes internos.
  - Haga revisar el sistema de climatización antes de que llegue el verano. Si a este le falta refrigerante o no funciona bien, consulte a su concesionario Aston Martin.
  - Cuando utilice el sistema de aire acondicionado, puede salir vaho por los difusores. Esto no significa que exista algún fallo de funcionamiento; el vaho se forma al enfriarse rápidamente el aire húmedo.

# Sistema telefónico

Mandos del sistema manos libres.....	7.2
Administración de dispositivos.....	7.3
Funciones del teléfono .....	7.6

## Mandos del sistema manos libres



**[1] TELÉFONO:** Pulse este botón para acceder a los menús del teléfono.



**[2] LLAMADA :** Pulse este botón para responder una llamada de teléfono.



**[3] FINALIZAR LLAMADA :** Pulse este botón para finalizar una llamada.



**[4] VOLUMEN/SILENCIADOR:** Utilice la función de desplazamiento para aumentar o reducir el volumen de la llamada. Púselo para silenciar la llamada.





## Administración de dispositivos

---

La tecnología Bluetooth®<sup>1</sup> es un protocolo de transmisión inalámbrica de datos de corto alcance (hasta aproximadamente 10 metros). Puede utilizar la tecnología Bluetooth para conectar su dispositivo móvil al sistema de infoentretenimiento del vehículo. Seguidamente, podrá usar este sistema para manejar el sistema de teléfono manos libres, la reproducción de sonido por Bluetooth y el acceso a Internet.

### Activación de la función Bluetooth

El sistema Bluetooth del vehículo se puede activar o desactivar. Para poder emparejar un dispositivo con el sistema Bluetooth del vehículo, antes es necesario activar dicho sistema.


Para activar el sistema Bluetooth del vehículo:

- Acceda a **VEHÍCULO** en el menú principal.
- Seleccione **Opciones del sistema**.
- Seleccione la opción **Activar Bluetooth** y active el sistema.

---

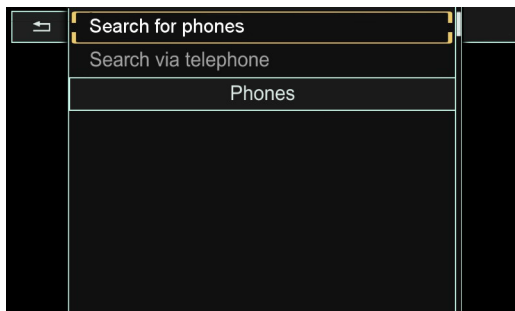
<sup>1</sup>. La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales de Bluetooth SIG, Inc. Todo uso de esas marcas por parte de Aston Martin se hace bajo la licencia correspondiente. El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

## Emparejamiento de un dispositivo


 Tanto el vehículo como el dispositivo móvil que desee utilizar deben tener la función Bluetooth activada.

Para poder utilizar un dispositivo, debe emparejarlo con el sistema de infoentretenimiento.

Para añadir un nuevo dispositivo, seleccione la opción **TEL** del menú principal y vaya a **Conectar dispositivo**. Seleccione la opción **Buscar teléfonos** o **Iniciar la búsqueda en el teléfono**.



## Búsqueda de teléfonos


 El dispositivo móvil debe estar en modo detectable. Consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo móvil.

Seleccione la opción **Buscar teléfonos** para iniciar la búsqueda de dispositivos que estén visibles y disponibles. Los dispositivos que tengan una marca junto a ellos son dispositivos que ya se han emparejado con el sistema de infoentretenimiento. Desplácese hasta el dispositivo deseado y pulse **ENTER**. Siga las instrucciones indicadas en el dispositivo y en la pantalla del sistema de infoentretenimiento para emparejar el dispositivo.

## Búsqueda a través del teléfono

Seleccione la opción **Iniciar la búsqueda en el teléfono** para que el sistema de infoentretenimiento permanezca "a la escucha" de una conexión de un dispositivo. Siga las instrucciones del fabricante del dispositivo para buscar y establecer conexión con un nuevo dispositivo Bluetooth que esté dentro del radio de alcance.

Seleccione Aston Martin Vantage en la lista de dispositivos.

 Si el vehículo no figura en la lista, compruebe que el sistema Bluetooth esté activado en el sistema de infoentretenimiento y vuelva a buscar.

Siga las instrucciones indicadas en el dispositivo y en la pantalla del sistema de infoentretenimiento para finalizar el emparejamiento.

---


### Finalización del emparejamiento de dispositivos


Una vez realizado el emparejamiento, el dispositivo móvil quedará listo para utilizarlo con el equipo de sonido y el sistema manos libres del vehículo. El sistema de infoentretenimiento también solicitará acceso al historial de llamadas, a la lista de contactos y a los mensajes.

Tras la autorización, el sistema de infoentretenimiento intentará establecer conexión automáticamente con los dos últimos dispositivos que haya utilizado. Puede autorizar hasta 15 dispositivos, pero nunca puede haber más de un dispositivo conectado al sistema multimedia.

### Selección de un dispositivo

Cuando haya varios dispositivos emparejados, puede elegir con qué dispositivo desea establecer conexión. Para elegir un dispositivo, seleccione la opción **Conectar dispositivo**. Desplácese por la lista y seleccione el dispositivo que desee utilizar.

 *Nunca puede haber más de un dispositivo con una conexión activa. El dispositivo activo aparecerá señalado con un punto en la lista de dispositivos.*

 *No se puede cambiar de dispositivo activo durante una llamada.*

---

### Detalles del dispositivo

Para ver los detalles del dispositivo, seleccione la opción **TEL.** en el menú principal y vaya a **Conectar dispositivo**. Desplácese por la lista y seleccione un dispositivo.

Mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia la derecha y seleccione la opción **Detalles**. Aparecerá la información siguiente:

- Nombre del dispositivo Bluetooth
- Dirección Bluetooth
- Estado de disponibilidad
- Estado de autorización

### Eliminación de un dispositivo

Para eliminar un dispositivo, seleccione la opción **TEL.** del menú principal y vaya a **Conectar dispositivo**. Desplácese por la lista y seleccione el dispositivo que desee eliminar.

Mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia la derecha y seleccione la opción **Eliminar**. Aparecerá un mensaje preguntándole si está seguro de que desea eliminar ese dispositivo. Pulse **ENTER** para confirmar.

# Funciones del teléfono

## Lista de contactos

La lista de contactos muestra todos los contactos disponibles en su teléfono que tengan asociado un número de teléfono.

Para acceder a la lista de contactos, pulse el botón **TEL** del bloque central o vaya a **Teléfono** para abrir el menú del teléfono. Vaya a **Name** para mostrar los nombres de la lista de contactos. Los contactos del teléfono aparecerán por orden alfabético.



## Listas de llamadas


Vaya a **Listas llamadas** y seleccione la opción **Llamadas recibidas**, **Llamadas realizadas** o **Lista de marcado rápido**.

## Llamadas


### Cómo hacer una llamada

Puede hacer una llamada de diferentes formas:

- Seleccione un contacto de la **Lista de contactos**.
- Escriba un número con el teclado numérico de la pantalla.

Pulse el botón  del volante o pulse **ENTER** tras seleccionar el icono **Send** para iniciar una llamada.


### Cómo finalizar una llamada

Para finalizar una llamada, pulse el botón  del volante o pulse **ENTER** tras seleccionar el icono **Finalizar llamada**.

### Cómo responder una llamada

Para responder una llamada, pulse el botón  o pulse **ENTER**.

### Cómo rechazar una llamada

Para rechazar una llamada, pulse el botón  o seleccione la opción **Rechazar llamada** y pulse **ENTER**.

## Segunda llamada entrante

Si recibe una llamada mientras hay otra llamada activa, pulse



para responder la nueva llamada y dejar la llamada original en espera.

Para rechazar la llamada, pulse o seleccione la opción *Rechazar llamada* y pulse **ENTER**. En función del fabricante del teléfono móvil o el proveedor de servicios de telecomunicaciones, se producirá una de las situaciones siguientes:

- Se rechazará la llamada entrante y continuará activa la llamada original.
- Se aceptará la llamada entrante y finalizará la llamada original.
- Finalizarán ambas llamadas.

## Activación/desactivación del micrófono

Para activar o desactivar el micrófono durante una llamada, seleccione la opción **Desactivar micrófono** y pulse **ENTER**.

## Gestión de varias llamadas

(En función del proveedor de servicios de telecomunicaciones)

### Cómo añadir una llamada

Para hacer una segunda llamada cuando haya una llamada en curso, utilice el icono 2.<sup>a</sup> LLAMADA y seleccione un contacto. La primera llamada se pondrá en espera.

### Cómo cambiar de llamada

Si hay varias llamadas activas, se indicarán con los iconos 1.<sup>a</sup> LLAMADA y 2.<sup>a</sup> LLAMADA. La llamada activa aparecerá marcada. Para cambiar de una llamada a otra, seleccione la llamada que desee activar y pulse **ENTER** o . Al seleccionar una nueva llamada activa, la llamada inactiva quedará en espera. Para finalizar la llamada activa, utilice el icono FINALIZAR LLAMADA de la pantalla y pulse **ENTER** o .


Para activar la llamada en espera, pulse .


La llamada en espera puede activarse automáticamente al finalizar la llamada activa, en función del proveedor de servicios de telecomunicaciones o del teléfono móvil.

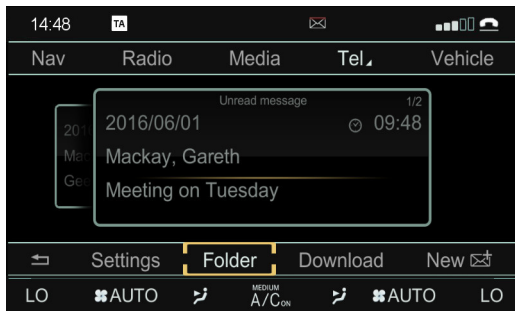
### Teleconferencia


Si hay llamadas activas y en espera, puede utilizar la función de teleconferencia para activar todas las llamadas al mismo tiempo. Cuando haya una llamada activa, seleccione la opción *Conferencia* en el menú del teléfono y pulse **ENTER**. El interlocutor en espera se unirá a la llamada activa.

## Mensajes

 El teléfono móvil conectado debe ser compatible con el perfil de acceso a mensajes (MAP) para poder acceder a los mensajes de texto y de correo electrónico. Puede que tenga que confirmar esto por separado para algunos dispositivos al emparejarlos con el vehículo.

Seleccione  en la barra de información inferior para abrir el menú de mensajes.



El símbolo  aparecerá en la parte superior de la pantalla si recibe mensajes nuevos. Los mensajes nuevos aparecerán en la pantalla central.

La barra de información inferior ofrece las opciones siguientes:

### [1] RETROCESO:

Permite regresar al menú del teléfono.



### [2] AJUSTES:

Abre los ajustes de los mensajes y permite configurar la descarga automática de mensajes.

- **Todos los mensajes:** todos los mensajes se descargarán al conectar el teléfono.
- **Nuevos mensajes:** sólo se mostrarán los nuevos mensajes al conectar el teléfono.
- **Desactivado:** no se mostrarán los mensajes.

### [3] CARPETA:

Ábrala para ver los mensajes de texto:

- Bandeja de entrada.
- Bandeja de salida.
- Borradores.

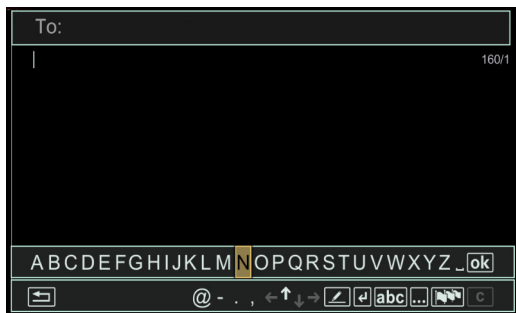
### [4] DESCARGAR:

Permite descargar mensajes del teléfono para visualizarlos.

### [5] NUEVO MENSAJE:

Abre la ventana de escritura de mensajes.

## Escritura de mensajes



Mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia arriba para seleccionar el contacto al que desee enviar el mensaje. Cuando esté en la barra de introducción de contactos, mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia abajo para pasar a la ventana de escritura de mensajes.

### [1] PLANTILLAS DE TEXTO:

Abre una lista de frases de uso común que pueden añadirse a los mensajes.

### [2] RETORNO:

Comienza una nueva línea de texto.

### [3] MAYÚSCULAS/MINÚSCULAS:

Permite elegir entre mayúsculas y minúsculas.

### [4] CARACTERES NO ALFABÉTICOS:

Muestra números y otros caracteres.

### [5] IDIOMA:

Permite abrir la lista de idiomas. Los conjuntos de caracteres se adaptarán al idioma seleccionado.

### [6] BORRAR:

Utilice esta opción para borrar un carácter. Mantenga pulsado **ENTER** para borrar todo el mensaje.

### [7] CORRECTA:

Pulse **ENTER** para enviar el mensaje.





ASTON MARTIN



# Sistemas multimedia

Especificaciones de sonido .....	8.2
Mandos del sistema multimedia .....	8.4
Radio .....	8.4
Menú de la radio.....	8.5
Soportes .....	8.9
Menú Soportes.....	8.12
Media Register .....	8.15
Sonido Bluetooth .....	8.15
Sonido .....	8.16

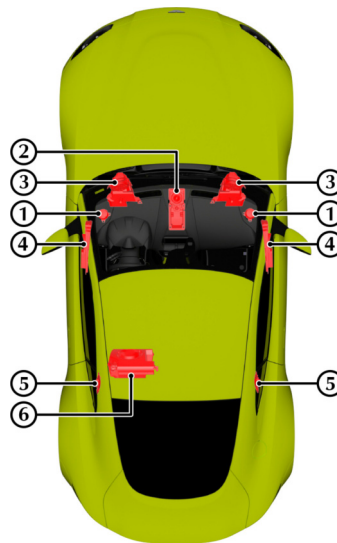
# Especificaciones de sonido

## Radio

- Radio digital terrestre (DAB).
- Radio AM y FM.

## Entradas

- 2 puertos USB en la bandeja portaobjetos central.
- Lector de tarjetas SD en la bandeja portaobjetos central.
- Tecnología inalámbrica Bluetooth®.



---

## Equipo de sonido estándar Aston Martin

### **Potencia**

Equipo de sonido de 4 canales.

### **Altavoces**

#### **[1] UNIDADES DE AGUDOS:**

Dos unidades de agudos de 25 mm.

#### **[2] ALTAVOZ CENTRAL:**

No está instalado.

#### **[3] ALTAVOCES DE GRAVES DE LOS HUECOS PARA PIES:**

Dos altavoces de graves de 165 mm en compartimentos cerrados.

#### **[4] ALTAVOCES DE LAS PUERTAS:**

Un altavoz de medios de 100 mm, en compartimento cerrado, en cada puerta delantera.

#### **[5] ALTAVOCES LATERALES DE LA PARTE TRASERA:**

No está instalado.

#### **[6] REFUERZO DE GRAVES:**

No está instalado.

---

## Equipo de sonido Aston Martin Premium

### **Potencia**

Equipo de sonido de 10 canales y 640 W.

### **Altavoces**

#### **[1] UNIDADES DE AGUDOS:**

Dos unidades de agudos de 25 mm.

#### **[2] ALTAVOZ CENTRAL:**

Un altavoz de medios de 100 mm con doble bobina.

#### **[3] ALTAVOCES DE GRAVES DE LOS HUECOS PARA PIES:**

Dos altavoces de graves de 165 mm en compartimentos cerrados.

#### **[4] ALTAVOCES DE LAS PUERTAS:**

Un altavoz de medios de 100 mm, en compartimento cerrado, en cada puerta delantera.

#### **[5] ALTAVOCES LATERALES DE LA PARTE TRASERA:**

Un altavoz de medios de 100 mm con una unidad de agudos de 19 mm en cada panel lateral trasero.

#### **[6] REFUERZO DE GRAVES:**

Altavoz de refuerzo de graves de 200 mm con doble bobina y alojado en la parte trasera del habitáculo.



### [1] RADIO:

Abre la pantalla **Radio** (Consulte 'Radio', página 8.4). Si la pantalla Radio ya está abierta, se abrirá la lista de fuentes de radio.

**RADIO**

### [2] SOPORTES :

Abre la pantalla **Soportes** (Consulte 'Soportes', página 8.9). Si la pantalla Soportes ya está abierta, abrirá la lista de soportes disponibles.

**MEDIA**

### [3] MANDO DEL VOLUMEN:

Gire la rueda de desplazamiento del volumen hacia arriba o hacia abajo para aumentar o reducir el volumen del equipo de sonido o el volumen durante una llamada telefónica. Pulse la rueda de desplazamiento para encender o apagar el sistema de infotretreimiento.

Pulse **RADIO** en el bloque central o seleccione la opción **Radio** del menú principal para acceder a la pantalla **Radio**.

En dicha pantalla aparecerán la emisora de radio seleccionada y las emisoras de radio disponibles.



Vuelva a pulsar el botón **RADIO** o seleccione la opción **Radio** para abrir el menú de las fuentes de radio disponibles:

- Radio FM/DAB<sub>1</sub>.
- Radio AM.
- Emisoras de radio memorizadas.

Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar una fuente de radio y pulse **ENTER**.

1. Radio DAB en aquellos casos en los que esté disponible.

## Menú de la radio

### Emisoras de radio

#### Selección de una emisora desde la pantalla

La pantalla mostrará las emisoras disponibles que puede reproducir.

Gire el **MANDO DE CONTROL** cuando la pantalla central aparezca marcada para seleccionar una emisora de radio.

#### Selección de una emisora desde la lista de emisoras

Pulse **ENTER** cuando la pantalla central esté marcada para abrir la lista de emisoras.

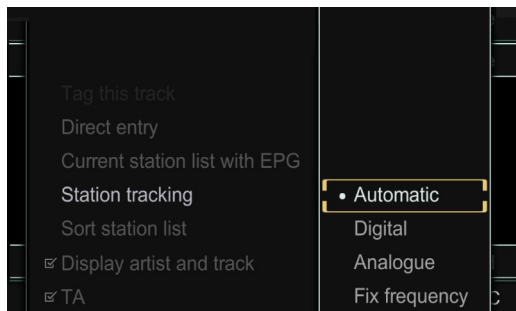


Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar una emisora de radio y pulse **ENTER**.

En la barra inferior de la pantalla de la radio puede encontrar varios botones de opción:

- Opciones
- Búsqueda (sólo para la radio FM/DAB)
- Memoria
- Banda
- Información (sólo para la radio FM/DAB y las emisoras memorizadas)
- Sonido

## Opciones



- Etiquetar este título (sólo para la radio FM y las emisoras memorizadas)
- Introducción directa
- Lista actual de emisoras (sólo para la radio AM y FM, y para las emisoras memorizadas)
- Lista actual de emisoras con EPG (radio DAB)
- Seguimiento de emisoras (sólo para la radio FM y las emisoras memorizadas)
- Clasificar lista de emisoras (sólo para la radio FM y las emisoras memorizadas)
- Mostrar el artista y el título (sólo para la radio DAB y FM, y para las emisoras memorizadas)
- TA

### **Etiquetar este título**

(Radio FM y emisoras memorizadas)

Utilice esta opción para etiquetar la pista que se esté reproduciendo. Posteriormente, podrá descargar las pistas etiquetadas con un teléfono móvil<sup>1</sup>.

### **Introducción directa**

Abre una ventana que permite introducir la frecuencia o la posición de memoria de una emisora de radio.

### **Lista actual de emisoras**

(Radio AM y FM, y emisoras memorizadas)

Abre una lista de emisoras disponibles.

Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar una emisora de radio y pulse **ENTER**.

### **Lista actual de emisoras con EPG (guía electrónica de programas)**

(Radio DAB)

Abre una lista de emisoras disponibles.

Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar una emisora de radio y pulse **ENTER**.

El título del programa aparecerá bajo el nombre de la emisora junto con una parrilla de los programas disponibles.

---

<sup>1</sup>. En función del teléfono móvil.

### Clasificar lista de emisoras

(Radio FM y emisoras memorizadas)

Permite clasificar las emisoras alfabéticamente o por categoría.

### Seguimiento de emisoras

(Radio FM y emisoras memorizadas)

Permite seleccionar si desea que el sistema de radio ajuste automáticamente la frecuencia para optimizar la recepción. Puede elegir las opciones siguientes para la función de seguimiento de emisoras: **Automático**, **Digital** (para frecuencias digitales) o **Analógico** (para frecuencias analógicas).

La opción **Frecuencia fija** obliga a la radio a permanecer en la frecuencia seleccionada incluso si existe otra para la cual la recepción sea mejor.

### Mostrar el artista y el título

(Radio DAB y FM, y emisoras memorizadas)

Permite configurar si desea que el artista y la información de la pista aparezcan en la pantalla.

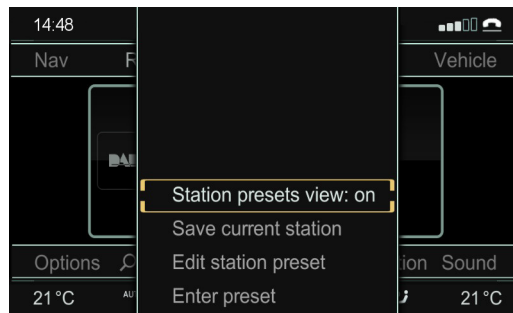
### TA

Permite activar o desactivar los anuncios de tráfico. El testigo "TA" aparecerá en la pantalla cuando los anuncios de tráfico estén activados.

## Búsqueda

Abre una ventana en la que puede escribir palabras clave para encontrar una emisora de radio.

## Memoria



- Vista de memoria de emisoras
- Memorizar emisora actual
- Editar memoria de emisoras
- Introduzca la posición de memoria

### Vista de memoria de emisoras

Permite seleccionar entre la radio AM/FM y las emisoras memorizadas en la pantalla.

### Memorizar emisora actual

Permite guardar la emisora seleccionada en la lista de emisoras memorizadas.

Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar una posición de la lista de emisoras memorizadas y pulse **ENTER** para guardar la emisora de radio.

### Editar memoria de emisoras

Abre la lista de emisoras memorizadas.

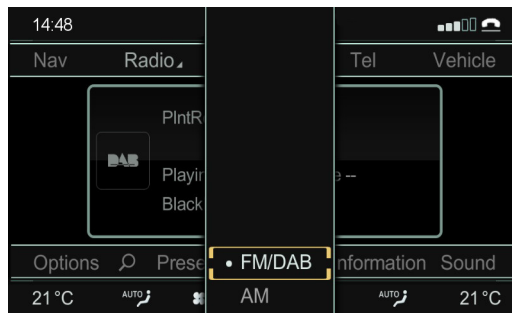
Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar una posición de la lista de emisoras memorizadas y pulse **ENTER** para abrir las opciones de edición.

- Memorizar emisora actual  
Permite sobrescribir la posición de memoria seleccionada con la emisora que esté escuchando en ese momento.
- Mover emisora seleccionada  
Permite mover la emisora seleccionada a otra posición de la lista de emisoras memorizadas. Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar una nueva posición y pulse **ENTER** para guardar la emisora memorizada en la nueva posición.
- Eliminar emisora seleccionada  
Permite eliminar la emisora memorizada seleccionada.

### Introduzca la posición de memoria

Abre una ventana que permite introducir la frecuencia o la posición de memoria de una emisora de radio.

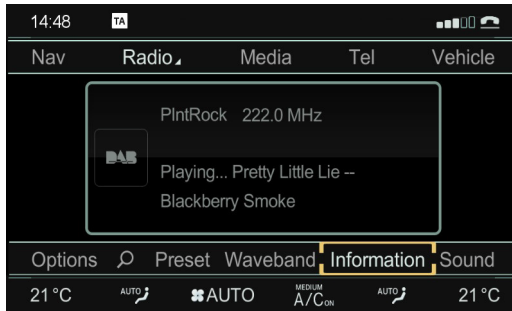
### Banda



Permite seleccionar entre las bandas FM/DAB y AM.



### Información




Permite seleccionar si desea mostrar la lista de emisoras disponibles o la información sobre la emisora seleccionada.

### Sonido

Abre el menú *Sonido*(Consulte 'Sonido', página 8.16).

Pulse **MEDIA** en el bloque central o seleccione la opción **Soportes** del menú principal para acceder a la pantalla *Reproducción en curso* del soporte.

 *El diseño de la pantalla Reproducción en curso dependerá del último soporte que haya utilizado.*

## Reproducción en curso

### Soportes

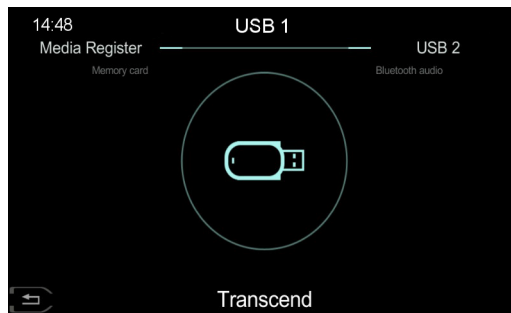
La pantalla *Reproducción en curso* muestra información sobre la pista, como el artista y la carátula y el nombre del álbum, en la parte izquierda de la pantalla, además del tiempo de reproducción de la pista y el número de pista. Asimismo, el soporte y el nombre de la pista se mostrarán en la parte derecha de la pantalla.



El sistema de infotretención también puede admitir archivos de vídeo. Si desea seleccionar la reproducción a pantalla completa, marque la zona de la ventana de visualización y pulse **ENTER**.

### Soportes

Pulse el botón **SOPORTES** del bloque central o seleccione la opción **Soportes** del menú principal para mostrar los soportes disponibles. Gire el **MANDO DE CONTROL** y pulse **ENTER** para seleccionar un soporte.



Puede seleccionar los soportes siguientes:

- Tarjeta de memoria
- Media Register
- USB 1
- USB 2
- Sonido Bluetooth

También puede seleccionar un soporte en *Dispositivos* (Consulte 'Dispositivos', página 8.14).


---

## Sistemas y formatos de archivos multimedia

### Formatos multimedia

#### Audio

- .MP3<sub>1</sub>
- .WMA<sub>23</sub>
- Formatos AAC<sub>4</sub>
  - .aac
  - .mp4
  - .m4a
  - .m4b

 Para evitar que la calidad del sonido sea deficiente, se recomienda que las pistas tengan una velocidad de bits de al menos 128 kbit/s y una velocidad de muestreo de al menos 44 kHz.

#### Vídeo

- MPEG
- WMV
- M4V
- AVI (hasta 720p)

---

1. Velocidades de bits fijas y variables entre 32 y 320 kbit/s. Velocidades de muestreo entre 8 y 48 kHz.

2. Velocidades de bits fijas entre 5 y 384 kbit/s. Velocidades de muestreo entre 8 y 48 kHz.

3. Los archivos con cifrado DRM, con velocidad de bits variable y WMA Pro y 5.1 Surround no son compatibles.

4. Los archivos de música de iTunes® con protección anticopia y extensión de archivo .m4p no son compatibles.

## Sistemas de archivos

### Memorias USB y tarjetas de memoria SD

- FAT16
- FAT32
- exFAT
- NTFS

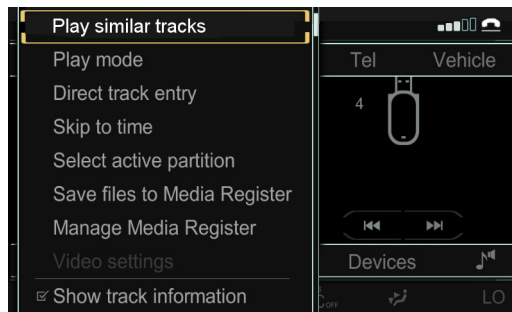
## Menú Soportes

En la barra inferior de la pantalla *Soportes* existen varias opciones:

- Opciones
- Pausa/reproducción
- Búsqueda
- Dispositivos
- Sonido

## Opciones

### Opciones de los soportes



- Reproducir títulos parecidos
- Modo de reproducción
- Introducción directa del título
- Saltar a un momento determinado
- Seleccionar la partición activa
- Memorizar archivos en el Media Register
- Administrar Media Register
- Mostrar información de título

---

### **Reproducir títulos parecidos**

Permite reproducir pistas del mismo género.

### **Modo de reproducción**

Seleccione una de las opciones siguientes: *Secuencia normal de títulos*, *Lista aleatoria de títulos* o *Soportes aleatorios*.

### **Introducción directa del título**

Permite introducir manualmente el nombre de la pista.

### **Saltar a un momento determinado**

Gire el **MANDO DE CONTROL** para seleccionar un determinado punto de la pista. Pulse **ENTER** para reproducir.

### **Seleccionar la partición activa**

(Sólo para dispositivos USB)

Permite seleccionar qué partición desea usar si hay varias particiones disponibles.<sup>1</sup>

---

### **Memorizar archivos en el Media Register**

Permite guardar los archivos seleccionados en el disco duro interno del vehículo.

### **Administrar Media Register**

Permite abrir el menú de opciones *Media Register*. (Consulte 'Opciones de Media Register', página 8.15)

### **Mostrar información de título**

Permite configurar si desea que el artista y la información de la pista aparezcan en la pantalla.

---

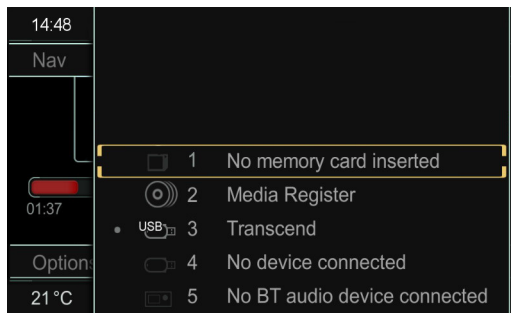
<sup>1</sup>. El sistema admite hasta nueve particiones.

## Búsqueda

Permite buscar un archivo multimedia en una lista a partir de los campos de información siguientes:

- Lista de reproducción actual
- Carpeta
- Seleccionar por portada
- Búsqueda de palabras clave
- Artistas
- Álbumes
- Pistas
- Géneros
- Año
- Compositores
- Vídeos
- Fotografías

## Dispositivos




Abre una lista de dispositivos multimedia disponibles.

## Sonido

Abre el menú *Sonido* (Consulte 'Sonido', página 8.16).

## Media Register

El Media Register puede utilizarse para guardar archivos de música, imágenes y archivos de vídeo directamente en el disco duro del vehículo.

 La capacidad de almacenamiento del Media Register es de unos 10,8 GB; esto permite almacenar aproximadamente 10.000 minutos de música (166 horas), 4.700 imágenes o 1.300 minutos (21 horas) de vídeo.<sup>1</sup>

### Opciones de Media Register

Seleccione la opción *Administrar Media Register* en el menú **Opciones**. Puede elegir las opciones siguientes:


- Cambiar nombre/eliminar archivos
  - Editar
  - Eliminar
- Eliminar todos los archivos multimedia
- Información de memoria

---

1. Las cifras reales dependerán de la calidad del sonido o la imagen.

## Sonido Bluetooth

### Conexión Bluetooth

 Es necesario emparejar un dispositivo Bluetooth de sonido con el vehículo, independientemente de la conexión manos libres Bluetooth®.

Para seleccionar un dispositivo Bluetooth de sonido:

1. Compruebe que el dispositivo tenga la función Bluetooth activada y esté en modo detectable<sup>2</sup>.
2. Seleccione **Sonido Bluetooth** como soporte.
3. En el menú **Opciones**, seleccione la opción **Dispositivos Bluetooth de sonido**.
4. Seleccione un dispositivo de la lista de dispositivos disponibles (los dispositivos previamente emparejados aparecerán con una marca).  
Para nuevos dispositivos:
5. Seleccione el dispositivo de la lista para iniciar el emparejamiento.
6. Aparecerá un código en la pantalla del sistema de infoentretenimiento. Si el código coincide con el que aparece en el dispositivo, seleccione la opción **Sí** para finalizar el emparejamiento.  
Seleccione la opción **No** para cancelar el emparejamiento del dispositivo.

---

2. Consulte las instrucciones del fabricante del dispositivo.

### Opciones

- Dispositivos Bluetooth de sonido
- Modo de reproducción
- Volumen

### Dispositivos Bluetooth de sonido

Abre el menú que permite administrar los dispositivos Bluetooth.

### Modo de reproducción

Seleccione una de las opciones siguientes: *Secuencia normal de títulos*, *Lista aleatoria de títulos* o *Soportes aleatorios*.

### Volumen

Permite ajustar el volumen de los altavoces del vehículo. El volumen también puede controlarse desde el dispositivo Bluetooth. Para mantener un volumen similar al del resto de fuentes multimedia, regule el volumen en el dispositivo Bluetooth antes de ajustar el volumen del sistema del vehículo.

Puede acceder al menú *Sonido* desde las pantallas *Radio* o *Soportes*.

- Ecualizador
- Balance/atenuador
- Enfoque del sonido

### Ecualizador

Permite ajustar las frecuencias **agudas**, **medias** y **graves** en una escala entre -10 y 10.


### Balance/atenuador

Permite ajustar la distribución de sonido del **balance** (entre la izquierda y la derecha) y el **atenuador** (entre la parte delantera y la trasera) en una escala entre -10 y 10 (0 equivale a una distribución simétrica).

### Enfoque del sonido

Permite ajustar y optimizar los altavoces en función del número de ocupantes que haya en el vehículo. Podrá seleccionar cualquiera de las opciones siguientes:

- Automático:  
Ajusta automáticamente el enfoque de los altavoces en función del número de ocupantes del vehículo.

 *El sistema multimedia comprueba cuántos cinturones de seguridad están abrochados para determinar el número de ocupantes.*

- Conductor:  
El sonido se optimiza únicamente para el conductor.



# Navegación por satélite

Información de seguridad.....	9.2
Mandos del sistema de navegación.....	9.3
Menú del sistema de navegación.....	9.4
Opciones .....	9.4
Traffic .....	9.8
Ruta .....	9.9
Posición .....	9.10
Destino .....	9.11
Menú de navegación.....	9.15

## Información de seguridad

---

**⚠ Advertencia:** Si no toma las medidas oportunas para evitar que se produzcan las siguientes situaciones potencialmente peligrosas, estas podrían dar lugar a accidentes o colisiones que tengan como consecuencia lesiones graves o mortales.

**⚠ Advertencia:** Aplique siempre el sentido común y utilice el vehículo de forma segura. No permita que el sistema de navegación le distraiga mientras conduce, y permanezca siempre atento a todas las situaciones que puedan afectar a la conducción. Reduzca al mínimo el tiempo que pasa mirando la pantalla mientras conduce y utilice indicaciones de voz siempre que sea posible.

**⚠ Advertencia:** No introduzca destinos, modifique ajustes ni acceda a funciones que requieran utilizar los mandos del sistema de navegación durante períodos de tiempo prolongados mientras conduce. Detenga el vehículo de forma segura y cumpliendo lo estipulado en el código de circulación antes de proceder a realizar cualquiera de esas operaciones.

**⚠ Advertencia:** Cuando utilice el sistema de navegación compare cuidadosamente la información mostrada en pantalla con todas las fuentes de información disponibles, como la señalización vial, las indicaciones de corte de carreteras, el estado de las carreteras, los problemas de tráfico, las condiciones meteorológicas y cualesquiera otros factores que puedan afectar a la seguridad durante la conducción. En aras de la seguridad, resuelva cualquier contradicción existente antes de seguir recorriendo la ruta indicada por el sistema de navegación y dé preferencia a la señalización vial existente y al estado de la carretera.

**⚠ Advertencia:** El software de navegación está diseñado para proponer rutas. No debe considerarse como un elemento sustitutivo que haga innecesaria la atención y la aplicación del sentido común por parte del conductor. No siga las rutas propuestas si eso implica realizar maniobras inseguras o ilegales o puede hacer que el vehículo se vea envuelto en situaciones inseguras.

## Mandos del sistema de navegación



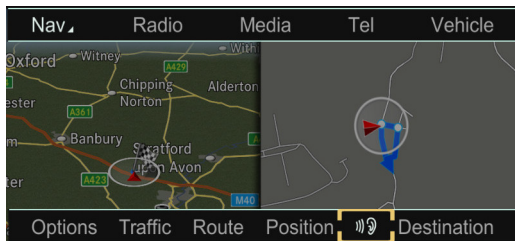
Pulse el botón **NAV** (A) o seleccione la opción **Navegación** del menú principal para acceder a la pantalla del sistema de navegación.

## Mandos del equipo de sonido



Utilice la rueda de desplazamiento izquierda del volante (B) o el mando de control del volumen (C) para ajustar el volumen de los anuncios de navegación. Mantenga pulsada la rueda de desplazamiento durante un anuncio del sistema de navegación para silenciarlo.

## Menú del sistema de navegación



Desde el menú del sistema de navegación puede acceder a las opciones siguientes:

- **Opciones**  
(Consulte 'Ajustes de la ruta', página 9.4)
- **Tráfico**  
(Consulte 'Traffic', página 9.8)
- **Ruta**  
(Consulte 'Ruta', página 9.9)(sólo se muestra durante la navegación asistida).
- **Posición**  
(Consulte 'Posición', página 9.10)
- **Repetir anuncio**  
Repite el último anuncio de navegación asistida (sólo se muestra durante la navegación asistida).
- **Destino**  
(Consulte 'Destino', página 9.11)

## Opciones

### Ajustes de la ruta

Permite elegir los siguientes ajustes de la ruta:

- **Ruta rápida**  
Busca la ruta con el tiempo de viaje más corto.
- **Ruta dinámica**  
Busca la ruta con el tiempo de viaje más corto y la actualiza en función de los informes de tráfico en tiempo real.<sup>1</sup>
- **Ruta económica**  
Busca la ruta más económica. El tiempo de viaje puede ser mayor que el de la ruta rápida.
- **Ruta corta**  
Busca la ruta con la distancia de viaje más corta.

### Cálculo de rutas alternativas

Puede activar o desactivar esta función de cálculo de rutas alternativas.

---

<sup>1</sup> La información de tráfico en tiempo real no está disponible en todos los países.

---

## Opciones para evitar elementos

Puede seleccionar las opciones siguientes:

- **Evitar zona**

Seleccione *Evitar nueva zona* y utilice una de las opciones siguientes:

- Uso del mapa
- Introducción de la dirección

O bien:

Seleccione una ubicación utilizada con anterioridad.

Mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia la derecha para que aparezcan las opciones siguientes:

- **Mostrar/cambiar:** muestra y permite desplazar la zona que desea evitar.
- **Eliminar:** permite eliminar la zona guardada seleccionada.
- **Eliminar todas:** permite eliminar todas las zonas guardadas.

- **Evitar autopistas**

- **Evitar ferris**

- **Evitar trenes de transporte de vehículos**

- **Evitar túneles**

- **Evitar caminos sin pavimentar** (en función del país)
- **Utilizar carreteras que requieren viñeta**<sup>1</sup>(en función del país)
- **Utilizar carreteras de peaje**
  - Pago en efectivo
  - Pago electrónico
  - Desactivado

---

<sup>1</sup>. A la hora de calcular la ruta, se incluirán aquellas carreteras que requieran pagar una tasa (viñeta) que permite utilizar durante un determinado período de tiempo la red de carreteras en cuestión.

---

## Orientación del mapa

Permite modificar la orientación del mapa en la pantalla. Podrá seleccionar cualquiera de las opciones siguientes:

- **Norte arriba**

El mapa se muestra de forma que el norte siempre queda hacia arriba.

- **Rumbo arriba**

El mapa se muestra de forma que la dirección de desplazamiento siempre queda hacia arriba. La punta roja de la brújula indicará el norte.

- **Mapa 3D**

El mapa se muestra de forma que la dirección de desplazamiento siempre queda hacia arriba; asimismo, se mostrarán diferentes ángulos de elevación en función de la orografía de las proximidades. La punta roja de la brújula indicará el norte.

---

## Contenido del mapa

Puede elegir entre las siguientes opciones de contenido del mapa:

- **Símbolos de puntos de interés (PDI) en el mapa**

- **Símbolos estándar:**

Hace que se muestren los símbolos predeterminados de los puntos de interés (PDI).

- **Símbolos personalizados:**

Permite buscar diferentes puntos de interés (PDI) para añadirlos al mapa.

- **Sin símbolos:**

Elimina los símbolos de puntos de interés (PDI) del mapa.

- **Texto informativo en el mapa**

- **Calle actual:**

El nombre de la calle actual aparecerá en la parte inferior de la pantalla.

- **Coordenadas de geolocalización:**

La longitud, la latitud, la elevación y el número de satélites disponibles aparecerán en la parte inferior de la pantalla.

- **Desactivado:**

No se mostrará información en la parte inferior de la pantalla.

---

- **Información sobre autopistas:**

Seleccione esta opción para mostrar las áreas de servicio, las áreas de descanso y los cruces de carreteras más próximos.

- **Siguiente intersección:**

Muestra el siguiente cruce o intersección en el borde superior de la pantalla cuando la navegación asistida no está activada.

- **Versión del mapa:**

Indica la versión de los datos del software del mapa.

---

## Puntos de interés (PDI) personales

Permite cargar puntos de interés personales desde una tarjeta de memoria SD.

## Ajustes

Puede elegir cualquiera de las opciones siguientes:

- **Anunciar nombres de calles:**

Anuncia los nombres de las calles al cambiar de dirección (no disponible en todos los países).

- **Atenuación del sonido:**

Permite reducir el volumen de las fuentes multimedia durante los anuncios del sistema de navegación.

- **Mensajes de voz durante las llamadas:**

Permite habilitar o deshabilitar los mensajes de voz durante las llamadas telefónicas.

- **Nivel de reserva de combustible:**

Permite buscar automáticamente una estación de servicio cuando se alcance el nivel de reserva del depósito de combustible.

## Traffic

---

### Informes de tráfico de la radio FM RDS-TMC

Una emisora de radio RDS-TMC retransmite informes de tráfico además de su programación habitual. Su vehículo puede recibir estos informes y efectuar ajustes en la navegación asistida. La información recibida aparecerá en la parte inferior de la pantalla junto con el testigo "TMC".

### Menú Traffic

Seleccione la opción **Traffic** en la barra de información inferior para acceder al menú Traffic.

### Información sobre los símbolos de tráfico

Muestra una lista de los símbolos de tráfico disponibles para los informes de tráfico. Seleccione la opción **Detalles** para obtener una descripción del incidente, y use las opciones **Siguiente** y **Anterior** para mostrar otros incidentes que puedan haberse producido en la ruta.

Seleccione la opción **Mapa** para desplazar el mapa. Esto permitirá ver otros incidentes de tráfico.

### Mensajes durante la ruta


Muestra informes de tráfico a lo largo de la ruta.

Si existen varios informes de tráfico, se indicarán con números de página (por ejemplo, 1/3). Mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia la izquierda o la derecha para desplazarse por los informes.

### Lectura de todos los mensajes durante la ruta

Seleccione esta opción para que el sistema lea los informes de tráfico a lo largo de la ruta. Si no existen informes de tráfico, esta opción no estará disponible.

Para cancelar la lectura de los informes, seleccione la opción *Cancelar la lectura en voz alta*.

 *Nota: La función de lectura en voz alta se interrumpirá automáticamente si la ruta se recalcula tras recibir un nuevo informe de tráfico.*

### Lectura automática de los anuncios de tráfico

Esta opción hace que se lean en voz alta todos los informes de tráfico a lo largo de la ruta. Los anuncios se efectuarán automáticamente cuando se aproxime a zonas en las que existan incidentes de tráfico.

### Todos los mensajes

Muestra una lista con todas las carreteras y zonas afectadas por los incidentes de los informes de tráfico. También aparecerán en la lista carreteras y zonas que no estén en la ruta. Seleccione una ubicación para mostrar el informe de tráfico correspondiente.

### Cancelación de los anuncios de tráfico

Mantenga pulsada la rueda de desplazamiento del volumen ubicada en el volante durante los anuncios de tráfico para desactivarlos.



## Ruta

---

### Información del destino

Muestra el destino y los puntos intermedios de la ruta junto con la hora prevista de llegada, la distancia y el tiempo de viaje.

Seleccione un destino para ver los detalles. En la pantalla de detalles dispondrá de varias opciones:

- **Llamar:** puede llamar al destino si ha guardado los datos oportunos en la lista de contactos.
- **Mapa:** permite ver el destino en el mapa.
- **Guardar:** permite guardar los datos en la lista de contactos. Para guardar los datos, puede utilizar una de las opciones siguientes:
  - **Como nuevo contacto:** se incluirá como un nuevo contacto en la lista de contactos.
  - **Añadir a un contacto:** permite añadir los datos de la dirección a un contacto existente en la lista de contactos.
  - **Como “Mi dirección”:** permite guardar la dirección como la dirección de su domicilio.
  - **En la tarjeta de memoria:** permite guardar los datos de la dirección en una tarjeta de memoria SD.

### Ruta alternativa

Muestra las rutas alternativas disponibles. Utilice las opciones **Anterior** y **Siguiente** para mostrar rutas alternativas.

La ruta seleccionada aparecerá como una línea de color azul claro y las rutas alternativas como líneas de color azul oscuro. La más económica de todas aparecerá de color verde.

Seleccione la opción **Iniciar** para iniciar una nueva ruta.

### Desvío

Permite añadir manualmente una zona que desee evitar en la ruta.

Seleccione la opción **Inicio** y pulse **ENTER**. Gire el **MANDO DE CONTROL** para desplazarse por la ruta y pulse **ENTER** para seleccionar la zona donde desee iniciar el desvío.

Seleccione la opción **Fin** y repita el proceso para seleccionar el fin de la zona de desvío.

Seleccione la opción **Iniciar** para iniciar una nueva ruta dentro de la zona de desvío seleccionada.

Seleccione la opción **Eliminar** para eliminar el desvío configurado.

### Lista de ruta

Muestra la lista de ruta como una lista de cambios de dirección giro a giro a lo largo de la ruta, junto con la distancia existente desde la posición del vehículo. Desplácese por la lista para mostrar los giros existentes en la ruta en la pantalla del mapa.

## Posición

---

### Memorización

Permite guardar la posición actual en la lista **Desde un destino anterior**. Junto al nombre de la ubicación del destino memorizado aparecerá un símbolo.

### Guía de símbolos de puntos de interés (PDI)

Muestra información sobre los puntos de interés (PDI) existentes en las proximidades.

Utilice las opciones **Anterior** y **Siguiente** para desplazarse por los puntos de interés (PDI). Seleccione la opción **Detalles** para ver los detalles de la ubicación o el punto de interés (PDI) en cuestión.

Entre los detalles se incluirán el nombre de la ubicación, la dirección y el nombre de la carretera. Mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia abajo para acceder a las opciones de la pantalla de detalles. Puede elegir entre las opciones siguientes:


- **Mapa:** permite regresar a la pantalla del mapa.
- **Llamar:** permite llamar a la ubicación si hay un número de teléfono disponible.
- **Guardar:** permite guardar los datos en la lista de contactos. Para guardar los datos, puede utilizar una de las opciones siguientes:
  - Como nuevo contacto: se incluirá como un nuevo contacto en la lista de contactos.
  - Añadir a un contacto: permite añadir los datos de la dirección a un contacto existente en la lista de contactos.
  - Como "Mi dirección": permite guardar la dirección como la dirección de su domicilio.
  - En la tarjeta de memoria: permite guardar los datos de la dirección en una tarjeta de memoria SD.
- **Continuar:** seleccione la opción **Definir como punto intermedio** o **Cancelar navegación asistida**.

### Giro del mapa 3D

Permite ver la zona de alrededor del vehículo en una perspectiva 3D. Gire el **MANDO DE CONTROL** para modificar la dirección de visualización o mueva el **MANDO DE CONTROL** para desplazar el cursor del mapa en esa dirección.

### ¿Dónde estoy?

Muestra la posición actual. Se mostrará el nombre de la calle junto con el giro anterior y el giro siguiente de la lista de ruta.

 Si no está en una carretera identificada, la posición se indicará en forma de coordenadas de geolocalización junto con el rumbo de la brújula.

### Cancelación de la navegación asistida

Seleccione esta opción para cancelar la navegación asistida.

### Introducción de la dirección

Seleccione esta opción para abrir la pantalla de introducción de la dirección.




Introduzca los datos siguientes:

- País
- Localidad
- Calle.
- C.P.
- Búsqueda de palabras clave

Una vez que haya introducido alguno de los datos anteriores, podrá filtrar la búsqueda añadiendo más información o introduciendo alguno de los elementos siguientes:

- **Centro:** centra la búsqueda de una localidad o un código postal.
- **Cruce:** indica las calles que se cruzan con la calle seleccionada.
- **Nº:** permite introducir un número de vivienda.
- **PDI:** enumera los puntos de interés (PDI) locales por categoría.
- **Guardar:** permite guardar los datos en la lista de contactos. Para guardar los datos, puede utilizar una de las opciones siguientes:
  - **Como nuevo contacto:** se incluirá como un nuevo contacto en la lista de contactos.
  - **Añadir a un contacto:** permite añadir los datos de la dirección a un contacto existente en la lista de contactos.
  - **Como “Mi dirección”:** permite guardar la dirección como la dirección de su domicilio.
  - **En la tarjeta de memoria:** permite guardar los datos de la dirección en una tarjeta de memoria SD.
- **Iniciar/continuar:** seleccione esta opción para iniciar la navegación asistida. Si ha seleccionado la opción **CALCULAR RUTAS ALTERNATIVAS**, aparecerá una lista de rutas disponibles (Consulte ‘Ruta alternativa’, página 9.9).


## Búsqueda de palabras clave

Puede utilizar la búsqueda de palabras clave para buscar un lugar sin necesidad de introducir el nombre completo. El sistema de búsqueda también admite errores al deletrear y fragmentos de palabras. Puede buscar a la vez los nombres de la población y de la calle separándolos con .

Por ejemplo, si escribe “LON REGE”, una de las propuestas del sistema será la calle Regent Street de Londres. Según vaya escribiendo caracteres en el campo de búsqueda, los resultados se actualizarán para mostrar las coincidencias exactas y parciales. Los resultados se mostrarán en el formato (XXX/YYY), donde “XXX” es el número de coincidencias exactas de la búsqueda e “YYY” el número de coincidencias parciales.

Tras escribir el nombre completo de un lugar o parte de él, aparecerán los resultados siguientes:

- Direcciones.
- Puntos de interés (PDI) en los alrededores.
- Todos los puntos de interés (PDI).
- Lista de búsqueda.

 Si el número de resultados de búsqueda es excesivo, aparecerá el valor “999+”.

---

## Direcciones

Muestra una lista de direcciones exactas y aproximadas que coinciden con los términos buscados. Las coincidencias exactas aparecerán en la parte superior de la lista por orden alfabético. Los términos de búsqueda utilizados aparecerán marcados en los resultados. Desplácese por los resultados para seleccionar el que desee. A continuación, aparecerá la pantalla *Introducción de la dirección* (Consulte 'Introducción de la dirección', página 9.11) con los campos oportunos rellenos. Seleccione la opción **Iniciar** para iniciar la navegación asistida.

### **Puntos de interés (PDI) en los alrededores**

Muestra una lista de puntos de interés (PDI) coincidentes con los términos de búsqueda. Los resultados aparecerán ordenados en función de la distancia respecto a su posición actual.

### **Todos los puntos de interés (PDI)**

Muestra una lista de puntos de interés (PDI) exactos y aproximados que coinciden con los términos buscados. Las coincidencias exactas aparecerán en la parte superior de la lista por orden alfabético. Los términos de búsqueda utilizados aparecerán marcados en los resultados.

---

## Desde destinos anteriores

Esta opción permite buscar en una lista de direcciones introducidas previamente. Desplácese por la lista de ubicaciones disponibles y pulse **ENTER** para seleccionar un destino de la lista. Mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia la derecha para acceder a las opciones siguientes:

- **Detalles:** pulse **ENTER** para ver una lista de detalles del destino en cuestión.
- **Eliminar:** pulse **ENTER** para eliminar el destino seleccionado.
- **Eliminar todos:** pulse **ENTER** para eliminar todos los destinos previos.

## Desde la lista de contactos

Permite buscar en una lista de contactos de un teléfono móvil. Junto a los contactos que pueda seleccionar para usar la navegación asistida aparecerá el símbolo de una brújula. Si ha guardado la entrada *MI DIRECCIÓN*, podrá acceder a ella aunque no haya ningún teléfono móvil conectado al vehículo.

Desplácese por la lista de ubicaciones disponibles y pulse **ENTER** para seleccionar un destino de la lista o mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia la derecha para acceder a las opciones siguientes:

- **Detalles:** permite ver una lista de detalles del destino en cuestión.
- **Seleccionar desde la lista de contactos:** permite seleccionar la entrada desde la lista de contactos.
- **Eliminar entrada:** permite eliminar el destino seleccionado.

## Desde un punto de interés (PDI)

Seleccione esta opción para elegir una ubicación tomando como referencia un punto de interés (PDI).

### **Cerca del destino**

(Esta opción sólo estará disponible si la navegación asistida está activada)

Permite seleccionar un punto de interés (PDI) situado cerca del destino.

### **Posición actual**

Seleccione un punto de interés (PDI) próximo a su ubicación.

### **Otra localidad**

Seleccione un punto de interés (PDI) en otra localidad.


 Sólo la LOCALIDAD o el PAÍS aparecerán en forma de lista para elegir la ubicación.

### **Búsqueda por nombre**

Permite hacer una búsqueda por nombre entre todos los puntos de interés (PDI) del mapa, o bien entre aquellos asociados a alguna de las ubicaciones de búsqueda anteriores.

### **Búsqueda por número de teléfono**

Permite buscar todos los puntos de interés (PDI) que tengan un determinado número de teléfono. Puede filtrar los resultados de la búsqueda escribiendo números de teléfono.

 Todos los números de teléfono van precedidos de un prefijo de país de dos dígitos. Por ejemplo, +44 para los números de teléfono de Gran Bretaña.

## Uso del mapa

Permite buscar un destino utilizando la pantalla del mapa. Mueva el **MANDO DE CONTROL** para desplazar el cursor en la dirección deseada. Gire el **MANDO DE CONTROL** en el sentido de las agujas del reloj para reducir el zoom y en sentido contrario para aumentarlo. Una vez que haya seleccionado un destino, pulse **ENTER**. A continuación, aparecerá la pantalla *Introducción de la dirección* con los campos oportunos rellenos. Seleccione la opción **Iniciar** para iniciar la navegación asistida.

## Puntos intermedios

Seleccione esta opción para mostrar los puntos intermedios añadidos a la ruta. Desplácese por la lista de puntos intermedios y pulse **ENTER** para ver las opciones siguientes:


- **Editar:** permite editar qué punto de interés (PDI) debe estar en la posición seleccionada de la lista de destinos.
- **Mover:** permite mover el elemento seleccionado para cambiarlo de posición en la lista.
- **Eliminar:** permite eliminar el punto intermedio seleccionado.

Para añadir un nuevo punto intermedio, desplácese hasta una posición vacía de la lista de ruta y pulse **ENTER** cuando aparezca la opción **Añadir nuevo**.

Seleccione un punto de interés (PDI) de la lista; todas las ubicaciones disponibles a lo largo de la ruta aparecerán en la parte superior de la lista. Asimismo, todas las ubicaciones disponibles en las proximidades se mostrarán en la parte inferior. Pulse **ENTER** para seleccionar una ubicación; aparecerá la pantalla *Detalles*.

### Desde una tarjeta de memoria

Esta opción permite cargar una ruta guardada en una tarjeta de memoria SD.

 Esta función sólo estará disponible si en la ranura para tarjetas SD hay insertada una tarjeta con datos de rutas.

### Uso de coordenadas de geolocalización

Seleccione esta opción para introducir un destino por medio de coordenadas de geolocalización. Gire el **MANDO DE CONTROL** para aumentar o reducir los valores, o mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia la izquierda o la derecha para seleccionar los grados, los minutos, los segundos y el rumbo. Mueva el **MANDO DE CONTROL** hacia arriba o abajo para seleccionar la latitud o la longitud.

Tras introducir un destino, seleccione la opción **Iniciar navegación asistida** para comenzar a usar la navegación asistida o la opción **Guardar** para guardar el destino en la lista de contactos. Puede guardar el destino de cualquiera de las siguientes formas:

- **Como nuevo contacto:** se incluirá como un nuevo contacto en la lista de contactos.
- **Añadir a un contacto:** permite añadir los datos de la dirección a un contacto existente en la lista de contactos.
- **Como “Mi dirección”:** permite guardar la dirección como la dirección de su domicilio.
- **En la tarjeta de memoria:** permite guardar los datos de la dirección en una tarjeta de memoria SD.

En la pantalla de navegación, pulse el botón **NAV** o mueva el mando de control hacia arriba para acceder al menú principal del vehículo y desplazarse hasta la opción **Navegación** para abrir el menú de navegación.

En el menú de navegación puede encontrar las opciones siguientes:

- **Navegación:** permite regresar a la pantalla de navegación.
- **Brújula:** muestra la dirección de la brújula y las coordenadas de geolocalización. Seleccione la opción **Brújula del mapa** para superponer la brújula a la pantalla del mapa.
- **Qibla:** muestra una brújula que indica la dirección de La Meca (en función del país)
- **Información de conducción:** permite ver información sobre el viaje, como el lugar de destino, la distancia restante, la distancia hasta el siguiente punto intermedio y la hora prevista de llegada.
- **Ruta desde el aire:** muestra una vista animada de la ruta de navegación asistida especificada. Seleccione la opción **Reproducir** para iniciar la visualización. Seleccione la opción **Pausa** para pausar la reproducción y la opción **Parada** para detener la reproducción y regresar al punto de partida.



ASTON MARTIN



# Ajustes del vehículo

Ajustes del vehículo.....	10.2
Ajustes de la hora .....	10.2
Ajustes del sistema .....	10.3

## Ajustes del vehículo

---

### Señal acústica de bloqueo

Permite activar o desactivar la señal acústica de bloqueo.

### Plegado automático de los retrovisores

Permite especificar si desea activar o desactivar el plegado de los retrovisores al bloquear el vehículo.

### Iluminación del localizador

Permite activar o desactivar la iluminación del localizador.

### Función de bloqueo automático

Permite activar o desactivar el bloqueo automático.

### Retardo de las luces exteriores

Permite seleccionar el retardo de las luces principales cuando los faros estén encendidos al quitar el contacto.

### Protección antirremolque

Permite activar o desactivar el sensor de inclinación de la protección antirremolque.

### Sensor de movimiento interior

Permite activar o desactivar los sensores de movimiento interior.

### Brillo de la luz de ambiente

Permite seleccionar el nivel de brillo de la iluminación de ambiente.

### Entrada/salida fácil

Permite configurar la función de entrada fácil asociada al volante y seleccionar alguna de las opciones siguientes: Sólo la columna de dirección, Columna de dirección y asiento o Desactivada.

## Ajustes de la hora

---

### Ajustes automáticos de la hora

Permite activar o desactivar los ajustes automáticos de la hora.

### Zona horaria

Permite seleccionar la zona horaria local deseada. Por ejemplo, la zona horaria GMT para Londres.

Tras seleccionar una zona horaria, se abrirá el menú *Horario de verano* para que configure los ajustes del horario de verano.<sup>1</sup>

### Horario de verano

Permite seleccionar una de las opciones siguientes para el ajuste del horario de verano: *Automático*, *Activado* o *Desactivado*.

### Ajuste manual de la hora

Abre una interfaz gráfica que permite ajustar manualmente la hora girando el mando de control.

### Formato

Permite especificar el formato de la fecha y la hora.

---

<sup>1</sup> Función no disponible para todas las zonas horarias.

# Ajustes del sistema

---

## Funciones favoritas

Cuando seleccione la opción *Funciones favoritas*, estarán disponibles las siguientes opciones de menú. Utilice el mando de control para seleccionarlas:

- Navegación
- Radio
- Soportes
- Modelo
- Activación/desactivación del control del sistema de climatización
- Activación/desactivación del sistema de aire acondicionado

Pulse **ENTER** en un elemento de menú para acceder a las siguientes opciones para dicho elemento:

- Reasignar
- Cambiar nombre
- Mover
- Eliminar

## Pantalla

Seleccione la opción *Pantalla* para acceder a los ajustes de la pantalla:

- **Día**  
Configura colores más intensos para la pantalla, para mejorar la visualización durante la conducción diurna.
- **Noche**  
Configura colores más oscuros para la pantalla, con el fin de reducir el deslumbramiento durante la conducción nocturna.
- **Automático**  
Cambia automáticamente entre los modos Día y Noche cuando detecta un cambio de las condiciones.
- **Brillo**  
Permite modificar el nivel de brillo de la pantalla en una escala entre -5 y +5.

---

## Idioma

Permite seleccionar como idioma del sistema de infoentretenimiento del vehículo cualquiera de los idiomas disponibles.

## Control de voz

- Ventana de ayuda
- Iniciar una nueva personalización
- Eliminar personalización
- Personalización activada

## Velocidad del lector de texto

Seleccione una de las velocidades siguientes para el lector de texto: *Rápida*, *Media* o *Lenta*.

## Cámara de 360°

Seleccione la modalidad de activación: *Marcha atrás* o *Detección de objetos*.

---

## Panel táctil

Seleccione si desea activar o desactivar las opciones *Activar panel táctil* y *Leer caracteres del sistema de reconocimiento de escritura*.

## Activar Bluetooth

Permite activar o desactivar la función Bluetooth.

## Ajuste automático del volumen

Utilice esta opción para activar o desactivar el ajuste automático del volumen.

## Importar/exportar datos

Seleccione esta opción para importar o exportar datos (como ajustes del vehículo o datos de navegación) de/a un dispositivo multimedia portátil, como una memoria USB o una tarjeta SD. Después, podrá utilizar los datos para transferirlos a otro vehículo o cargar ajustes tras desconectar la batería.

## Restablecer

Seleccione esta opción para restablecer todos los ajustes predeterminados.

# Capota

Funcionamiento de la capota .....	11.2
Accionamiento de emergencia de la capota.....	11.4

## Funcionamiento de la capota

**⚠ Advertencia:** Antes de subir o bajar la capota, asegúrese de que todos los ocupantes estén apartados del marco del parabrisas y de las ventanillas.

**⚠ Advertencia:** El uso indebido del mando de la capota, especialmente por parte de niños, puede provocar lesiones por atrapamiento en el mecanismo y en los puntos de cierre.

**⚠ Aviso:** Aston Martin recomienda no accionar la capota a temperaturas iguales o inferiores a 0 °C.

**⚠ Aviso:** Asegúrese de que la capota esté siempre completamente subida o completamente bajada.

**⚠ Aviso:** Antes de abrir o cerrar la capota, asegúrese de que no haya objetos en la zona inclinada posterior que puedan dañar la capota plegada y guardada, especialmente el cristal de la luneta térmica. Cualquier objeto, por pequeño que sea, puede dañarla.

**⚠ Aviso:** El uso frecuente de la capota con el motor parado puede provocar que la batería se descargue rápidamente.

## Accionamiento de la capota

**⚠ Advertencia:** Mantenga la velocidad del vehículo al mínimo hasta que la capota haya finalizado su recorrido.

**⚠ Aviso:** Aston Martin recomienda accionar la capota únicamente con el vehículo parado y siempre con el motor en marcha, con el fin de mantener la batería en unas condiciones óptimas.

Antes de accionar la capota:

- El contacto debe estar puesto y el motor debe estar en marcha.
- La temperatura exterior debe ser superior a -10 °C.
- Debe existir suficiente espacio por encima (A; al menos 1475 mm) para subir o bajar la capota.

## Funcionamiento

**⚠ Advertencia:** Si la capota no completa el movimiento previsto, se mostrará la indicación "Open/close top completely" (Abrir/cerrar la capota por completo) en el cuadro de instrumentos.

Use el interruptor (A) de la puerta del conductor para accionar la capota.



**Para bajar la capota:** mantenga pulsado el interruptor hacia atrás.

**Para subir la capota:** mantenga pulsado el interruptor hacia adelante.

Una vez que el movimiento de la capota haya finalizado, el cuadro de instrumentos emitirá una señal acústica de confirmación.


## Accionamiento de las ventanillas


Las ventanillas se pueden bajar y subir independientemente de la capota. Cuando la capota esté completamente bajada o subida, utilice el elevavinas para accionar las ventanillas de forma normal.

## Accionamiento de emergencia de la capota

### *Distensión de la capota*

Si la capota permanece en una posición intermedia entre la de apertura completa y la de cierre completo y se quita el contacto, la capota se detendrá y se cortará la alimentación de los motores de accionamiento. Aparecerá un mensaje de advertencia en el cuadro de instrumentos.

 Si extrae la llave de contacto del mando de arranque del vehículo, el sistema de la capota pasará al modo de inactividad y no funcionará.

 **Advertencia:** La capota puede caer si permanece parcialmente abierta debido a la tolerancia propia de los engranajes de accionamiento. Cuando oiga la señal acústica, manténgase alejado del mecanismo de la capota para evitar posibles lesiones o atrapamientos.


### *Accionamiento a altas velocidades*


La velocidad del vehículo debe ser inferior a 55 km/h (34 millas/h) durante el accionamiento de la capota.


Si la velocidad del vehículo supera los 55 km/h (34 millas/h), la capota dejará de abrirse o cerrarse. Esto puede obstaculizar la vista de lo que haya detrás del vehículo y dar lugar a accidentes. Reduzca la velocidad del vehículo hasta que esté por debajo de 50 km/h (31 millas/h). Vuelva a pulsar el interruptor de la capota para continuar moviéndola,

tan pronto como pueda hacerlo de forma segura.

En el caso improbable de que la capota falle, esta se puede subir y bloquear a mano.


 **Advertencia:** Asegúrese de que el contacto esté quitado antes de iniciar el procedimiento. De esta forma, evitará el accionamiento accidental de la capota, lo que podría provocar lesiones.

 **Advertencia:** Aston Martin recomienda que la operación de subida y bloqueo de la capota de forma manual se realice entre un mínimo de dos personas. El mecanismo de la capota se mueve muy despacio cuando se sube manualmente.

 **Advertencia:** Cuando mueva manualmente la capota, mantenga los dedos apartados del varillaje de la misma.





## Subida de la capota

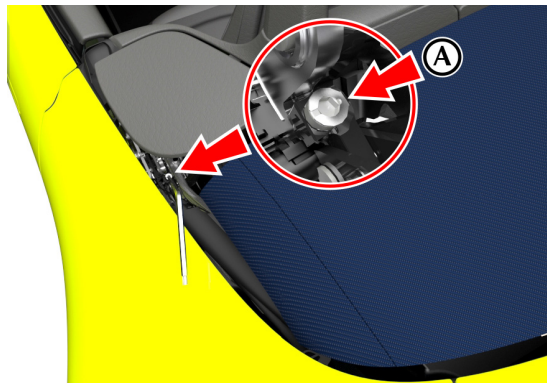
 Una vez finalizado el procedimiento de subida manual de la capota, no podrá usarla hasta que un concesionario Aston Martin la haya rearmado.

1. Extraiga la herramienta de accionamiento de emergencia de la capota del hueco del maletero.

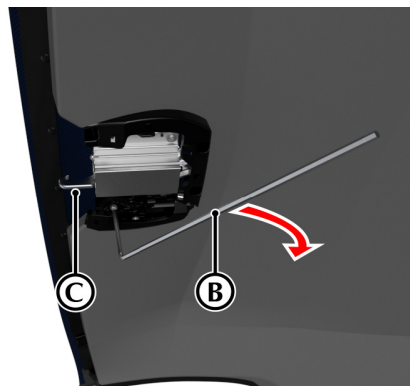
2. Utilice la herramienta de accionamiento de emergencia de la capota para quitar el tornillo de emergencia (A). Al hacerlo, desconectará el sistema de accionamiento y podrá cerrar la capota de forma manual.


 El tornillo de emergencia tiene una sujeción que permite fijarlo a la herramienta.

 Si quita el tornillo, no podrá reutilizarlo; deberá acudir a un concesionario Aston Martin, donde colocarán un tornillo nuevo.

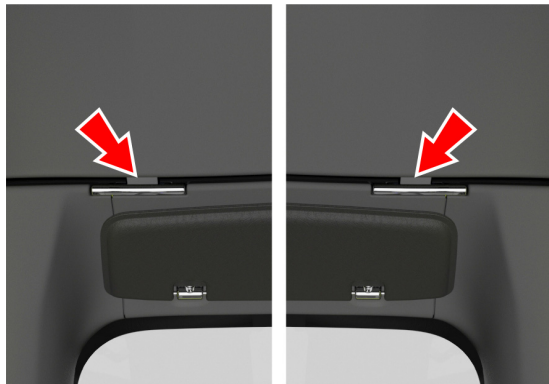


3. Quite el tornillo de emergencia del otro lado del vehículo.
4. Con una persona a cada lado, suba la capota hasta que esté casi cerrada.
5. Desde el interior del vehículo, retire con cuidado la cubierta del cierre delantero de la capota.
6. Después, utilice la herramienta de accionamiento de emergencia de la capota para girar el tornillo del motor (B) una vuelta y media en el sentido de las agujas del reloj.




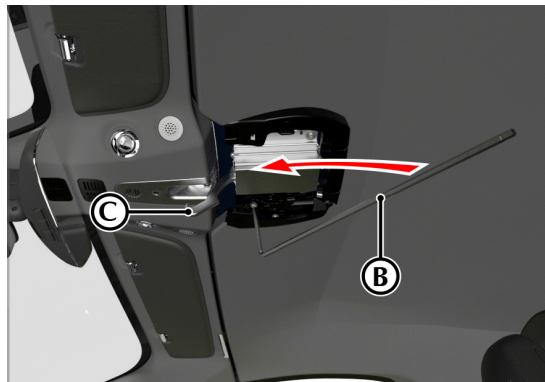
 Asegúrese de que el gancho del cierre (C) esté completamente abierto.

7. Suba por completo la capota y asegúrese de que las dos guías del cierre queden bien acopladas en los receptáculos.



8. Pida a otra persona que mantenga sujeta la capota desde arriba cerca del cierre. Esto ayudará a mantener el cierre en la posición correcta para el paso siguiente.
9. Utilice la herramienta de accionamiento de emergencia de la capota (B) para girar el motor en sentido contrario al de las agujas del reloj y acoplar por completo el gancho del cierre (C). Para iniciar el movimiento de la mordaza del cierre, presione la mordaza con la mano.

 Deberá aplicar un par torsor elevado para hacer girar el cierre con la herramienta.



---

10. Una vez que la mordaza del cierre comience a moverse, ya no será necesario moverla con la mano. Utilice la herramienta de accionamiento de emergencia para hacer girar el motor hasta que la capota quede completamente cerrada.

**⚠ Aviso: Cuando note resistencia, eso significará que la capota está completamente cerrada. No apriete en exceso el cierre, ya que podría dañar el motor.**

11. Una vez que la capota esté cerrada, no pulse el botón de la capota. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.



ASTON MARTIN

# Mantenimiento y datos técnicos

Introducción .....	12.2
Precauciones durante el mantenimiento .....	12.3
Comprobaciones de mantenimiento por parte del propietario ..	12.5
Apertura del capó .....	12.6
Comprobaciones de líquidos y capacidades .....	12.7
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas .....	12.12
Sistemas del chasis .....	12.13
Llantas y neumáticos .....	12.14
Sistemas eléctricos.....	12.18
Cuidado del vehículo .....	12.31
Especificaciones del tren motor .....	12.37
Prestaciones .....	12.39
Dimensiones .....	12.39
Actuación ante emergencias y averías.....	12.42
Combustible.....	12.50

## Introducción

Debido a la sofisticación de los diferentes sistemas y a los equipos especiales que se necesitan para el mantenimiento del vehículo, el propietario se limitará a seguir los procedimientos rutinarios que se describen en este capítulo.

Si cree que el vehículo no funciona como es debido, póngase en contacto con un concesionario Aston Martin para que lo revise personal cualificado.

### Piezas y lubricantes

Aston Martin recomienda utilizar los lubricantes (Consulte 'Especificaciones de los líquidos', página 12.11) y las piezas indicados a la hora de llevar a cabo trabajos de mantenimiento.

**⚠ Aviso: Si se usan aceites o lubricantes que no cumplan las especificaciones requeridas, los componentes del vehículo podrían sufrir un desgaste excesivo, acumulación de lodos y posos y un incremento de la contaminación. Si Aston Martin constata que el uso de productos distintos de los recomendados por el fabricante ha provocado daños en el vehículo o el motor de este, Aston Martin podría no autorizar la reparación de esos daños conforme a lo dispuesto en los términos de la garantía del fabricante.**

### Inyección electrónica de combustible

**⚠ Advertencia: Si permite que el sistema de combustible funcione en seco, pueden producirse daños irreparables en las bombas.**

**⚠ Advertencia: Se prohíbe realizar cualquier tipo de modificación o incorporación de dispositivos en el sistema de combustible que no esté específicamente indicada por Aston Martin. Si lo hace, podría ocasionar averías en el sistema de combustible que, en determinadas circunstancias, podrían provocar un incendio. Todos los trabajos asociados a Acciones del Servicio Técnico y a Convocatorias de Acciones de Servicio de Seguridad debe realizarlos un concesionario Aston Martin.**

La puesta a punto y el mantenimiento del sistema de inyección electrónica requieren equipos e instalaciones de prueba especiales a fin de poder conseguir que el vehículo ofrezca unas prestaciones, una economía de combustible, una fiabilidad y un nivel de emisiones óptimos. Por tanto, le recomendamos encarecidamente que confíe todos los trabajos de mantenimiento a un concesionario Aston Martin.

### Sistemas de retención

Aston Martin recomienda cambiar los sistemas de retención inflables (airbags) y los componentes de los cinturones de seguridad a intervalos de 10 (diez) años a partir de la fecha de fabricación que figura en la etiqueta de homologación.

## Precauciones durante el mantenimiento

A fin de evitar accidentes, deben observarse las siguientes medidas de seguridad mientras el capó esté abierto y el motor esté en marcha o el contacto puesto.

**⚠ Advertencia:** *Utilice la protección necesaria frente a las sustancias peligrosas.*

**⚠ Advertencia:** *Mantenga las manos, el cabello, la ropa y las joyas alejados de todas las correas de transmisión, poleas y mecanismos móviles. El ventilador de refrigeración puede ponerse en movimiento aun cuando el motor esté parado.*

**⚠ Advertencia:** *Evite el contacto de la piel con el sistema de escape y los componentes, líquidos y vapores del motor. Pueden estar calientes y provocar quemaduras.*

**⚠ Advertencia:** *Quítese las prendas que queden sueltas (por ejemplo, la corbata) antes de realizar trabajos en un vehículo. Asimismo, quítese todas las joyas que lleve puestas antes de realizar trabajos en un vehículo, sobre todo si va a intervenir en el sistema eléctrico.*

**⚠ Advertencia:** *Los convertidores catalíticos transforman los gases de escape en sustancias menos nocivas y, de este modo, reducen la contaminación atmosférica. Los catalizadores trabajan a temperaturas elevadas y continúan emitiendo una cantidad considerable de calor después de haber quitado el contacto.*

**⚠ Advertencia:** *No inhale gases de escape. Los gases de escape contienen monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un gas muy peligroso, incoloro e inodoro, que puede dejarle inconsciente y llegar a resultar letal. No arranque nunca el motor ni lo deje en marcha en espacios cerrados y sin ventilación.*

**⚠ Advertencia:** *No trabaje en los bajos del vehículo con un gato como único soporte. Coloque caballetes adecuados debajo del vehículo.*

**⚠ Advertencia:** *Mantenga a los niños y animales alejados del vehículo. No permita que nadie se quede en el interior del vehículo, salvo que esté trabajando siguiendo específicamente sus instrucciones.*

**⚠ Advertencia:** *Siempre que sea posible, lleve a cabo los trabajos en el vano motor con el motor frío, el contacto quitado y la batería del vehículo desconectada.*

**⚠ Advertencia:** *La gasolina es altamente inflamable y, en lugares cerrados, es además explosiva y tóxica. Si se producen fugas, pare el motor. No utilice nada que pueda generar llamas o chispas cerca de combustible o vapores de combustible. No fume cerca de combustible o vapores de combustible. No inhale los vapores del combustible.*

---

## Sustancias peligrosas

**⚠ Advertencia:** Las sustancias peligrosas deben mantenerse fuera del alcance de los niños.

**⚠ Advertencia:** Muchos líquidos y otras sustancias que se emplean en los vehículos a motor son tóxicos; no se deben ingerir bajo ningún concepto y, en la medida de lo posible, debe evitarse que entren en contacto con la piel. Entre dichas sustancias se incluyen el electrolito de la batería, el anticongelante, el aceite, el líquido de frenos y embrague, la gasolina, los aditivos del líquido lavaparabrisas, los lubricantes, el refrigerante y diversos adhesivos.

**⚠ Advertencia:** Debe evitarse especialmente el contacto innecesario con aceite usado del motor. Lea siempre con atención las instrucciones impresas en las etiquetas o grabadas en los propios componentes y obsérvelas estrictamente. Dichas instrucciones se incluyen para preservar su salud e integridad física. No las pase por alto.

---

## Aceite del motor

**⚠ Advertencia:** El contacto prolongado y repetido con aceite usado del motor puede provocar graves afecciones cutáneas, como dermatitis y cáncer. Evite un contacto excesivo con esta sustancia; en caso de entrar en contacto con ella, lave abundantemente la zona afectada. Mantenga siempre los aceites fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cambio de aceite lo realice personal cualificado. Asimismo, observe todas las disposiciones legales relativas a la eliminación de aceites y líquidos tóxicos.

## Protección del medio ambiente

**⚠ Advertencia:** Es ilegal contaminar desagües, cauces de agua y suelos. Utilice las instalaciones autorizadas para la eliminación de residuos, como pueden ser las instalaciones de servicio público y los talleres habilitados para la recepción de aceites usados. En caso de duda, solicite asesoramiento a las administraciones locales.



## Comprobaciones de mantenimiento por parte del propietario

---

En aras de la seguridad y la fiabilidad, conviene llevar a cabo las siguientes comprobaciones con la frecuencia recomendada (o con mayor frecuencia si hace un uso intensivo del vehículo o lo utiliza en condiciones ambientales adversas), así como siempre que vaya a emprender un viaje largo. En las páginas siguientes encontrará consejos e instrucciones de comprobación.

### Comprobación previa a la marcha:

- Funcionamiento de las luces, el claxon, los intermitentes, el limpiaparabrisas, los lavaparabrisas y los testigos.
- Compruebe que dispone de suficiente combustible para el viaje que piensa realizar, sobre todo de noche y antes de entrar en autopistas.
- Funcionamiento de los cinturones de seguridad.
- Funcionamiento de los frenos.
- Compruebe si hay restos de líquido en el suelo, justo debajo del vehículo.

### Comprobaciones semanales

(Diarias, si va a recorrer largas distancias o hacer una ruta turística)

- Estado de los neumáticos.
- Nivel de refrigerante.
- Nivel de líquido de frenos.
- Funcionamiento del sistema de aire acondicionado.
- Nivel de líquido lavacrystalas.
- Funcionamiento de los lavaparabrisas.

---

### Hueco del depósito de combustible

Durante el repostaje de combustible, compruebe que el hueco del depósito de combustible no presente ningún tipo de residuos que puedan obstruir el tubo. Si el tubo se obstruye, el agua no podrá evacuarse del hueco y podría llegar a introducirse en el depósito de combustible.

### Nivel de aceite del motor

**⚠ Aviso: Es importante comprobar el nivel de aceite del motor regularmente. El uso del motor cuando el aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo o por encima de la marca de nivel máximo puede provocar averías graves en este.**

Compruebe el nivel de aceite del motor cada cuatro repostajes de combustible o cada semana, lo que se cumpla antes .

### Juego de herramientas

En el hueco del maletero puede encontrar los siguientes artículos:

- Botiquín de primeros auxilios (opcional).
- Triángulo de advertencia.
- Kit de reparación de neumáticos, que también incluye:
  - Argolla de remolque.
  - Embudo para repostaje de combustible de emergencia.
  - Llave para pernos antirrobo de ruedas (opcional).


## Apertura del capó

Para abrir el capó, tire de la palanca (A) situada bajo el salpicadero para soltar el cierre del capó. El capó se levantará pero permanecerá sujeto por el cierre secundario.



Levante ligeramente el borde delantero del capó y, a la vez, accione el cierre secundario del capó (B) para soltarlo. Levante el capó hasta abrirlo por completo. El capó se mantendrá abierto mediante dos cilindros neumáticos.

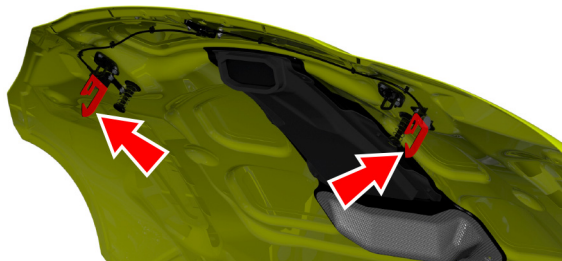


 La palanca de apertura del capó siempre estará en el lado del acompañante; por tanto, su ubicación cambiará en función de la posición del volante.

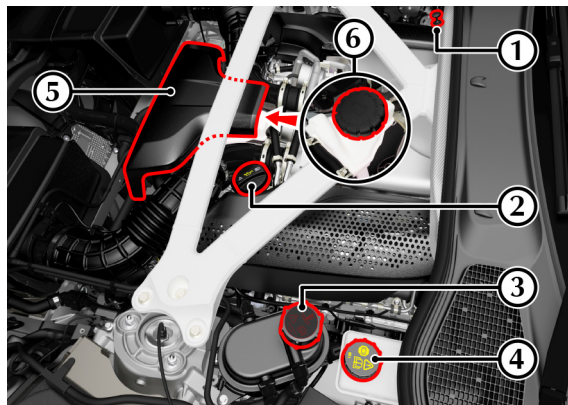
## Comprobaciones de líquidos y capacidades

Para cerrar el capó, bájelo hasta que comience a caer por su propio peso; después, deje que el capó se cierre solo. Si el capó no cierra bien, vuelva a abrirlo y repita la operación, esta vez empujándolo ligeramente mientras cae.

**⚠ Advertencia:** Los dos cierres secundarios del capó tienen bordes afilados. Extreme las precauciones para evitar lesiones personales al llevar a cabo trabajos bajo el capó.



**⚠ Advertencia:** Los componentes del motor pueden estar calientes y producir quemaduras graves.



[1] : Varilla de nivel de aceite.

[2] : Tapón de la boca de llenado del depósito de aceite del motor.

[3] : Depósito de refrigerante del motor.


[4] : Depósito de líquido de frenos<sub>1</sub>.


[5] : Cubierta delantera del motor.


[6] : Depósito de refrigerante del enfriador de aire de carga (bajo el componente [5])<sub>2</sub>.


1. Cambia de lado según el volante esté a la izquierda o a la derecha.

## Nivel de aceite del motor

 **Advertencia:** El aceite y los componentes del motor pueden estar calientes y producir quemaduras graves.

 **Aviso:** El uso del motor cuando el aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo o por encima de la marca de nivel máximo puede provocar averías graves en él.

 **Aviso:** La garantía de este vehículo puede quedar invalidada si la avería se debe al uso de un aceite de motor inadecuado. Los aceites de baja calidad u obsoletos NO aportan la protección que necesitan los motores modernos y de elevadas prestaciones.


 **Aviso:** El uso de un aceite que no cumpla las especificaciones requeridas puede provocar un desgaste excesivo del motor, la acumulación de lodos y posos y un incremento de la contaminación. Puede provocar asimismo averías del motor (Consulte 'Especificaciones de los líquidos', página 12.11).

---

2. Sólo es necesario inspeccionar el sistema del enfriador de aire de carga durante las revisiones periódicas del vehículo realizadas por su concesionario Aston Martin.

## Comprobación del nivel de aceite del motor:

- El vehículo debe situarse sobre una superficie horizontal.
  - Compruebe el nivel de aceite del motor cada cuatro repostajes de combustible o cada semana, lo que se cumpla antes.
1. Haga funcionar el motor hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento.
  2. Apague el motor y espere 15 minutos para que el nivel de aceite del motor se estabilice.
  3. Extraiga la varilla y límpiela con un trapo que no deje pelusas.
  4. Introduzca por completo la varilla en el tubo, de forma que las marcas de nivel mínimo y máximo de esta queden boca arriba (orientadas hacia el motor). Vuelva a extraer la varilla.
  5. El nivel de aceite del motor debe estar entre las marcas de nivel mínimo y máximo.
  6. Vuelva a introducir la varilla en el tubo.
  7. Si es preciso, quite el tapón de la boca de llenado del depósito de aceite del motor y añada aceite de motor del tipo recomendado.

 Se necesita aproximadamente un litro y medio de aceite para que el nivel pase del mínimo al máximo.


8. Espere unos dos minutos para que el aceite se asiente y repita los pasos del 3 al 6. Añada más aceite de motor si es preciso. **No sobrepase el nivel máximo.**
9. Vuelva a colocar y asegurar el tapón de la boca de llenado del depósito de aceite del motor.

## Detección del nivel de aceite del motor

**⚠ Aviso:** *El sistema electrónico de detección del nivel de aceite del motor no reemplaza la necesidad de que el propietario del vehículo compruebe periódicamente el nivel de aceite del motor utilizando la varilla. Compruebe el nivel de aceite del motor cada cuatro repostajes de combustible o cada semana, lo que se cumpla antes.*

Este vehículo dispone de un sistema de detección del nivel de aceite (OLS) que registra el nivel de aceite del motor cada vez que se arranca el vehículo, siempre que el vehículo haya permanecido parado durante 4 o más horas y esté sobre una superficie plana, y que la temperatura del aceite esté dentro de un rango predefinido.

**⚠ Aviso:** *El uso del motor cuando el aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo de la varilla puede provocar averías graves en él.*

 *Es posible que el sistema no registre el nivel de aceite si el aceite del motor está a baja temperatura.*

Para conocer cuál es el aceite adecuado para el motor, (Consulte 'Especificaciones de los líquidos', página 12.11).

Si el nivel de aceite del motor está próximo a la marca de nivel mínimo, el centro de mensajes mostrará el mensaje "OIL LEVEL WARNING CHECK AND TOP UP" (Advertencia de nivel de aceite: comprobar y rellenar); además, se encenderá el triángulo de advertencia ámbar y se escuchará una señal acústica. Asimismo, se registrará un código en el sistema de gestión del motor. Eso significa que el nivel de aceite del motor está bajo y que debe comprobarse, con el fin de añadir aceite de motor hasta alcanzar el nivel necesario tan pronto como sea posible. El mensaje desaparecerá cuando se añada al menos 1 litro de aceite hasta alcanzar el nivel necesario y el sistema OLS compruebe que el nivel de aceite es correcto.

## Nivel de refrigerante del motor

**⚠ Advertencia:** No quite el tapón hasta que el sistema de refrigeración se haya enfriado. Los chorros de vapor o refrigerante a presión pueden provocar quemaduras.

**📖** Utilice un trapo o guantes para protegerse las manos y protéjase la cara y los brazos adecuadamente.

1. Quite el tapón del depósito para comprobar el nivel de refrigerante. Para que el nivel sea correcto, el refrigerante debe llegar a la parte superior del depósito.



2. Verifique que el tapón del depósito haya quedado bien apretado después de reponer el nivel.

**⚠ Aviso:** No apriete en exceso el tapón del depósito. Si lo hace, puede dañar el propio tapón o la rosca del depósito.

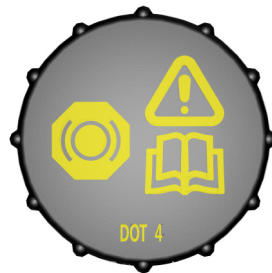
## Nivel del líquido de frenos

**⚠ Advertencia:** No utilice el vehículo si el nivel del líquido de frenos se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo.

**⚠ Aviso:** Durante las operaciones de reposición del nivel, evite que el líquido de frenos entre en contacto con la pintura. La pintura puede resultar gravemente dañada. Si se vierte líquido de frenos, elimínelo inmediatamente de la pintura con agua dulce limpia y, a continuación, pase un paño limpio y húmedo por la zona afectada.

El nivel del líquido de frenos debe encontrarse entre las marcas de nivel mínimo y máximo.

1. Quite el tapón del depósito. Añada líquido hasta alcanzar el nivel máximo.



2. Coloque el tapón y apriételo bien.

## Especificaciones de los líquidos

### Combustible

Como mínimo, se deberá utilizar gasolina sin plomo de 95 octanos.

Se recomienda utilizar gasolina súper sin plomo de 98 octanos para obtener unas prestaciones óptimas.

No se permite el uso de combustible con más del 10% de etanol.



### Aceite del motor

**⚠ Aviso:** Para sacar el máximo partido a las excelentes prestaciones de los lubricantes sintéticos, no los mezcle con aceites minerales.

Puede utilizarse un aceite 0W-40 totalmente sintético que cumpla las especificaciones que se detallan a continuación. No se deben utilizar aceites con otros grados de viscosidad o especificaciones.

Organismo	Norma
API	SN
ILSAC	GF5

### Refrigerante del motor

Para obtener más información sobre el refrigerante del motor, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

### Líquido de frenos

DOT 4

### Refrigerante del sistema de aire acondicionado

**⚠ Aviso:** No deben mezclarse distintos tipos de gases refrigerantes. Si lo hace, el sistema de aire acondicionado puede sufrir daños. En caso de duda, consulte a su concesionario Aston Martin.

HFC134A/HFO-1234yf<sub>1</sub>

### Capacidades

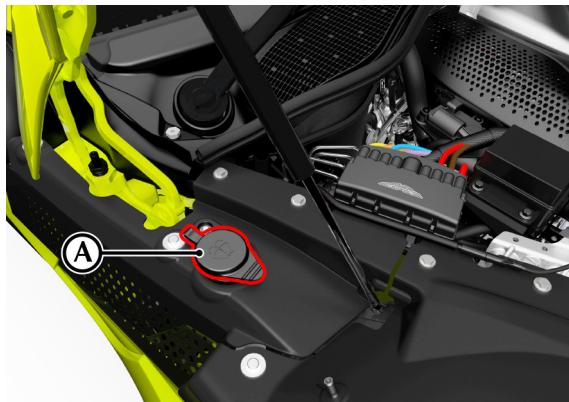
Depósito de combustible (máx./útil)	73/70 litros
Aceite del motor (incluido el filtro)	8,5 litros
Refrigerante del motor con cambio automático (incluido el refrigerante de la transmisión)	18,6 litros
Refrigerante del motor con cambio manual	15,4 litros
Refrigerante del enfriador de aire de carga	6,7 litros
Caja de cambios automática (incluido el enfriador)	8,5 litros
Diferencial del cambio automático	1,1 litros
Cambio manual	3,2 litros
Depósito de líquido lavacristales	4,0 litros

<sup>1</sup>. En función del país.

## Lavaparabrisas y limpiaparabrisas

### Líquido lavacrystal

Para rellenar el depósito de líquido lavacrystal, quite el tapón (A) y añada líquido según sea necesario. En invierno, aumente la concentración para evitar que el líquido lavacrystal se congele (consulte las recomendaciones del fabricante en el envase del líquido).



Cuando el nivel de líquido lavacrystal esté bajo, el centro de mensajes mostrará un mensaje y el testigo de advertencia de color ámbar se iluminará.

Es posible que las disposiciones legales locales o estatales limiten el uso de compuestos orgánicos volátiles (COV), que se suelen utilizar como agentes anticongelantes en los líquidos lavacrystal. Sólo se deben emplear líquidos lavacrystal con bajo contenido de COV que proporcionen una resistencia a la congelación adecuada en todas las regiones y climas en los que se vaya a utilizar el vehículo.

### Sustitución de los limpiaparabrisas

Para quitar la escobilla de un limpiaparabrisas, levante el brazo del limpiaparabrisas y ejerza presión en el punto indicado (B) para soltarla.



Deslice una escobilla nueva de limpiaparabrisas por el brazo del limpiaparabrisas hasta que quede encajada en su sitio.



# Sistemas del chasis

## Carrocería del vehículo

Coupé de dos puertas con una configuración de asientos 2+0.  
Convertible de dos puertas con una configuración de asientos 2+0.

## Dirección

Dirección asistida de piñón y cremallera, sensible a la velocidad.  
Ajuste de la altura e inclinación de la columna de dirección.

## Vueltas entre topes

2,6 vueltas.

## Radio de giro

11,8 m.

## Suspensión

### Eje delantero

Trapezio doble independiente de aluminio con geometría anticapado. Muelles helicoidales sobre amortiguadores monotubo de aluminio y barra estabilizadora.

### Eje trasero

Suspensión multibrazo con brazos de control inferiores huecos y brazos de aluminio forjados en caliente. Muelles helicoidales sobre amortiguadores monotubo de aluminio y barra estabilizadora.

## Frenos

### Pedal de freno

### Norma

	Eje delantero	Eje trasero
Estructura de los discos	Discos perforados de dos piezas	Discos perforados de combinación moldeados a presión
Diámetro	400 mm	360 mm
Pinzas	Seis pistones	Cuatro pistones

### Equipamiento opcional

	Eje delantero	Eje trasero
Estructura de los discos	Discos cerámicos ventilados reforzados con fibra de carbono	Discos cerámicos ventilados reforzados con fibra de carbono
Diámetro	410 mm	360 mm
Pinzas	Seis pistones	Cuatro pistones

### Freno de estacionamiento

Pinzas del freno de estacionamiento independientes y accionadas eléctricamente en cada disco de freno trasero.

## Llantas y neumáticos

### Características del chasis

- El conductor puede elegir entre tres configuraciones de la suspensión inteligente:
  - Sport.
  - Sport+.
  - Circuito.
- Sistema antibloqueo de frenos (ABS).
- Asistencia hidráulica a la frenada (HBA).
- Distribución electrónica de la fuerza de frenada (EBD).
- Control electrónico de estabilidad (ESP) de tres fases.
- Vectorización dinámica del par motor (DTV).
- Diferencial con control electrónico (E-Diff) (cambio automático).
- Diferencial de deslizamiento controlado (LSD) (cambio manual).

### Información de las llantas y los neumáticos

	Eje delantero	Eje trasero (Coupé)	Eje trasero (Roadster)
Medida de llanta	9J x 20	11J x 20	11J x 20
Medida de neumático	255/40 R20 (Y)	295/35 R20 (Y)	295/35 R20 (Y)
Presión de los neumáticos	2.5 bar 36 psi	2.5 bar 36 psi	2,6 bar 38 psi

#### **Carga de los neumáticos**

Los neumáticos montados en este vehículo deben tener una carga nominal máxima no inferior a 825 kg (1819 lb) en el caso de los neumáticos delanteros y 925 kg (2039 lb) en el caso de los traseros, o un índice de carga de 101 (neumáticos delanteros) y 105 (neumáticos traseros).

#### **Par de apriete de los pernos de las ruedas**

Para conocer el par de apriete de los pernos de las ruedas, (Consulte 'Par de apriete de los pernos de las ruedas', página 12.47).

#### **Alineación de las ruedas**

Para conocer las especificaciones vigentes para la alineación de las ruedas, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

## Neumáticos

Unos neumáticos del tipo, marca y medidas correctos y con la presión adecuada forman parte del diseño de cualquier vehículo. El mantenimiento regular de los neumáticos contribuye no sólo a la seguridad, sino al comportamiento del vehículo conforme a sus especificaciones de diseño.

El agarre a la calzada, la dirección y los frenos son especialmente vulnerables a los neumáticos con una presión incorrecta, deficientemente instalados o desgastados.

Unos neumáticos del tipo y el tamaño correctos pero de fabricantes diferentes pueden tener características muy distintas.

### Presiones de los neumáticos


Asegúrese de mantener las presiones de inflado de los neumáticos en sus valores correctos. El agarre a la calzada, la dirección, el frenado y el desgaste de los neumáticos son especialmente sensibles a una presión de inflado incorrecta de los neumáticos.

Compruebe la presión de los neumáticos regularmente, así como antes de emprender cualquier viaje, y ajústela si es necesario.

La presión aumenta ligeramente cuando los neumáticos están calientes. Para obtener una lectura correcta, la presión se debe medir con los neumáticos en frío. Después de inflar los neumáticos, apriete bien los tapones de las válvulas a fin de impedir las fugas de aire y la penetración de suciedad.

## Información de los neumáticos

### Daños

 Debido a las altas prestaciones de este vehículo, Aston Martin recomienda encarecidamente cambiar todo neumático que esté dañado o desgastado.

Se debe comprobar a intervalos regulares si los neumáticos están desgastados o dañados. Compruebe si los neumáticos presentan daños, como protuberancias y separaciones en la banda de rodadura o los flancos o grietas en los surcos de la banda de rodadura. Si observa o sospecha que existe algún daño, haga revisar los neumáticos por personal cualificado.


Deben retirarse con cuidado las piedras u otros objetos que hayan podido introducirse en el dibujo de la banda de rodadura.

### Aplanamientos localizados

La posibilidad de que se desarrollen aplanamientos localizados temporales cuando el vehículo permanezca estacionado durante un tiempo a temperaturas ambiente altas o bajas es una característica de los neumáticos de altas prestaciones.

Estos aplanamientos localizados se manifiestan en forma de ligeras vibraciones al iniciar la marcha en frío. A medida que los neumáticos se van calentando hasta alcanzar la temperatura de trabajo, se restablece su forma normal y cesan las vibraciones. Si las vibraciones persisten, consulte a su concesionario Aston Martin.

## Degradación

 *Es posible que existan disposiciones legales locales relativas a la vida útil de los neumáticos.*

Los neumáticos se degradan con el paso del tiempo, incluso aunque no se estén utilizando. Como norma general, se recomienda sustituir los neumáticos tras seis años de uso en condiciones normales. El calor propio de los climas cálidos o el sometimiento frecuente de los neumáticos a grandes cargas pueden acelerar el proceso de degradación.

## Neumáticos nuevos

Cada conjunto de llanta y neumático se debe equilibrar dinámicamente y se debe medir la variación de fuerza radial (RFV) a fin de asegurar una dirección eficaz, un desgaste óptimo de los neumáticos y un confort máximo de marcha. Debido a las elevadas velocidades que puede alcanzar el vehículo, resulta esencial equilibrar las ruedas al montar neumáticos nuevos. Para obtener más información, consulte a su concesionario Aston Martin.

## Rodaje de los neumáticos nuevos

Después de montar neumáticos nuevos se debe limitar la velocidad, en particular durante aproximadamente los primeros 80 km. Durante dicho periodo, evite los virajes rápidos y los frenazos y aceleraciones bruscos.

## Indicadores de desgaste

En el diseño de todos los neumáticos se incorporan indicadores de desgaste (A). Estos indicadores son unas tiras moldeadas del ancho del neumático integradas en los surcos principales del dibujo de la banda de rodadura de este a intervalos regulares.

Quando el neumático se ha desgastado hasta el punto de que uno o varios indicadores quedan a ras de la superficie externa del dibujo, el neumático habrá alcanzado su límite de desgaste. En ese momento se deben cambiar los neumáticos, lo cual es imperativo legal en algunos países.



---

## Neumáticos de verano

Los neumáticos recomendados para este vehículo son asimétricos y se deben montar en la rueda con la marca "OUTSIDE" (Exterior) del neumático en la parte exterior de la llanta.

Asimismo, los neumáticos delanteros y traseros tienen medidas diferentes y, por tanto, no se pueden intercambiar entre los ejes.

---

## Neumáticos de invierno

El compuesto de caucho, el dibujo de la banda de rodadura y la anchura de los neumáticos montados de serie en el vehículo resultan especialmente adecuados para velocidades elevadas en condiciones normales de la calzada; sin embargo, no resultan tan adecuados con temperaturas muy bajas, nieve y hielo. Los neumáticos de invierno mejoran considerablemente el comportamiento del vehículo en esas condiciones.

Utilice únicamente los neumáticos de invierno aprobados por Aston Martin. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin para obtener más información.

***⚠ Advertencia: Si se montan neumáticos de invierno, la velocidad máxima del vehículo debe reducirse. Al montar neumáticos de invierno se debe proporcionar información adecuada y se deben indicar los límites de velocidad de dichos neumáticos. Para obtener más información, consulte a su concesionario Aston Martin.***

En las llantas de invierno únicamente se deben montar neumáticos de invierno adecuados.

Deben utilizarse juegos completos de neumáticos de invierno (es decir, deben montarse en todas las ruedas). Cuando conduzca con neumáticos de invierno, no sobrepase la velocidad máxima estipulada para estos.

### Dispositivos de mejora de la tracción sobre nieve

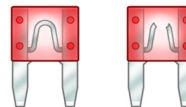
**⚠ Advertencia: La velocidad máxima con dispositivos de mejora de la tracción sobre nieve es de 48 km/h. Desmonte inmediatamente los dispositivos cuando no haya nieve en la carretera.**

Únicamente deben utilizarse de forma puntual ante nevadas copiosas. Los dispositivos de mejora de la tracción sobre nieve se deben montar únicamente en las ruedas traseras (las ruedas motrices). Para obtener más información sobre los dispositivos de mejora de la tracción sobre nieve adecuados para su vehículo, consulte a su concesionario Aston Martin.

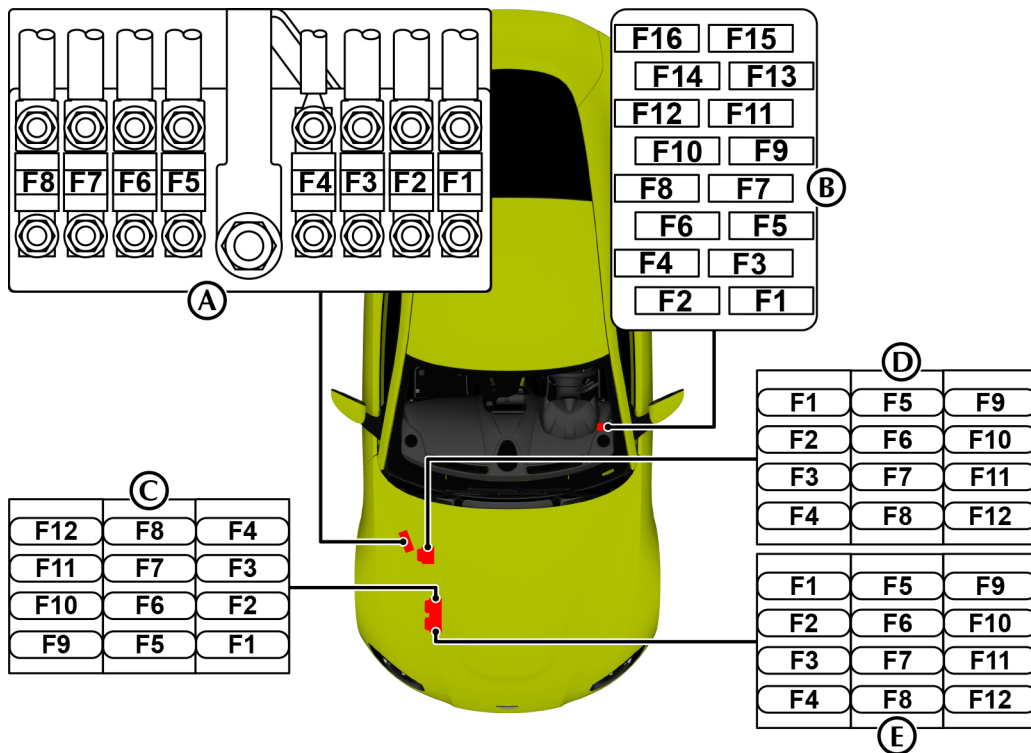
### Fusibles

Los sistemas eléctricos están protegidos por fusibles. Si algún accesorio, mando o luz no funciona correctamente, revise el fusible correspondiente.

Cuando un fusible está fundido, eso significa que su parte interna se ha derretido. Si el mismo fusible se vuelve a fundir, procure no utilizar ese sistema y consulte a su concesionario Aston Martin lo antes posible.



## Fusibles delanteros



---

**Caja de fusibles principal del motor (A)**

F1	150 A	Dirección asistida (EPAS)
F2	100 A	Ventilador de refrigeración
F3	150 A	Caja de fusibles del lado derecho del motor
F4	50 A	Módulo ABS
F5	100 A	Caja de fusibles del lado derecho del motor
F6	100 A	Caja de fusibles de mantenimiento de potencia del lado derecho
F7	100 A	Caja de fusibles de mantenimiento de potencia del lado derecho
F8	70 A	Caja de fusibles de mantenimiento de potencia del lado izquierdo

---

**Caja de fusibles del panel de instrumentos (B)**

F1	10 A	Mando de control Panel táctil Ventilador del cuadro de instrumentos
F2	15 A	Módulo HVAC
F3	5 A	Cuadro de instrumentos
F4	15 A	Conexión OBD
F5	20 A	-
F6	5 A	Módulo de control de la columna de dirección (SCCM)
F7	20 A	Unidad de transmisión
F8	5 A	Sistema de localización
F9	7,5 A	SCCM
F10	15 A	Módulo de control común del tren motor (CPC)
F11	5 A	Panel del bloque central
F12	5 A	Módulo CPC
F13	7,5 A	Pantalla central
F14	10 A	Conexión OBD
F15	20 A	Bloqueo electrónico de la dirección
F16	5 A	Señal de retroalimentación del controlador delantero de la carrocería (BCF)



---

**Caja de fusibles de mantenimiento de potencia del lado derecho (C)**

F1	-	-
F2	-	-
F3	-	-
F4	-	-
F5	15 A	Bomba de refrigeración del diferencial
F6	20 A	Bomba de agua de refrigeración B
F7	20 A	Ventilador de refrigeración
F8	20 A	Bomba de agua de refrigeración A
F9	25 A	Alimentación del motor
F10	25 A	Alimentación del motor
F11	10 A	Válvula de purga A Válvula de purga B
F12	-	-

---

**Caja de fusibles de mantenimiento de potencia del lado izquierdo (D)**

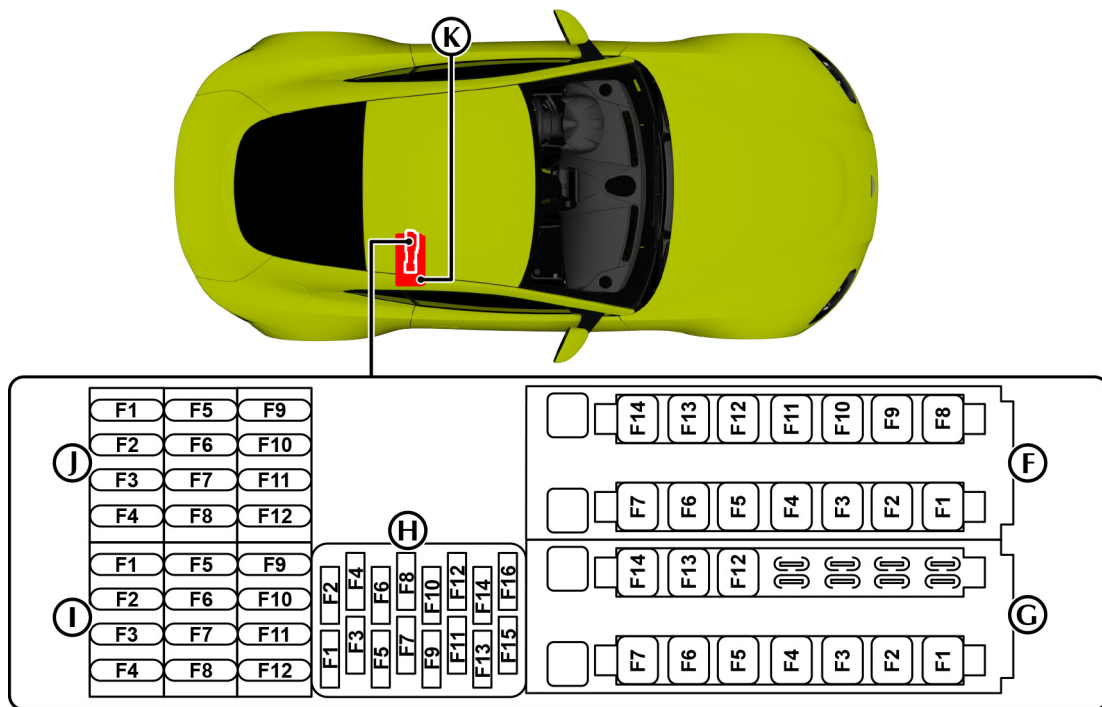
F1	5 A	Módulo ABS
F2	5 A	Activación del módulo de control del motor
F3	5 A	Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)
F4	15 A	Luces de conducción diurna
F5	25 A	Alimentación del motor
F6	25 A	Alimentación del motor
F7	10 A	Regulador acústico
F8	15 A	Mariposas del escape
F9	-	-
F10	-	-
F11	-	-
F12	-	-

---

### ***Caja de fusibles del lado derecho del motor (E)***

F1	5 A	Mantenimiento de la activación del módulo ECM
F2	5 A	Suministro de mantenimiento de potencia del lado derecho
F3	5 A	Módulo ABS
F4	30 A	Motor de arranque
F5	30 A	Motor del limpiaparabrisas del lado izquierdo
F6	30 A	Motor del limpiaparabrisas del lado derecho
F7	5 A	Relé del sistema de localización
F8	40 A	Módulo ABS
F9	15 A	Claxon
F10	5 A	-
F11	-	-
F12	-	-

## Fusibles traseros



---

**Caja de fusibles principal trasera (F)**

F1	50 A	Suministro de la caja de fusibles del panel de instrumentos (B)
F2	50 A	Suministro de la caja de fusibles del panel de instrumentos (B)
F3	50 A	Suministro de la caja de fusibles (J)
F4	50 A	Suministro de la caja de fusibles (J)
F5	60 A	Suministro de la caja de fusibles (J)
F6	30 A	Módulo de la puerta derecha
F7	30 A	Módulo de la puerta izquierda
F8	40 A	Controlador trasero de la carrocería (BCR)
F9	40 A	BCR
F10	40 A	Controlador delantero de la carrocería (BCF)
F11	40 A	BCF
F12	50 A	Suministro de la caja de fusibles (H)
F13	30 A	Suministro de la caja de fusibles del panel de instrumentos (B)
F14	20 A	Suministro de la caja de fusibles (H)

---

**Caja de fusibles principal trasera (G)**

F1	50 A	Suministro de la caja de fusibles del panel de instrumentos (B)
F2	40 A	Suministro de la caja de fusibles (I)
F3	50 A	Suministro de la caja de fusibles (I)
F4	50 A	Suministro de la caja de fusibles (I)
F5	50 A	Suministro de la caja de fusibles (I)
F6	30 A	Diferencial electrónico (E-Diff) (cambio automático)
F7	30 A	Luneta térmica trasera
F8	-	-
F9	30 A	Módulo de la capota (versión Roadster)
F10	30 A	Módulo de la capota (versión Roadster)
F11	30 A	Módulo de la capota (versión Roadster)
F12	20 A	Suministro del mazo de cables delantero
F13	40 A	Amplificador
F14	60 A	Ventilador del sistema HVAC

---

### **Caja de fusibles (H)**

F1	10 A	Módulo del asiento izquierdo
F2	15 A	Módulo de las cámaras
F3	15 A	Módulo de control de la transmisión (cambio automático)
F4	15 A	Ajuste del apoyo lumbar del asiento izquierdo
F5	-	
F6	5 A	Módulo multimedia
F7	5 A	Módulo del sintonizador
F8	15 A	Ajuste del apoyo lumbar del asiento derecho
F9	5 A	Controlador de la carrocería
F10	25 A	Módulo de la suspensión inteligente
F11	10 A	Módulo del asiento derecho
F12	5 A	Sensor de detección de lluvia y del nivel de iluminación
F13	5 A	Control de la distancia de estacionamiento
F14	5 A	Amplificador
F15	7,5 A	-
F16	5 A	Sensor del pedal de freno

### **Caja de fusibles (I)**

F1	10 A	Sensores de microondas
F2	7,5 A	ORC
F3	5 A	Control del relé de encendido y de los accesorios
F4	25 A	Módulo del asiento izquierdo
F5	5 A	Módulo de la función Keyless Go
F6	20 A	Puerto de carga
F7	25 A	Módulo del asiento derecho
F8	5 A	Cierre de la tapa del maletero
F9	25 A	Módulo de control del suministro de combustible (FSCM)
F10	25 A	Conexión para accesorios de 12 V
F11	15 A	Panel del bloque central
F12	5 A	Luces interiores

### **Caja de fusibles (J)**

F1	7,5 A	Controlador de las retenciones de los ocupantes (ORC)
F2	5 A	-
F3	10 A	Funciones de confort de los asientos
F4	5 A	Sistema eCall/sistema de localización
F5	5 A	Diferencial electrónico (E-Diff) (cambio automático)
F6	10 A	Radar del sistema de control de ángulos muertos
F7	5 A	Módulo de control del suministro de combustible (FSCM)
F8	5 A	-
F9	10 A	TCM
F10	-	-
F11	5 A	Señal de retroalimentación del controlador trasero de la carrocería (BCR)
F12	20 A	Suministro del mazo de cables delantero

### **Batería y desconector de la batería (K)**

Batería del vehículo: Banner 92AH.

La batería del vehículo no precisa mantenimiento y sólo es necesario inspeccionarla durante las revisiones periódicas del vehículo realizadas por su concesionario Aston Martin. Para acceder a la batería, retire el panel de guarnecido situado en la parte trasera derecha del habitáculo.

#### ***Desconector de la batería***

El desconector de la batería está diseñado para funcionar en caso de sobrecorriente o accidente. Una vez activado, el desconector aislará por completo el sistema eléctrico respecto a la batería para reducir el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas o se incendie el vehículo.

El desconector de la batería es un componente de un solo uso, por lo que si se activa habrá que sustituirlo.

## Información sobre la batería

### Advertencias asociadas a la batería

**⚠ Advertencia:** Mantenga cualquier fuente de llamas o chispas, así como las sustancias en combustión, alejadas de la batería. Por lo general, las baterías producen gases explosivos durante la carga o al realizar un arranque asistido de emergencia. Si está trabajando cerca de la batería, asegúrese de que ni usted ni la batería puedan acumular electricidad estática. Asegúrese de disponer de una ventilación adecuada en todo momento.

**⚠ Advertencia:** No coloque nunca objetos metálicos en la batería ni permita que el borne positivo de la batería entre en contacto con la carrocería del vehículo. Si eso sucediera, podrían producirse una chispa o un cortocircuito y los gases inflamables que se forman durante la carga de la batería podrían inflamarse.

**⚠ Advertencia:** Al levantar una batería con carcasa de plástico, una presión excesiva sobre las paredes de los extremos puede provocar la salida de ácido por los orificios, con el consiguiente riesgo de lesiones personales o daños en el vehículo o la batería. Levante la batería con un soporte diseñado a tal efecto o situando las manos en esquinas opuestas de esta.

**⚠ Advertencia:** Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

**⚠ Advertencia:** Las baterías contienen ácido sulfúrico. Evite el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Cuando trabaje cerca de la batería, protéjase los ojos contra las posibles salpicaduras de ácido. En caso de contacto del ácido con la piel o los ojos, lávese inmediatamente con agua durante un mínimo de 15 minutos y busque rápidamente atención médica. En caso de ingestión de ácido, buque inmediatamente atención médica.

**⚠ Aviso:** El motor no debe funcionar nunca con la batería desconectada. Eso podría dañar los módulos eléctricos del vehículo.

**⚠ Aviso:** Salvo si necesita realizar un arranque asistido, no utilice nunca el vehículo si el motor no se puede poner en marcha con la batería. En ese caso será necesario cambiar la batería. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

**⚠ Advertencia: Los bornes, terminales y demás accesorios de la batería contienen plomo y compuestos de plomo. Lávese las manos después de manipular dichos elementos.**



## Protección de la batería

**⚠ Aviso: Cambie la batería lo antes posible si no puede poner el motor en marcha.**

El uso de los sistemas eléctricos del vehículo (por ejemplo, del sistema de infoentretenimiento) con el contacto puesto y el motor parado descargará la batería.

Para evitar que la tensión de la batería caiga por debajo del valor necesario para arrancar el vehículo, el sistema de monitorización de la batería apagará los sistemas que no resulten esenciales.

Una vez transcurridos entre 2 y 10 minutos (en función de la velocidad de descarga de la batería), aparecerá un mensaje en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

Si aparece un mensaje de advertencia indicando que el nivel de carga de la batería es bajo, arranque el motor y déjelo funcionar al ralentí para recargar la batería<sup>1</sup> o conecte un cargador adecuado a la batería.

<sup>1</sup>. Si desea conducir el vehículo para recargar la batería, bastará con recorrer 48 km (30 millas) para conseguirlo.



## Cómo desechar la batería del vehículo

Desechar incorrectamente la batería de un vehículo puede resultar muy peligroso para la salud y el medio ambiente. La mayoría de las baterías contienen materiales que, si se desechan de forma incorrecta, pueden filtrarse al medio ambiente. Esto puede provocar la contaminación de los suelos y el agua y poner en peligro a la fauna y la flora.

No arroje las baterías usadas al fuego o al agua.


Cumpla las normas vigentes a nivel local en relación con el desecho de baterías. Póngase en contacto con un centro de reciclaje local autorizado para obtener más información acerca del reciclaje de las baterías de los vehículos. No tire la batería de su vehículo a la basura doméstica.



## Cargador de la batería

(Equipamiento opcional)

**⚠ Aviso: No intente arrancar el motor con el cargador enchufado a la red eléctrica.**


 Si es necesario, limpie la conexión para el cargador antes de acoplar el conector del cargador.

El cargador Aston Martin se puede utilizar con todos los tipos de baterías AGM y de plomo-ácido de 12 voltios.

Si no va a utilizar el vehículo durante un periodo prolongado y dispone de conexión a la red eléctrica, utilice el cargador para mantener la batería cargada. Una vez conectado, el cargador suministrará una pequeña carga de mantenimiento para que la batería se conserve totalmente cargada. Un cargador está diseñado para mantener la carga de baterías que están parcial o completamente cargadas. No sirve para cargar una batería que está descargada.

El cargador se acopla a la toma de carga (A) mediante un disco magnético. Para conectar el cargador, acople el conector de este a la toma de carga.



 Para obtener más información de seguridad y conocer las instrucciones de uso, consulte el manual incluido con el cargador de la batería.

## Luces

### **Luces exteriores**

Todas las luces exteriores son LED y están contenidas en grupos ópticos herméticos.

Los grupos ópticos no se pueden reparar. Si falla alguna de las luces o los grupos ópticos, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

### **Luces interiores**

Todas las luces interiores son LED y no pueden repararse.

Si falla alguna luz LED, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

# Cuidado del vehículo

## Lavado

**⚠ Advertencia:** *No se deben aplicar a los cristales jabones y abrillantadores que contengan silicona. Dichos productos reducen la eficacia de los limpiaparabrisas, provocando la aparición de manchas que dificultan la visibilidad, especialmente de noche y con lluvia.*

**⚠ Aviso:** *No se recomienda lavar el vehículo en trenes de lavado automático, con sistemas con chorros de agua a presión o con cepillos eléctricos de establecimientos comerciales. Los detergentes que se utilizan pueden contener productos químicos que, con el tiempo, resultarán perjudiciales para algunas piezas exteriores del vehículo. El uso reiterado de sistemas de lavado automático y cepillos eléctricos provocará pequeñas grietas en la pintura.*

Aston Martin pone a su disposición una gama de productos de limpieza y protección para su vehículo. Para obtener más información, consulte a su concesionario Aston Martin.

En los meses de invierno es aconsejable lavar el vehículo con mayor frecuencia, prestando especial atención a los bajos a fin de paliar los efectos nocivos de la sal y la arena que se esparcen por las calzadas.

Después de lavar el vehículo y a fin de retardar el proceso de corrosión de los componentes de los frenos, Aston Martin recomienda circular una corta distancia para garantizar que se sequen toda el agua y los productos de limpieza.

Para obtener un resultado óptimo:

- No lave el vehículo a pleno sol. Deje que el vehículo se enfríe antes de lavarlo.
- No utilice jabones o detergentes de uso doméstico.
- Si utiliza una manguera, no dirija el chorro de agua a presión hacia las juntas de las puertas y del maletero.
- No frote con un cepillo la carrocería del vehículo, ya que podría provocar pequeñas rayaduras en ella.

Método de lavado recomendado:

1. Llene dos cubos con agua. Añada un detergente neutro suave a uno de ellos, conforme a las instrucciones del fabricante del detergente.
2. Utilice una manguera para eliminar todos los restos de polvo y barro del vehículo. No use un chorro a alta presión, ya que podría arrastrar pequeñas partículas abrasivas por la pintura y producir rayaduras en ella.
3. Remoje una manopla de lavado grande y limpia o una esponja suave y limpia en el agua jabonosa y comience a lavar el vehículo. Efectúe el lavado por secciones, comenzando por la zona superior. Dé varias pasadas moviéndose alrededor del vehículo, lavando las zonas inferiores en cada una de ellas. Para eliminar la suciedad de la manopla de lavado o la esponja suave, enjuáguela frecuentemente en el cubo que únicamente contiene agua.


4. Tras lavar una sección, enjuáguela con una manguera antes de pasar a la siguiente; no permita que el jabón se seque sobre la pintura, ya que podría provocar manchas en ella. Mantenga siempre húmeda la superficie del vehículo, con el fin de evitar que las gotas se sequen sobre la pintura y la manchen.
5. Seque el vehículo con una gamuza antes de que se seque al aire.

### **Pintura**

Las pinturas modernas al agua resultan mucho más seguras y ecológicas que las pinturas a base de disolventes. Las pinturas al agua, sin embargo, son más sensibles a la contaminación y a las manchas por sustancias corrosivas. En la lista siguiente, aunque no es exhaustiva, se relacionan los contaminantes más habituales que pueden dañar la pintura del vehículo:

- Excrementos de pájaros
- Anticongelante
- Savia de árbol
- Aceites y grasas
- Restos de insectos

Elimine estas sustancias del vehículo lo antes posible con agua limpia y tibia y detergente para vehículos, especialmente con tiempo soleado, ya que el sol puede acelerar la contaminación.

 *A medida que se conozca más sobre las pinturas y acabados al agua podrán añadirse a la lista otros grupos de contaminantes.*

### **Pintura satinada**

(Equipamiento opcional)

**! La garantía de los vehículos nuevos Aston Martin cubre los defectos materiales o de fabricación de la pintura. La garantía NO cubre las reparaciones de la pintura satinada o mate que deban llevarse a cabo a consecuencia de actuaciones negligentes, falta de mantenimiento u operaciones de mantenimiento incorrectas (como el encerado o abrillantado del acabado), factores ambientales o reparaciones incorrectas o daños que provoquen que el acabado satinado adquiera brillo intenso.**

---

En comparación con las pinturas convencionales de acabado brillante o metalizado, los cuidados que requiere la pintura satinada son ligeramente distintos. Para evitar que la pintura satinada sufra daños, asegúrese de seguir las recomendaciones de limpieza y cuidado que se indican a continuación:

1. Utilice exclusivamente productos de limpieza recomendados por Aston Martin. Los productos de limpieza abrasivos afectan al acabado satinado de la pintura, por lo que no deben utilizarse.
2. No abrillante ni encere la pintura. Estas operaciones pueden provocar que la pintura adquiera brillo.
3. No lave el vehículo en máquinas de lavado automático. De esta forma, evitará que se produzcan daños en las superficies pintadas a causa de la acción de partículas (por ejemplo, de arena y polvo).
4. Utilice únicamente una esponja suave para limpiar el vehículo. No utilice herramientas de limpieza abrasivas.
5. Limpie inmediatamente los restos de insectos, excrementos de pájaros, resinas, asfalto, combustible y aceite. No frote con fuerza al limpiar el vehículo.
6. Cualquier adhesivo que coloque sobre la pintura dejará una marca en esta al retirarlo.
7. Las reparaciones de la pintura deben ser realizadas por un centro de reparación de carrocería de categoría A o B de Aston Martin.

---

## **Discos de freno cerámicos**

### **(Equipamiento opcional)**

Para evitar que los discos de freno cerámicos resulten dañados, desmonte siempre las ruedas del vehículo cuando lave las llantas con productos o materiales diferentes de una solución de agua jabonosa suave.

### **Llantas**

Para evitar posibles daños en las llantas de aleación, las tuercas de las ruedas o los embellecedores centrales por efecto de la acumulación de polvo de los frenos, lave y limpie con frecuencia las llantas utilizando únicamente una solución de agua jabonosa. No utilice limpiadores químicos para llantas de aleación, ya que pueden contener sustancias ácidas o alcalinas que provoquen la decoloración de las mismas. Limpie siempre las llantas una a una y evite que la solución de agua jabonosa se seque sobre ellas. Enjuáguelas con agua limpia abundante.

## Lentes de los faros

Utilice exclusivamente una solución de agua jabonosa para lavar las lentes de los faros. No utilice materiales de limpieza con disolventes.

Los materiales de limpieza que contengan disolventes, como los eliminadores de brea, la gasolina, las ceras o los abrillantadores, pueden dañar las lentes de los faros.

## Limpieza del vano motor

No se deben utilizar mangueras de alta presión ni sistemas de limpieza mediante vapor para limpiar el vano motor. Las conexiones del módulo de control electrónico y las cajas de fusibles pueden resultar dañadas por el uso indiscriminado de aparatos de limpieza a alta presión.

## Abrillantado

Unas dos veces al año se debe aplicar un abrillantador de buena calidad y seguidamente frotar la carrocería con un paño suave que no deje pelusas.

Las llantas de aleación se deben tratar con un limpiador formulado específicamente a tal efecto.

## Mantenimiento de la carrocería

Revise periódicamente los orificios de drenaje de la parte inferior de cada puerta y limpielos si es necesario.

## Tapicería, guarnecido, moquetas y asientos

**⚠ Advertencia:** Los vapores que desprenden los disolventes de los productos de limpieza pueden resultar peligrosos en espacios cerrados. Cuando utilice estos productos, mantenga el vehículo bien ventilado y siga las instrucciones del fabricante.

**⚠ Aviso:** Algunos tipos de tejido, como el tejido vaquero y la piel con tintes vegetales, son propensos a desteñir. Esto puede provocar la decoloración del cuero. Asegúrese de que las áreas afectadas se limpien y se vuelvan a proteger lo antes posible.

Los asientos y componentes guarnecidos del vehículo están tapizados con cuero natural tratado artesanalmente. En general, las tapicerías de cuero natural requieren unos cuidados mínimos. Los asientos se deben cepillar periódicamente con un cepillo blando y, ocasionalmente, se pueden limpiar con un paño humedecido en agua y jabón.

**No** utilice detergentes, limpiadores rápidos ni abrillantadores de muebles. Estos productos pueden dar un resultado impresionante a corto plazo, pero su uso provocará un rápido deterioro del cuero y anulará la garantía.

Varias veces al año se debe aplicar un producto acondicionador o preservador del cuero. En su concesionario Aston Martin puede obtener los productos adecuados para el cuidado del cuero.

Los guarnecidos de aluminio pulido y anodizado deben limpiarse utilizando un trapo limpio y seco que no genere pelusas.

---

Los revestimientos de Alcantara®<sup>1</sup> del techo y otras zonas con guarnecidos blandos se pueden frotar con un cepillo suave. Las manchas producidas por sustancias acuosas, como café, té o refrescos, se deben limpiar lo antes posible con un jabón suave y agua.

Para eliminar manchas más difíciles, como las producidas por aceite, grasa o tinta de bolígrafo, consulte a su concesionario Aston Martin.

Las moquetas se deben limpiar regularmente con una aspiradora. Las manchas o marcas de grasa se deben eliminar con un disolvente de buena calidad y adecuado para moquetas.

---

## Cuidado y mantenimiento de los cinturones de seguridad

**⚠ Aviso: No permita que los cinturones de seguridad se retraigan hasta que estén completamente secos.**

Verifique regularmente que los cinturones de seguridad se encuentran en perfecto estado de funcionamiento. Compruebe si están deshilachados o presentan cortes, erosiones o problemas similares. Verifique que los cierres y las hebillas funcionan correctamente. Si un cinturón de seguridad no se encuentra en buen estado o no funciona correctamente, consulte a su concesionario Aston Martin.

Todo cinturón de seguridad que se estuviera utilizando durante una colisión fuerte se deberá cambiar en un concesionario Aston Martin.

Para limpiar los cinturones, utilice jabón suave y agua; no utilice lejía, disolventes ni tintes, ya que pueden debilitar el material. Espere a que los cinturones se hayan secado completamente antes de utilizarlos.

---

<sup>1</sup>. Alcantara es una marca registrada de Alcantara SPA (Italia) y se usa bajo autorización.

---

## Limpieza de la capota

**⚠ Aviso:** *No deje la capota bajada (plegada) durante aquellos periodos de tiempo prolongados en los que el vehículo permanezca almacenado. Podrían producirse daños permanentes en la tela de la capota, como manchas (incluidas las manchas a lo largo de los pliegues de esta).*

**⚠ Aviso:** *No utilice sistemas automáticos de lavado. Los cepillos, los detergentes y los chorros de agua a presión pueden dañar la tela de la capota. No utilice sistemas de lavado eléctricos. Los chorros de agua pueden dañar las juntas de protección y la tela de la capota. No utilice quitamanchas, disolventes químicos ni limpiadores orgánicos. En caso de duda, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.*

---

Para mantener el buen aspecto y estado de la tela de la capota, siga las recomendaciones de limpieza indicadas a continuación. Esto resulta de particular importancia en el caso de capotas de color claro.

Elimine siempre los excrementos de pájaros lo antes posible. Los ácidos orgánicos que contienen puede dañar la tela de la capota. Limpie cuidadosamente con un aspirador la tela de la capota para eliminar las partículas sueltas. Lave la tela de la capota suave y uniformemente con una solución jabonosa suave y un cepillo blando.

 *Los cepillos duros dañarán las fibras de la tela.*

Enjuague la tela de la capota con abundante agua limpia para eliminar todo resto de jabón. Deje que la tela de la capota se seque completamente antes de accionar el mecanismo.



# Especificaciones del tren motor

---

## **Motor V8 de 4,0 l**

Motor V8 de aleación con 32 válvulas y turbocompresor doble, con:

- Cuádruple árbol de levas con sincronización variable independiente.
- Tres modos del tren motor que puede seleccionar el conductor.
- Función de parada y arranque del motor.
- Dos enfriadores agua-aire.

### **Capacidad del motor**

3982 c.c. (242 in<sup>3</sup>).

Orificio de 83 mm (3,26 in).

Carrera de 92 mm (3,62 in).

### **Relación de compresión**

10,5:1.

### **Orden de encendido**

1 - 5 - 4 - 2 - 6 - 3 - 7 - 8.

### **Alimentación de combustible**

Inyección secuencial multipunto.

### **Régimen de ralentí**

800 rpm.

### **Contacto**

Sistema de encendido de tipo "bobina en bujía".

### **Lubricación**

Sistema a presión con colector de lubricante dentro del cárter.

### **Control de las emisiones**

Cuatro sensores de oxígeno (dos por bancada) y cuatro convertidores catalíticos (dos por bancada).

Sistema de purga de vapores.

## Cambio

### **Cambio automático Touchtronic IV**

Caja de cambios automática ZF 8HP70 de ocho velocidades montada en la parte trasera, con sistema de cambio cableado y elementos para la función de parada y arranque.

Radiador de la transmisión montado en la parte delantera e intercambiador de calor y bomba montados en la transmisión.

Diferencial electrónico con bloqueo y camisa de refrigeración integrada.

Tubo de torsión de aluminio moldeado a presión con eje de impulsión de fibra de carbono.

#### **Relaciones del cambio**

1. <sup>a</sup>	4,714
2. <sup>a</sup>	3,143
3. <sup>a</sup>	2,106
4. <sup>a</sup>	1,667
5. <sup>a</sup>	1,285
6. <sup>a</sup>	1,000
7. <sup>a</sup>	0,839
8. <sup>a</sup>	0,667
Marcha atrás (R)	3,317
Final	2,93

## Cambio manual

Cambio manual Graziano de siete velocidades con la primera marcha hacia abajo y con función AMShift, elementos para la función de parada y arranque y diferencial de deslizamiento controlado integrado.

Tubo de torsión de aluminio moldeado a presión con eje de impulsión de fibra de carbono.

#### **Relaciones del cambio**

1. <sup>a</sup>	3,286
2. <sup>a</sup>	2,158
3. <sup>a</sup>	1,609
4. <sup>a</sup>	1,269
5. <sup>a</sup>	1,034
6. <sup>a</sup>	0,848
7. <sup>a</sup>	0,675
Marcha atrás (R)	3,286
Final	3,727

## Prestaciones

Potencia máxima	375 kW   503 bhp a 6000 rpm
Régimen máximo del motor	7000 rpm
Par motor máximo	685 N·m   505 lb-ft a 2000 rpm <sub>1</sub>
Velocidad máxima (donde esté permitido)	314 km/h   195 millas/h
Aceleración de 0 a 100 km/h (de 0 a 62 millas/h)	
Coupé (cambio automático)	3,6 segundos
Coupé (cambio manual)	3,9 segundos
Roadster	3,8 segundos

1. Cambio manual: par motor limitado en los engranajes.

## Dimensiones

### Dimensiones interiores

Altura efectiva	920 mm (36 pulgadas)
Espacio efectivo para las piernas	1075 mm (42 pulgadas)
Espacio efectivo para los hombros	1345 mm (53 pulgadas)
Volumen del hueco del maletero	
Coupé (divisor arriba)	346 litros (12 ft <sup>3</sup> )
Coupé (divisor abajo)	235 litros (8,3 ft <sup>3</sup> )
Roadster	200 litros (7 ft <sup>3</sup> )

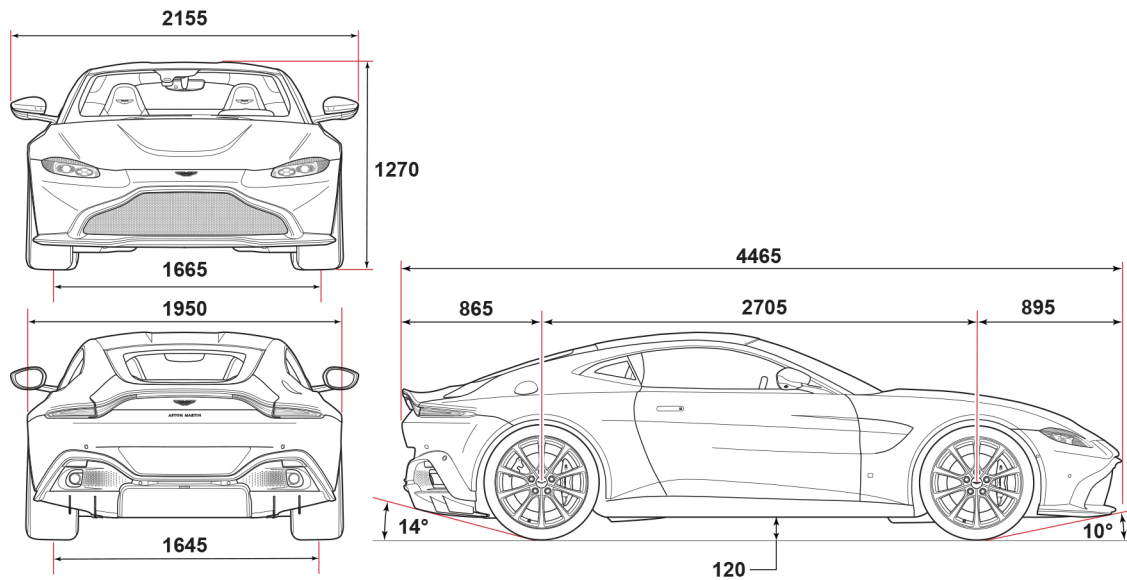
### Pesos del vehículo

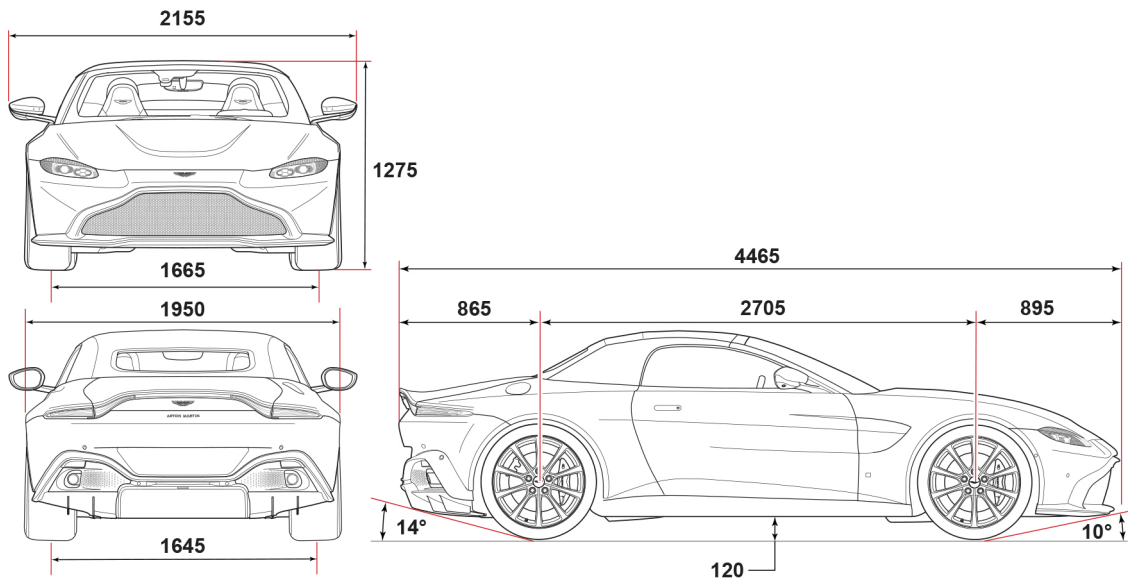
	Automático	Manual	Roadster
Masa en vacío (tara)	1685 kg (3715 lb)	1620 kg (3575 lb)	1745 kg (3850 lb)
Peso bruto declarado del vehículo (GVW)	1995 kg (4400 lb)	1930 kg (4255 lb)	2075 kg (4575 lb)
Capacidad de carga del hueco del maletero	40 kg (90 lb) (carga distribuida uniformemente)		

### Remolque

Este vehículo no está diseñado para remolcar ningún tipo de caravana, embarcación o remolque. No existe ningún tipo de dispositivo de remolque homologado para montar en el vehículo, salvo la argolla delantera que sirve para recuperarlo o cargarlo en un camión grúa.

## Dimensiones exteriores





Todas las dimensiones se indican en milímetros (mm).

# Actuación ante emergencias y averías

## Recuperación del vehículo

⚠ **Aviso:** *A la hora de transportar el vehículo, este no se debe amarrar al camión grúa por los brazos de control de la suspensión.*

⚠ **Aviso:** *Con el motor parado, los frenos asistidos y la dirección asistida no estarán disponibles. Esto hace que se requiera un esfuerzo significativamente mayor para frenar y mover el volante.*

⚠ **Aviso:** *Si la transmisión está averiada, deberá hacer transportar el vehículo.*

Si accionó el freno de estacionamiento y el vehículo no dispone de suministro eléctrico, el freno de estacionamiento no se desbloqueará. Llame al Servicio de Asistencia de Aston Martin o a su concesionario Aston Martin local.

El vehículo siempre debe transportarse en un camión grúa<sup>1</sup> y sólo debería remolcarse **distancias cortas**; por ejemplo, si está obstruyendo el tráfico o si es necesario subirlo a un camión grúa con la ayuda de un cabrestante.

Si necesita mover el vehículo en esta situación:

1. Tome la argolla de remolque guardada en el juego de herramientas del vehículo, situado en el área de almacenamiento del maletero. Introduzca con cuidado la argolla a través de la rejilla e instálela en las roscas hembra que están a la vista (A) de forma que quede perfectamente acoplada a la carrocería del vehículo.



📖 *La argolla de remolque se enrosca en sentido contrario al de las agujas del reloj.*

📖 *Proteja la pintura del vehículo cuando monte la argolla de remolque.*

2. Durante la operación de remolque, pise con mucha suavidad el pedal de freno según sea necesario para evitar que el cable de remolque se destense excesivamente.

---

<sup>1</sup>. El método recomendado para trasladar un vehículo averiado es hacerlo transportar en un camión grúa cubierto construido a tal efecto.

## Condiciones de fallo del cambio automático

(Sólo en los vehículos con cambio automático)


### Condiciones del modo de funcionamiento mecánico de emergencia

Si se detecta un fallo, se activará alguno de los tres modos de emergencia:

#### Sistema eléctrico

El cuadro de instrumentos mostrará el mensaje "FALLO CAMBIO FUNCIÓN REDUCIDA". Los modos Touchtronic y Sport quedarán deshabilitados y no se podrá cambiar de marcha. El cambio seleccionará la tercera o la sexta marcha, en función de la velocidad a la que esté circulando el vehículo en el momento del fallo.

Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

 En determinadas circunstancias, la marcha adelante se restringirá a una marcha fija.

#### Mecánico

El mensaje "MODO DE EMERG. NO CAMBIE DE MARCHA." aparecerá en el cuadro de instrumentos y se oír una señal acústica. Si se está circulando utilizando la modalidad de cambio automático o Touchtronic, el cambio se bloqueará en sexta marcha.

Si se activa el modo de funcionamiento mecánico de emergencia en cualquier otra posición distinta a las correspondientes a las modalidades de cambio automático o Touchtronic, se activará el bloqueo de estacionamiento. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

## Bloqueo de estacionamiento

Si el vehículo no arranca o está averiado, el cambio automático se situará automáticamente en la posición de estacionamiento (P) para evitar cualquier movimiento indeseado. No se podrá quitar el bloqueo de estacionamiento. Llame al Servicio de Asistencia de Aston Martin.

### Arranque asistido con la ayuda de otro vehículo

**⚠ Advertencia:** *El vehículo auxiliar debe tener una batería de 12 voltios y un borne de conexión a tierra negativo (-) a fin de mantener la polaridad correcta.*

**⚠ Aviso:** *Salvo si necesita realizar un arranque asistido, no utilice nunca el vehículo si el motor no se puede poner en marcha con la batería. En ese caso será necesario cambiar la batería.*

**⚠ Aviso:** *Si la tensión o la conexión a tierra del vehículo auxiliar son diferentes o las desconoce, no utilice este método.*

Si el vehículo no arranca porque la batería está descargada, puede aplicar el procedimiento de **arranque asistido** conectando la batería de otro vehículo (auxiliar) a la del suyo (receptor).

## Procedimiento de arranque asistido

⚠ **Aviso:** *Quítese cualquier anillo, reloj de correa metálica y demás joyas que lleve puestas.*

⚠ **Aviso:** *Desconecte todos los motores eléctricos y equipos auxiliares de ambos vehículos.*

⚠ **Aviso:** *Apague todas las luces, salvo las necesarias para proteger los vehículos o iluminar la zona de trabajo.*

📖 *El tiempo de recarga dependerá del estado inicial de la batería descargada.*

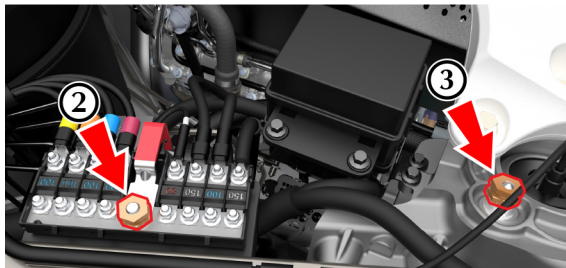
📖 *Si aún así no consigue arrancar el vehículo, póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.*

1. Sitúe el vehículo auxiliar de forma que los cables de conexión lleguen al vano motor del vehículo receptor. Accione el freno de estacionamiento y deje el motor en marcha.
2. Acceda al borne de arranque asistido del vano motor del vehículo receptor.
3. Quite la cubierta del bloque principal de fusibles (1).





- Identifique los terminales positivo (2) y negativo (3) que hay que utilizar para el arranque asistido (consulte la imagen).




- Conecte el cable positivo (4) al borne positivo de la batería del vehículo auxiliar y al terminal positivo (+) de arranque asistido (2) de la alimentación principal.

- Conecte el cable negativo (5) al borne negativo de la batería del vehículo auxiliar y a la tuerca de conexión a tierra (-) de la suspensión (3).



- Ponga en marcha el motor del vehículo auxiliar, aumente su régimen y manténgalo a aproximadamente 1500–2000 rpm durante dos minutos<sup>1</sup>.

 *El vehículo auxiliar debe tener el contacto quitado. De lo contrario, el vehículo receptor no podrá arrancar.*

- Quite el contacto del vehículo auxiliar.
- Ponga en marcha el motor del vehículo receptor.
- Deje los cables de arranque asistido conectados y los motores en marcha durante 2 o 3 minutos para permitir que la batería se cargue.

---

<sup>1</sup> El tiempo de carga puede variar en función del estado de la batería del vehículo auxiliar.

11. Retire los cables de arranque asistido: desconecte primero el cable negativo de ambos vehículos y luego el cable positivo, también de ambos vehículos. Deje en marcha el motor del vehículo receptor hasta que la batería se haya cargado lo suficiente (entre 15 y 20 minutos) para poder arrancar sin ayuda. Pare el motor y arránquelo de nuevo. Efectúe un recorrido largo con el vehículo para que la batería se cargue por completo. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin para revisar o cambiar la batería.

## Elevación del vehículo

**⚠ Advertencia:** Antes de empezar a elevar el vehículo, compruebe que no haya nadie dentro de él.

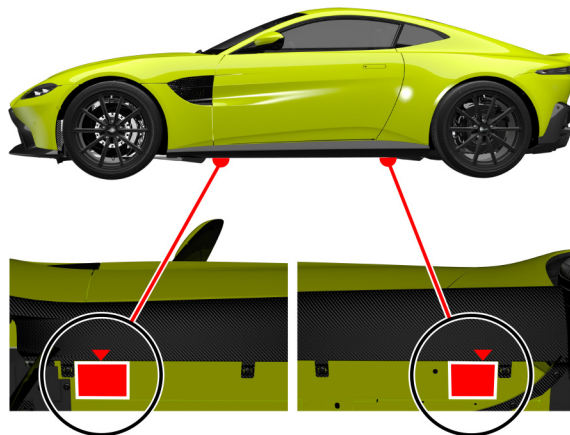
**⚠ Advertencia:** Compruebe que el freno de estacionamiento esté accionado y que el cambio esté en la posición de estacionamiento (P).

**⚠ Advertencia:** Sitúe el vehículo sobre una superficie firme y horizontal para que el gato pueda trabajar sobre una base segura.

**⚠ Advertencia:** No eleve el vehículo colocando un gato u otro equipo de elevación debajo de los brazos de la suspensión.

**⚠ Advertencia:** No coloque el gato o el equipo de elevación correspondiente más adentro de los puntos de apoyo indicados.

Si debe levantar el vehículo con un gato, hágalo por los puntos que se indican a continuación.



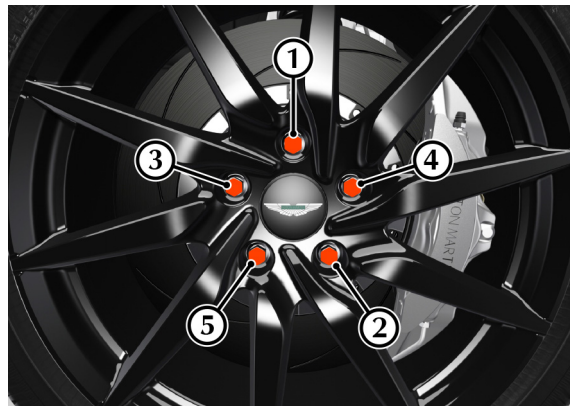
## Par de apriete de los pernos de las ruedas

**! Aviso:** Use siempre una llave de vaso con revestimiento de plástico para quitar, colocar y apretar los pernos de las ruedas. Esto ayudará a proteger la superficie de la llanta.

Todos los pernos de las ruedas deben apretarse en dos fases:

- Apriete los pernos de forma alterna (tal como se muestra en la figura) a 70 N·m (52 lb-ft) hasta que los cinco pernos estén apretados.

 Si existe perno antirrobo, móntelo el último.



- Apriete los pernos de forma alterna (tal como se muestra en la figura) a 150 N·m (111 lb-ft) hasta que los cinco pernos estén apretados.

## Kit de reparación de neumáticos

**⚠ Advertencia:** No utilice el sistema para sellar un neumático que haya resultado dañado mientras conducía con una presión insuficiente (por ejemplo, con cortes, grietas, protuberancias o daños similares). No utilice el sistema para sellar neumáticos con el flanco dañado. Sólo se pueden sellar pinchazos en la banda de rodadura del neumático.


**⚠ Advertencia:** No permanezca junto al neumático mientras el compresor esté funcionando. Observe el flanco del neumático. Si presenta grietas, protuberancias o daños similares, apague el compresor y no siga utilizando el vehículo. Póngase en contacto con el concesionario Aston Martin más cercano.


**⚠ Advertencia:** Si no puede alcanzarse una presión de inflado del neumático de 1,8 bar (26 psi), este no podrá sellarse. No intente volver a inflar el neumático. Póngase en contacto con su concesionario Aston Martin.

**⚠ Advertencia:** Si la presión en el neumático tras conducir durante 3 km es inferior a 1,3 bar (19 psi), el neumático no se habrá sellado de forma efectiva. No siga utilizando el vehículo. Póngase en contacto con el concesionario Aston Martin más cercano.

**⚠ Advertencia:** Después de un periodo largo de reposo deberá volver a comprobar la presión de los neumáticos.

**⚠ Aviso:** El sistema de sellado de neumáticos sólo proporciona una movilidad provisional. Remítase siempre a las leyes y normativas locales sobre uso y reparación de neumáticos que hayan sido tratados con cualquier tipo de sistema de movilidad provisional. Solicite asesoramiento a un especialista en neumáticos.

 Informe al especialista en neumáticos de que el neumático contiene sellador.

 Los restos de sellador líquido deben entregarse a su concesionario o desecharse de acuerdo con la normativa local de eliminación de residuos. Puede tirar las botellas de sellador vacías en cualquier contenedor de basura doméstica.

## Funcionamiento

Extraiga el sistema de sellado de neumáticos de su ubicación en el maletero. Siga las instrucciones detalladas en la tapa.

Lea atentamente las siguientes instrucciones y advertencias antes de utilizar el sistema de sellado de neumáticos. El cumplimiento de estas instrucciones es vital para la seguridad del vehículo y del usuario. La inobservancia de estas instrucciones puede dar lugar a daños graves en los neumáticos y a un comportamiento peligroso del vehículo que podría provocar accidentes y causar daños materiales y lesiones personales.

- Para evitar el peligro que suponen los vehículos que circulan junto al suyo y no interrumpir el tráfico, asegúrese de estacionar en un lugar suficientemente apartado. Coloque el/los triángulo/s de emergencia.
- No puede superarse en ningún momento una velocidad máxima de 80 km/h (50 millas/h) tras el sellado del neumático con el sistema.

- El sistema sólo permite realizar una **reparación de emergencia provisional** para continuar la marcha durante un máximo de 200 km (125 millas) o hasta el concesionario Aston Martin más cercano.
- Si el concesionario Aston Martin más cercano se encuentra a una distancia superior a 200 km (125 millas), solicite la recogida del vehículo al Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin.
- El sistema sellará de forma eficaz un neumático que haya sufrido un pinchazo debido a un objeto con un diámetro máximo de 6 mm. Es posible que no consiga sellar todos los neumáticos, sobre todo si el pinchazo ha sido provocado por un objeto de mayores dimensiones. Si el objeto que ha pinchado el neumático sigue alojado en él, no lo extraiga.
- La botella de sellador se debe cambiar antes de la fecha de caducidad indicada en ella. **No** utilice el sistema si la fecha de caducidad que figura en la botella o en la carcasa ha vencido. Póngase en contacto con el concesionario Aston Martin más cercano.
- No trate de inflar otros objetos sin utilizar un adaptador ni tampoco de inflar objetos cuyo volumen sea superior a 50 litros (colchones de aire, embarcaciones neumáticas, etc.). No deje que el sistema bombee aire de forma continua durante más de 10 minutos sin parar y dejar que se enfríe.

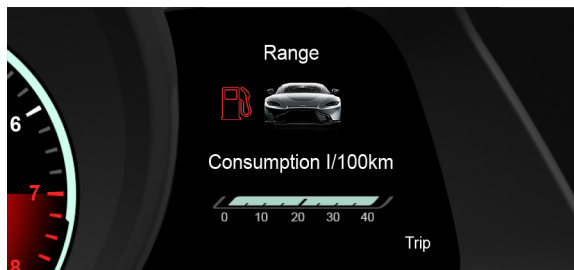
Después de utilizar el sistema se deben cambiar el tubo y la botella de sellador. Los restos de sellador en un tubo usado pueden impedir que el sistema funcione correctamente. Puede comprar botellas nuevas de sellador en su concesionario Aston Martin.

# Combustible


## Advertencias asociadas al nivel de combustible

Existen dos fases de advertencia asociadas al nivel de combustible:

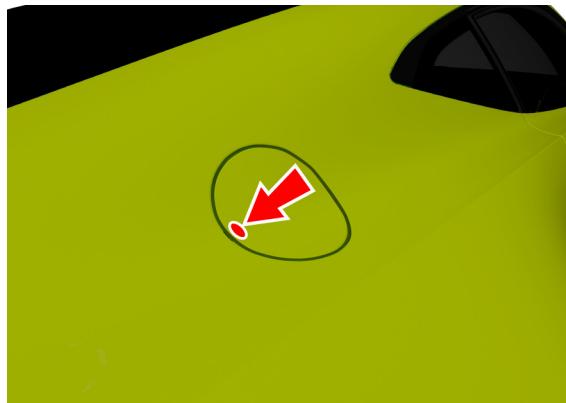
1. En la primera fase de advertencia, el testigo de combustible del indicador de combustible cambiará de color blanco a ámbar. Eso significa que el vehículo ha entrado en reserva y que es necesario repostar en la estación de servicio más cercana.
2. En la segunda fase de advertencia, también aparecerá un testigo en la ventana derecha del cuadro de instrumentos y sustituirá el valor de *autonomía*. Eso significa que el vehículo ha consumido la mitad de la reserva de combustible y que es necesario repostar **de inmediato**.



## Repostaje de combustible

 La abertura de la boca de llenado del depósito de combustible es estrecha y sólo admite las boquillas de los surtidores de gasolina sin plomo.

Presione hacia abajo el borde trasero de la tapa del depósito de combustible para abrirla. Si la tapa del depósito de combustible no se abre, utilice el sistema de apertura de emergencia.



El sistema no permitirá que el depósito de combustible se llene hasta rebosar, aunque habrá ocasiones en las que la boquilla de la manguera del surtidor se cierre de forma prematura. Si esto sucede, trate de llenar el depósito de combustible sólo una vez más, ya que si lo hace de manera repetida podría producir un derrame de combustible. Espere 10 segundos antes de extraer la boquilla.

### ***Hueco del depósito de combustible***

Para impedir que se acumule agua en el hueco del depósito de combustible y llegue a introducirse en el depósito, dicho hueco dispone de un tubo de drenaje. Durante el repostaje de combustible, revise dicho tubo y asegúrese de retirar cualquier residuo que pueda obstruirlo.

### ***Corte del suministro de combustible***

En caso de colisión, el sistema electrónico del vehículo activará el modo Accidente. El suministro eléctrico de las bombas de combustible se interrumpirá a fin de reducir el riesgo de incendio.

## **Desbloqueo de emergencia de la tapa del depósito de combustible**

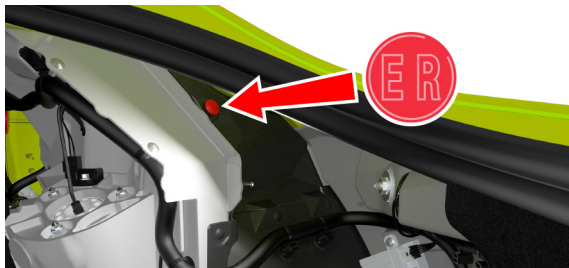
Para desbloquear manualmente la tapa del depósito de combustible:

1. Suelte la junta de la tapa del maletero (1) y desconecte la luz del hueco del maletero (2). Retire la moqueta (3).



2. Tire de la pestaña de apertura de emergencia (ER) para desbloquear la tapa del depósito de combustible.

**! Aviso: El cable de desbloqueo de emergencia únicamente desbloqueará la tapa del depósito de combustible; es decir, no la abrirá. No tire con excesiva fuerza del cable de desbloqueo de emergencia. Si lo hace, el cable de desbloqueo de emergencia podría romperse.**



3. Presione hacia abajo el borde trasero de la tapa del depósito de combustible para abrirla.



ASTON MARTIN



# Mantenimiento

Instalaciones de Aston Martin .....	A.2
Procedencia del vehículo .....	A.4
Mantenimiento .....	A.6
Registros de mantenimiento .....	A.8
Sustitución de airbags .....	A.30
Sustitución de los pretensores de los cinturones de seguridad ... A.30	
Comprobación de los discos de freno .....	A.31
Acciones de servicio .....	A.34
Convocatorias de acciones de servicio .....	A.35


## Instalaciones de Aston Martin

---

Puede encontrar un listado completo de los concesionarios, centros de reparación de carrocería homologados y centros de servicio autorizados de Aston Martin que existen por todo el mundo en:

[www.astonmartin.com](http://www.astonmartin.com)

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que la información contenida en el listado de concesionarios sea exacta y esté actualizada. Sin embargo, pueden producirse cambios en los titulares de las franquicias Aston Martin. Tanto Aston Martin como los importadores o concesionarios que figuran en el listado declinan toda responsabilidad en relación con cualquier inexactitud que pueda existir en la información y con las consecuencias que puedan derivarse de esta.

 *Asimismo, los concesionarios y los centros de servicio figuran como puntos de interés (PDI) en el sistema de navegación por satélite.*

## Red de concesionarios Aston Martin

Todos los concesionarios cumplen los niveles de excelencia establecidos por Aston Martin, tanto en lo que respecta a la sección de ventas como al servicio de mantenimiento. No obstante, todos los vehículos vendidos bajo la marca Aston Martin están obligados a cumplir los requisitos legales vigentes a nivel local. En caso de que necesite someter su vehículo a mantenimiento en un país distinto de aquel en el que lo compró, se hará todo lo posible por atender sus necesidades; sin embargo, la disponibilidad de ciertos repuestos podría verse afectada por diferencias en las especificaciones de los vehículos y los componentes.

Los concesionarios Aston Martin son empresas independientes, no son agentes de la compañía; por tanto, no están autorizados a vincular a la compañía ni a establecer compromisos de carácter económico o de otra índole en nombre de esta.

Únicamente los concesionarios Aston Martin están autorizados a realizar trabajos asociados a la garantía.

---

## Centros de servicio autorizados de Aston Martin

Todos los centros de servicio autorizados de Aston Martin han sido evaluados y auditados frente a los requisitos de las normas de Aston Martin. Se ha hecho todo lo posible para garantizar que la información contenida en el directorio de centros de servicio autorizados de Aston Martin sea exacta y esté actualizada. Sin embargo, existe la posibilidad de que se produzcan cambios. Tanto Aston Martin como los centros de servicio autorizados de Aston Martin declinan toda responsabilidad en relación con cualquier inexactitud existente en la información y con aquellas consecuencias que puedan derivarse de esta.

---

## Centros de reparación de carrocería homologados por Aston Martin

Puede encontrar un listado completo de los centros de reparación de carrocería homologados por Aston Martin que existen por todo el mundo en:

[www.astonmartin.com](http://www.astonmartin.com)

Todos los centros de reparación de carrocería homologados por Aston Martin han sido evaluados y auditados frente a los requisitos de las normas para centros de reparación de carrocería de Aston Martin de categoría A o B, según corresponda.

### Categoría A

Reparaciones de la estructura de aluminio y de todos los daños relativos a la pintura y daños estructurales leves.

### Categoría B

Todos los daños relativos a la pintura y daños estructurales leves. Se ha hecho todo lo posible para garantizar que la información contenida en el directorio de centros de reparación de carrocería homologados por Aston Martin sea exacta y esté actualizada. Sin embargo, existe la posibilidad de que se produzcan cambios. Tanto Aston Martin como los centros de reparación de carrocería homologados por Aston Martin declinan toda responsabilidad en relación con cualquier inexactitud existente en la información y con aquellas consecuencias que puedan derivarse de esta.

## Procedencia del vehículo

**Modelo:**

**Número de identificación del vehículo:**

Según figura en la placa VIN

**Color de la carrocería:**

**Color interior principal:**

**Color interior secundario:**

**Color de los bordados:**

**Color del salpicadero:**

**Color de los embellecedores de metales preciosos:**

Primer propietario

Concesionario

Fecha de entrega

Segundo propietario

Concesionario

Fecha de entrega

---

Tercer propietario

Concesionario

Fecha de entrega

Quinto propietario

Concesionario

Fecha de entrega

Cuarto propietario

Concesionario

Fecha de entrega

Sexto propietario

Concesionario

Fecha de entrega

# Mantenimiento

## Periodos de mantenimiento

Todas las operaciones indicadas en los programas de mantenimiento se deben realizar en su debido momento, ya que de lo contrario la garantía de vehículo nuevo u otras garantías pueden quedar anuladas. Es responsabilidad del propietario asegurar el mantenimiento adecuado del vehículo de acuerdo con los programas de mantenimiento elaborados por el fabricante.

El vehículo se debe revisar cada 16.000 km, 10.000 millas o 12 meses, lo que se cumpla primero.

- 16.000 km (10.000 millas) o 12 meses
- 32.000 km (20.000 millas) o 24 meses
- 48.000 km (30.000 millas) o 36 meses

## Tablas de revisiones periódicas

Para este vehículo se recomiendan los siguientes programas de mantenimiento. Los programas se pueden modificar si es necesario. Solicite a su concesionario Aston Martin los detalles de actualización de los programas de mantenimiento.

## Elemento

### Revisiones anuales

Revisión del estado, el funcionamiento, el ajuste y las conexiones de los componentes siguientes:

Motor y sistema de montaje de la transmisión. Comprobación de la existencia de fugas.

Correa de distribución auxiliar.

Sistema de combustible. Comprobación de la existencia de fugas y desgaste.

Sistema de refrigeración. Comprobación de la existencia de fugas.

Sistema de aire acondicionado.

Ejes motores.

Revestimientos de los pasos de rueda y protección de los bajos.

Suspensión y sistema de dirección. Comprobación de la existencia de fugas y desgaste.

Sistema de frenos, incluido el freno de estacionamiento.

Comprobación de la existencia de fugas y desgaste.

---

**Elemento**

---

**Revisiones anuales**

Llantas, neumáticos y sistema de control de la presión de los neumáticos. Comprobación y, si es necesario, ajuste de la presión de los neumáticos.

Sistema de escape, pantallas térmicas y válvulas de derivación. Comprobación de la existencia de fugas.

Grupos ópticos y claxon del vehículo.

Escobillas y sistema de lavado de los limpiaparabrisas, incluidos los niveles de líquido y, si es necesario, el ajuste de estos. Comprobación de la existencia de fugas y desgaste.

Sistemas de retención de ocupantes, incluidos los airbags, los cinturones de seguridad y los puntos de sujeción para asientos infantiles.

Cerraduras, seguros y bisagras. Comprobación del correcto funcionamiento de los sistemas automáticos de apertura, como el del portón trasero. Lubricación de las articulaciones, según corresponda.

Cuadro de instrumentos y testigos.

---

**Elemento**

---

**Líquidos y consumibles**

Cambio del aceite del motor y el filtro de aceite del motor. 16.000 km / 10.000 millas

Cambio de las bujías. 64.000 km / 40.000 millas

Cambio del refrigerante del motor. 120.000 km / 75.000 millas  
6 años

Cambio de los filtros de aire. 48.000 km / 30.000 millas  
3 años

Cambio del filtro de polen (opcional). 32.000 km / 20.000 millas  
2 años

Comprobación y ajuste del nivel de aceite del diferencial trasero. 2 años

Comprobación y ajuste del nivel de aceite del cambio manual. 2 años

Cambio del aceite del cambio manual. 64.000 km / 40.000 millas

Cambio del aceite del diferencial trasero. 96.000 km / 60.000 millas

(Cambio automático)

Cambio del líquido de frenos. 2 años

## Registros de mantenimiento

Los siguientes registros de mantenimiento abarcan las revisiones periódicas que deben realizarse cada 16.000 km (10.000 millas) o 12 meses, lo que se cumpla primero. Asegúrese de que cada registro se selle y firme una vez finalizada la revisión correspondiente.

**Modelo de vehículo:**

---

**Número de matrícula:**

---

**Número de identificación del vehículo (NIV):**

---

**Fecha de entrega:**

---

### Inspección gratuita previa a la entrega

Acciones de servicio comprobadas:	Sí / No
Acciones de servicio pendientes completadas:	Sí / No
Firma:	
Fecha:	



### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión



### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión



### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

### Información sobre la revisión

Cuentakilómetros:

Nombre del técnico:

Fecha:

Fecha de la próxima revisión:

### Sello del concesionario autorizado

Nombre del asesor de servicio:

Firma del asesor de servicio:

### Datos sobre la revisión

Acciones de servicio comprobadas: Sí / No

Cambio del filtro de aire realizado: Sí / No

Cambio del filtro de polen realizado: Sí / No

Cambio de las bujías realizado: Sí / No

Inspección de ausencia de corrosión: Sí / No

Cambio de líquidos y aceites:

### Información adicional sobre la revisión

## Sustitución de airbags

Aston Martin recomienda cambiar todos los airbags cada 10 años a contar desde la fecha de fabricación. Para tener la garantía de que esta operación se realiza de forma correcta y segura, debe llevarse a cabo en su concesionario Aston Martin.

### Cambio de los airbags (10.º año)

Kilometraje:

Fecha:

Firma:

### Cambio de los airbags (20.º año)

Kilometraje:

Fecha:

Firma:

## Sustitución de los pretensores de los cinturones de seguridad

Aston Martin recomienda cambiar todos los pretensores de los cinturones de seguridad cada 10 años a contar desde la fecha de fabricación. Para tener la garantía de que esta operación se realiza de forma correcta y segura, debe llevarse a cabo en su concesionario Aston Martin.

### Cambio de los pretensores de los cinturones de seguridad (10.º año)

Kilometraje:

Fecha:

Firma:

### Cambio de los pretensores de los cinturones de seguridad (20.º año)

Kilometraje:

Fecha:

Firma:

## Comprobación de los discos de freno

Cada vez que se cambien las pastillas de freno (por eje) se deben limpiar, secar y pesar los discos de freno cerámicos. Anote la fecha de cada cambio de pastillas y el peso de los discos de freno.

### Pastillas de freno sustituidas - Discos de freno revisados

Peso de los discos (eje delantero):	kg	kg
-------------------------------------	----	----

Peso de los discos (eje trasero):	kg	kg
-----------------------------------	----	----

Cuentakilómetros:
-------------------

Firma:
--------

Fecha:
--------

### Pastillas de freno sustituidas - Discos de freno revisados

Peso de los discos (eje delantero):	kg	kg
-------------------------------------	----	----

Peso de los discos (eje trasero):	kg	kg
-----------------------------------	----	----

Cuentakilómetros:
-------------------

Firma:
--------

Fecha:
--------

**Pastillas de freno sustituidas - Discos de freno revisados**

Peso de los discos (eje delantero):            kg                            kg

Peso de los discos (eje trasero):            kg                            kg

Cuentakilómetros:

Firma:

Fecha:

**Pastillas de freno sustituidas - Discos de freno revisados**

Peso de los discos (eje delantero):            kg                            kg

Peso de los discos (eje trasero):            kg                            kg

Cuentakilómetros:

Firma:

Fecha:

**Pastillas de freno sustituidas - Discos de freno revisados**

Peso de los discos (eje delantero):            kg                            kg

Peso de los discos (eje trasero):            kg                            kg

Cuentakilómetros:

Firma:

Fecha:

**Pastillas de freno sustituidas - Discos de freno revisados**

Peso de los discos (eje delantero):            kg                            kg

Peso de los discos (eje trasero):            kg                            kg

Cuentakilómetros:

Firma:

Fecha:



**Pastillas de freno sustituidas - Discos de freno revisados**

Peso de los discos (eje delantero):           kg                           kg

Peso de los discos (eje trasero):           kg                           kg

Cuentakilómetros:

Firma:

Fecha:

**Pastillas de freno sustituidas - Discos de freno revisados**

Peso de los discos (eje delantero):           kg                           kg

Peso de los discos (eje trasero):           kg                           kg

Cuentakilómetros:

Firma:

Fecha:

**Pastillas de freno sustituidas - Discos de freno revisados**

Peso de los discos (eje delantero):           kg                           kg

Peso de los discos (eje trasero):           kg                           kg

Cuentakilómetros:

Firma:

Fecha:

**Pastillas de freno sustituidas - Discos de freno revisados**

Peso de los discos (eje delantero):           kg                           kg

Peso de los discos (eje trasero):           kg                           kg

Cuentakilómetros:

Firma:

Fecha:







ASTON MARTIN

# Garantía Aston Martin

Garantías del vehículo .....	B.2
Periodo de garantía .....	B.3
Quién puede reparar el vehículo .....	B.4
Elementos sujetos a uso y desgaste normales .....	B.4
Exclusiones de cobertura .....	B.6
Responsabilidad del cliente .....	B.8
Cobertura de la garantía durante los viajes.....	B.8
Ampliación de garantía Aston Martin .....	B.9
Ley de protección al consumidor.....	B.9
Datos del propietario y el vehículo .....	B.10

## Garantías del vehículo

---

Aston Martin garantiza que todo vehículo Aston Martin y todo vehículo o conjunto de repuesto fabricado o suministrado por la compañía están exentos de defectos materiales y de fabricación en las condiciones de uso y mantenimiento normales durante el periodo de garantía aplicable.


Los beneficiarios de las garantías ofrecidas son el comprador original y cualquier propietario posterior durante el periodo de garantía correspondiente (definido a continuación) en los países con cobertura (definidos igualmente a continuación).

Los vehículos Aston Martin se construyen y homologan de forma que cumplan los requisitos de las regiones para las que se fabrican, incluyendo los requisitos legales vigentes en dichas regiones. Por este motivo, las garantías dan cobertura a los vehículos Aston Martin fabricados para y entregados en dichas regiones.

En lo que respecta a esta Guía del Propietario, se entienden como "regiones" los siguientes territorios:

- América (que incluye a Estados Unidos, Canadá y los países de Sudamérica);
- el Reino Unido, el resto de países de Europa, Rusia y Sudáfrica;
- Oriente Medio, el norte de África y la India; o
- la región Asia-Pacífico, que incluye a Australia, China, Hong Kong, Japón, Nueva Zelanda, Singapur y Taiwán.

El término "**países con cobertura**" engloba a: (a) cualquier país de la región en la que fue adquirido su vehículo Aston Martin en el que exista un concesionario o centro de reparación Aston Martin autorizado; o (b) cualquier país respecto al cual exista un acuerdo por escrito con Aston Martin.

 *Los neumáticos disponen de una cobertura independiente ofrecida por el fabricante de estos. Los concesionarios deben ayudar al cliente a la hora de presentar cualquier reclamación ante el fabricante de los neumáticos.*

### **Piezas de recambio bajo garantía**

Sólo se utilizarán piezas nuevas en las reparaciones durante las inspecciones previas a la entrega (PDI) y durante los tres primeros meses o 5000 km (3000 millas), lo que se cumpla antes, a partir de la fecha de entrega del vehículo al primer cliente minorista. Posteriormente se deberán utilizar piezas de recambio cuando estén disponibles dentro del plan de recambio de Aston Martin.

### **Garantía de protección contra perforaciones por corrosión**

La carrocería del vehículo está protegida por una garantía contra la perforación por corrosión. En caso de que alguna parte de la carrocería del vehículo Aston Martin resulte perforada, los paneles afectados por tal perforación serán reparados o sustituidos.

El término "perforación" implica un orificio que penetra a través de un panel de la carrocería desde el interior.

El periodo de cobertura para todos los tipos de garantía comienza el día de entrega del vehículo al primer propietario registrado de este (en el caso de los vehículos de demostración, el primer propietario registrado será el concesionario).

El periodo de cobertura de la garantía del vehículo es de tres años, con kilometraje ilimitado.

El periodo de cobertura de la garantía de protección contra perforaciones por corrosión del vehículo es de diez años, con kilometraje ilimitado.

## Quién puede reparar el vehículo

Los titulares de franquicias o los talleres autorizados, que son designados y reciben una asistencia técnica completa por parte de Aston Martin, ponen a su disposición sus instalaciones para realizar el mantenimiento y la reparación de los automóviles Aston Martin. Únicamente dichos titulares de franquicias o talleres autorizados, de acuerdo con los términos de esta garantía, podrán reparar, cambiar o reajustar, sin cargo para el propietario, las piezas o conjuntos que, según se demuestre a satisfacción de Aston Martin, presenten un defecto de fabricación o material dentro del periodo de garantía aplicable.


## Elementos sujetos a uso y desgaste normales

Los elementos que están sujetos a uso y desgaste normales se suelen dividir en dos categorías generales: los especificados para su sustitución o ajuste durante el mantenimiento programado, y aquellos que requieren sustitución o ajuste en función de las condiciones de uso.

### Elementos cubiertos en los programas de mantenimiento

Los elementos que se indican a continuación están cubiertos por la garantía del vehículo hasta el primer punto de cambio programado en que se requiera su sustitución o ajuste durante las operaciones de mantenimiento programadas. Entre la documentación que se entrega al cliente junto con el vehículo nuevo se incluye un libro de mantenimiento en el que se indican dichas operaciones de mantenimiento programadas.

- Correas de transmisión.
- Bujías.
- Filtros de aceite, de aire, de polen y de combustible.

 *El periodo de cobertura de la garantía de cada elemento no puede sobrepasar los límites de tiempo y distancia recorrida de la garantía del vehículo.*




---

## Elementos sujetos a uso y desgaste normales

Se reconoce que los elementos indicados a continuación tienen una vida útil limitada o están sujetos a desgaste o deterioro normales. No obstante, dichos elementos están cubiertos por la garantía del vehículo hasta un máximo de un año o hasta la primera revisión, lo que primero se cumpla:

- Las escobillas de los limpiaparabrisas.
- La alineación y el equilibrado de las ruedas.
- Los ajustes, incluidos entre otros: ajustes de faros y paneles con bisagra, ajuste de la suspensión, ajustes de geometría de la dirección y comprobaciones de los sistemas de combustible y de control de emisiones.
- Las pilas de las llaves del vehículo.

 *Las pastillas de freno, los discos de freno y demás elementos de fricción no estarán cubiertos cuando su sustitución se deba al desgaste normal, aunque sí están cubiertos contra los defectos de fabricación (incluidos los defectos materiales) durante el periodo de garantía del vehículo.*

## Consumibles

El cambio o la reposición de fluidos (por ejemplo, aceites, anticongelante, líquido de frenos, lavaparabrisas y refrigerante) únicamente están cubiertos cuando dichos líquidos se utilicen durante una reparación bajo garantía.

## Exclusiones de cobertura

---

### Garantía del vehículo

Aston Martin **no** se hace responsable de las reparaciones o sustituciones que sean necesarias como consecuencia directa de las siguientes situaciones:

- el uso y desgaste normales de los componentes;
  - los componentes de fricción, como las pastillas y los discos de freno;
  - la inobservancia del mantenimiento adecuado del vehículo de acuerdo con los programas e instrucciones de mantenimiento indicados por Aston Martin;
  - la no utilización de las piezas o fluidos especificados por Aston Martin durante una reparación bajo garantía (o piezas de calidad equivalente durante una reparación en otros talleres);
  - las averías derivadas de negligencias, accidentes, inundaciones o usos inadecuados;
  - cualquier modificación del vehículo o de piezas no autorizada por Aston Martin, incluida cualquier modificación destinada a aumentar las prestaciones del motor;
  - el uso de un combustible incorrecto (por ejemplo, gasóleo en lugar de gasolina);
  - el uso de combustibles alternativos de bioetanol;
  - el uso de combustibles que no hayan sido aprobados o recomendados por Aston Martin en la Guía del Propietario se considerará como un error de repostaje, y los daños derivados de dicho error no estarán cubiertos por la garantía del vehículo;
- los defectos ocasionados por el uso del vehículo en competiciones deportivas o carreras de automovilismo o con cualquier otro propósito diferente del uso normal particular o comercial;
  - todo vehículo en el que se haya alterado o retirado el número de identificación (VIN) o se haya manipulado ilegalmente la lectura del cuentakilómetros.

---

## Superficies pintadas y protección anticorrosión

Aston Martin no se hace responsable de las reparaciones o sustituciones que sean necesarias como consecuencia directa de las siguientes situaciones:

- no mantener adecuadamente la pintura y la carrocería mediante su limpieza periódica de acuerdo con las instrucciones de Aston Martin;
- factores que escapen al control de Aston Martin, como riesgos medioambientales (incluidos escapes industriales, daños causados por tormentas o lluvia ácida) y otros daños (incluidos los provocados por gravilla, rayaduras y el uso de productos de limpieza inadecuados);
- reparaciones en caso de accidente con materiales o métodos no autorizados por Aston Martin;
- modificaciones del vehículo que alteren las especificaciones originales de Aston Martin;
- la no subsanación a tiempo de los daños en la pintura o por corrosión registrados por un concesionario en la documentación del vehículo en el momento de la revisión anual.

## Otras exclusiones

La garantía Aston Martin excluye toda responsabilidad por las pérdidas de tiempo, incomodidades, pérdidas de otros medios de transporte o cualquier otro perjuicio fortuito o derivado que usted (o cualquier otra persona) pudiese sufrir a consecuencia de un defecto cubierto por esta garantía.

## Responsabilidad del cliente

En este manual se describen los cuidados y el uso apropiados del vehículo. Su uso y mantenimiento correctos constituyen una medida preventiva frente a gastos de reparación elevados derivados de su uso inadecuado, de la negligencia o de su mantenimiento inadecuado, y pueden incrementar el valor del vehículo en el momento en que el cliente decida venderlo.

El cliente es responsable de lo siguiente:

- Asegurarse de que el mantenimiento del vehículo se realice de acuerdo con la guía de mantenimiento y servicio incluida en la documentación que se le entrega.  
No realizar puntualmente las operaciones de mantenimiento, cumpliendo los intervalos especificados por Aston Martin, puede invalidar la garantía de las piezas afectadas.
- Cuando detecte un defecto, el cliente debe llevar el vehículo a un concesionario lo antes posible para realizar las reparaciones necesarias bajo garantía.
- Cerciorarse de que el concesionario estampe su sello en el lugar correspondiente del programa de servicio y mantenimiento una vez finalice un trabajo de mantenimiento programado.
- Realizar el mantenimiento de la pintura y la carrocería mediante su limpieza periódica, de acuerdo con las instrucciones del fabricante del vehículo.
- Llevar a revisar cada año los paneles de la carrocería a un concesionario Aston Martin autorizado y cerciorarse de que la revisión quede registrada en la Guía del Propietario del vehículo.

## Cobertura de la garantía durante los viajes

Aston Martin cuenta con una extensa red de servicio en la mayor parte del mundo. Cualquier concesionario Aston Martin autorizado puede llevar a cabo reparaciones de acuerdo con los términos de la garantía del vehículo. En circunstancias normales, el cliente no deberá pagar ningún trabajo en garantía realizado por un concesionario Aston Martin.

Es responsabilidad del cliente presentar los documentos asociados a la garantía que se entregan con el vehículo nuevo. En ellos se establece el derecho del cliente a la cobertura de la garantía y contienen el historial de operaciones de mantenimiento y reparaciones relevantes. Si el cliente no puede presentar dichos documentos, el concesionario deberá consultar a Aston Martin.

## **Ampliación de garantía Aston Martin**

---

La ampliación de garantía Aston Martin está pensada específicamente para proporcionar al cliente una protección posventa de máxima calidad contra los costes de reparación imprevistos cuando la garantía del vehículo haya vencido, así como la seguridad de que su Aston Martin será reparado por técnicos cualificados que utilizarán exclusivamente piezas Aston Martin originales.

Solicite a su concesionario Aston Martin más información sobre las ventajas y la protección que ofrece la ampliación de garantía Aston Martin.

## **Ley de protección al consumidor**

---

La garantía es una garantía del fabricante que complementa, sin afectarlos, los derechos legales que asisten al propietario en virtud del contrato de compraventa del vehículo o en virtud de la legislación nacional correspondiente que regule la venta de bienes de consumo.

## Datos del propietario y el vehículo

Nombre:

Nº de matrícula:

Dirección:

Nº de identificación del vehículo (VIN):

:

Nº de serie del motor:

:

Fecha de inicio de la garantía::

:

Código postal:

En caso de venta del vehículo, los beneficios de toda parte no vencida de las garantías se pueden transferir al nuevo propietario. El nuevo propietario debe rellenar el impreso de traspaso (página siguiente) y remitir los nuevos datos a:

Aston Martin Warranty Department  
Aston Martin Lagonda Limited  
Banbury Road  
Gaydon  
Warwick  
CV35 0DB  
Inglaterra

Firma:

Fecha:

**Sello del concesionario**

<b>Transferencia de garantía (2)</b>	<b>Transferencia de garantía (1)</b>
<b>Nº de identificación del vehículo (VIN):</b>	<b>Nº de identificación del vehículo (VIN):</b>
<b>Cuentakilómetros:</b>	<b>Cuentakilómetros:</b>
<b>Fecha de compra:</b>	<b>Fecha de compra:</b>
<b>Nombre:</b>	<b>Nombre:</b>
<b>Dirección:</b>	<b>Dirección:</b>
:	:
:	:
<b>Código postal:</b>	<b>Código postal:</b>
<b>Nº de teléfono:</b>	<b>Nº de teléfono:</b>
<b>Dirección de correo electrónico:</b>	<b>Dirección de correo electrónico:</b>
<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>
<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>



ASTON MARTIN



ASTON MARTIN



<b>Transferencia de garantía (4)</b>	<b>Transferencia de garantía (3)</b>
<b>Nº de identificación del vehículo (VIN):</b>	<b>Nº de identificación del vehículo (VIN):</b>
<b>Cuentakilómetros:</b>	<b>Cuentakilómetros:</b>
<b>Fecha de compra:</b>	<b>Fecha de compra:</b>
<b>Nombre:</b>	<b>Nombre:</b>
<b>Dirección:</b>	<b>Dirección:</b>
:	:
:	:
<b>Código postal:</b>	<b>Código postal:</b>
<b>Nº de teléfono:</b>	<b>Nº de teléfono:</b>
<b>Dirección de correo electrónico:</b>	<b>Dirección de correo electrónico:</b>
<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>
<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>



ASTON MARTIN



ASTON MARTIN

<b>Transferencia de garantía (6)</b>	<b>Transferencia de garantía (5)</b>
<b>Nº de identificación del vehículo (VIN):</b>	<b>Nº de identificación del vehículo (VIN):</b>
<b>Cuentakilómetros:</b>	<b>Cuentakilómetros:</b>
<b>Fecha de compra:</b>	<b>Fecha de compra:</b>
<b>Nombre:</b>	<b>Nombre:</b>
<b>Dirección:</b>	<b>Dirección:</b>
:	:
:	:
<b>Código postal:</b>	<b>Código postal:</b>
<b>Nº de teléfono:</b>	<b>Nº de teléfono:</b>
<b>Dirección de correo electrónico:</b>	<b>Dirección de correo electrónico:</b>
<b>Firma:</b>	<b>Firma:</b>
<b>Fecha:</b>	<b>Fecha:</b>



ASTON MARTIN



ASTON MARTIN

# Servicio de Asistencia de Aston Martin

Servicio de Asistencia ante Emergencias .....	C.2
Ventajas del servicio .....	C.3
Opciones de viaje alternativas .....	C.6
Qué hacer en caso de emergencia .....	C.9
Restricciones en autopistas europeas .....	C.10
Situaciones no cubiertas .....	C.11
Programa: vehículos beneficiarios.....	C.16

## Servicio de Asistencia ante Emergencias

---

Como propietario de un vehículo Aston Martin, debería disfrutar de este sin ningún tipo de problema y con el máximo grado de comodidad. Sin embargo, en el caso de que surja cualquier imprevisto, nuestra red mundial de concesionarios le ofrecerá la asistencia necesaria para solventarlo. En el directorio de concesionarios figuran las direcciones y los números de teléfono de contacto de estos. En el Reino Unido y en determinados países europeos hemos implantado un servicio especial y adicional de emergencia, denominado "**Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin**", para prestarle a usted y a sus acompañantes la ayuda que necesiten de forma rápida y eficaz en caso de que su vehículo sufra una Avería <sup>1</sup>.

### Cobertura

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin se aplica a los vehículos Aston Martin nuevos y de segunda mano aprobados que se hayan adquirido en un concesionario Aston Martin autorizado. En el sitio web [www.astonmartin.com](http://www.astonmartin.com) puede encontrar un listado con todos los concesionarios Aston Martin autorizados.

Al terminar el proceso de compra, su concesionario Aston Martin registrará su vehículo para que pueda disfrutar del Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin. Tras realizar el registro, su vehículo (en adelante, el "**Vehículo**") se beneficiará del Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin. Consulte el Programa para obtener más información sobre los requisitos que deben cumplir los Vehículos para poder beneficiarse de este servicio y el alcance de la cobertura.

Los propietarios de los Vehículos beneficiarios también pueden disfrutar del Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin cuando viajen temporalmente fuera de su País <sup>2</sup>, y dentro de Europa.

---

<sup>1</sup>. Por **Avería** se entiende cualquier suceso en el que un Vehículo beneficiario quede inmovilizado debido a una avería, en circunstancias en las que pueda disfrutar del Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin, como arranques del vehículo en el domicilio o rotura de lunas. Además, el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin le ofrece cobertura en el caso de defectos de seguridad que hagan que el Vehículo no cumpla las condiciones legales exigidas para su conducción. Entre estos defectos se encuentran aquellos relacionados, por ejemplo, con el fallo de los cinturones de seguridad, los limpiaparabrisas, los intermitentes y los faros delanteros y traseros.

---

<sup>2</sup>. El término "**País**" indica el país en el que se haya matriculado su Vehículo.

## Ventajas del servicio

### Europa se define como:

Alemania, Andorra, Austria, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Creta, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España (incluidas las Islas Baleares y las Islas Canarias), Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Hungría, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Marruecos, Mónaco, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal (excluida Madeira), República Checa, República de Irlanda, Rumanía, Rusia, San Marino, Suecia, Suiza, Turquía (parte europea), Ucrania y Vaticano (Roma).

### El Reino Unido se define como:

Inglaterra, Escocia, Gales, Irlanda del Norte, Islas del Canal e Isla de Man.

El proveedor de servicios, designado por Aston Martin para prestar los servicios de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin (en adelante, el "Proveedor de servicios"), ofrecerá las siguientes prestaciones en función de los requisitos definidos para los Vehículos beneficiarios, tanto en el País donde se hayan matriculado como en Europa.

### Servicio de Asistencia en Carretera

El vehículo de la empresa prestadora de este servicio debería llegar poco tiempo después de la recepción de su llamada. También podría concertar una cita para el momento que le resulte más adecuado.

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin deberá proporcionarle periódicamente información actualizada sobre la hora de llegada prevista de la asistencia a través del medio de comunicación que usted indique.

Si no puede finalizar su viaje tras sufrir una Avería dentro de la zona de cobertura, y en los casos en los que el Vehículo no pueda repararse a pie de carretera, el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin organizará el rescate del Vehículo, incluido todo el equipaje que se encontrara en el mismo en ese momento. Su Vehículo y su equipaje se deberán transportar hasta el concesionario Aston Martin más cercano, sin límite de distancia ni económico.

---

Si el Vehículo no puede repararse a pie de carretera o en su domicilio en un periodo de tiempo adecuado (45 minutos), el Proveedor de servicios les trasladará a usted, al resto de pasajeros y al Vehículo hasta el concesionario Aston Martin más cercano. En el caso de que usted (o sus pasajeros) deban acudir a alguna cita importante, se les trasladará al lugar establecido para la cita antes de transportar el Vehículo averiado hasta el destino previsto.

En el caso de que la Avería se produzca fuera del horario de apertura de los talleres, el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin tomará las medidas necesarias para conservar el Vehículo en un lugar seguro hasta el siguiente día laborable. El vehículo debería llegar al concesionario a mediodía del día siguiente.

Si el concesionario más cercano hasta el cual se remolque el Vehículo beneficiario puede realizar la reparación en sus instalaciones, el Vehículo se reparará en ese lugar.

Una vez que el Vehículo se encuentre en un concesionario para ser reparado, el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin se mantendrá en contacto con el concesionario para seguir la evolución de la reparación y, si fuese necesario, realizar cualquier ampliación necesaria del préstamo de un vehículo de sustitución con el Servicio de Atención al Cliente de Aston Martin.

---

## **Asistencia a domicilio**

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin ofrecerá en el domicilio registrado para el Vehículo las mismas ventajas del Servicio de Asistencia en Carretera.

## **Rescate**

Si el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin no puede reparar su Vehículo a pie de carretera, el Proveedor de servicios tomará las medidas oportunas para rescatarles a usted y a su Vehículo y llevarles hasta el concesionario Aston Martin más cercano.

Si su Vehículo se ha visto implicado en un accidente o se ha salido de la carretera y necesita ser rescatado antes de remolcarlo, el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin le cobrará los servicios siguiendo un criterio de "pago por utilización"; usted podría solicitar la devolución del importe de los gastos a su compañía de seguros.



---

Los costes de rescate y remolque están cubiertos, pero se le podrán cobrar los costes derivados de situaciones como, por ejemplo, que el Vehículo haya quedado inutilizado debido a inundaciones o a nevadas que afecten a las carreteras, que se encuentre enterrado en arena o barro o que no se pueda acceder fácilmente al mismo.

Si su Vehículo no puede repararse y/o se ha iniciado el rescate para llevarlo hasta un concesionario Aston Martin, el Proveedor de servicios deberá ofrecerle opciones alternativas para su viaje. Tendrá derecho a recibir uno de los siguientes servicios adicionales:

- Un vehículo alternativo de sustitución durante un plazo de hasta dos días en su País, o de 14 días si la Avería se produce fuera de su País (determinados proveedores, en función de la disponibilidad y sus términos y condiciones, disponen de un servicio de recogida y entrega u otras opciones equivalentes);
- Transporte hasta su destino; o
- Alojamiento para la pernoctación.

---

## **Recuperación del vehículo después de su reparación**

Tras las reparaciones organizadas por el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin, se le abonará el precio de un billete de tren en primera clase o, en caso de que el transporte por ferrocarril tarde normalmente más de seis horas, un billete de avión en clase ejecutiva para que usted o la persona que usted designe pueda recoger el Vehículo reparado. Otra opción sería realizar los trámites oportunos para transportar su Vehículo a la dirección de su domicilio o su empresa, aquella que se encuentre más cerca del concesionario donde se realizó la reparación. También podría estudiarse la devolución a alguna dirección alternativa más cercana al concesionario donde se realizó la reparación.

## Opciones de viaje alternativas

---

Si el Proveedor de servicios estima que necesitará más de ocho horas para reparar su Vehículo, el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin asumirá los costes oportunos del desplazamiento alternativo que necesite realizar, incluidos los de sus pasajeros.

Se cubrirán los costes adicionales oportunos para una de las siguientes opciones o una combinación de las mismas:

- Coste de un vehículo alternativo de sustitución, hasta un máximo de dos días laborables en su País y de 14 días fuera de su País.
- Coste de un billete de avión (en clase ejecutiva).
- Coste de un billete de tren (en primera clase).
- Coste de taxis locales.
- Cualquier otro medio de transporte cuyo coste sea equivalente al de un billete de tren en primera clase.

### Vehículo de sustitución

Si tras sufrir una Avería:

- Su Vehículo queda inmovilizado.
- La reparación a pie de carretera no consigue solucionar el problema.
- La reparación del Vehículo no puede realizarse en el mismo día, tras remolcarlo hasta el concesionario.

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin pondrá a su disposición, sin ningún coste, un vehículo alternativo de sustitución hasta que finalice la reparación. El vehículo de sustitución dispondrá de seguro a todo riesgo <sup>1</sup>, con la opción de incluir una cláusula adicional de daños por colisión (en función del país en el que se encuentre matriculado el vehículo).

C.6 Servicio de Asistencia de Aston Martin

El periodo de préstamo de este vehículo alternativo de sustitución no superará dos días laborables (en su País) o, si la Avería se produce fuera de su País, 14 días más dos días laborables tras su regreso a su país de residencia.

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin pondrá todos los medios necesarios para garantizar que el vehículo alternativo de sustitución se adecúe a sus necesidades. No se ofrecerán vehículos de sustitución con adaptaciones especiales.

El vehículo alternativo de sustitución se le entregará siempre que sea posible pero, si lo prefiere, el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin asumirá el coste de un taxi para acudir a recoger dicho vehículo alternativo de sustitución.

Mientras disfrute de este vehículo alternativo de sustitución, el combustible y el mantenimiento básico del mismo correrán a su cargo. También correrá a su cargo cualquier fianza solicitada por la compañía de alquiler del vehículo.

Una vez finalizada la reparación de su Vehículo, y a su elección, podrá devolver el vehículo alternativo de sustitución a la compañía de alquiler o se realizarán los trámites necesarios para su recogida, en los casos en los que sea posible.

---

<sup>1</sup>. Salvo que el conductor sea menor de 21 años, lo que podría implicar un coste adicional.

---

Si el vehículo alternativo de sustitución se utiliza durante un tiempo superior al periodo de préstamo autorizado (anteriormente especificado), cualquier coste adicional asociado al periodo adicional correrá a su cargo. Si no puede cumplir los términos y condiciones de alquiler del vehículo designado, o bien las circunstancias le impiden cumplir las condiciones necesarias para alquilar el vehículo y resultan más apropiadas otras opciones para realizar el desplazamiento, se realizarán los trámites necesarios para el viaje hasta su destino o para su alojamiento en un hotel. El acuerdo de alquiler del vehículo se establecerá entre usted y el correspondiente proveedor, y quedará sometido a los términos y condiciones de ese proveedor. Estos normalmente exigirán o incluirán, entre otras, las siguientes condiciones:

- Presentación de un carné de conducir válido (que deberá ser definitivo, en función del País) en el momento de solicitar el vehículo de alquiler.
- Límites sobre observaciones/sanciones aceptables.
- Limitaciones sobre la disponibilidad y/o cilindrada del vehículo de sustitución.
- Una fianza (por ejemplo, asociada al combustible).
- La edad mínima de los conductores será de 21 años, en función del País, y estos deberán poseer carné de conducir (definitivo, en función del País) con una antigüedad mínima de 12 meses.

---

## **Viaje hasta el destino o de regreso al domicilio**

Si, tras una Avería que se produzca a una distancia superior a 80 km (50 millas) respecto a su lugar de residencia, su Vehículo no puede repararse a pie de carretera el mismo día en el que sufra la Avería, el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin cubrirá:

- Los costes del desplazamiento desde el lugar donde se produjo la Avería hasta el concesionario más cercano.
- Los costes de un vehículo de sustitución, en las condiciones descritas previamente.
- En los casos en los que sea necesario, los costes de un trayecto en taxi hasta la estación de ferrocarril o aeropuerto más cercano/a y accesible, para usted y para su(s) pasajero(s).
- En los casos en los que sea necesario, los costes de un billete de tren en primera clase para usted y para su(s) pasajero(s). Si la duración del viaje en tren supera las seis horas, el coste de un billete de avión (en clase ejecutiva) para un vuelo programado, para usted y para su(s) pasajero(s).

---

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin le reintegrará los costes oportunos que haya abonado en relación con los elementos indicados anteriormente, tras recibir una carta de solicitud de reembolso remitida por usted detallando las circunstancias de la reclamación, junto con las facturas de todos los gastos de transporte para los que se solicita el reembolso. Todas las cartas asociadas a las reclamaciones deben enviarse a la siguiente dirección: Aston Martin Emergency Assistance (Aston Martin Customer Service), Aston Martin Lagonda Limited, Banbury Road, Gaydon, Warwick, CV35 0DB, Reino Unido. Únicamente se cubrirán los gastos directamente asociados a la Avería.

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin gestionará el proceso de reembolso.

---

### **Entrega del vehículo reparado**

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin intentará ponerse en contacto con usted durante las 24 horas siguientes a la reparación satisfactoria en el concesionario para acordar la entrega del Vehículo reparado, bien en su domicilio o en su lugar de trabajo, de acuerdo con sus indicaciones. También podría estudiarse la entrega en alguna dirección alternativa más cercana al concesionario donde se realizó la reparación.

### **Hotel**

Si, después de sufrir una Avería que se produzca a más de 80 km o 50 millas de su lugar de residencia, su Vehículo no puede repararse a pie de carretera el mismo día en el que sufrió la Avería, se cubrirán los costes de alojamiento para usted y su(s) pasajero(s) mientras dure la reparación y hasta un máximo de dos noches, si la Avería se produce en su País, o siete noches, si la Avería se produce fuera de su País. Cualquier gasto que supere los indicados anteriormente correrá a su cargo.

## Qué hacer en caso de emergencia


### Repatriación de un vehículo no reparado

Si el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin no puede reparar el Vehículo en el tiempo previsto para ello (tres días laborables), el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin correrá con los costes del transporte del Vehículo y sus contenidos desde el concesionario hasta el concesionario del País de residencia.

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin realizará los trámites para la repatriación segura del Vehículo al mínimo coste, respetando el plazo de entrega del Vehículo en el concesionario del país de residencia de 14 días naturales.

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin cubrirá los costes de estacionamiento del Vehículo pendiente de repatriación o importación.

Si precisa asistencia en el caso improbable de que su vehículo sufra una Avería, simplemente póngase en contacto con el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin llamando al número de emergencia correspondiente de entre los que se indican a continuación.

 *Puede serle de utilidad tener almacenados los números pertinentes en el listín de su teléfono móvil.*

00 800 28 86 28 86 <sup>1</sup>

+44 208 603 9875

Una vez acceda al servicio, introduzca el código de dos dígitos correspondiente a su país de residencia. No efectúe ningún trámite por su cuenta y riesgo, ya que en tal caso el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin no podrá reintegrarle los gastos. Si se encuentra en un lugar lejano y necesita asistencia, el tiempo que tarde en recibirla puede ser mayor debido a la distancia y a limitaciones locales.

---

<sup>1</sup>. Las llamadas desde líneas fijas son gratuitas. Las llamadas desde teléfonos móviles se cobrarán aplicando las tarifas estándar de la red de telefonía móvil.

### Identificación y localización del Vehículo

Para evitar demoras, tenga preparada la información siguiente:

- Su nombre.
- El modelo de su vehículo Aston Martin.
- El número de identificación del vehículo (VIN). Los seis últimos dígitos de la etiqueta VIN en el ángulo del parabrisas.
- La ubicación del vehículo.
- El número de matrícula y el color del vehículo.
- Un número de teléfono donde se le pueda localizar.
- La descripción del percance.

Si precisa asistencia en una autopista francesa o en ciertas autopistas de otros países europeos, debe utilizar los postes SOS oficiales situados en el arcén para solicitar inicialmente los servicios de asistencia o rescate. Se le pondrá en contacto con el Servicio Autorizado de Asistencia en Autopista, ya que dichas vías son de propiedad privada. Ni el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin ni ningún otro servicio de asistencia están autorizados para dar asistencia en estas autopistas.

Cuando su Aston Martin haya abandonado la autopista, deberá ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin lo antes posible para que este pueda organizar en su nombre toda la asistencia adicional que pueda necesitar.

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin le indicará cómo reclamar el reembolso de los gastos del rescate de su vehículo en la autopista.

## Situaciones no cubiertas

---

El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin es muy amplio y completo; sin embargo, no podrán atenderse reclamaciones en ninguna de las circunstancias siguientes:

1. Cuando usted u otra persona que actúe en su nombre realicen reparaciones u operaciones de servicio sin la autorización (y sin la asignación de un número de expediente) del Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin.
2. En caso de pérdida, robo, daños, fallecimiento, lesiones, costes o gastos no relacionados directamente con el incidente que ha ocasionado la reclamación, salvo que se indique explícitamente en esta póliza.
3. Si la Avería se debe a un incendio, robo, accidente o vandalismo, el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin no cubrirá esos costes, pero el seguro a terceros que cubra el incidente sí podría hacerse cargo de ellos.
4. Ante daños o lesiones provocados de forma intencionada por usted o a consecuencia de su participación en un acto delictivo.
5. Si su Vehículo se encuentra en condiciones que hagan que no sea apto para la circulación o no se ha realizado su mantenimiento conforme a las recomendaciones del fabricante.
6. Todos aquellos gastos que le hubiese correspondido abonar, como combustible, peajes, tasas de aparcamiento, comida, bebida, llamadas telefónicas y/o periódicos, o cualesquiera otros gastos que no se indique que están específicamente cubiertos por el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin, que puedan haber abonado usted y/o el resto de sus pasajeros como resultado y/o en relación con la Avería.
7. Tasas de recuperación: Si le roban su vehículo y posteriormente lo recupera la policía, es posible que se le solicite abonar una cuota de recuperación para que podamos retirarlo y llevarlo a un concesionario autorizado Aston Martin.

- 
8. Gastos especiales: En caso de que sea necesario utilizar equipos especiales para prestar asistencia cuando, por ejemplo, su Vehículo se haya salido de la carretera, haya caído a una zanja, se haya quedado atascado en suelo blando, arena, gravilla, agua o nieve o haya quedado inmovilizado sin sus ruedas, organizaremos la recuperación pero los gastos de los equipos especiales necesarios correrán a su cargo. Los gastos podrán ser reintegrables en función de los términos de su póliza de seguro.
9. Condiciones meteorológicas adversas: En caso de condiciones meteorológicas adversas como, por ejemplo, viento fuerte, nieve, inundaciones, etc., los recursos externos pueden verse limitados y algunas operaciones pueden resultar materialmente imposibles de realizar hasta que el tiempo mejore. En tales casos, nuestra prioridad es llevarle a usted y a sus acompañantes a un lugar seguro y, por tanto, es posible que no se pueda recuperar el Vehículo hasta que las condiciones meteorológicas lo permitan.
10. El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin no cubre las averías provocadas por el cliente. Sin embargo, Aston Martin y el Proveedor de servicios le ofrecerán asistencia, a su exclusivo criterio, si usted la solicita. No obstante, no estaremos obligados a prestar asistencia y cualquier coste asociado a la asistencia prestada debido a una avería provocada por el cliente correrá a su cargo. En estas circunstancias, el Proveedor de servicios podría exigir una fianza a través de una tarjeta de crédito. La asistencia en dichas circunstancias no incluirá ninguna de las ventajas adicionales posibles (vehículo de sustitución, traslado hasta el destino o alojamiento en hotel).
- Entre las averías provocadas por el cliente pueden incluirse, por ejemplo, las siguientes:
- Vehículo bloqueado/extravío de llaves.
  - Rotura de llaves.
  - Descarga de la batería.
  - Agotamiento o pérdida del combustible.
  - Uso de un combustible inapropiado (no se sustituirá en el punto donde se haya producido la avería, sólo se remolcará).
  - Daños en los neumáticos.
  - Accidentes de tráfico.



- 
11. Vehículo bloqueado/extravío de llaves: Si bien siempre intentaremos prestar asistencia con el método que resulte más práctico, en el caso de que no pueda acceder a su Vehículo, los modernos sistemas de seguridad dificultan enormemente esta operación si no se dispone de llaves de repuesto. Si es necesario forzar la entrada, se le pedirá una declaración firmada de autorización y todos los gastos asociados a los daños resultantes correrán exclusivamente a su cargo.
  12. El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin no estará obligado a prestar asistencia en las siguientes circunstancias:
    - 12.1 Vehículos beneficiarios que se encuentren en una propiedad privada (por ejemplo, garajes), salvo que se pueda justificar de manera apropiada al Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin que el propietario o arrendatario ha dado su autorización.
    - 12.2 Reparaciones o montajes asociados a negligencias o trabajos deficientes en el Vehículo efectuados por terceros que no sean el Proveedor de servicios o sus agentes.
    - 12.3 Rescate de cualquier Vehículo que lleve placas de matrícula provisionales o respecto al cual el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin tenga sospechas fundadas de que se acaba de importar o adquirir en una subasta.
    - 12.4 Transporte de Vehículos inmovilizados, en los casos en los que el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin considere que este forma parte de una actividad comercial.
    - 12.5 Asistencia a Vehículos averiados debido a la participación en cualquier evento deportivo automovilístico incluyendo, entre otros, carreras, rallies, pruebas o ensayos de velocidad o resistencia, tramos de competición o carreras contrarreloj, pruebas de vehículos (que no sean pruebas realizadas por el cliente en carreteras públicas utilizando vehículos seguros para su conducción y que cumplan los requisitos legales para su circulación), excluyendo concursos de elegancia ("concours d'elegance"), pruebas en circuito para vehículos que cumplan los requisitos legales de circulación o rallies que transcurran exclusivamente por carreteras públicas abiertas al tráfico, en los que los participantes deban cumplir las normas de tráfico convencionales (incluidos los eventos en circuitos organizados y controlados por Aston Martin).
    - 12.6 Cuando la policía, las agencias de autopistas y/u otros servicios de emergencia requieran que su Vehículo sea rescatado por terceros.

- 
- 12.7 En los casos en los que su adscripción al Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin haya expirado, o si su Vehículo ha dejado de considerarse como beneficiario del Servicio de Asistencia en Carretera de Aston Martin, el Proveedor de servicios podría cobrarle directamente los servicios prestados. Cualquier coste de ese tipo se cobrará siguiendo un criterio de "pago por utilización", y constituirá un contrato directo entre usted y el Proveedor de servicios. Si se determina que Aston Martin ha cometido un fallo a la hora de registrar el Vehículo como beneficiario, Aston Martin abonará los costes correspondientes.
- 12.8 Asistencia para mantenimiento rutinario y reparaciones corrientes del Vehículo, como la reparación de radios y lunetas traseras térmicas defectuosas.
- 12.9 Seguros de riesgo de tránsito, que el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin le recomienda suscribir cuando un Vehículo deba repatriarse.
- 12.10 En los casos en los que sea necesaria la intervención de cerrajeros o especialistas en lunas y carrocería o neumáticos. El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin procurará realizar los trámites para obtener asistencia en su nombre. Sin embargo, el coste de los servicios correrá a su cargo. Además, si en opinión del Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin la intervención de un cerrajero u otro especialista consiguiera movilizar el vehículo, no se prestará ningún servicio adicional para la avería en cuestión.
- 12.11 El transporte de cualquier animal o mascota quedará a criterio exclusivo del Proveedor de servicios.

- 
13. El Proveedor de servicios podría cobrarle directamente a usted por:
- Cualquier pieza de recambio, lubricante y/o combustible (en adelante, las "Piezas") o elementos consumibles suministrados (excepto en los casos en los que Aston Martin haya suministrado o pagado dichas Piezas).
  - Cualquier ampliación de los servicios de los que sea beneficiario en relación con este acuerdo (que se realizará a discreción exclusiva del Proveedor de servicios, de acuerdo con su solicitud).
  - El uso de cualquier asistencia especial de elevación o remolque necesaria para rescatar su Vehículo si este se ha salido de la carretera, ha caído en una zanja, está hundido en terreno blando, arena o gravilla o atrapado por la nieve o una inundación.
  - Cualquier cargo adicional derivado de no llevar rueda(s) o neumático(s) de recambio que cumplan los requisitos legales y a los que se puedan realizar operaciones de servicio. El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin procurará disponer la asistencia a través de un tercero en su nombre, pero los costes de la llamada y/o de cualquier reparación correrán a su cargo.
14. Si, tras una Avería, el Proveedor de servicios o su agente o taller subcontratista efectúan una reparación provisional en su Vehículo (a estos efectos, se entienden por reparaciones provisionales del Vehículo aquellas que no consigan dar solución a la causa que ha provocado el fallo de este), el Proveedor de servicios o su agente o taller subcontratista deberán informarle acerca de la misma para que se pueda llevar a cabo la reparación definitiva en un concesionario.
- El coste de la estancia en garaje o de cualquier otro trabajo necesario para reparar el Vehículo, que no sean los prestados por el Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin en el lugar de la Avería.
  - Cualquier coste de extracción o eliminación de combustible, lubricantes u otros fluidos, debido a la introducción de cualquier sustancia inadecuada.
  - Transporte de efectos personales, mercancías, vehículos, botes u otras embarcaciones que se encontraran sobre o en el interior del Vehículo o en cualquier remolque o caravana. El Servicio de Asistencia ante Emergencias de Aston Martin no tendrá en consideración ninguna reclamación asociada a las pérdidas generadas por los daños o la inutilización de estos elementos. Estos artículos serán responsabilidad suya en todo momento.

## Programa: vehículos beneficiarios

---

### Vehículos nuevos: cobertura durante 36 meses

Cualquier vehículo Aston Martin vendido directamente por Aston Martin o por un concesionario del Reino Unido o del resto del territorio europeo, y que se matricule por primera vez en el Reino Unido o en el resto del territorio europeo (Consulte 'Servicio de Asistencia ante Emergencias', página C.2).

### Vehículos de segunda mano

(La cobertura puede variar; consulte al concesionario responsable de la venta)

Todos aquellos vehículos de segunda mano matriculados en el Reino Unido o en el resto del territorio europeo, para los cuales se haya suscrito una ampliación de garantía.

### Requisitos a cumplir en todos los casos

- Peso bruto máximo declarado del vehículo (incluyendo cualquier caravana o remolque que transportase en el momento de la Avería): 3500 kg
- Longitud máxima del vehículo: 5,5 m
- Anchura máxima del vehículo (incluyendo cualquier caravana o remolque que transportase en el momento de la Avería): 2,3 m
- Altura máxima del vehículo: 3 m

Las dimensiones indicadas anteriormente se calcularán teniendo en cuenta cualquier accesorio acoplado al Vehículo beneficiario en cuestión en el momento de la correspondiente Avería, así como cualquier remolque o caravana incluidos, entre otros, los equipos de remolque, cualquier portaequipajes o soporte portaequipajes (por ejemplo, para bicicletas o maletas) o cualquier otro elemento acoplado al vehículo o al portaequipajes o soporte portaequipajes.

Los vehículos deben cumplir las especificaciones del fabricante y, en los casos en los que proceda, disponer de un certificado de adecuación para la circulación.

<b>A</b>	
Ajuste de los asientos .....	3.2
Ajustes	
Hora .....	10.2
Sistema .....	10.3
Vehículo .....	10.2
Almacenamiento .....	3.30
Apertura del capó .....	12.6
Arranque asistido .....	12.43
Arranque de emergencia del motor .....	2.10
Arranque del motor .....	5.4
<b>B</b>	
Batería .....	12.27
Bloqueo y apertura	
Exterior .....	2.6
<b>C</b>	
Cambio de la pila de la llave .....	2.4
Capacidades de líquidos .....	12.11
Columna de dirección .....	3.7
Combustible .....	12.50
Comprobación de los discos de freno .....	A.31
Comprobaciones de mantenimiento por parte del propietario	
12.5	
Comunicación de defectos de seguridad .....	E.5
Conexiones para accesorios .....	3.33
Control de velocidad .....	5.10
Control del sistema de climatización	
Control automático del sistema de climatización .....	6.5
Control manual del sistema de climatización .....	6.5
Control por voz .....	4.14
Cuadro de instrumentos .....	4.2
Ajustes .....	4.14
Menú .....	4.11
Navegación .....	4.13
Radio .....	4.13
Servicio .....	4.13
Soportes .....	4.13
Teléfono .....	4.13
Viaje .....	4.12
<b>D</b>	
Desbloqueo y apertura .....	2.5
Exterior .....	2.5
Interior .....	2.7
Tapa del maletero .....	2.8
Deshielo y desempañado	
Automáticos .....	6.9
<b>E</b>	
Entrada/salida fácil .....	2.8
ESP (control electrónico de estabilidad) .....	5.29
Especificaciones	
Cambio .....	12.38
Carrocería .....	12.13
Dirección .....	12.13
Frenos .....	12.13
Motor V8 de 4,0 l .....	12.37

Suspensión .....	12.13
Especificaciones de los líquidos .....	12.11
<b>F</b>	
Filtro de partículas para gasolina (GPF) .....	5.38
Frenos .....	5.22
ABS .....	5.25
Freno de estacionamiento .....	5.27
Frenos cerámicos reforzados con fibra de carbono .....	5.23
Pedal de freno .....	5.22
Testigos de los frenos .....	5.24
Funciones de memoria .....	3.8
Fusibles .....	12.18
<b>G</b>	
Garantía Aston Martin .....	B.1
<b>I</b>	
Identificación del vehículo .....	E.3
Inicio rápido	
Llave del vehículo .....	1.2
Mandos del vehículo .....	1.6
Posición de conducción .....	1.3
Sistema de infoentretenimiento .....	1.11
Instalaciones de Aston Martin .....	A.2
<b>J</b>	
Jornadas en circuitos .....	5.2
Juego de herramientas .....	12.5
<b>L</b>	
Lavaparabrisas y limpiaparabrisas .....	12.12
Líquidos y capacidades .....	12.7

Llamada de emergencia .....	5.47
Llave de emergencia .....	2.9
Llave del vehículo .....	2.2
Luces .....	4.16, 12.30
Exteriores .....	4.16
Interiores .....	4.18

## **M**

Mandos de los limpiaparabrisas .....	4.15
Mandos del bloque central .....	4.5
Mandos del cambio .....	5.5
AMShift .....	5.10
Automático .....	5.5
Manual .....	5.9
PRND .....	5.6
Touchtronic .....	5.5, 5.7
Mandos del sistema de climatización .....	6.2
Interruptores .....	6.2
Sistema de infoentretenimiento .....	6.4
Mandos del sistema multimedia .....	8.4
Mandos del volante .....	4.10
Mantenimiento .....	A.6
Menú de navegación .....	9.15
Modos de conducción .....	5.13

## **N**

Navegación	
Traffic .....	9.8
Neumáticos .....	12.15
Kit de reparación de neumáticos .....	12.48
Neumáticos de invierno .....	12.17
Neumáticos de verano .....	12.17

Presiones de los neumáticos .....	12.15	Mandos .....	9.3
<b>P</b>		Menú de posición .....	9.10
Panel táctil .....	4.7	Opciones .....	9.4
Parada y arranque .....	5.37	Ruta .....	9.9
Precauciones durante el mantenimiento .....	12.3	Sistema de retenciones de los ocupantes .....	3.9
Prestaciones .....	12.39	Sistema ERA-GLONASS .....	5.49
Procedencia del vehículo .....	A.4	Sistema HomeLink de control inalámbrico .....	2.19
<b>R</b>		Sistema ORC	
Recuperación del vehículo .....	12.42	Airbags .....	3.15
Registro de datos .....	E.4	Cinturones de seguridad .....	3.11
Registro de sustitución de airbags .....	A.30	Sistemas antirrobo .....	2.12
Registro de sustitución de los pretensores de los cinturones de seguridad .....	A.30	Alarma .....	2.12
Registros de mantenimiento .....	A.8	Inmovilizador del motor .....	2.12
Retrovisores .....	3.6	Protección antirremolque .....	2.13
Exteriores .....	3.6	Sensor de movimiento interior .....	2.13
Interiores .....	3.6	Sistemas de ayuda al estacionamiento .....	5.39
<b>S</b>		Ayuda activa al estacionamiento .....	5.41
Seguridad infantil .....	3.18	Sistema de cámaras de 360° .....	5.44
Anclajes para correa .....	3.26	Sistemas multimedia	
PAD .....	3.19	Bluetooth .....	8.15
Servicio de Asistencia de Aston Martin .....	C.1	Media Register .....	8.15
Sistema de climatización		Menú de la radio .....	8.5
Menú del sistema de climatización .....	6.6	Menú Soportes .....	8.12
Sistema de control de ángulos muertos .....	5.17	Sonido	
Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) .....	5.34	Especificaciones .....	8.2
Sistema de localización de vehículos robados Aston Martin .....	2.14	Soportes	
Sistema de navegación		Funciones de la radio .....	8.4
Destino .....	9.11	Selección de soporte .....	8.9
		Sonido .....	8.16
		Suspensión inteligente .....	5.21

## T

Técnicas de conducción .....5.2

## V

Ventanillas .....3.4



ASTON MARTIN